

# **Enquête sur les dépenses des ménages, 1997**

FICHER DE MICRODONNÉES À GRANDE  
DIFFUSION

**Guide de l'utilisateur**

**Division de la statistique du revenu  
Statistique Canada**

*This document is available in English*

**Publié : Février 2000**

**Version 3  
Révisé : Mai 2001**

La «Division de la statistique du revenu, Statistique Canada» devrait être mentionnée lorsqu'une partie quelconque du présent document est reproduite ou citée.

# Table des matières

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>4</b>
Renseignements généraux.....	4
Caractéristiques techniques du fichier .....	6
<b>CLICHÉ D'ENREGISTREMENT</b> .....	<b>7</b>
<b>DESCRIPTIONS DES VARIABLES</b> .....	<b>15</b>
Endroit.....	15
Logement .....	16
Caractéristiques de la personne de référence .....	24
Caractéristiques du (de la) conjoint(e) de la personne de référence.....	27
Description du ménage.....	30
Équipement ménager (au 31 décembre) .....	38
Dépenses - Aliments .....	44
Dépenses - Logement .....	45
Dépenses - Entretien ménager .....	50
Dépenses - Articles et accessoires d'ameublement.....	52
Dépenses - Habillement .....	55
Dépenses - Transport.....	58
Dépenses - Soins de santé.....	62
Dépenses - Soins personnels.....	65
Dépenses - Loisirs.....	65
Dépenses - Matériel de lecture et autres imprimés.....	73
Dépenses - Éducation .....	74
Dépenses - Produits du tabac et boissons alcoolisées .....	74
Dépenses - Autres.....	75
<b>INFORMATION TECHNIQUE</b> .....	<b>81</b>
Note destinée aux anciens utilisateurs des données de l'enquête sur les dépenses des familles .....	81
Note destinée aux anciens utilisateurs des données de l'enquête sur l'équipement ménager .....	85
<b>Méthodologie</b> .....	<b>90</b>
1.1 Population cible et couverture.....	90
1.2 Plan d'échantillonnage.....	90
1.3 Collecte des données .....	93
1.4 Le traitement des données .....	95
<b>Qualité des données</b> .....	<b>97</b>
2.1 Erreur d'échantillonnage.....	97
2.2 Erreurs non dues à l'échantillonnage.....	98
<b>Lignes directrices pour la totalisation, l'analyse et la diffusion</b> .....	<b>107</b>
3.1 Lignes directrices pour l'arrondissement.....	107
<b>Confidentialité des microdonnées à grande diffusion</b> .....	<b>121</b>

<b>ANNEXES</b> .....	<b>122</b>
<b>Annexe A</b>	
Compte de fréquences –	
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 1997.....	122
<b>Annexe B</b>	
Partie 1 de 3	
Valeurs moyennes, totales, minimums et maximums –	
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 1997	
(ménages pour l'année entière et une partie de l'année) – RÉVISÉ .....	142
Partie 2 de 3	
Valeurs moyennes, totales, minimums et maximums –	
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 1997	
(ménages pour l'année entière) – RÉVISÉ .....	148
Partie 3 de 3	
Moyennes et totaux –	
Fichier d'enquête non-supprimé – EDM 1997	
(ménages pour l'année entière et une partie de l'année) – RÉVISÉ .....	154
<b>Annexe C</b>	
Inclusion des articles de dépenses dans les fichiers de	
microdonnées antérieurs .....	161
<b>Annexe D</b>	
Comparaison des variables de l'EDF de 1996 et de l'EDM de 1997 .....	168
<b>Annexe E</b>	
Tableau technique 1a	
Coefficients de variation (%) pour les caractéristiques du logement et	
l'équipement ménager, Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ .....	169
Tableau technique 1b	
Coefficients de variation (%) pour les caractéristiques du logement et	
l'équipement ménager, du Manitoba au Nunavut, 1997 - RÉVISÉ.....	172
Tableau technique 2a	
Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,	
Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ .....	175
Tableau technique 2b	
Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,	
du Manitoba au Nunavut, 1997 - RÉVISÉ.....	187

# INTRODUCTION

## Renseignements généraux

Ce fichier de microdonnées à grande diffusion présente les données déjà publiées et les pondérations révisés de l'Enquête sur les dépenses des ménages de 1997 menée de janvier à mars 1998. Les renseignements sur les habitudes de dépense, les caractéristiques du logement et l'équipement ménager des ménages canadiens pendant l'année 1997 ont été obtenus en demandant aux gens dans les dix provinces et les deux territoires de se rappeler les dépenses engagées au cours de l'année civile précédente (pour les habitudes de dépenses) ou l'information au 31 décembre (pour les caractéristiques du logement et l'équipement ménager).

### Note importante :

Les pondérations fournies dans ce fichier ont été révisées de façon à refléter les chiffres de la population et des ménages obtenus dans le cadre du Recensement de 1996 (au lieu du Recensement de 1991) et de façon à inclure les répartitions des revenus provenant des données de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC, antérieurement Revenu Canada) sur les déclarants. Toutes les données comprises dans ce fichier sont les mêmes que celles diffusées à la version 2.1 en mai 2000, à l'exception de ces pondérations révisées (variable « Pondérations » — voir le cliché d'enregistrement).

L'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM) recueille des renseignements qui sont, dans les grandes lignes, comparables à l'Enquête sur les dépenses des familles (EDF), mais elle comporte des différences importantes. L'EDM est annuelle, alors que l'EDF était menée à l'échelle nationale tous les quatre ans. L'échantillon de l'EDM est de 50% plus grand, mais le nombre de catégories de dépenses détaillées est plus petit, afin de réduire le fardeau pour les répondants. Un autre changement majeur, c'est que l'information sur le logement recueillie par le passé dans le cadre de l'Enquête sur l'équipement ménager (EÉM) fait maintenant partie de l'EDM et peut être analysée dans le contexte des habitudes de dépense des ménages.

Ce document est disposé de la façon suivante:

- Cliché d'enregistrement.
- Description des variables (spécifications des variables et autres renseignements).
- Information technique, (Renseignements au sujet de la méthodologie de l'enquête, la qualité des données, et les comparaisons des données de l'EDF et de l'EÉM. **Il est excessivement important de lire «Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement» avant d'utiliser le fichier.**)
- L'annexe A présente les comptes de fréquence des variables non-monétaires du fichier de microdonnées à grande diffusion.
- Les tableaux à l'annexe B présentent les données sur les dépenses en utilisant le fichier de microdonnées à grande diffusion et également en utilisant la base de données interne de l'enquête. Ils sont inclus pour vous aider à vérifier vos totalisations. RÉVISÉ

- L'annexe C contient un tableau indiquant les variables de dépense présentées dans les fichiers de microdonnées à grande diffusion précédents de l'Enquête sur les dépenses des familles.
- L'annexe D compare ce fichier avec le fichier de microdonnées à grande diffusion de l'Enquête sur les dépenses des familles de 1996, en fournissant les ajouts, les exclusions et les modifications.
- L'annexe E présente les coefficients de variation pour les données publiées provenant de l'EDM de 1997. RÉVISÉ

### **Pour de plus amples renseignements**

Pour obtenir plus de renseignements au sujet des résultats actuels de l'enquête et des produits et services connexes, ou pour s'informer sur les concepts, les méthodes ou la qualité des données relatifs à cette diffusion, communiquez avec les Services aux clients (613-951-7355; 1-888-297-7355; télécopieur : 613-951-3012; [revenu@statcan.ca](mailto:revenu@statcan.ca)), Division de la statistique du revenu.

## Caractéristiques techniques du fichier

**Contenu:** Les habitudes de dépenses des ménages, les caractéristiques des logements et l'équipement ménager, 1997

**Source:** Enquête sur les dépenses des ménages en 1997  
Division de la statistique du revenu  
Statistique Canada

**Ensemble de données:**

**NOM DE L'ENSEMBLE DE DONNÉES** ..... SHS97V3.TXT

**NOMBRE D'ENREGISTREMENTS** ..... 18,031

**STRUCTURE**

Taille de l'enregistrement ..... 2,063

**CLICHÉ D'ENREGISTREMENT** ..... Fourni

*Voir «Cliché d'enregistrement», à la section suivante*

**Les variables sont regroupées sous les items suivants :**

Endroit

Logement

Caractéristiques de la personne de référence

Caractéristiques du (de la) conjoint(e) de la personne de référence

Description du ménage

Équipement ménager (au 31 décembre)

Dépenses

Aliments

Logement

Entretien ménager

Articles et accessoires d'ameublement

Habillement

Transport

Soins de santé

Soins personnels

Loisirs

Matériel de lecture et autres imprimés

Éducation

Produits du tabac et boissons alcoolisées

Autres dépenses

# CLICHÉ D'ENREGISTREMENT

Champ	Taille	Déci- males Impl.	Position	Type*	Titre	Nom de la variable
<b>ENDROIT</b>						
1	5	0	1 - 5	c	Numéro d'identification	CaseID_PUMDF
2	5	0	6 - 10	n	Pondération des microdonnées à grande diffusion	Weight_PUMDF
3	1	0	11 - 11	c	Indicateur des ménages pour l'année entière ou une partie de l'année	HhldIndicatorFYPY
4	2	0	12 - 13	c	Province/Territoire	Province_PUMDF
5	1	0	14 - 14	c	Code de région urbaine ou rurale	UrbanRuralCode
6	1	0	15 - 15	c	Taille de la région de résidence	UrbanSize_PUMDF
<b>LOGEMENT</b>						
7	1	0	16 - 16	c	Genre de logement occupé au 31 décembre	TypeOfDwelling_B001_PUMDF
8	1	0	17 - 17	c	Période de construction	YearDwellingBuilt_B003_PUMDF
9	2	0	18 - 19	c	Nombre de pièces	NumRoomCode_PUMDF
10	1	0	20 - 20	c	Nombre de chambres à coucher	NumBedRoomCode_PUMDF
11	1	0	21 - 21	c	Nombre de salles de bains	NumBathRoomCode_PUMDF
12	1	0	22 - 22	c	Mode d'occupation pendant l'année de référence	TenureGroup_PUMDF
13	1	0	23 - 23	c	Mode d'occupation au 31 décembre	Tenure_D001_PUMDF
14	11	2	24 - 34	n	Prix d'achat de la maison achetée en 1997	PurchasePrice
15	11	2	35 - 45	n	Prix de vente de la maison vendue en 1997	SellingPrice
16	1	0	46 - 46	c	Réparations nécessaires au logement	NeedRepairs_B004
17	11	2	47 - 57	n	Ajouts, rénovations et modifications	AddRenolnst
18	11	2	58 - 68	n	Nouvelles installations de matériel et d'accessoires	NewInstal
19	1	0	69 - 69	c	Code de l'année d'emménagement	YearMoveCode_PUMDF
20	1	0	70 - 70	c	Indicateur de l'achat du logement en 1997	PurchaseHomeYN_F001
21	1	0	71 - 71	c	Appareil de chauffage principal	PrincipalHeatingCode_PUMDF
22	1	0	72 - 72	c	Âge de l'appareil de chauffage principal	AgeOfHeatingEquip_B010
23	1	0	73 - 73	c	Combustible de chauffage principal	MainHeatingFuelCode_PUMDF
24	1	0	74 - 74	c	Principal combustible pour l'eau chaude	MainHotWaterFuelCode_PUMDF
25	1	0	75 - 75	c	Principal combustible pour cuisiner	MainCookingFuelCode_PUMDF
26	1	0	76 - 76	c	Raison de la réduction du loyer	ReducedRentReason_I005
<b>CARACTÉRISTIQUES DE LA PERSONNE DE RÉFÉRENCE</b>						
27	11	2	77 - 87	n	Revenu de la personne de référence avant impôts	TotalIncomeRefPers
28	11	2	88 - 98	n	Revenu de la personne de référence provenant de la rémunération	Earning_RefPers_PUMDF
29	11	2	99 - 109	n	Revenu de la personne de référence provenant de placements	InclInvestment_RefPers_PUMDF
30	11	2	110 - 120	n	Revenu de la personne de référence provenant de paiements de transferts du gouvernement	IncTransfer_RefPers_PUMDF
31	11	2	121 - 131	n	Revenu de la personne de référence provenant d'autres sources	OtherSources_RefPers_PUMDF
32	1	0	132 - 132	c	État matrimonial de la personne de référence	MaritalStatusRP_PUMDF
33	2	0	133 - 134	c	Âge de la personne de référence	AgeRefPersCode_PUMDF
34	2	0	135 - 136	c	Groupe d'âge de la personne de référence	AgeRefPersGroupCode_PUMDF

Champ	Taille	Déci- males Impl.	Position	Type*	Titre	Nom de la variable
35	1	0	137 - 137	c	Sexe de la personne de référence	SexRefPers
36	2	0	138 - 139	n	Nombre de semaines travaillées à temps plein par la personne de référence	WeekFT_RefPers_PUMDF
37	2	0	140 - 141	n	Nombre de semaines travaillées à temps partiel par la personne de référence	WeekPT_RefPers_PUMDF
38	1	0	142 - 142	c	Mode d'occupation du logement précédent de la personne de référence	RefPersOwnPrevDwell_D003
					<b>CARACTÉRISTIQUES DU (DE LA) CONJOINT(E) DE LA PERSONNE DE RÉFÉRENCE</b>	
39	11	2	143 - 153	n	Revenu du (de la) conjoint(e) avant impôts	TotalIncomeSpouse
40	11	2	154 - 164	n	Revenu du (de la) conjoint(e) provenant de la rémunération	Earning_Spouse_PUMDF
41	11	2	165 - 175	n	Revenu du (de la) conjoint(e) provenant de placements	InclInvestment_Spouse_PUMDF
42	11	2	176 - 186	n	Revenu du (de la) conjoint(e) provenant de paiements de transferts du gouvernement	IncTransfer_Spouse_PUMDF
43	11	2	187 - 197	n	Revenu du (de la) conjoint(e) provenant d'autres sources	OtherSources_Spouse_PUMDF
44	2	0	198 - 199	c	Groupe d'âge du (de la) conjoint(e)	AgeSpouseGroupCode_PUMDF
45	2	0	200 - 201	c	Âge du (de la) conjoint(e)	AgeSpouseCode_PUMDF
46	1	0	202 - 202	c	Sexe du (de la) conjoint(e)	Sex_A004_PUMDF
47	2	0	203 - 204	n	Nombre de semaines travaillées à temps plein par le (la) conjoint(e)	WeekFT_Spouse_PUMDF
48	2	0	205 - 206	n	Nombre de semaines travaillées à temps partiel par le (la) conjoint(e)	WeekPT_Spouse_PUMDF
49	1	0	207 - 207	c	Mode d'occupation du logement précédent du (de la) conjoint(e)	SpouseOwnPrevDwell_D004_PUMDF
					<b>DESCRIPTION DU MÉNAGE</b>	
50	1	0	208 - 208	c	Nombre de familles économiques dans le ménage	EconomicFamilies_PUMDF
51	1	0	209 - 209	c	Composition du ménage	HhldComposition_PUMDF
52	2	0	210 - 211	n	Taille du ménage (au 31 décembre)	HhldDec31
53	1	0	212 - 212	n	Nombre de garçons âgés de 0 à 4 ans faisant partie du ménage (au 31 décembre)	NumMale0to4_Dec31_PUMDF
54	1	0	213 - 213	n	Nombre de filles âgées de 0 à 4 ans faisant partie du ménage au 31 décembre	NumFemale0to4_Dec31_PUMDF
55	1	0	214 - 214	n	Nombre de garçons âgés de 5 à 17 ans faisant partie du ménage au 31 décembre	NumMale5to17_Dec31_PUMDF
56	1	0	215 - 215	n	Nombre de filles âgées de 5 à 17 ans faisant partie du ménage au 31 décembre	NumFemale5to17_Dec31_PUMDF
57	1	0	216 - 216	n	Nombre de jeunes âgés de 18 à 24 ans faisant partie du ménage au 31 décembre	NumYouth18to24_Dec31_PUMDF
58	1	0	217 - 217	n	Nombre d'adultes âgés de 25 à 64 ans faisant partie du ménage au 31 décembre	NumPersAge25to64_Dec31_PUMDF
59	1	0	218 - 218	n	Nombre d'aînés âgés de 65 ans et plus faisant partie du ménage au 31 décembre	NumPersAge65plus_Dec31_PUMDF

Champ	Taille	Déci- males Impl.	Position	Type*	Titre	Nom de la variable
60	2	0	219 - 220	n	Taille du ménage (nombre de personnes membres du ménage à un moment quelconque en 1997)	SizeOfHhld_Total
61	2	0	221 - 222	c	Âge de l'enfant le plus jeune (membre à un moment quelconque en 1997)	AgeYoungestPrimChild_PUMDF
62	3	0	223 - 225	n	Nombre total de semaines (somme pour tous les membres du ménage)	NumWeeks_PUMDF
63	1	0	226 - 226	c	Nombre de travailleurs à temps plein	NumEamersFullTime_PUMDF
64	1	0	227 - 227	c	Nombre de travailleurs à temps partiel	NumEamersPartTime_PUMDF
65	1	0	228 - 228	c	Principale source de revenu du ménage	MajorIncSource_PUMDF
66	11	2	229 - 239	n	Revenu du ménage avant impôts	HhldIncome
67	11	2	240 - 250	n	Revenu du ménage provenant de la rémunération	Earning_Hhld_PUMDF
68	11	2	251 - 261	n	Revenu du ménage provenant de placements	IncInvestment_Hhld_PUMDF
69	11	2	262 - 272	N	Revenu du ménage provenant de paiements de transferts du gouvernement	IncTransfer_Hhld_PUMDF
70	11	2	273 - 283	N	Revenu du ménage provenant d'autres sources	OtherSources_Hhld_PUMDF
71	11	2	284 - 294	n	Total, autres entrées monétaires du ménage	OtherMoney_Hhld_PUMDF
72	11	2	295 - 305	n	Flux monétaires (biens, prêts et autres dettes)	MoneyFlows_Hhld_PUMDF
73	11	2	306 - 316	n	Variation d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REER) du ménage	RRSP_Hhld_PUMDF
74	1	0	317 - 317	c	Indicateur de bénéfice d'assurance-emploi	EmplInsIndicator
					<b>ÉQUIPEMENT MÉNAGER (AU 31 DÉCEMBRE)</b>	
75	1	0	318 - 318	c	Machine à laver	WashingMachine_C017
76	1	0	319 - 319	c	Sécheuse	ClothesDryer_C018
77	1	0	320 - 320	c	Lave-vaisselle	Dishwasher_C016
78	1	0	321 - 321	c	Nombre de réfrigérateurs	NumFridges_C001_PUMDF
79	1	0	322 - 322	c	Congélateur	SeparateFreezerYN_C009
80	1	0	323 - 323	c	Four à micro-ondes	MicrowaveYN_C008
81	1	0	324 - 324	c	Appareil de climatisation	AirConditioning_C015
82	1	0	325 - 325	c	Nombre de téléphones	NumPhones_C004_PUMDF
83	1	0	326 - 326	c	Nombre de numéros de téléphone	NumPhoneNums_C006_PUMDF
84	1	0	327 - 327	c	Téléphone cellulaire	CellPhoneYN_C007
85	1	0	328 - 328	c	Lecteur de disques compacts	CDPlayerYN_C011
86	1	0	329 - 329	c	Câblodistribution	CableTV_YN_C010
87	1	0	330 - 330	c	Nombre de magnétoscopes	NumVCRs_C003_PUMDF
88	1	0	331 - 331	c	Ordinateur personnel	ComputerYN_C012
89	1	0	332 - 332	c	Modem	ModemYN_C013_PUMDF
90	1	0	333 - 333	c	Utilisation d'Internet à la maison	InternetYN_C014_PUMDF
91	1	0	334 - 334	c	Nombre de téléviseurs couleurs	NumColourTVs_C002_PUMDF
92	1	0	335 - 335	c	Nombre de véhicules possédés au 31 décembre	NumVehOwned_PUMDF
93	1	0	336 - 336	c	Véhicules loués au 31 décembre	VehLeasedYN_PUMDF
					<b>DÉPENSES</b>	
					<b>ALIMENTS</b>	
94	11	2	337 - 347	n	Total, aliments	F001
95	11	2	348 - 358	n	Aliments achetés au magasin	F002
96	11	2	359 - 369	n	Aliments achetés au restaurant	F008
					<b>LOGEMENT</b>	
97	11	2	370 - 380	n	Total, logement	G001
98	11	2	381 - 391	n	Logement principal	G002

Champ	Taille	Déci- males Impl.	Position	Type*	Titre	Nom de la variable
99	11	2	392 - 402	n	Logement loué	G003
100	11	2	403 - 413	n	Loyer (montant payé)	G004
101	11	2	414 - 424	n	Logement possédé	G007
102	11	2	425 - 435	n	Versements hypothécaires périodiques	G040
103	11	2	436 - 446	n	Entretien, réparations et remplacements	G008
104	11	2	447 - 457	n	Frais de copropriété	G009
105	11	2	458 - 468	n	Taxes foncières	G010
106	11	2	469 - 479	n	Primes d'assurance du propriétaire	G011
107	11	2	480 - 490	n	Eau, combustible et électricité	G019
108	11	2	491 - 501	n	Eau et égouts	G020
109	11	2	502 - 512	n	Combustibles liquides (ex.: mazout, essence, etc.)	G022
110	11	2	513 - 523	n	Électricité	G024
111	11	2	524 - 534	n	Autres résidences	G025
112	11	2	535 - 545	n	Maison de villégiature possédée	G026
113	11	2	546 - 556	n	Hébergement des voyageurs	G032
					<b>ENTRETIEN MÉNAGER</b>	
114	11	2	557 - 567	n	Total, entretien ménager	H001
115	11	2	568 - 578	n	Communications	H002
116	11	2	579 - 589	n	Téléphone	H003
117	11	2	590 - 600	n	Achats d'appareils téléphoniques	H004
118	11	2	601 - 611	n	Services téléphoniques	H005
119	11	2	612 - 622	n	Services cellulaires	H008
120	11	2	623 - 633	n	Services Internet	H009
121	11	2	634 - 644	n	Services postaux et autres services de communication	H010
122	11	2	645 - 655	n	Frais de garde d'enfants	H011
123	11	2	656 - 666	n	Aide domestique et autres services de garde (excluant la garde d'enfants)	H016
124	11	2	667 - 677	n	Dépenses pour les animaux domestiques	H017
125	11	2	678 - 688	n	Produits ménagers de nettoyage	H022
126	11	2	689 - 699	n	Articles ménagers en papier, en plastique et métalliques	H023
127	11	2	700 - 710	n	Fournitures et services de jardinage (excluant les outils)	H026
					<b>ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT</b>	
128	11	2	711 - 721	n	Total, articles et accessoires d'ameublement	I001
129	11	2	722 - 732	n	Accessoires d'ameublement	I002
130	11	2	733 - 743	n	Meubles	I003
131	11	2	744 - 754	n	Carpets, tapis et sous-tapis	I004
132	11	2	755 - 765	n	Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile	I005
133	11	2	766 - 776	n	Objets d'arts, antiquités et articles décoratifs	I006
134	11	2	777 - 787	n	Équipement ménager	I010
135	11	2	788 - 798	n	Appareils ménagers	I011
136	11	2	799 - 809	n	Autres outils, équipement et accessoires ménagers	TotI027
137	11	2	810 - 820	n	Entretien et réparation de meubles et d'accessoires ménagers	I042
138	11	2	821 - 831	n	Services reliés à l'ameublement et à l'équipement	I046
					<b>HABILLEMENT</b>	
139	11	2	832 - 842	n	Total, habillement	J001

Champ	Taille	Déci- males Impl.	Position	Type*	Titre	Nom de la variable
140	11	2	843 - 853	n	Vêtements pour femmes et fillettes, incluant les cadeaux (4 ans et plus)	J002
141	11	2	854 - 864	n	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Femmes et fillettes (4 ans et plus)	J007
142	11	2	865 - 875	n	Vêtements pour hommes et garçons, incluant les cadeaux (4 ans et plus)	J008
143	11	2	876 - 886	n	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Hommes et garçons (4 ans et plus)	J013
144	11	2	887 - 897	n	Vêtements pour enfants, incluant les cadeaux (moins de 4 ans)	J014
145	11	2	898 - 908	n	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Enfants (moins de 4 ans)	J017
146	11	2	909 - 919	n	Tissus pour vêtements et autres articles	TotJ019
147	11	2	920 - 930	n	Services vestimentaires	J021
148	11	2	931 - 941	n	Blanchisserie et nettoyage à sec	TotJ023
					<b>TRANSPORT</b>	
149	11	2	942 - 952	n	Total, transport	K001
150	11	2	953 - 963	n	Transport privé	K002
151	11	2	964 - 974	n	Achat d'automobiles et de camions	K003
152	11	2	975 - 985	n	Achat d'accessoires et de fixations pour automobiles et camions	K007
153	11	2	986 - 996	n	Voitures et camions loués à court et à long terme	K008
154	11	2	997 - 1007	n	Utilisation d'automobiles et de camions possédés et loués à long terme	K019
155	11	2	1008 - 1018	n	Essence et autres carburants	K020
156	11	2	1019 - 1029	n	Réparations et entretien de véhicules automobiles	K022
157	11	2	1030 - 1040	n	Location de garages et stationnement	K023
158	11	2	1041 - 1051	n	Primes d'assurance automobile privée et gouvernementale	K028
159	11	2	1052 - 1062	n	Transport public	K031
160	11	2	1063 - 1073	n	Transport local ou de banlieue	TotK032
161	11	2	1074 - 1084	n	Transport interurbain	TotK034
162	11	2	1085 - 1095	n	Autres moyens de transport	K037
163	11	2	1096 - 1106	n	Services de déménagement, d'entreposage et de livraison	K038
					<b>SOINS DE SANTÉ</b>	
164	11	2	1107 - 1117	n	Total, soins de santé	L101
165	11	2	1118 - 1128	n	Frais directs de soins de santé payés par le ménage	L102
166	11	2	1129 - 1139	n	Fournitures de soins de santé	L103
167	11	2	1140 - 1150	n	Médicaments et produits pharmaceutiques	L104
168	11	2	1151 - 1161	n	Médicaments prescrits	L105
169	11	2	1162 - 1172	n	Autres remèdes, médicaments et produits pharmaceutiques	L106
170	11	2	1173 - 1183	n	Soins médicaux	L107
171	11	2	1184 - 1194	n	Articles et services de soins des yeux	L108
172	11	2	1195 - 1205	n	Soins dentaires	L112
173	11	2	1206 - 1216	n	Soins hospitaliers et autres services de santé	L113
174	11	2	1217 - 1227	n	Soins hospitaliers	L114

Champ	Taille	Déci- males Impl.	Position	Type*	Titre	Nom de la variable
175	11	2	1228 - 1238	n	Autres services de santé	L115
176	11	2	1239 - 1249	n	Autres praticiens de la santé	L116
177	11	2	1250 - 1260	n	Autres services médicaux	L117
178	11	2	1261 - 1271	n	Primes d'assurance-santé	L118
179	11	2	1272 - 1282	n	Régimes publics d'assurance-hospitalisation, d'assurance-santé et d'assurance-médicaments	L119
180	11	2	1283 - 1293	n	Régimes privés d'assurance-santé	L120
					<b>SOINS PERSONNELS</b>	
181	11	2	1294 - 1304	n	Total, soins personnels	L201
182	11	2	1305 - 1315	n	Articles et accessoires de soins personnels	L202
183	11	2	1316 - 1326	n	Services capillaires et autres services de soins personnels	L207
					<b>LOISIRS</b>	
184	11	2	1327 - 1337	n	Total, loisirs	M101
185	11	2	1338 - 1348	n	Matériel de loisirs et services connexes	M102
186	11	2	1349 - 1359	n	Matériel de sport et d'athlétisme	M103
187	11	2	1360 - 1370	n	Jouets, jeux et matériel pour passe-temps	M105
188	11	2	1371 - 1381	n	Fournitures et matériel informatique	M110
189	11	2	1382 - 1392	n	Matériel et services photographiques	M116
190	11	2	1393 - 1403	n	Véhicules de loisirs et services connexes	M126
191	11	2	1404 - 1414	n	Achat de véhicules de loisirs	M127
192	11	2	1415 - 1425	n	Bicyclettes, pièces et accessoires	M128
193	11	2	1426 - 1436	n	Achat d'autres véhicules et de moteurs hors-bord	M129
194	11	2	1437 - 1447	n	Utilisation de véhicules de loisirs	M139
195	11	2	1448 - 1458	n	Entretien et réparation de bicyclettes	M140
196	11	2	1459 - 1469	n	Utilisation d'autres véhicules de loisirs	M141
197	11	2	1470 - 1480	n	Dépenses pour la location à court et à long terme de véhicules de loisirs	M180
198	11	2	1481 - 1491	n	Matériel et services de divertissement au foyer	M148
199	11	2	1492 - 1502	n	Équipement audio (ex. radio, lecteur DC, haut-parleur, etc.)	M150
200	11	2	1503 - 1513	n	Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques	M151
201	11	2	1514 - 1524	n	Cassettes et videocassettes vierges	M152
202	11	2	1525 - 1535	n	Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision	M153
203	11	2	1536 - 1546	n	Location de vidéocassettes et vidéodisques	M156
204	11	2	1547 - 1557	n	Location de matériel de divertissement au foyer et autres services	M157
205	11	2	1558 - 1568	n	Services de loisir	M159
206	11	2	1569 - 1579	n	Divertissement	M160
207	11	2	1580 - 1590	n	Cinéma	M161
208	11	2	1591 - 1601	n	Événements sportifs (comme spectateur)	M162
209	11	2	1602 - 1612	n	Spectacles sur scène	M163
210	11	2	1613 - 1623	n	Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite	M165
211	11	2	1624 - 1634	n	Utilisation d'établissements récréatifs	M166
212	11	2	1635 - 1645	n	Cotisations et droits pour clubs sportifs et établissements récréatifs	M167

Champ	Taille	Déci- males Impl.	Position	Type*	Titre	Nom de la variable
213	11	2	1646 - 1656	n	Droits pour usage unique de clubs sportifs et d'établissements récréatifs	M168
214	11	2	1657 - 1667	n	Camps pour enfants	M171
215	11	2	1668 - 1678	n	Admission aux musées et autres activités et lieux	M164
216	11	2	1679 - 1689	n	Voyages à forfaits	M172
217	11	2	1690 - 1700	n	Autres services culturels et récréatifs	M173
					<b>MATÉRIEL DE LECTURE ET AUTRES IMPRIMÉS</b>	
218	11	2	1701 - 1711	n	Total, matériel de lecture et autres imprimés	M201
219	11	2	1712 - 1722	n	Journaux	M202
220	11	2	1723 - 1733	n	Revue et périodiques	M203
221	11	2	1734 - 1744	n	Livres et brochures (excluant les livres scolaires)	M204
					<b>ÉDUCATION</b>	
222	11	2	1745 - 1755	n	Total, éducation	M301
223	11	2	1756 - 1766	n	Fournitures et manuels scolaires	TotM302
224	11	2	1767 - 1777	n	Frais de scolarité	M308
					<b>PRODUITS DU TABAC ET BOISSONS ALCOOLISÉES</b>	
225	11	2	1778 - 1788	n	Total, produits du tabac et boissons alcoolisées	N101
226	11	2	1789 - 1799	n	Produits du tabac et articles pour fumeurs	N102
227	11	2	1800 - 1810	n	Cigarettes, cigares et produits semblables	N103
228	11	2	1811 - 1821	n	Boissons alcoolisées	N105
229	11	2	1822 - 1832	n	Boissons alcoolisées achetées dans un établissement licencié	N106
230	11	2	1833 - 1843	n	Boissons alcoolisées achetées dans un magasin	N107
231	11	2	1844 - 1854	n	Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage	N108
					<b>AUTRES DÉPENSES</b>	
232	11	2	1855 - 1865	n	Dépenses diverses (autre propriété, services financiers, cotisations syndicales et de club, argent perdu, outils et matériel de travail)	O101
233	11	2	1866 - 1876	n	Services financiers	O104
234	11	2	1877 - 1887	n	Cotisations syndicales et professionnelles	O109
235	11	2	1888 - 1898	n	Dépenses pour jeux de hasard (net)	N201
236	11	2	1899 - 1909	n	Impôts personnels	O201
237	11	2	1910 - 1920	n	Cotisations à un régime d'assurance privé et à un régime de retraite	O301
238	11	2	1921 - 1931	n	Primes d'assurance-vie, contrats de rentes et argent transféré à un FEER	TotO302
239	11	2	1932 - 1942	n	Assurance-emploi (retenues sur le salaire)	O304
240	11	2	1943 - 1953	n	Cotisations à une caisse de retraite ou un fonds de pension	O305
241	11	2	1954 - 1964	n	Régime de pensions du Canada ou Régime des rentes du Québec	O306
242	11	2	1965 - 1975	n	Autres caisses de retraite ou fonds de pension du gouvernement	O307
243	11	2	1976 - 1986	n	Autres caisses de retraite ou fonds de pension (excluant les RÉER)	O308

Champ	Taille	Déci- males Impl.	Position	Type*	Titre	Nom de la variable
244	11	2	1987 - 1997	n	Dons en argent et contributions	O401
245	11	2	1998 - 2008	n	Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes au Canada)	O403
246	11	2	2009 - 2019	n	Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes à l'extérieur du Canada)	O404
247	11	2	2020 - 2030	n	Contributions aux oeuvres de bienfaisance (religieuses)	O406
248	11	2	2031 - 2041	n	Contributions aux oeuvres de bienfaisance (non-religieuses)	O407
249	11	2	2042 - 2052	n	Consommation courante totale	Expense_Current
250	11	2	2053 - 2063	n	Dépenses totales	Expense_Total

\* n = numérique

c = caractère

## DESCRIPTIONS DES VARIABLES

### Endroit

Nom de la variable : **CaseID\_PUMDF**

Description : Numéro d'identification

---

Nom de la variable : **Weight\_PUMDF**

Description : Pondération des microdonnées à grande diffusion

Note: Révisé, Mai 2001.

---

Nom de la variable : **HhldIndicatorFYPY**

Type d'unité : Code

Description : Indicateur des ménages pour l'année entière ou une partie de l'année

Code	Description
1	Ménage pour l'année entière
2	Ménage pour une partie de l'année

Note : La variable *indicateur des ménages pour l'année entière ou une partie de l'année* a été créée afin d'identifier les ménages. Pour créer des statistiques pour les dépenses moyennes annuelles, les utilisateurs devraient utiliser les données pour les ménages pour l'année entière. Pour mettre en tableaux les caractéristiques du logement, l'équipement ménager, ou pour créer d'autres types de statistiques de dépenses tels que des totaux et parts de marché, les utilisateurs devraient utiliser les données des ménages pour l'année entière et une partie de l'année.

---

Nom de la variable : **Province\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Province/Territoire

Code	Description
00	Enregistrements masqués
10	Terre-Neuve
11	Île-du-Prince-Édouard
12	Nouvelle-Écosse
13	Nouveau-Brunswick
24	Québec
35	Ontario
46	Manitoba
47	Saskatchewan
48	Alberta
59	Colombie-Britannique
60	Tous les territoires

---

Nom de la variable : **UrbanRuralCode**  
Type d'unité : Code  
Description : Code de région urbaine ou rurale

Code	Description
0	Enregistrements masqués
1	Région urbaine
2	Région rurale

---

Nom de la variable : **UrbanSize\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Taille de la région de résidence

Code	Description
0	Enregistrements masqués
1	Urbaine - 30,000 et plus
2	Urbaine - moins de 30,000
3	Rurale

---

## Logement

Nom de la variable : **TypeOfDwelling\_B001\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Genre de logement occupé au 31 décembre

- 1 (Si EDM\_B:001 =01)
- 2 (Si EDM\_B:001 =02)
- 3 (Si EDM\_B:001 =03)
- 4 (Si EDM\_B:001 =04)
- 5 (Si EDM\_B:001 = (05 ou 06))
- 6 (Si EDM\_B:001 entre 07 et 09)

Code	Description
1	Maison individuelle non attenante
2	Maison jumelée
3	Maison en rangée
4	Duplex
5	Appartement
6	Hôtel, maison de chambres ou pension, maison mobile ou autre.

Note : Cette variable décrit le genre de logement dans lequel demeurerait le ménage au 31 décembre. Un logement est un ensemble structurellement séparé de pièces habitables ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou accessible par un vestibule commun ou une cage d'escalier.

Maison individuelle: Construction ne comportant qu'un seul logement, qui est entourée de tous les côtés d'espaces libres et qui n'est rattachée à aucune autre construction.

Maison jumelée ou maison double: Deux logements côte-à-côte réunis par un mur commun s'élevant du sol au toit.

Maison en rangée: Logement dans une rangée de trois logements ou plus séparés les uns des autres par un mur commun s'élevant du sol au toit, sans autre logement ni au-dessus ni au-dessous.

Duplex: Deux logements superposés non attenants à une autre structure et entourés d'espaces libres.

Appartement: Logement situé dans un triplex, un quadruplex ou un immeuble d'appartements, qui est séparé des autres logements par des division horizontales et verticales.

Hôtel, maison de chambre ou pension, maison mobile:

Comptez:

- les motels, les hôtels, les maisons de chambres pour touristes, les foyers de transition, les résidences scolaires, les auberges, les YMCA, les YWCA;
- toutes les maisons de chambres et les pensions ainsi que les chambres qu'elles renferment;
- les camps de bûcheron, de mineur, de construction, les camps militaires et les colonies hutériennes;
- les logements mobiles conçus et construits afin d'être transportés (sur la route) sur leur propre châssis et placés sur une fondation temporaire (par exemple: blocs, pieux ou emplacement aménagé).
- les logements (autres que les maisons mobiles) qui servent de résidences permanentes et qui peuvent être déménagés dans un bref délai. Cela comprend les maisons motorisées, les tentes, les wagons, les bateaux (y compris les maisons flottantes et les bateaux d'habitation).

Clarifications supplémentaires: Nous avons essayé d'exclure les logements collectifs au moment de l'enquête. Cependant, il est possible qu'au 31 décembre, le ménage habitait un logement collectif et c'est pour cette raison que cette catégorie est incluse dans la question sur le genre de logement.

---

Nom de la variable : **YearDwellingBuilt\_B003\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Période de construction

- 1 (Si EDM\_B:003 =10)
- 2 (Si EDM\_B:003 =11)
- 3 (Si EDM\_B:003 =12)
- 4 (Si EDM\_B:003 =13)
- 5 (Si EDM\_B:003 =14)
- 6 (Si EDM\_B:003 =15)
- 7 (Si EDM\_B:003 = (16 ou 17))

Code	Description
1	1920 ou avant
2	1921 - 1945
3	1946 - 1960
4	1961 - 1970
5	1971 - 1980
6	1981 - 1990
7	1991 jusqu'à l'année de l'enquête

Note : Cette variable donne l'année ou la période où l'édifice original a été construit.

Nom de la variable : **NumRoomCode\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de pièces

01-10 (Si EDM\_B:005 entre 1 et 10)

11 (Si EDM\_B:005 >10)

Code Description

01-10 Nombres respectifs

11 11 pièces ou plus

Note : Cette variable inclut les cuisines, les chambres à coucher, ainsi que les pièces finies au grenier ou dans le sous-sol. Elle exclut les salles de bains, les corridors, les vestibules et les pièces utilisées uniquement à des fins commerciales.

---

Nom de la variable : **NumBedRoomCode\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de chambres à coucher

0-4 (Si EDM\_B:006 entre 0 et 4)

5 (Si EDM\_B:006 >4)

Code Description

0-4 Nombres respectifs

5 5 chambres à coucher ou plus

Note : Cette variable indique le nombre de pièces dans le logement qui sont désignées comme chambres à coucher même si on les utilise qu'occasionnellement, comme c'est le cas des chambres de visiteurs. Elle ne comprend pas les pièces qui ont été conçues à l'origine comme salles à manger, salles de séjour, etc., et qui peuvent être utilisées comme chambre à coucher la nuit. Les chambres à coucher construites dans le sous-sol sont incluses.

---

Nom de la variable : **NumBathRoomCode\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de salles de bains

0-2 (Si EDM\_B:007 entre 0 et 2)

3 (Si EDM\_B:007 >2)

Code Description

0-2 Nombres respectifs

3 3 salles de bains ou plus

Note : Cette variable indique le nombre de pièces dans le logement avec une douche et/ou une baignoire.

---

Nom de la variable : **TenureGroup\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Mode d'occupation pendant l'année de référence

Mode d'occupation = Code 1 (Propriétaire sans hypothèque)

lorsque EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =1 + EDM\_I:001 =0;

ou quand EDM\_E:002 =12 + EDM\_D:001 =1

Mode d'occupation = Code 2 (Propriétaire avec hypothèque)  
lorsque EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =2 + EDM\_I:001 =0;  
ou quand EDM\_E:002 =12 + EDM\_D:001 =2

Mode d'occupation = Code 3 (Locataire)  
lorsque EDM\_E:002 =0 + EDM\_D:001 =3 + EDM\_I:001 entre 1 et 11;  
ou quand EDM\_E:002 =0 + EDM\_D:001 =3 + EDM\_I:001 =12;  
ou quand EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =3 + EDM\_I:001 =12;  
ou quand EDM\_E:002 =12 + EDM\_D:001 =3 + EDM\_I:001 =12;  
ou quand EDM\_E:002 =0 + EDM\_D:001 =4 + EDM\_I:001 entre 1 et 11;  
ou quand EDM\_E:002 =0 + EDM\_D:001 =4 + EDM\_I:001 =12;  
ou quand EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =4 + EDM\_I:001 =12;  
ou quand EDM\_E:002 =12 + EDM\_D:001 =4 + EDM\_I:001 =12

Mode d'occupation = Code 4 (Occupation mixte)  
lorsque EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =1 + EDM\_I:001 entre 1 et 11;  
ou quand EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =2 + EDM\_I:001 entre 1 et 11;  
ou quand EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =1 + EDM\_I:001 =12;  
ou quand EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =2 + EDM\_I:001 =12;  
ou quand EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =3 + EDM\_I:001 entre 1 et 11;  
ou quand EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 =4 + EDM\_I:001 entre 1 et 11;  
ou quand EDM\_E:002 =12 + EDM\_D:001 =3 + EDM\_I:001 entre 1 et 11;  
ou quand EDM\_E:002 =12 + EDM\_D:001 =4 + EDM\_I:001 entre 1 et 11

Code	Description
1	Propriétaire sans hypothèque
2	Propriétaire avec hypothèque
3	Locataire
4	Occupation mixte

Note : Propriétaire avec une(des) hypothèque(s) indique que le logement est la propriété d'un membre du ménage pour l'année de référence entière et qu'il y a un hypothèque.

Propriétaire sans hypothèque indique que le logement est la propriété d'un membre du ménage pour l'année de référence complète et qu'il n'y a pas d'hypothèque.

Locataire indique que le logement est loué par le ménage pour l'année de référence complète ou occupé sans frais.

---

Nom de la variable : **Tenure\_D001\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Mode d'occupation au 31 décembre

1 (Si EDM\_D:001 =1)  
2 (Si EDM\_D:001 =2)  
3 (Si EDM\_D:001 = (3 ou 4))

Code	Description
1	Possédé par le ménage, sans hypothèque
2	Possédé par le ménage, avec hypothèque
3	Loué ou occupé sans frais par le ménage

Note : Propriétaire avec hypothèque indique que le logement est la propriété d'un membre du ménage et qu'il y a une(des) hypothèque(s) en date du 31 décembre.

Propriétaire sans hypothèque indique que le logement est la propriété d'un membre du ménage et qu'il n'y a pas d'hypothèque en date du 31 décembre.

---

Nom de la variable : **PurchasePrice**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Prix d'achat de la maison achetée en 1997

EDM\_F:003

---

Nom de la variable : **SellingPrice**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Prix de vente de la maison vendue en 1997

EDM\_F:006

---

Nom de la variable : **NeedRepairs\_B004**  
Type d'unité : Code  
Description : Réparations nécessaires au logement

1 (Si EDM\_B:004 =18)  
2 (Si EDM\_B:004 =19)  
3 (Si EDM\_B:004 =20)

Code	Description
1	Oui, besoin de réparations majeures
2	Oui, besoin de réparations mineures
3	Non, besoin d'entretien régulier seulement

Note : Cette variable indique l'importance, selon le répondant, des réparations ayant été nécessaires pour remettre le logement dans son état original au 31 décembre. Les travaux de rénovation, les ajouts, les transformations ou les travaux d'amélioration en vue d'économiser l'énergie qui amélioreraient l'état original du logement ne sont pas inclus.

---

Nom de la variable : **AddRenolnst**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Ajouts, rénovations et modifications

EDM\_H :002 + EDM\_H :004 + EDM\_H :006

---

Nom de la variable : **NewInstal**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Nouvelles installations de matériel et d'accessoires

EDM\_H :009 + EDM\_H :012 + EDM\_H :015

---

Nom de la variable : **YearMoveCode\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Code de l'année d'emménagement

EDM\_D:002

Code	Description
1	Avant 1970
2	1970 - 1979
3	1980 - 1989
4	1990 - 1996
5	1997

Note : Cette variable indique l'année où le ménage a emménagé dans le logement. Si le logement est occupé depuis plusieurs générations, inscrire la première année d'occupation du membre du ménage qui l'a occupé le plus longtemps.

---

Nom de la variable : **PurchaseHomeYN\_F001**  
Type d'unité : Code  
Description : Indicateur de l'achat du logement en 1997

EDM\_F:001

Code	Description
0	Non
1	Oui

---

Nom de la variable : **PrincipalHeatingCode\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Appareil de chauffage principal

- 1 (Si EDM\_B:008 =01)
- 2 (Si EDM\_B:008 = (02 ou 03))
- 3 (Si EDM\_B:008 = (04, 06 ou 07))
- 4 (Si EDM\_B:008 =06)

Code	Description
1	Fornaise à vapeur ou à eau chaude
2	Fornaise à air chaud à circulation forcée et autre fournaise à air chaud
3	Poêle (y compris poêle à bois), fourneau de cuisine ou autre
4	Chauffage électrique

Note : Cette variable indique le principal genre de mode de chauffage utilisé pour chauffer le logement pendant l'hiver.

Fornaise à vapeur ou à eau chaude: système de chauffage central selon lequel la chaleur est transmise aux radiateurs du logement par des canalisations sous pression.

Fornaise à air chaud à circulation forcée: le système de chauffage à air chaud propulsé est un système de chauffage central avec lequel la chaleur est transmise aux bouches d'air chaudes du logement par un ventilateur à entraînement. (Il s'agit du système de chauffage central le plus courant). Les systèmes dotés d'une pompe à chaleur (thermopompe) doivent être classés dans cette catégorie. Les autres systèmes de

chauffage central diffusant de l'air chaud (par convection) au moyen de bouches de chaleur situées dans le logement sont inclus. Inclure les calorifères dans cette catégorie.

Poêle (y compris poêle à bois), fourneau de cuisine et autre: Dans la catégorie poêle de chauffage, cela comprend les unités de chauffage local (qui ne peuvent pas servir à chauffer plus d'une pièce), par exemple, les poêles à mazout, les poêles à gaz, les poêles à bois. Cela comprend également les fourneaux de cuisine ou tous les autres types d'équipements de chauffage non-mentionnés ci-dessus.

Chauffage électrique: Cela comprend les plinthes électriques fixes qui sont installées dans la totalité ou une partie des pièces du logement ainsi que les réseaux de fils installés dans le plafond ou le plancher dans la totalité ou une partie des pièces .

---

Nom de la variable : **AgeOfHeatingEquip\_B010**

Type d'unité : Code

Description : Âge de l'appareil de chauffage principal

1 (Si EDM\_B:010 =08)

2 (Si EDM\_B:010 =09)

3 (Si EDM\_B:010 =10)

4 (Si EDM\_B:010 =11)

5 (Si EDM\_B:010 =12)

Code	Description
1	5 ans ou moins
2	6 à 10 ans
3	11 à 15 ans
4	16 à 20 ans
5	Plus de 20 ans

Note : Cette variable sert à déterminer depuis quand est installé le système de chauffage.

---

Nom de la variable : **MainHeatingFuelCode\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Combustible de chauffage principal

1 (Si EDM\_B:011 =13)

2 (Si EDM\_B:011 =14)

3 (Si EDM\_B:011 =16)

4 (Si EDM\_B:011 = (15, 17 ou 18))

Code	Description
1	Mazout ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé (gaz naturel)
3	Électricité
4	Gaz en bouteille (propane), bois de chauffage ou autre

Note : Principal combustible utilisé au cours de l'hiver pour le mode de chauffage principal, par exemple, mazout ou autre combustible liquide, gaz naturel, électricité, bois ou autre combustible.

Nom de la variable : **MainHotWaterFuelCode\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Principal combustible pour l'eau chaude

- 1 (Si EDM\_B:013 =19)
- 2 (Si EDM\_B:013 =20)
- 3 (Si EDM\_B:013 = (21, et entre 23 et 25))
- 4 (Si EDM\_B:013 =22)

Code	Description
1	Mazout ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé (gaz naturel)
3	Gaz en bouteille (propane), bois de chauffage, autre ou, sans eau chaude courante
4	Électricité

Note : Cette variable donne le genre de combustible utilisé pour l'eau chaude courante, par exemple, mazout ou autre combustible liquide, gaz naturel, électricité, ou autre combustible tel que le propane ou le bois.

---

Nom de la variable : **MainCookingFuelCode\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Principal combustible pour cuisiner

- 1 (Si EDM\_B:015 =27)
- 2 (Si EDM\_B:015 =29)
- 3 (Si EDM\_B:015 = (26, 28, 30 ou 31))

Code	Description
1	Gaz canalisé (gaz naturel)
2	Électricité
3	Mazout ou autre combustible liquide, gaz en bouteille (propane), bois de chauffage ou autre

Note : Cette variable indique le principal combustible utilisé pour la cuisinière dont se sert le plus fréquemment le ménage, par exemple, gaz naturel, électricité ou autre combustible à cuisson. Dans la catégorie "Autre", cela inclut mazout ou autre combustible liquide, gaz en bouteille et bois.

---

Nom de la variable : **ReducedRentReason\_I005**  
Type d'unité : Code  
Description : Raison de la réduction du loyer

EDM\_I:005

Code	Description
0	Logement non loué
1	Logement subventionné par le gouvernement
2	Autre raison (i.e. services au propriétaire)
3	Sans réduction de loyer

---

## Caractéristiques de la personne de référence

Nom de la variable : **TotalIncomeRefPers**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu de la personne de référence avant impôts

Somme(EDM\_U:004 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:005 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:006 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:007 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:008 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:009 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:010 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:011 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:012 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:013 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:014 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:015 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:016 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:018 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **Earning\_RefPers\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu de la personne de référence provenant de la rémunération

Somme(EDM\_U:004 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:005 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:006 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:007 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **IncInvestment\_RefPers\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu de la personne de référence provenant de placements

Somme(EDM\_U:008 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **IncTransfer\_RefPers\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu de la personne de référence provenant de paiements de transferts du gouvernement

Somme(EDM\_U:009 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:010 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:011 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:012 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:013 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:014 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:015 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **OtherSources\_RefPers\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu de la personne de référence provenant d'autres sources

Somme(EDM\_U:016 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:018 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **MaritalStatusRP\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : État matrimonial de la personne de référence

EDM\_A:005

Code	Description
1	Marié(e) ou conjoint(e) de fait
2	Jamais marié(e) (célibataire)
3	Autre (séparé(e), divorcé(e), etc.)

---

Nom de la variable : **AgeRefPersCode\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Âge de la personne de référence

EDM\_A:003

Code	Description
24	Moins de 25 ans
25 à 79	Nombres respectifs en années
80	80-84 ans
85	85 ans et plus

---

Nom de la variable : **AgeRefPersGroupCode\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Groupe d'âge de la personne de référence

EDM\_A:003

Code	Description
01	Moins de 25 ans
02	25-29 ans
03	30-34 "
04	35-39 "
05	40-44 "
06	45-49 "
07	50-54 "
08	55-59 "
09	60-64 "
10	65-69 "
11	70-74 "
12	75-79 "
13	80-84 "
14	85 ans et plus

---

Nom de la variable : **SexRefPers**  
Type d'unité : Code  
Description : Sexe de la personne de référence

Sexe (EDM\_A:004) de la personne ayant un lien (EDM\_A:002) = 1

Code	Description
1	Homme
2	Femme

---

Nom de la variable : **WeekFT\_RefPers\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de semaines travaillées à temps plein par la personne de référence

EDM\_U:002

Code	Description
00 à 52	Nombres respectifs

---

Nom de la variable : **WeekPT\_RefPers\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de semaines travaillées à temps partiel par la personne de référence

EDM\_U:003

Code	Description
00 à 52	Nombres respectifs

---

Nom de la variable : **RefPersOwnPrevDwell\_D003**  
Type d'unité : Code  
Description : Mode d'occupation du logement précédent de la personne de référence

EDM\_D:003

Code	Description
0	Avant 1992
1	Possédé
2	Loué
3	N'avait pas son propre logement

---

## Caractéristiques du (de la) conjoint(e) de la personne de référence

Nom de la variable : **TotalIncomeSpouse**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du (de la) conjoint(e) avant impôts

Somme(EDM\_U:004 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:005 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:006 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:007 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:008 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:009 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:010 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:011 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:012 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:013 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:014 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:015 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:016 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:018 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **Earning\_Spouse\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du (de la) conjoint(e) provenant de la rémunération

Somme(EDM\_U:004 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:005 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:006 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:007 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nom de la variable : **IncInvestment\_Spouse\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du (de la) conjoint(e) provenant de placements

Somme(EDM\_U:008 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **IncTransfer\_Spouse\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du (de la) conjoint(e) provenant de paiements de transferts du gouvernement

Somme(EDM\_U:009 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:010 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:011 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:012 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:013 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:014 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:015 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **OtherSources\_Spouse\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du (de la) conjoint(e) provenant d'autres sources

Somme(EDM\_U:016 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:018 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **AgeSpouseGroupCode\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Groupe d'âge du (de la) conjoint(e)

EDM\_A:003

Code	Description
00	Sans conjoint(e)
01	Moins de 25 ans
02	25-29 ans
03	30-34 "
04	35-39 "
05	40-44 "
06	45-49 "
07	50-54 "
08	55-59 "

09	60-64 "
10	65-69 "
11	70-74 "
12	75-79 "
13	80-84 "
14	85 ans et plus

---

Nom de la variable : **AgeSpouseCode\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Âge du (de la) conjoint(e)

EDM\_A:003

Code	Description
00	Sans conjoint(e)
24	Moins de 25 ans
25 à 79	Nombres respectifs en années
80	80-84 ans
85	85 ans et plus

---

Nom de la variable : **Sex\_A004\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Sexe du (de la) conjoint(e)

Sexe (EDM\_A:004) de la personne ayant un lien (EDM\_A:002) = 2

Code	Description
0	Sans conjoint(e)
1	Homme
2	Femme

---

Nom de la variable : **WeekFT\_Spouse\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de semaines travaillées à temps plein par le (la) conjoint(e)

EDM\_U:002

Code	Description
00 à 52	Nombres respectifs
99	Sans conjoint(e)

---

Nom de la variable : **WeekPT\_Spouse\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de semaines travaillées à temps partiel par le (la) conjoint(e)

EDM\_U:003

Code	Description
00 à 52	Nombres respectifs
99	Sans conjoint(e)

Nom de la variable : **SpouseOwnPrevDwell\_D004\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Mode d'occupation du logement précédent du (de la) conjoint(e)

EDM\_D:004

Code	Description
0	Avant 1992
1	Possédé
2	Loué
3	N'avait pas son propre logement
9	Sans conjoint(e)

---

## Description du ménage

Nom de la variable : **EconomicFamilies\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de familles économiques dans le ménage

EDM\_A :006

Code	Description
0	1
1	2 ou plus

---

Nom de la variable : **HhldComposition\_PUMDF**

Type d'unité : Code  
Description : Composition du ménage

1. Ménage composé d'une personne  
Taille du ménage = 1
2. Ménage composé d'un couple marié seulement  
Taille du ménage = 2 et statut matrimonial (A:005) = 1 ou 2 et membre du ménage au 31 décembre (A:007) = 1 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 pour la personne de référence ainsi que le (la) conjoint(e)
3. Ménage composé d'un couple marié avec des enfants célibataires seulement  
Statut matrimonial (A:005) = 1 ou 2 et membre du ménage au 31 décembre (A:007) = 1 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 pour la personne de référence ainsi que le (la) conjoint(e) et principaux enfants > 0 et personnes secondaires = 0
4. Ménage composé d'un couple marié vivant avec des personnes apparentées seulement  
Statut matrimonial (A:005) = 1 ou 2 et membre du ménage au 31 décembre (A:007) = 1 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 pour la personne de référence ainsi que le (la) conjoint(e) et personnes secondaires apparentées > 0 et personnes secondaires non-apparentées = 0

Ménage composé d'un couple marié vivant avec toutes personnes non-apparentées  
Statut matrimonial (A:005) = 1 ou 2 et membre du ménage au 31 décembre (A:007) = 1 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 pour la personne de référence ainsi que le (la) conjoint(e) et personnes secondaires non-apparentées > 0

5. Ménage composé d'un parent unique (personne de 17 ans ou plus avec enfant) sans autres personnes additionnelles  
Sans personnes avec relation (A:002) = 02 et principaux enfants > 0 et personnes secondaires = 0
6. Autre type de ménage vivant avec des personnes apparentées seulement  
Tout autre ménage où personnes secondaires apparentées > 0 et personnes secondaires non-apparentées = 0 ou ménage avec conjoint(e) non marié(e) ou non présent au 31 décembre (toute personne ayant une relation (A:002) = 02 et statut matrimonial (A:005) pas 1 ou 2 ou membre du ménage au 31 décembre (A:007) pas 1) et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et personnes secondaires non-apparentées = 0)
7. Autre type de ménage vivant avec toutes personnes non-apparentées  
Tout autre type de ménage ayant au moins une personne avec le code de collecte de donnée de la personne (A:012) = 1 à 3

Code	Description
1	Une personne
2	Couple marié seulement
3	Couple marié vivant avec des enfants célibataires seulement
4	Couple marié vivant avec des personnes apparentées ou non-apparentées
5	Parent unique (personne de 17 ans et plus avec enfant) sans autres personnes additionnelles
6	Autre type de ménage vivant avec des personnes apparentées seulement
7	Autre type de ménage vivant avec toutes personnes non-apparentées

---

Nom de la variable : **HhldDec31**

Type d'unité : Code

Description : Taille du ménage au 31 décembre

EDM\_A:007 = 1

Nombre de personnes membre au 31 décembre (A :007) = 1

---

Nom de la variable : **NumMale0to4\_Dec31\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de garçons âgés de 0 à 4 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence – année de naissance (A:003)) < 5 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

Nom de la variable : **NumFemale0to4\_Dec31\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de filles âgées de 0 à 4 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence – année de naissance (A:003)) < 5 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

---

Nom de la variable : **NumMale5to17\_Dec31\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de garçons âgés de 5 à 17 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence – année de naissance (A:003)) > 4 et < 18 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

---

Nom de la variable : **NumFemale5to17\_Dec31\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de filles âgées de 5 à 17 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence – année de naissance (A:003)) > 4 et < 18 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

---

Nom de la variable : **NumYouth18to24\_Dec31\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de jeunes âgés de 18 à 24 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence – année de naissance (A:003)) > 17 et < 25 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

---

Nom de la variable : **NumPersAge25to64\_Dec31\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre d'adultes âgés de 25 à 64 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence – année de naissance (A:003)) > 24 et < 65 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

---

Nom de la variable : **NumPersAge65plus\_Dec31\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre d'aînés âgés de 65 ans et plus faisant partie du ménage au 31 décembre

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence – année de naissance (A:003)) > 64 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

---

Nom de la variable : **SizeOfHhld\_Total**  
Type d'unité : Compte  
Description : Taille du ménage (nombre de personnes membres du ménage à un moment quelconque en 1997)

Compte des personnes dans le ménage avec le code de collecte de données "personne" (EDM\_A:012) = 1 à 3

---

Nom de la variable : **AgeYoungestPrimChild\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Âge de l'enfant le plus jeune (membre à un moment quelconque en 1997)

Ceci est l'âge le moins élevé (année de référence - année de naissance (EDM\_A:003)) de n'importe quelle personne du ménage ayant une relation (EDM\_A:002) = 3 et ayant comme statut matrimonial (EDM\_A:005) = 3 et que le code de collecte de la personne (EDM\_A:012) = 1 à 3 si présent, sinon mettre 99

Code	Description
00 à 24	Nombres respectifs en années
25	25 ans et plus
99	Sans enfants

---

Nom de la variable : **NumWeeks\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre total de semaines (somme pour tous les membres du ménage)

Divisez par 52 pour obtenir la taille du ménage en année équivalent.

EDM\_A:009

---

Nom de la variable : **NumEarnersFullTime\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de travailleurs à temps plein

Compte des personnes ayant statut d'emploi = 1 et code de collecte de données "personne" (EDM\_A:012) = 1 à 3

Semaines travaillées (semaines à temps pleins (EDM\_U:002) + semaines à temps partiel (EDM\_U:003)) >= 49 et semaines à temps plein (EDM\_U:002) >= 25

---

La valeur maximale de semaines travaillées est limitée à 52.

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2 ou plus

---

Nom de la variable : **NumEarnersPartTime\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de travailleurs à temps partiel

Compte des personnes ayant statut d'emploi = 2 et le code de collecte de données "personne" (EDM\_A:012) = 1 à 3

Semaines travaillées (semaines à temps plein (EDM\_U:002) + semaines à temps partiel (EDM\_U:003)) = 1 à 48 ou semaines travaillées (semaines à temps plein (EDM\_U:002) + semaines à temps partiel (EDM\_U:003)) >= 49 et semaines à temps plein (EDM\_U:002) < 25

La valeur maximale de semaines travaillées est limitée à 52.

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3 ou plus

---

Nom de la variable : **MajorIncSource\_PUMDF**

Type d'unité : Code

Description : Principale source de revenu du ménage

0. Toutes les sources = 0

Total rémunération et salaires (U:004) = 0 et total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) = 0 et revenu total d'investissement (U:008) = 0 et total paiements de transferts du gouvernement (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) = 0 et revenu divers (U:016+U:018) = 0

2. La principale source de revenu est rémunération et salaires

Total rémunération et salaires (U:004) not = 0 et >= total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) et revenu total d'investissement (U:008) et total paiements de transferts du gouvernement (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) et revenu divers (U:016+U:018)

La principale source de revenu est revenu provenant d'un emploi autonome

Total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) pas = 0 et >= total rémunération et salaires (U:004) et revenu total d'investissement (U:008) et total paiements de transferts du gouvernement (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) et revenu divers (U:016+U:018)

3. La principale source de revenu est revenu d'investissement

Revenu total d'investissement (U:008) pas = 0 et >= total rémunération et salaires (U:004) et total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) et total paiements de transferts du gouvernement (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) et revenu divers (U:016+U:018)

4. La principale source de revenu est les transferts de paiements du gouvernement  
Total paiements de transferts du gouvernement  
(U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) pas = 0 et >= total rémunération et salaires (U:004) et total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) et revenu total d'investissement (U:008) et revenu divers (U:016+U:018)
5. La principale source de revenu est revenu de diverses sources  
Revenu divers (U:016+U:018) pas = 0 et >= total rémunération et salaires (U:004) et total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) et revenu total d'investissement (U:008) et total paiements de transferts du gouvernement (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015)

Code	Description
0	Toutes les sources = 0
2	Principale source de revenu est la rémunération et le salaire ou le revenu provenant d'un emploi autonome
3	Principale source de revenu est le revenu d'investissement
4	Principale source de revenu est le transfert de paiements du gouvernement
5	Principale source de revenu est diverses sources

---

Nom de la variable : **HhidIncome**  
 Type d'unité : Dollar (\$)  
 Description : Revenu du ménage avant impôts

EDM\_U:004 à EDM\_U:018 EXCLUANT les retours d'impôts personnels sur le revenu (EDM\_U:017)

Somme(EDM\_U:004 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:005 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:006 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:007 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:011 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:012 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:013 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:014 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:015 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))  
 Somme(EDM\_U:016 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:018 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

---

Nom de la variable : **Earning\_Hhld\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du ménage provenant de la rémunération

Somme(EDM\_U:004 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:005 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:006 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:007 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

---

Nom de la variable : **IncInvestment\_Hhld\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du ménage provenant de placements

Somme(EDM\_U:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

---

Nom de la variable : **IncTransfer\_Hhld\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du ménage provenant de paiements de transferts du gouvernement

Somme(EDM\_U:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:011 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:012 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:013 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:014 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:015 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

---

Nom de la variable : **OtherSources\_Hhld\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du ménage provenant d'autres sources

Somme(EDM\_U:016 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

Somme(EDM\_U:018 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983))

---

---

Nom de la variable : **OtherMoney\_Hhld\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Total autres entrées monétaires du ménage

(Incluant les gains nets provenant des jeux de hasard)

Somme(EDM\_U:019 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

$(EDM\_T:008 + EDM\_T:010 + EDM\_T:012 + EDM\_T:014) - ((EDM\_T:007 + EDM\_T:009 + EDM\_T:011 + EDM\_T:013) - 1)$ ; Si  $(EDM\_T:008 + EDM\_T:010 + EDM\_T:012 + EDM\_T:014) \geq (EDM\_T:007 + EDM\_T:009 + EDM\_T:011 + EDM\_T:013)$ , sinon mettre à 0

---

Nom de la variable : **MoneyFlows\_Hhld\_PUMDF**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Flux monétaires du ménage (biens, prêts et autres dettes)

EDM\_W:001 - EDM\_W:002

EDM\_W:003 - EDM\_W:004

EDM\_W:005 - EDM\_W:006

EDM\_W:007 - EDM\_W:008

EDM\_W:009 - EDM\_W:010

EDM\_W:011 - EDM\_W:012

$(EDM\_W:013 + EDM\_L:018 + EDM\_L:052) * (-1)$

$(EDM\_G:008 * EDM\_G:009) + (EDM\_G:010 * EDM\_G:011) + (EDM\_G:012 * EDM\_G:013)$

$(EDM\_G:018 + EDM\_G:019 + EDM\_G:020 + EDM\_G:021) * (-1)$

EDM\_F:003

$EDM\_F:006 * (-1)$

EDM\_H:002 + EDM\_H:004 + EDM\_H:006

EDM\_H:009 + EDM\_H:012 + EDM\_H:015

EDM\_K:005

EDM\_K:003

$EDM\_K:004 * (-1)$

$EDM\_K:008 * (-1)$

EDM\_K:009

EDM\_K:019

EDM\_K:017

$EDM\_K:018 * (-1)$

$EDM\_K:024 * (-1)$

EDM\_K:020

EDM\_X:002

EDM\_X:003

$EDM\_X:005 * (-1)$

$EDM\_X:006 * (-1)$

$EDM\_X:004 * (-1)$

EDM\_X:007 - EDM\_X:008

EDM\_X:010 - EDM\_X:009

Somme(EDM\_Y:015 pour chaque prêt)

$(Somme(EDM\_Y:014 + EDM\_Y:017 pour chaque prêt)) * (-1)$

EDM\_Y:114 - EDM\_Y:115

EDM\_Y:117 - EDM\_Y:118

EDM\_Y:111 - EDM\_Y:112

EDM\_Y:120 - EDM\_Y:121  
EDM\_Y:116  
EDM\_Y:119  
EDM\_Y:113  
EDM\_Y:122

---

Nom de la variable : **RRSP\_Hhid\_PUMDF**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Variation d'un régime enregistré d'épargne-retraite (RÉER) du ménage

EDM\_W:007 – EDM\_W:008

---

Nom de la variable : **EmplInsIndicator**  
Type d'unité : Code  
Description : Indicateur de bénéfice d'assurance-emploi

EDM\_U:012

Code	Description
0	Bénéfice d'assurance-emploi = 0
1	Bénéfice d'assurance-emploi > 0

---

### Équipement ménager (au 31 décembre)

Nom de la variable : **WashingMachine\_C017**  
Type d'unité : Code  
Description : Machine à laver

1 (Si EDM\_C:017 = 7)  
2 (Si EDM\_C:017 = 8)  
3 (Si EDM\_C:017 = 9)

Code	Description
1	Automatique
2	Autre
3	Aucune

Note : Une machine à laver automatique exécute automatiquement tous les cycles du lavage et de rinçage. Les machines à laver qui se trouvent à l'extérieur du logement et qui sont utilisées par un certain nombre de ménages ne sont pas comptées. "Autre" machine à laver comprend les machines à laver électriques avec tordeur.

---

Nom de la variable : **ClothesDryer\_C018**  
Type d'unité : Code  
Description : Sécheuse

1 (Si EDM\_C:018 = 1)  
2 (Si EDM\_C:018 = 2)  
3 (Si EDM\_C:018 = 3)

Code	Description
------	-------------

---

- 1 Électrique
- 2 Gaz
- 3 Aucune

Note : Les machines situées à l'extérieur du logement et qui sont partagées avec d'autres ménages ne sont pas comprises. Elles peuvent être électrique ou au gaz.

---

Nom de la variable : **Dishwasher\_C016**

Type d'unité : Code

Description : Lave-vaisselle

1 (Si EDM\_C:016 =4)

2 (Si EDM\_C:016 =5)

3 (Si EDM\_C:016 =6)

Code	Description
1	Automatique encastré
2	Automatique mobile
3	Aucun

Note : Ils peuvent être encastrés ou mobiles.

---

Nom de la variable : **NumFridges\_C001\_PUMDF**

Type d'unité : Count

Description : Nombre de réfrigérateurs

0 (Si EDM\_C:001 =0)

1 (Si EDM\_C:001 =1)

2 (Si EDM\_C:001 =2)

3 (Si EDM\_C:001 =3 OU >3)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3 ou plus

Nom de la variable : **SeparateFreezerYN\_C009**

Type d'unité : Code

Description : Congélateur

0 (Si EDM\_C:009 = Faux)

1 (Si EDM\_C:009 = Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai

Note : Un congélateur est une pièce d'équipement particulière et ne fait pas partie d'une unité de réfrigération comme le compartiment de congélation du réfrigérateur.

---

Nom de la variable : **MicrowaveYN\_C008**

Type d'unité : Code  
Description : Four à micro-ondes

0 (Si EDM\_C:008 = Faux)  
1 (Si EDM\_C:008 = Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai

---

Nom de la variable : **AirConditioning\_C015**

Type d'unité : Code  
Description : Appareil de climatisation

1 (Si EDM\_C:015 =1)  
2 (Si EDM\_C:015 =2)  
3 (Si EDM\_C:015 =3)

Code	Description
1	Fenêtre
2	Central
3	Aucun

Note : Une unité centrale est conçue pour rafraîchir l'air dans tout le logement et peut être située à l'intérieur ou à l'extérieur du logement, par exemple, au sous-sol d'un immeuble d'appartements. Un appareil de climatisation de fenêtre est installé dans une fenêtre ou dans un mur pour rafraîchir l'air dans une pièce.

---

Nom de la variable : **NumPhones\_C004\_PUMDF**

Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de téléphones

1 (Si EDM\_C:004 =1)  
2 (Si EDM\_C:004 =2)  
3 (Si EDM\_C:004 =3)  
4 (Si EDM\_C:004 =4)  
5 (Si EDM\_C:004 =5)  
6 (Si EDM\_C:004 =>6)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6 ou plus

Note : Les téléphones utilisés à des fins commerciales sont inclus si le commerce est situé dans le logement. Les téléphones sans fil sont inclus. Les téléphones cellulaires sont exclus.

---

Nom de la variable : **NumPhoneNums\_C006\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de numéros de téléphone

- 1 (Si EDM\_C:006 = 1)
- 2 (Si EDM\_C:006 = 2)
- 3 (Si EDM\_C:006 =>3)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3 ou plus

---

Nom de la variable : **CellPhoneYN\_C007**

Type d'unité : Code

Description : Téléphone cellulaire

- 0 (Si EDM\_C:007 = Faux)
- 1 (Si EDM\_C:007 = Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai

Note : Les téléphones sans fil sont exclus.

---

Nom de la variable : **CDPlayerYN\_C011**

Type d'unité : Code

Description : Lecteur de disques compacts

- 0 (Si EDM\_C:011 = Faux)
- 1 (Si EDM\_C:011 = Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai

Note : Un lecteur de disques compacts peut être un appareil séparé, un élément d'une chaîne stéréo ou un appareil intégré à un meuble (comme un appareil combiné récepteur/magnétocassette, disque compact).

---

Nom de la variable : **CableTV\_YN\_C010**

Type d'unité : Code

Description : Câblodistribution

- 0 (Si EDM\_C:010 = Faux)
- 1 (Si EDM\_C:010 = Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai

---

Nom de la variable : **NumVCRs\_C003\_PUMDF**

Type d'unité : Compte

Description : Nombre de magnétoscopes

- 0 (Si EDM\_C:003 =0)
- 1 (Si EDM\_C:003 =1)
- 2 (Si EDM\_C:003 =2)
- 3 (Si EDM\_C:003 =>3)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3 ou plus

Note : Un magnétoscope est un appareil qui peut être raccordé à un téléviseur ou à un moniteur pour faire jouer des cassettes vidéo.

---

Nom de la variable : **ComputerYN\_C012**  
Type d'unité : Code  
Description : Ordinateur personnel

- 0 (Si EDM\_C:012 = Faux)
- 1 (Si EDM\_C:012 = Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai

Note : Les systèmes qui servent exclusivement à des fins commerciales ne sont pas inclus.

---

Nom de la variable : **ModemYN\_C013\_PUMDF**  
Type d'unité : Code  
Description : Modem

- 0 (Si EDM\_C:013 = Faux)
- 1 (Si EDM\_C:013 = Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai
9	Sans ordinateur

Note : Un modem est un dispositif de communication pour micro-ordinateur qui convertit les signaux numériques de l'ordinateur en signaux analogues (et vice-versa) pouvant être transmis par téléphone ou par le câble. Un modem peut être intégré au module de l'ordinateur ou constituer une unité distincte (externe).

---

Nom de la variable : **InternetYN\_C014\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Utilisation d'Internet à la maison

0 (Si EDM\_C:014 = Faux)  
1 (Si EDM\_C:014 = Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai
9	Sans ordinateur

Note : Cette variable indique si le ménage a accès ou pas à l'Internet par l'entremise de l'ordinateur à la maison. Elle comprend les cas où un ordinateur personnel est utilisé pour se relier à un ordinateur d'affaires situé à l'extérieur du logement pour avoir accès à l'Internet.

Les cas où l'accès à l'Internet est assuré directement par un ordinateur situé à l'extérieur du logement sont exclus (par exemple au travail).

---

Nom de la variable : **NumColourTVs\_C002\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de téléviseurs couleurs

0 (Si EDM\_C:002 =0)  
1 (Si EDM\_C:002 =1)  
2 (Si EDM\_C:002 =2)  
3 (Si EDM\_C:002 =3)  
4 (Si EDM\_C:002 =4)  
5 (Si EDM\_C:002 =>5)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5 ou plus

---

Nom de la variable : **NumVehOwned\_PUMDF**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de véhicules possédés au 31 décembre

0 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:018 =1) =0)  
1 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:018 =1) =1)  
2 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:018 =1) =2)  
3 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:018 =1) =3)  
4 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:018 =1) =>4)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3
4	4 ou plus

Note : Cette variable donne le nombre de véhicules (automobile, fourgonnette/van, camion/véhicule sport utilitaire) possédés par les membres du ménage au 31 décembre entièrement ou partiellement pour son usage personnel à l'exception de ceux qui sont loués.

---

Nom de la variable : **VehLeasedYN\_PUMDF**  
 Type d'unité : Code  
 Description : Véhicules loués au 31 décembre

0 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:018 =2) =Faux)  
 1 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:018 =2) =Vrai)

Code	Description
0	Faux
1	Vrai

---

## Dépenses - Aliments

Nom de la variable : **F001**  
 Type d'unité : Dollar (\$)  
 Description : Total, aliments

EDM\_N:001 - EDM\_N:002 + EDM\_N:003 + EDM\_N:004  
 EDM\_N:005  
 EDM\_N:014  
 EDM\_N:015  
 EDM\_N:008

---

Nom de la variable : **F002**  
 Type d'unité : Dollar (\$)  
 Description : Aliments achetés au magasin

EDM\_N:001 - EDM\_N:002 + EDM\_N:003 + EDM\_N:004  
 EDM\_N:005

Note : Les magasins comprennent les fournisseurs d'aliments congelés, les marchés et les comptoirs de produits agricoles en plein air et tous les autres établissements de services. («Aliments préparés à la maison» était le terme utilisé dans la publication de 1978 et les publications antérieures.)

---

Nom de la variable : **F008**  
 Type d'unité : Dollar (\$)  
 Description : Aliments achetés au restaurant

EDM\_N :008

Note : Les restaurants incluent les comptoirs-rafraîchissements, les casse-croûte, les machines distributrices, les cantines mobiles, les pourvoyeurs et les chariots-cantines. («Aliments consommés dans des restaurants» était le terme utilisé dans la publication de 1978 et dans les publications antérieures.)

---

## Dépenses - Logement

Nom de la variable : **G001**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Total, logement

$((EDM\_I:002 + EDM\_I:003) * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100) - (EDM\_I:004 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100)$   
 $EDM\_I:006 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100$   
 $EDM\_I:007 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100$   
 $(EDM\_G:002 * EDM\_G:003) + (EDM\_G:004 * EDM\_G:005) + (EDM\_G:006 * EDM\_G:007)$   
 $EDM\_H:008 + EDM\_H:011 + EDM\_H:014 + EDM\_H:017 + EDM\_H:019 + EDM\_H:021$   
 $EDM\_E:006 * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009})/100$   
 $EDM\_E:003 * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009})/100$   
 $EDM\_E:005 * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009})/100$   
EDM\\_F:007  
EDM\\_F:008  
EDM\\_G:016  
EDM\\_F:009  
EDM\\_F:004  
EDM\\_J:001  
EDM\\_J:003  
EDM\\_J:002  
EDM\\_K:010  
EDM\\_K:011  
EDM\\_K:012  
EDM\\_K:013  
EDM\\_K:014  
EDM\\_J:005  
EDM\\_J:006

Note : Le logement inclut les dépenses pour le logement principal (possédé ou loué) et pour tout autre logement, comme les maisons de villégiature ou l'hébergement pendant les voyages.

**Note importante : Changement dans la définition du logement pour 1997**

Avant 1997, les paiements d'intérêts hypothécaires étaient déclarés dans la catégorie «Logement» à la fois sous «logement possédé» et «maison de villégiature possédée». (Les paiements sur le capital de l'hypothèque étaient déclarés sous «Flux monétaires - biens, prêts et autres dettes» étant donné qu'ils sont considérés comme provoquant un changement dans la valeur de l'actif du ménage.)

Depuis l'année de référence 1997, les paiements d'intérêts ne sont pas indiqués séparément du capital. Pour 1997, les «paiements hypothécaires réguliers» sur les «logements possédés» (y compris à la fois le capital et l'intérêt) sont inclus sous «logement». Toutefois, tous les paiements hypothécaires pour des maisons de villégiature possédées sont inclus sous «Flux monétaires - biens, prêts et autres dettes». Il faut donc faire preuve de prudence lorsqu'on compare les données de 1997 aux données des années antérieures. Les catégories «consommation courante totale» et «dépenses totales» sont également touchées, étant donné que le logement est une composante de ces catégories.

---

Nom de la variable : **G002**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Logement principal

$((EDM\_I:002 + EDM\_I:003) * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100) - (EDM\_I:004 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100)$

$EDM\_I:006 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100$

$EDM\_I:007 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100$

$(EDM\_G:002 * EDM\_G:003) + (EDM\_G:004 * EDM\_G:005) + (EDM\_G:006 * EDM\_G:007)$

$EDM\_H:008 + EDM\_H:011 + EDM\_H:014 + EDM\_H:017 + EDM\_H:019 + EDM\_H:021$

$EDM\_E:006 * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009})/100$

$EDM\_E:003 * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009})/100$

$EDM\_E:005 * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009})/100$

EDM\_F:007

EDM\_F:008

EDM\_G:016

EDM\_F:009

EDM\_F:004

EDM\_J:001

EDM\_J:003

EDM\_J:002

Note : Voir note importante sous G001.

---

Nom de la variable : **G003**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Logement loué par l'occupant

$((EDM\_I:002 + EDM\_I:003) * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100) - (EDM\_I:004 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100)$

$EDM\_I:006 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100$

$EDM\_I:007 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100$

---

Nom de la variable : **G004**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Loyer (montant payé)

$((\text{EDM\_I:002} + \text{EDM\_I:003}) * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011}) / 100 - (\text{EDM\_I:004} * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})))$

Note : Les dépenses nettes du ménage pour le loyer après redressement pour les remises et pour l'utilisation du logement à des fins commerciales. Il n'y a aucun redressement s'il y a sous-location partielle à des personnes qui ne sont pas membres du ménage. Les encaissements tirés de cette activité font partie du revenu du ménage.

---

Nom de la variable : **G007**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Logement possédé par l'occupant

$(\text{EDM\_G:002} * \text{EDM\_G:003}) + (\text{EDM\_G:004} * \text{EDM\_G:005}) + (\text{EDM\_G:006} * \text{EDM\_G:007})$   
 $\text{EDM\_H:008} + \text{EDM\_H:011} + \text{EDM\_H:014} + \text{EDM\_H:017} + \text{EDM\_H:019} + \text{EDM\_H:021}$   
 $\text{EDM\_E:006} * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009}) / 100$   
 $\text{EDM\_E:003} * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009}) / 100$   
 $\text{EDM\_E:005} * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009}) / 100$   
 $\text{EDM\_F:007}$   
 $\text{EDM\_F:008}$   
 $\text{EDM\_G:016}$   
 $\text{EDM\_F:009}$   
 $\text{EDM\_F:004}$

Note : Voir note importante sous G001.

---

Nom de la variable : **G040**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Versements hypothécaires périodiques

$(\text{EDM\_G:002} * \text{EDM\_G:003}) + (\text{EDM\_G:004} * \text{EDM\_G:005}) + (\text{EDM\_G:006} * \text{EDM\_G:007}) - (\text{EDM\_E:003} * (100 - \text{PctExpAgainstBusiness\_E:009}) / 100 \text{ si } \text{EDM\_G:014} = '1') - (\text{EDM\_G:016} \text{ si } \text{EDM\_G:015} = '1')$

Note : Voir note importante sous G001.

---

Nom de la variable : **G008**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Entretien, réparations et remplacements

$\text{EDM\_H:008} + \text{EDM\_H:011} + \text{EDM\_H:014} + \text{EDM\_H:017} + \text{EDM\_H:019} + \text{EDM\_H:021}$

Note : Dépenses pour la totalité des contrats, de la main-d'œuvre et des matériaux pour tous les types de travaux d'entretien, de réparations et de remplacements. Sont incluses toutes les dépenses pour le logement, comme celles des appareils encastrés et

d'autres articles et accessoires. Avant l'enquête de 1996, les dépenses pour les contrats et la main-d'œuvre étaient présentées de façon distincte. Le coût des ajouts, des rénovations et des nouvelles installations est considéré comme une augmentation de l'actif et est inclus dans «Flux monétaires - biens, prêts et autres dettes».

Il existe une série annuelle de données illustrant les dépenses des ménages pour les réparations et les rénovations dans l'Enquête sur les réparations et rénovations effectuées par les propriétaires. Voir «Dépenses sur les réparations et rénovations effectuées par les propriétaires de logement au Canada», au catalogue no 62-201.

---

Nom de la variable : **G009**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de copropriété sur la résidence principale

EDM\_E:006 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/ 100

---

Nom de la variable : **G010**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Taxes foncières sur la résidence principale

EDM\_E:003 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/ 100

Note : Il s'agit du montant facturé, à l'exclusion des remises. Les frais de service spéciaux (p. ex. la collecte des déchets, les eaux usées, etc.), les améliorations locales et les redevances d'eau si ces éléments figurent dans la facture de taxes foncières. Les taxes foncières qui sont incluses dans les charges de copropriété sont exclues.

---

Nom de la variable : **G011**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Primes d'assurance du propriétaire sur la résidence principale

EDM\_E:005 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/ 100

Note : Primes versées en 1997 pour les polices d'assurance-incendie et d'assurance générale. Les primes portant sur une période dépassant l'année de l'enquête n'ont pas été calculées au pro rata.

---

Nom de la variable : **G019**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Eau, combustible et électricité pour la résidence principale

EDM\_J:001  
EDM\_J:003  
EDM\_J:002

---

Nom de la variable : **G020**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Eau et égout pour la résidence principale

EDM\_J:001

Nom de la variable : **G022**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Combustibles liquides pour la résidence principale (ex., mazout, essence, etc.)

EDM\_J:003

---

Nom de la variable : **G024**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Électricité pour la résidence principale

EDM\_J002

---

Nom de la variable : **G025**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres résidences

EDM\_K:010  
EDM\_K:011  
EDM\_K:012  
EDM\_K:013  
EDM\_K:014  
EDM\_J:005  
EDM\_J:006

---

Nom de la variable : **G026**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Maison de villégiature possédée

EDM\_K:010  
EDM\_K:011  
EDM\_K:012  
EDM\_K:013  
EDM\_K:014

---

Nom de la variable : **G032**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Hébergement des voyageurs

EDM\_J:005  
EDM\_J:006

Note : L'hébergement des voyageurs exclut l'hébergement dans le cadre de voyages organisés (lequel est inclus dans «voyages organisés»).

---

## Dépenses - Entretien ménager

Nom de la variable : **H001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, entretien ménager

EDM\_M:003  
EDM\_M:001  
EDM\_M:005  
EDM\_M:002  
EDM\_M:004  
EDM\_M:006  
EDM\_M:007  
EDM\_M:008  
EDM\_M:009  
EDM\_M:010  
EDM\_M:015  
EDM\_M:016  
EDM\_M:017  
EDM\_M:018  
EDM\_M:021  
EDM\_M:022  
EDM\_M:023  
EDM\_M:012  
EDM\_M:013  
EDM\_M:014  
EDM\_M:011  
EDM\_M:024

---

Nom de la variable : **H002**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Communications

EDM\_M:003  
EDM\_M:001  
EDM\_M:005  
EDM\_M:002  
EDM\_M:004  
EDM\_M:006

---

Nom de la variable : **H003**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Téléphone

EDM\_M:003  
EDM\_M:001  
EDM\_M:005

---

Nom de la variable : **H004**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Achats d'appareils téléphoniques

EDM\_M:003

---

Nom de la variable : **H005**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services téléphoniques

EDM\_M:001  
EDM\_M:005

---

Nom de la variable : **H008**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services cellulaires

EDM\_M:002

---

Nom de la variable : **H009**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services Internet

EDM\_M:004

---

Nom de la variable : **H010**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services postaux et autres services de communication

EDM\_M:006

---

Nom de la variable : **H011**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de garde d'enfants

EDM\_M:007  
EDM\_M:008  
EDM\_M:009

---

Nom de la variable : **H016**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Aide domestique et autres services de garde (excluant la garde d'enfants)

EDM\_M:010

---

Nom de la variable : **H017**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Dépenses pour les animaux domestiques

EDM\_M:015  
EDM\_M:016  
EDM\_M:017  
EDM\_M:018

---

Nom de la variable : **H022**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Produits ménagers de nettoyage

EDM\_M:021

---

Nom de la variable : **H023**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Articles ménagers en papier, en plastique et métalliques

EDM\_M:022  
EDM\_M:023

---

Nom de la variable : **H026**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Fournitures et services de jardinage (excluant les outils)

EDM\_M:012  
EDM\_M:013  
EDM\_M:014  
EDM\_M:011

---

## **Dépenses - Articles et accessoires d'ameublement**

Nom de la variable : **I001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, articles et accessoires d'ameublement

EDM\_L:001  
EDM\_L:004  
EDM\_L:005  
EDM\_L:006  
EDM\_L:007  
EDM\_L:002  
EDM\_L:049  
EDM\_L:041  
EDM\_L:042  
EDM\_L:043  
EDM\_L:048  
EDM\_L:061  
EDM\_L:044  
EDM\_L:045

EDM\_L:047  
EDM\_L:046  
EDM\_L:063  
EDM\_L:050  
EDM\_L:084  
EDM\_L:085  
EDM\_L:081  
EDM\_L:082  
EDM\_L:083  
EDM\_L:003  
EDM\_L:072  
EDM\_L:071  
EDM\_L:086  
EDM\_L:087  
EDM\_L:088  
EDM\_L:089  
EDM\_L:008  
EDM\_L:051  
EDM\_L:090  
EDM\_J:004  
EDM\_L:091

---

Nom de la variable : **I002**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Accessoires d'ameublement

EDM\_L:001  
EDM\_L:004  
EDM\_L:005  
EDM\_L:006  
EDM\_L:007  
EDM\_L:002

---

Nom de la variable : **I003**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Meubles

EDM\_L:001

---

Nom de la variable : **I004**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Carpettes, tapis et sous-tapis

EDM\_L:004

---

Nom de la variable : **I005**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile

EDM\_L:005

---

Nom de la variable : **I006**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Objets d'arts, antiquités et articles décoratifs

EDM\_L:006  
EDM\_L:007  
EDM\_L:002

---

Nom de la variable : **I010**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Équipement ménager

EDM\_L:049  
EDM\_L:041  
EDM\_L:042  
EDM\_L:043  
EDM\_L:048  
EDM\_L:061  
EDM\_L:044  
EDM\_L:045  
EDM\_L:047  
EDM\_L:046  
EDM\_L:063  
EDM\_L:050  
EDM\_L:084  
EDM\_L:085  
EDM\_L:081  
EDM\_L:082  
EDM\_L:083  
EDM\_L:003  
EDM\_L:072  
EDM\_L:071  
EDM\_L:086  
EDM\_L:087  
EDM\_L:088  
EDM\_L:089

---

Nom de la variable : **I011**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Appareils ménagers

EDM\_L:049  
EDM\_L:041  
EDM\_L:042  
EDM\_L:043  
EDM\_L:048  
EDM\_L:061  
EDM\_L:044  
EDM\_L:045  
EDM\_L:047  
EDM\_L:046  
EDM\_L:063  
EDM\_L:050

Note : Prix d'achat net après déduction de l'allocation d'échange et de tout autre rabais. À l'exclusion des appareils inclus dans l'achat d'une maison et des appareils encastrés. Les dépenses pour les accessoires d'ameublement (p. ex., les appareils encastrés et la moquette) peuvent être indiqués à l'article de dépense correspondant ou, si elles faisaient partie de plus grands travaux, à la rubrique «Ajouts, rénovations, etc. à la maison» ou «Entretien, réparations et remplacements».

---

Nom de la variable : **TotI027**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Autres outils, équipement et accessoires ménagers

EDM\_L:084  
EDM\_L:085  
EDM\_L:081  
EDM\_L:082  
EDM\_L:083  
EDM\_L:003  
EDM\_L:072  
EDM\_L:071  
EDM\_L:086  
EDM\_L:087  
EDM\_L:088  
EDM\_L:089

---

Nom de la variable : **I042**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Entretien et réparation de meubles et d'accessoires ménagers

EDM\_L:008  
EDM\_L:051  
EDM\_L:090

---

Nom de la variable : **I046**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Services reliés à l'ameublement et à l'équipement

EDM\_J:004  
EDM\_L:091

---

## Dépenses - Habillement

Nom de la variable : **J001**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Total, habillement

Somme(EDM\_O:002 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:003 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:004 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:005 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:141  
Somme(EDM\_O:052 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:053 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:054 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:055 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:142  
Somme(EDM\_O:102 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:104 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:143 + (EDM\_O:102: Si numéro de personne = 00) + (EDM\_O:104: Si numéro de personne = 00)  
EDM\_O:144  
EDM\_O:145  
EDM\_O:146  
EDM\_M:019  
EDM\_M:020  
EDM\_O:147

---

Nom de la variable : **J002**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Vêtements pour femmes et fillettes, incluant les cadeaux (4 ans et plus)

Somme(EDM\_O:002 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:003 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:004 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:005 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:141

---

Nom de la variable : **J007**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Femmes et fillettes (4 ans et plus)

EDM\_O:141

---

Nom de la variable : **J008**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Vêtements pour hommes et garçons, incluant les cadeaux (4 ans et plus)

Somme(EDM\_O:052 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:053 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:054 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:055 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:142

---

Nom de la variable : **J013**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Hommes et garçons (4 ans et plus)

EDM\_O:142

---

Nom de la variable : **J014**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Vêtements pour enfants, incluant les cadeaux (moins de 4 ans)

Somme(EDM\_O:102 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:104 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:143 + (EDM\_O:102: Si numéro de personne = 00) + (EDM\_O:104: Si numéro de personne = 00)

---

Nom de la variable : **J017**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Enfants (moins de 4 ans)

EDM\_O:143 + (EDM:102: Si numéro de personne = 00) + (EDM\_O:104: Si numéro de personne = 00)

---

Nom de la variable : **TotJ019**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Tissus pour vêtements et autres articles

EDM\_O:144  
EDM\_O:145

---

Nom de la variable : **J021**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services vestimentaires

EDM\_O:146  
EDM\_M:019  
EDM\_M:020  
EDM\_O:147

---

Nom de la variable : **TotJ023**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Blanchisserie et nettoyage à sec

EDM\_M:019  
EDM\_M:020

---

## Dépenses - Transport

Nom de la variable : **K001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, transport

Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 1)  
Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 2 ou 3)  
Somme(EDM\_Q:020 \* (-1) pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:023 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_Q:201  
EDM\_Q:202  
EDM\_Q:203  
EDM\_Q:204  
EDM\_Q:205  
EDM\_Q:206  
Somme(EDM\_Q:017 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:022 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:024 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:025 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_I:008 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100  
Somme(EDM\_Q:028 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_Q:302  
EDM\_Q:301  
Somme(EDM\_Q:027 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:026 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:029 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_R:092  
EDM\_R:093  
EDM\_R:094  
EDM\_R:095  
EDM\_R:096  
EDM\_R:097  
EDM\_R:098

---

Nom de la variable : **K002**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Transport privé

Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 1)  
Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 2 ou 3)  
Somme(EDM\_Q:020 \* (-1) pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:023 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_Q:201  
EDM\_Q:202  
EDM\_Q:203  
EDM\_Q:204  
EDM\_Q:205  
EDM\_Q:206  
Somme(EDM\_Q:017 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:022 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:024 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:025 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_I:008 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100  
Somme(EDM\_Q:028 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_Q:302  
EDM\_Q:301  
Somme(EDM\_Q:027 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:026 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:029 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K003**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Achat d'automobiles et de camions

Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 1)  
Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 2 ou 3)  
Somme(EDM\_Q:020 \* (-1) pour chaque véhicule)

Note : Prix d'achat net, y compris le matériel supplémentaire, les accessoires et les garanties achetées au moment de l'achat du véhicule, après déduction de la valeur de la reprise ou d'une vente distincte. (Il y a vente distincte lorsqu'un véhicule est vendu indépendamment par le propriétaire, c'est-à-dire qu'il n'est pas échangé au moment de l'achat ou de la location d'un autre véhicule.)

---

Nom de la variable : **K007**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Achat d'accessoires et de fixations pour automobiles et camions

Somme(EDM\_Q:023 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/ 100 pour chaque véhicule)

Nom de la variable : **K008**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Voitures et camions loués à court et à long terme

EDM\_Q:201  
EDM\_Q:202  
EDM\_Q:203  
EDM\_Q:204  
EDM\_Q:205  
EDM\_Q:206  
Somme(EDM\_Q:017 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K019**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Utilisation d'automobiles et de camions possédés et loués à long terme

Somme(EDM\_Q:022 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:024 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:025 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_I:008 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100  
Somme(EDM\_Q:028 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_Q:302  
EDM\_Q:301  
Somme(EDM\_Q:027 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:026 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:029 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K020**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Essence et autres carburants

Somme(EDM\_Q:022 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/ 100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K022**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Réparations et entretien de véhicules automobiles

Somme(EDM\_Q:025 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/ 100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K023**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Location de garages et stationnement

EDM\_I:008 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I011)/100  
Somme(EDM\_Q:028 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K028**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Primes d'assurance automobile privée et gouvernementale

Somme(EDM\_Q:027 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:031)/ 100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K031**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Transport public

EDM\_R:092  
EDM\_R:093  
EDM\_R:094  
EDM\_R:095  
EDM\_R:096  
EDM\_R:097  
EDM\_R:098

---

Nom de la variable : **TotK032**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Transport local ou de banlieue

EDM\_R:092  
EDM\_R:093

---

Nom de la variable : **TotK034**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Transport interurbain

EDM\_R:094  
EDM\_R:095  
EDM\_R:096

---

Nom de la variable : **K037**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres moyens de transport

EDM\_R:097

---

Nom de la variable : **K038**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services de déménagement, d'entreposage et de livraison

EDM\_R:098

---

## Dépenses - Soins de santé

Nom de la variable : **L101**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, soins de santé

EDM\_P:019  
EDM\_P:017  
EDM\_P:018  
EDM\_P:013  
EDM\_P:009  
EDM\_P:010  
EDM\_P:011  
EDM\_P:012  
EDM\_P:015  
EDM\_P:014  
EDM\_P:016  
EDM\_P:005  
EDM\_P:006  
EDM\_P:007  
EDM\_P:008

---

Nom de la variable : **L102**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais directs de soins de santé payés par le ménage

EDM\_P:019  
EDM\_P:017  
EDM\_P:018  
EDM\_P:013  
EDM\_P:009  
EDM\_P:010  
EDM\_P:011  
EDM\_P:012  
EDM\_P:015  
EDM\_P:014  
EDM\_P:016

---

Nom de la variable : **L103**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Fournitures de soins de santé

EDM\_P:019

---

Nom de la variable : **L104**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Médicaments et produits pharmaceutiques

EDM\_P:017  
EDM\_P:018

---

Nom de la variable : **L105**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Médicaments prescrits

EDM\_P:017

---

Nom de la variable : **L106**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres remèdes, médicaments et produits pharmaceutiques

EDM\_P:018

---

Nom de la variable : **L107**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Soins médicaux

EDM\_P:013

---

Nom de la variable : **L108**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Articles et services de soins des yeux

EDM\_P:009  
EDM\_P:010  
EDM\_P:011

---

Nom de la variable : **L112**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Soins dentaires

EDM\_P:012

---

Nom de la variable : **L113**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Soins hospitaliers et autres services de santé

EDM\_P:015  
EDM\_P:014  
EDM\_P:016

---

Nom de la variable : **L114**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Soins hospitaliers

EDM\_P:015

---

Nom de la variable : **L115**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres services de santé

EDM\_P:014  
EDM\_P:016

---

Nom de la variable : **L116**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres praticiens de la santé

EDM\_P:014

---

Nom de la variable : **L117**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres services médicaux

EDM\_P:016

---

Nom de la variable : **L118**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Primes d'assurance-santé

EDM\_P:005  
EDM\_P:006  
EDM\_P:007  
EDM\_P:008

---

Nom de la variable : **L119**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Régimes publics d'assurance-hospitalisation, d'assurance-santé et d'assurance-médicaments

EDM\_P:005

---

Nom de la variable : **L120**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Régimes privés d'assurance-santé

EDM\_P:006  
EDM\_P:007  
EDM\_P:008

---

## Dépenses - Soins personnels

Nom de la variable : **L201**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Total, soins personnels

EDM\_P:003

Somme(EDM\_O:103 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3)) + (EDM\_O:103: Si numéro de personne = 00)

EDM\_L:062

EDM\_P:004

EDM\_P:001

EDM\_P:002

---

Nom de la variable : **L202**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Articles et accessoires de soins personnels

EDM\_P:003

Somme(EDM\_O:103 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3)) + (EDM\_O:103: Si numéro de personne = 00)

EDM\_L:062

EDM\_P:004

---

Nom de la variable : **L207**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Services capillaires et autres services de soins personnels

EDM\_P:001

EDM\_P:002

---

## Dépenses - Loisirs

Nom de la variable : **M101**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Total, loisirs

EDM\_S:001

EDM\_S:011

EDM\_S:009

EDM\_S:008

EDM\_S:007

EDM\_L:016

EDM\_L:017

EDM\_L:019

EDM\_L:020

EDM\_S:003

EDM\_S:004

EDM\_S:005

EDM\_S:006

EDM\_S:012

EDM\_S:002

---

EDM\_S:013  
 EDM\_S:015  
 EDM\_S:014  
 EDM\_R:001  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 4)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 3)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 1)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 2)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 8)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 5)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 6)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 7)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 9)  
 EDM\_R:002  
 EDM\_R:091  
 Somme(EDM\_R:016 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:015 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:017 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:018 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:019 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:020 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 EDM\_L:011  
 EDM\_L:013  
 EDM\_L:014  
 EDM\_L:012  
 EDM\_L:015  
 EDM\_L:031  
 EDM\_L:034  
 EDM\_L:032  
 EDM\_S:016  
 EDM\_S:019  
 EDM\_S:017  
 EDM\_S:018  
 EDM\_L:033  
 EDM\_S:021  
 EDM\_S:022  
 EDM\_S:020  
 EDM\_S:023  
 EDM\_R:100  
 EDM\_S:024

---

Nom de la variable : **M102**  
 Type d'unité : Dollar (\$)  
 Description : Matériel de loisirs et services connexes

EDM\_S:001  
 EDM\_S:011  
 EDM\_S:009  
 EDM\_S:008

EDM\_S:007  
EDM\_L:016  
EDM\_L:017  
EDM\_L:019  
EDM\_L:020  
EDM\_S:003  
EDM\_S:004  
EDM\_S:005  
EDM\_S:006  
EDM\_S:012  
EDM\_S:002  
EDM\_S:013  
EDM\_S:015  
EDM\_S:014

---

Nom de la variable : **M103**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Matériel de sport et d'athlétisme

EDM\_S:001

---

Nom de la variable : **M105**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Jouets, jeux et matériel pour passe-temps

EDM\_S:009  
EDM\_S:008  
EDM\_S:007  
EDM\_L:016  
EDM\_L:017  
EDM\_L:019  
EDM\_L:020

---

Nom de la variable : **M110**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Fournitures et matériel informatique

EDM\_L:016  
EDM\_L:017  
EDM\_L:019  
EDM\_L:020

---

Nom de la variable : **M116**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Matériel et services photographiques

EDM\_S:003  
EDM\_S:004  
EDM\_S:005

---

Nom de la variable : **M126**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Véhicules de loisirs et services connexes

EDM\_R:001

Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 4)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 3)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 1)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 2)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 8)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 5)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 6)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 7)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 9)

EDM\_R:002

EDM\_R:091

Somme(EDM\_R:016 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:015 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:017 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:018 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:019 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:020 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

---

Nom de la variable : **M127**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Achat de véhicules de loisirs

EDM\_R:001

Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 4)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 3)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 1)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 2)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 8)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 5)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 6)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 7)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 9)

---

Nom de la variable : **M128**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Bicyclettes, pièces et accessoires

EDM\_R:001

---

Nom de la variable : **M129**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Achat d'autres véhicules et moteurs hors-bord

Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 4)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 3)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 1)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 2)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 8)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 5)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 6)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 7)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 9)

---

Nom de la variable : **M139**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Utilisation de véhicules de loisirs

EDM\_R:002

EDM\_R:091

Somme(EDM\_R:016 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:015 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:017 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:018 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:019 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:020 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

---

Nom de la variable : **M140**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Entretien et réparations de bicyclettes

EDM\_R:002

---

Nom de la variable : **M141**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Utilisation d'autres véhicules de loisirs

Somme(EDM\_R:016 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:015 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:017 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:018 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

Somme(EDM\_R:019 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:020 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

---

Nom de la variable : **M180**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Dépenses pour la location à court et à long terme de véhicules de loisirs

EDM\_R:091

---

Nom de la variable : **M148**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Matériel et services de divertissement au foyer

EDM\_L:011

EDM\_L:013

EDM\_L:014

EDM\_L:012

EDM\_L:015

EDM\_L:031

EDM\_L:034

EDM\_L:032

---

Nom de la variable : **M150**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Équipement audio (ex. radio, lecteur DC, haut-parleur, etc.)

EDM\_L:011

---

Nom de la variable : **M151**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques

EDM\_L:013

---

Nom de la variable : **M152**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Cassettes et vidéocassettes vierges

EDM\_L:014

---

Nom de la variable : **M153**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision

EDM\_L:012

---

Nom de la variable : **M156**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Location de vidéocassettes et vidéodisques

EDM\_L:031

---

Nom de la variable : **M157**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Location de matériel de divertissement au foyer et autres services

EDM\_L:034

---

Nom de la variable : **M159**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services de loisir

EDM\_S:016  
EDM\_S:019  
EDM\_S:017  
EDM\_S:018  
EDM\_L:033  
EDM\_S:021  
EDM\_S:022  
EDM\_S:020  
EDM\_S:023  
EDM\_R:100  
EDM\_S:024

---

Nom de la variable : **M160**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Divertissement

EDM\_S:016  
EDM\_S:019  
EDM\_S:017  
EDM\_S:018  
EDM\_L:033

---

Nom de la variable : **M161**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cinémas

EDM\_S:016

---

Nom de la variable : **M162**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Événements sportifs (comme spectateur)

EDM\_S:019

---

Nom de la variable : **M163**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Spectacles sur scène

EDM\_S:017

---

Nom de la variable : **M165**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite

EDM\_L:033

---

Nom de la variable : **M166**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Utilisation d'établissements récréatifs

EDM\_S:021  
EDM\_S:022  
EDM\_S:020  
EDM\_S:023

---

Nom de la variable : **M167**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cotisations et droits pour clubs sportifs et établissements récréatifs

EDM\_S:021

---

Nom de la variable : **M168**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Droits pour usage unique de clubs sportifs et d'établissements récréatifs

EDM\_S:022  
EDM\_S:020

---

Nom de la variable : **M171**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Camps pour enfants

EDM\_S:023

---

Nom de la variable : **M164**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Admission aux musées et autres activités et lieux

EDM\_S:018

---

Nom de la variable : **M172**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Voyages à forfaits

EDM\_R:100

Note : Les voyages à forfaits qui comprenaient au moins deux éléments d'un voyage organisé, tels que transport et hébergement, ou bien hébergement avec nourriture et boissons.

---

Nom de la variable : **M173**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres services culturels et récréatifs

EDM\_S:024

---

### **Dépenses - Matériel de lecture et autres imprimés**

Nom de la variable : **M201**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, matériel de lecture et autres imprimés

EDM\_S:025  
EDM\_S:026  
EDM\_S:027  
EDM\_S:028  
EDM\_S:029

---

Nom de la variable : **M202**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Journaux

EDM\_S:025

---

Nom de la variable : **M203**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revues et périodiques

EDM\_S:026

---

Nom de la variable : **M204**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Livres et brochures (excluant les livres scolaires)

EDM\_S:027

---

## Dépenses - Éducation

Nom de la variable : **M301**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, éducation

EDM\_S:032  
EDM\_S:035  
EDM\_S:031  
EDM\_S:034  
EDM\_S:030  
EDM\_S:033  
EDM\_S:036  
EDM\_S:037

---

Nom de la variable : **TotM302**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Fournitures et manuels scolaires

EDM\_S:032  
EDM\_S:035  
EDM\_S:031  
EDM\_S:034

---

Nom de la variable : **M308**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de scolarité

EDM\_S:030  
EDM\_S:033

---

## Dépenses - Produits du tabac et boissons alcoolisées

Nom de la variable : **N101**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, produits du tabac et boissons alcoolisées

EDM\_T:001  
EDM\_T:002  
EDM\_N:011  
EDM\_N:006  
EDM\_N:007

---

Nom de la variable : **N102**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Produits du tabac et articles pour fumeurs

EDM\_T:001  
EDM\_T:002

---

Nom de la variable : **N103**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cigarettes, cigares et produits semblables

EDM\_T:001

---

Nom de la variable : **N105**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Boissons alcoolisées

EDM\_N:011  
EDM\_N:006  
EDM\_N:007

---

Nom de la variable : **N106**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Boissons alcoolisées achetées dans un établissement licencié

EDM\_N:011

---

Nom de la variable : **N107**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Boissons alcoolisées achetées dans un magasin

EDM\_N:006

---

Nom de la variable : **N108**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage

EDM\_N:007

---

## Dépenses - Autres

Nom de la variable : **O101**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Dépenses diverses (autre propriété, services financiers, cotisations syndicales et de club, argent perdu, outils et matériel de travail)

EDM\_K:021  
EDM\_T:018  
EDM\_T:003  
EDM\_T:004  
EDM\_T:005  
EDM\_T:006

Somme(EDM\_V:011 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

EDM\_T:016  
EDM\_T:015  
EDM\_T:017  
EDM\_T:019  
EDM\_T:021

---

Note : Comprend les frais engagés relativement à d'autres propriétés (pas pour le logement principal ni la maison de villégiature), à des services d'avocats, des services financiers, des cotisations à des syndicats et des associations professionnelles, des contributions et cotisations à des clubs sociaux, des confiscations de dépôts, des amendes, la perte d'argent et l'achat d'outils et d'équipement pour le travail.

Avant 1997, les frais d'intérêts sur des prêts personnels et les frais d'intérêts hypothécaires et prêts pour d'autres propriétés étaient déclarés sous «dépenses diverses». (Les paiements affectés au capital d'hypothèques et de prêts étaient déclarés sous «flux monétaires - biens, prêts et autres dettes» étant donné qu'ils étaient considérés comme provoquant un changement dans la valeur de l'actif ou du passif du ménage.)

Depuis l'année de référence 1997, les paiements d'intérêts ne sont pas indiqués séparément du capital. Pour 1997, les paiements faits au titre de prêts personnels, d'hypothèques et de prêts ayant trait à d'autres biens (y compris à la fois le capital et l'intérêt) sont déclarés sous «flux monétaires - biens, prêts et autres dettes».

Également pour 1997, les dépenses indiquées sous «jeux de hasard», auparavant incluses sous «dépenses diverses», est maintenant une sous-catégorie distincte. Il faut donc faire preuve de prudence lorsqu'on compare les données de 1997 avec les données des années antérieures. Les catégories «consommation courante totale» et «dépenses totales» sont également modifiées étant donné que «dépenses diverses» est une composante de ces catégories.

---

Nom de la variable : **O104**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services financiers

EDM\_T:003  
EDM\_T:004  
EDM\_T:005  
EDM\_T:006

---

Nom de la variable : **O109**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cotisations syndicales et professionnelles

Somme(EDM\_V:011 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **N201**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Dépenses pour jeux de hasard (net)

EDM\_T:007  
EDM\_T:013  
EDM\_T:009  
EDM\_T:011  
(EDM\_T:008 + EDM\_T:010 + EDM\_T:012 + EDM\_T:014) \* -1; if (EDM\_T:008 + EDM\_T:010 + EDM\_T:012 + EDM\_T:014) < (EDM\_T:007 + EDM\_T:009 + EDM\_T:011 + EDM\_T:013), sinon ((EDM\_T:007 + EDM\_T:009 + EDM\_T:011 + EDM\_T:013) - 1) \* -1.

---

Nom de la variable : **O201**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Impôts personnels

Somme(EDM\_V:002 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:003 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:004 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme((EDM\_U:017 \* (-1)) pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Note : Les impôts personnels sont les impôts sur le revenu payés en 1997 pour l'année d'imposition 1997 et les années antérieures, plus d'autres impôts personnels (impôts sur les dons, taxe scolaire de Terre-Neuve, etc.) moins les remboursements d'impôts sur le revenu reçu en 1997, sauf pour les prestations fiscales pour enfants et les crédits de la taxe sur les produits et services du gouvernement fédéral, et les crédits d'impôts provinciaux. Ces crédits d'impôts sont inclus dans «revenu moyen du ménage avant impôt».

---

Nom de la variable : **O301**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cotisations à un régime d'assurance privé et à un régime de retraite

Somme(EDM\_V:005 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:006 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:007 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Note : Paiements pour l'assurance-vie individuelle, les rentes, l'assurance-emploi, les régimes de pension publics et privés, et éléments semblables. Pour certaines utilisations des données, certains de ces éléments peuvent être considérés comme des épargnes, même s'il peut être difficile d'établir une relation entre la dépense et une hausse de l'épargne. Cette catégorie de dépenses était appelée «sécurité» avant l'enquête de 1996. (Les cotisations à un régime enregistré d'épargne-retraite sont incluses dans «flux monétaires - biens, prêts et autres dettes».)

Nom de la variable : **TotO302**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Primes d'assurance-vie, contrats de rentes et argent transféré à un FEER

Somme(EDM\_V:005 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:006 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O304**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Assurance-emploi (retenues sur le salaire)

Somme(EDM\_V:007 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O305**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cotisations à une caisse de retraite ou un fonds de pension

Somme(EDM\_V:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O306**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Régime de pensions du Canada ou Régime des rentes du Québec

Somme(EDM\_V:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O307**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres caisses de retraite ou fonds de pension du gouvernement

Somme(EDM\_V:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O308**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres caisses de retraite ou fonds de pension (excluant les RÉER)

Somme(EDM\_V:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O401**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Dons en argent et contributions

Somme(EDM\_V:012 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:013 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:014 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Somme(EDM\_V:015 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

Note : Ceci inclut les sommes d'argent et pensions alimentaires données à des personnes à l'extérieur du ménage ou à des organismes de bienfaisance. Avant 1997, l'argent dépensé au titre de biens et services donnés en cadeau à des personnes à l'extérieur du ménage était déclaré séparément. Depuis 1997, ces dépenses sont incluses dans chaque catégorie. On a ajouté les nouvelles catégories suivantes sous habillement : cadeaux de vêtements pour femmes et filles, pour hommes et garçons, et pour enfants à des membres ne faisant pas partie du ménage.

---

Nom de la variable : **O403**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes au Canada)

Somme(EDM\_V:012 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O404**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes à l'extérieur du Canada)

Somme(EDM\_V:013 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O406**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Contributions aux oeuvres de bienfaisance (religieuses)

Somme(EDM\_V:014 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **O407**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Contributions aux oeuvres de bienfaisance (non-religieuses)

Somme(EDM\_V:015 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1983)

---

Nom de la variable : **Expense\_Current**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Consommation courante totale

Dépenses totales excluant les impôts personnels, les paiements d'assurance personnelle, et les cadeaux et contributions.

Note : Dépenses faites pendant l'année de l'enquête pour l'alimentation, le logement, l'entretien ménager, les articles et accessoires d'ameublement, l'habillement, le transport, les soins de santé, les soins personnels, les loisirs, le matériel de lecture, l'éducation, les produits du tabac et les boissons alcoolisées, les jeux de hasard, et un groupe divers d'articles.

Il faut faire preuve de prudence lorsqu'on compare la consommation courante totale pour 1997 à la consommation courante totale pour les années antérieures. Voir «logement» et «dépenses diverses» pour plus de renseignements. Avant 1997, les dépenses pour des dons n'étaient pas incluses dans la consommation courante totale. Depuis 1997, ces dépenses sont indiquées dans la catégorie appropriée et, par conséquent, elles contribuent à la consommation courante totale.

---

Nom de la variable : **Expense\_Total**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Dépenses totales

Note : Les dépenses incluses dans la «consommation courante totale» plus les impôts personnels, les paiements d'assurance individuelle et cotisations de retraite, et les dons et contributions à des personnes n'appartenant pas au ménage.

Il faut faire preuve de prudence lorsqu'on compare les dépenses totales pour 1997 aux dépenses totales pour les années antérieures. Voir «logement» et «dépenses diverses» pour plus de renseignements.

## INFORMATION TECHNIQUE

### NOTE DESTINÉE AUX ANCIENS UTILISATEURS DES DONNÉES DE L'ENQUÊTE SUR LES DÉPENSES DES FAMILLES

Jusqu'en 1996, l'Enquête sur les dépenses des familles (EDF) était menée périodiquement, en général tous les quatre ans. Commençant avec l'année de référence 1997, une nouvelle enquête annuelle, soit l'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM), est menée. Cette enquête, qui reprend une bonne part du contenu de l'Enquête sur les dépenses des familles, intègre également le contenu de l'Enquête sur l'équipement ménager (EÉM).

#### Taille de l'échantillon

La taille de l'échantillon de l'Enquête sur les dépenses des ménages de 1997 est d'environ 50% supérieure à celle de l'EDF. En 1997, le nombre de ménages admissibles sélectionnés était de 23 842 ménages comparativement à seulement 14 765 ménages pour l'EDF de 1996.

#### Nombre de questions

Le nombre de questions au sujet des dépenses des ménages posées dans le cadre de la nouvelle enquête est considérablement moins élevé que pour les EDF précédentes. Ainsi, à l'égard de certaines catégories de dépenses, des renseignements moins détaillés sont présentés. Étant donné que nous n'avons pas à recueillir de données annuelles aussi détaillées que celles recueillies dans le cadre de l'ancienne EDF, nous avons réduit le contenu en vue de diminuer les coûts afférents à l'enquête et d'alléger le fardeau des répondants. Le Tableau 1 (situé à la fin de cette section) compare le nombre de questions de l'Enquête sur les dépenses des familles de 1996 avec le nombre de questions de l'Enquête sur les dépenses des ménages de 1997. Cependant, les utilisateurs de microdonnées ne remarqueront pas une réduction significative du contenu puisque les fichiers de microdonnées précédents provenant de l'EDF ne contenaient seulement qu'une partie des variables sur les dépenses recueillies.

#### Répercussions des changements apportés à l'enquête

L'Enquête sur les dépenses des ménages est conçue pour fournir des estimations provinciales de qualité à peu près égale. La taille de l'échantillon pour plusieurs provinces a été augmentée – particulièrement pour les plus petites provinces.

La couverture de l'EDM est accrue dans le Nord – l'enquête couvre maintenant le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest (non seulement Whitehorse et Yellowknife). Pour 1997, les estimations pour le Yukon étaient conçues de manière à représenter environ 77% des ménages du territoire et les estimations pour les T. N.-O. environ 74%. (La couverture a été améliorée pour l'année de référence 1998 et les données présentées sous forme de tableaux pour le nouveau territoire du Nunavut seront disponibles séparément.)

En raison de l'intégration des deux enquêtes (EÉM et EDF), il sera possible de regrouper les données au sujet des dépenses aux données sur les caractéristiques des ménages et sur l'équipement ménager. (***Voir Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement plus haut***)

## Les données sur les intérêts et sur le capital ne sont plus recueillies séparément

Il n'est plus possible de répartir l'hypothèque et les remboursements d'emprunt en fonction du capital et des intérêts. Les répondants se voient encore poser des questions au sujet des paiements sur les prêts ou l'hypothèque (dans le cas de la résidence principale, des maisons de villégiature et des autres propriétés) mais n'ont plus à répondre à des questions qui permettraient de calculer le capital/les intérêts payés. Ces changements touchent les catégories suivantes :

- «logement» (y compris «résidence principale» et «logement appartenant à l'occupant»);
- dépenses «diverses»;
- «flux monétaire – biens, prêts et autres dettes» (auparavant, variation moyenne nette de l'actif et du passif).

Étant donné que «logement» et «dépenses diverses» sont des composantes de «consommation courante totale» et de «dépenses totales», ces catégories sont également modifiées.

**Logement** Avant 1997, les paiements d'intérêt sur les emprunts hypothécaires et les prêts personnels pour un logement appartenant à l'occupant et une maison de villégiature possédée étaient inclus dans les dépenses liées au logement. Pour 1997, les «versements hypothécaires périodiques» sur les «logements possédés» (y compris à la fois le capital et l'intérêt) sont inclus sous logement. Auparavant, le capital de l'hypothèque n'était pas compris comme dépense au titre du logement, mais faisait partie de «variation nette de l'actif et du passif». En résumé, la catégorie «logement» pour 1997:

- comprend les «versements hypothécaires périodiques» sur le «logement appartenant à l'occupant» (tant les intérêts que le capital);
- ne comprend pas la portion des intérêts pour les versements intermittents et/ou les paiements forfaitaires et les emprunts sur le logement appartenant à l'occupant en 1997. En 1996 et les années précédentes, ils auraient été répertoriés sous intérêts hypothécaires versés pour le logement appartenant à l'occupant;
- ne comprend pas les intérêts hypothécaires versés pour les maisons de villégiatures possédées.

**Flux monétaires – biens, prêts et autres dettes** (anciennement «variation moyenne nette de l'actif et du passif»)

- comprend les intérêts et le capital versés sur l'hypothèque ou les prêts pour les maisons de villégiature ou autres propriétés (auparavant, seul le capital était inclus)
- comprend les intérêts et le capital versés sur les prêts (auparavant, seul le capital était inclus)
- ne comprend pas les «versements hypothécaires périodiques» (intérêts et capital) pour les «logements appartenant à l'occupant» (auparavant, le capital était inclus tandis que les intérêts étaient déclarés sous «logement»)
- comprend les «versements intermittents et/ou les paiements forfaitaires» et «les emprunts sur le logement appartenant à l'occupant en 1997» (auparavant, le capital de ces paiements était inclus dans la présente catégorie, tandis que les intérêts l'étaient sous «logement»)

## Autres changements conceptuels

**Habillement** En 1997, cette catégorie comporte beaucoup moins de questions. Cependant, les nouvelles catégories suivantes ont été ajoutées :

- cadeaux vestimentaires offerts à des personnes qui ne font pas partie du ménage : femmes et filles (4 ans et plus);
- cadeaux vestimentaires offerts à des personnes qui ne font pas partie du ménage : hommes et garçons (4 ans et plus);
- cadeaux vestimentaires offerts à des personnes qui ne font pas partie du ménage : vêtements pour enfants (moins de 4 ans).

**Cadeaux offerts à des personnes qui ne font pas partie du ménage** Avant 1997, les cadeaux offerts à des personnes qui ne faisaient pas partie du ménage étaient recueillis séparément et compris dans «cadeaux d'argent et contributions offerts à des personnes qui ne font pas partie du ménage» mais, à compter de 1997, ils sont inclus dans la catégorie de dépenses appropriée. Les vêtements donnés en cadeau à des personnes ne faisant pas partie du ménage sont inclus dans dépenses relatives à l'habillement mais sont également indiqués séparément.

### **Changements mineurs**

- «Location de matériel de chauffage» est déplacée de «eau, combustible et électricité» (sous «logement») à «ameublement et équipement ménager»
- «Réfection complète du toit» a été retirée de «logement» et fait maintenant partie de «flux monétaires» (investissement dans le domicile – nouvelles installations)

**Tableau 1 Nombre de questions, Enquête sur les dépenses des familles de 1996 et Enquête sur les dépenses des ménages de 1997**

Titre de la section en 1996	Nombre de questions		Variation nette
	EDF 1996	EDM 1997	
A01, A02 – Composition du ménage	20	12	-8
B01 – Logements occupés	8	28	+20
B02 – Logements précédemment occupés	13	10	-3
C01 – Logements appartenant à l'occupant	10	10	0
C02 – Achat/vente d'une maison	13	9	-4
C03, C04 – Hypothèque	34	10	-24
C05, C06 – Rénovations et réparations	25	3	-22
C07 – Logement loué par l'occupant	13	13	0
C08 – Eau, combustible et électricité	13	7	-6
C09 – Autres résidences secondaires	26	24	-2
D01–D05 – Articles et accessoires d'ameublement	71	43	-28
E01 – Communications, etc.	24	18	-6
E02 – Services de nettoyage, etc.	19	6	-13
F01 – Aliments	21	13	-8
G01 – Vêtements pour femmes	28	4	-24
G02 – Vêtements pour hommes	21	4	-17
G03 – Vêtements pour enfants	27	10	-17
H01 – Soins personnels	9	4	-5
I01 – Frais médicaux et de santé	19	15	-4
J01 – Automobiles et camions	12	10	-2
J02 – Utilisation d'une automobile et d'un camion	19	12	-7
J03 – Frais divers reliés aux véhicules	19	17	-2
J04 – Services de transport	11	9	-2
K01 – Matériel de loisirs	26	14	-12
K02 – Services de loisirs	36	22	-14
L01 – Tabac et dépenses diverses	14	29	+15
M01 – Revenu personnel	26	18	-8
N01 – Impôts personnels/Sécurité/Cadeaux	15	14	-1
O01 – Variation nette	19	18	-1
O02 – Emprunt et autres dettes	30	19	-11
<b>TOTAL</b>	<b>641</b>	<b>425</b>	<b>-216</b>

## NOTE DESTINÉE AUX ANCIENS UTILISATEURS DES DONNÉES DE L'ENQUÊTE SUR L'ÉQUIPEMENT MÉNAGER

En 1997, l'Enquête sur l'équipement ménager (EÉM) a fusionné avec l'Enquête sur les dépenses des familles (EDF) pour créer l'Enquête sur les dépenses des ménages. Cette nouvelle enquête a conservé le gros du contenu de l'EDF tout en intégrant des données de l'EÉM, menée pour la dernière fois en mai 1997.

Des questions semblables à celles posées dans le cadre de l'EÉM de 1997 ont été incluses dans l'EDM de 1997 afin que nous puissions préparer la diffusion des données de l'EDM de 1998 quand celle-ci sera devenue l'unique source de données sur l'équipement ménager. La disponibilité de données sur l'équipement ménager de l'EDM de 1997 permet aux utilisateurs des données d'évaluer les incidences qu'a le passage d'une enquête à l'autre.

La fusion des deux enquêtes permet d'analyser les données sur l'équipement ménager dans le contexte des dépenses des ménages. Des caractéristiques du logement telles que le type de combustible domestique utilisé et la présence d'équipement tel que des ordinateurs et des téléphones cellulaires peuvent être maintenant étudiées, de même que les dépenses des ménages s'y rapportant. (***Voir Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement plus haut.***)

### Différences entre les enquêtes

#### 1. Taille de l'échantillon

La taille de l'échantillon de l'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM) est d'environ 30% plus petite que celle de l'Enquête sur l'équipement ménager (EÉM) (23 842 ménages admissibles par rapport à 34 737). Toutefois, pour certaines provinces (Terre-Neuve, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Alberta et Colombie-Britannique), l'échantillon est presque le même ou est plus grand. Contrairement à l'EÉM, l'EDM recueille des données pour le Yukon et les T.N.-O (incluant le Nunavut) et, à partir de 1998, Nunavut séparément.

#### 2. Pondération

Afin d'accroître la fiabilité des estimations des enquêtes, les poids sont ajustés pour s'assurer que les estimations de certaines caractéristiques démographiques respectent les comptes de la population provenant de sources externes aux enquêtes. Des comptes du nombre de personnes provenant des estimations post-censitaires de la division de démographie de Statistique Canada ont été utilisés à la fois dans la pondération de l'EDM et de l'EÉM, quoique les caractéristiques, comme les groupes d'âges, diffèrent dans les deux enquêtes. De plus, l'EDM a utilisé également des estimations du nombre de ménages d'une seule personne et de plusieurs personnes dans sa pondération. Cette différence doit être considérée dans les comparaisons des estimations du nombre de ménages produites par chacune des enquêtes.

#### 3. Méthode de collecte et période de référence

Les données de l'EDM sont recueillies au moyen d'une interview personnelle effectuée durant les trois premiers mois suivant l'année de référence. Les données sur les dépenses des ménages se rapportent à l'année civile précédente. Les renseignements sur l'équipement ménager recueillis par l'EDM réfèrent au 31 décembre de l'année de référence.

Auparavant, les répondants de l'ancienne EÉM devaient fournir l'information au sujet de leur logement et de leur équipement ménager correspondant au moment de l'interview, en mai de l'année de référence. Les interviews étaient menées par téléphone comme supplément de l'Enquête sur la population active.

Cette différence dans les stratégies de collecte (y compris les périodes de référence et les dates de collecte différentes) a engendré une irrégularité ponctuelle dans la fréquence à laquelle les données sur l'équipement ménager sont disponibles. Pour l'année de transition (1997), il y a deux ensembles de données sur l'équipement ménager - un fondé sur l'EÉM de 1997 (en référence à mai 1997) et l'autre fondé sur l'EDM de 1997 (en référence au 31 décembre 1997).

#### **4. Ménage (année entière et partie de l'année)**

La période de référence utilisée pour recueillir des données sur les dépenses dans l'EDM étant l'année civile, et parce que des personnes peuvent se joindre au ménage ou le quitter au cours de l'année, le concept de membres et de ménages pour l'année entière ou pour une partie de l'année est nécessaire. Un ménage pour l'année entière comporte au moins un membre présent pendant l'année entière. Un ménage pour une partie de l'année se compose entièrement de membres présents pendant une partie de l'année.

Dans l'EDM, les données sur les dépenses sont tabulées à partir des ménages pour l'année entière seulement. Les données pour les variables relatives à l'équipement ménager sont tabulées à partir des ménages pour l'année entière et pour une partie de l'année afin de se rapprocher davantage de l'univers de l'ancienne EÉM. Pour l'EDM de 1997, les données sur les dépenses ont été publiées à partir de 16 583 ménages pour l'année entière. Les données sur l'équipement ménager ont été publiées à partir de 17 129 ménages pour l'année entière et une partie de l'année. Pour ce fichier de microdonnées, une variable nommée « Indicateur des ménages pour l'année entière ou une partie de l'année » est fournie. (***Voir Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement, plus haut.***)

#### **5. Taille des ménages**

Dans l'ancienne EÉM, la taille des ménages était fondée sur le nombre de personnes présentes au moment de l'interview. Dans l'EDM, la taille moyenne du ménage est fondée sur le nombre d'années-consommateurs. Celui-ci est calculé en divisant le nombre de semaines au cours desquelles les membres faisaient partie du ménage par 52. Ainsi, les membres pendant une partie de l'année sont comptés comme des fractions d'une année-consommateur. Ce fichier de microdonnées à grande diffusion inclut la variable « Taille du ménage (au 31 décembre) » pour les utilisateurs qui préfèrent classer les données sur l'équipement ménager d'une façon similaire à l'Enquête sur l'équipement ménager. (***Voir Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement, plus haut.***)

#### **6. Personne de référence / chef de ménage**

En ce qui concerne l'EDM, la personne de référence est choisie au moyen de la méthode suivante:

Le membre du ménage qui est interviewé choisit le membre du ménage qui doit figurer à titre de personne de référence sur la base de la définition suivante:  
« La personne de référence du ménage est le membre du ménage qui en est le principal soutien financier (c.-à-d. la personne qui paie le loyer, les versements

hypothécaires, les taxes foncières, l'électricité, etc.). Il peut s'agir d'un homme ou d'une femme. Si tous les membres se partagent la tâche à parts égales, n'importe quel membre peut être inscrit comme personne de référence du ménage ». La personne de référence du ménage doit avoir été membre du ménage le 31 décembre de l'année de référence.

Pour ce qui est de l'EÉM, le concept de chef de ménage a été utilisé. Le chef de ménage est défini de la façon suivante:

- Dans les ménages d'une personne, le chef est la personne elle-même.
- Dans les ménages unifamiliaux, le chef de famille devient le chef de ménage.
- Dans les ménages multifamiliaux, le chef de la famille économique<sup>1</sup> primaire<sup>2</sup> devient le chef du ménage.

Le chef de famille est déterminé de la manière suivante:

- Dans les familles consistant en couples mariés avec ou sans enfants, le mari est considéré comme le chef de famille.
- Dans les familles monoparentales ayant des enfants célibataires, le parent est considéré comme le chef.
- Dans les familles monoparentales ayant des enfants mariés, le membre qui assume la principale responsabilité de l'entretien de la famille devient le chef.
- Dans les familles où les relations sont autres que époux-épouse ou parent-enfant, d'habitude le membre le plus âgé de la famille est considéré comme le chef.

## 7. Variables de classification

### **Revenu**

L'ancienne EÉM classifiait les données au moyen des données sur le revenu extraites de l'Enquête sur les finances des consommateurs (EFC) dont l'échantillon chevauchait celui de l'EÉM. Les données sur le revenu de l'EFC se rapportaient toujours à l'année civile précédant l'EÉM. Par conséquent, les données de l'EÉM de mai 1997 ont été classifiées au moyen du revenu de 1996 extrait de l'EFC.

Pour ce qui est de l'EDM, le revenu des ménages pour les membres âgés de 15 ans ou plus est recueilli pour l'année de référence. Cette information est utilisée afin de classifier à la fois les données sur les dépenses et l'équipement ménager. Les données sur l'équipement ménager de l'EDM de 1997 seront donc classifiées à l'aide des données sur le revenu de 1997 provenant de la même enquête.

### **Type de ménage**

Il est difficile de comparer les catégories de types de ménages de l'EÉM et de l'EDM. Les différences sont principalement attribuables aux différentes périodes de référence des deux enquêtes et en partie à l'utilisation du concept de famille économique pour l'EÉM, qui n'est pas utilisé dans l'EDM. (Voir la Tableau 2 à la fin de cette section)

### **Mode d'occupation du logement**

En ce qui a trait à l'EÉM, le mode d'occupation du logement était fondé sur la situation du ménage au moment de l'enquête. Les données pouvaient être réparties en deux groupes : les propriétaires (avec ou sans prêt hypothécaire) et les locataires.

---

<sup>1</sup> Une famille économique est un groupe de personnes apparentées par le sang, le mariage (y compris les unions libres) ou l'adoption.

<sup>2</sup> La famille économique primaire désigne la famille économique qui est énumérée en premier.

Le système de l'EDM est fondé sur la situation du ménage tout au long de l'année de référence :

Propriétaires (toute l'année)

Avec prêt hypothécaire (le 31 décembre)

Sans prêt hypothécaire (le 31 décembre)

Locataires (toute l'année)

Mode d'occupation mixte (à la fois propriétaire et locataire au cours de l'année de référence)

Il y a deux variables d'occupation du logement dans le fichier de microdonnées : «occupation du logement pendant l'année de référence» et «occupation du logement au 31 décembre».

**Tableau 2 Comparaison de la classification du type de ménage standard pour l'Enquête sur l'équipement ménager et l'Enquête sur les dépenses des ménages**

***Enquête sur l'équipement ménager***

Ménages d'une personne  
Âge – moins de 65 ans  
Âge – 65 ans et plus  
Ménages unifamiliaux, total  
Pas d'enfants célibataires de moins de 18 ans  
Couples mariés vivant seuls  
Autres familles sans enfants  
Avec enfants célibataires de moins de 18 ans  
Familles monoparentales, sans proches autres que des enfants de moins de 18 ans  
Toutes les autres familles ayant des enfants  
Ménages multifamiliaux

**Notes relatives au type de ménage de l'EÉM:**

1. Ménage unifamilial : l'ensemble du ménage se compose d'une seule famille économique qui est un groupe de personnes apparentées par le sang, par le mariage (y compris les couples en union libre) ou l'adoption; aucune personne non apparentée n'habite dans ce logement.
2. Ménage multifamilial : tout ménage formé par deux personnes non apparentées ou plus, par deux familles économiques ou plus, ou toute combinaison de familles de personnes non apparentées.

***Enquête sur les dépenses des ménages***

Ménages d'une personne  
Personne âgée de 65 ans et plus  
Ménages époux-épouse  
Les deux conjoints âgés de 65 ans et plus  
Sans personnes supplémentaires, sans enfants  
Sans personnes supplémentaires, avec enfants  
Avec des personnes supplémentaires  
Ménages monoparentaux  
Ont pour chef une femme  
Autres ménages  
Toutes les personnes sont apparentées  
Au moins une personne non apparentée

**Remarques relatives au type de ménage de l'EDM:**

1. Les ménages époux-épouse sont les ménages qui ont pour chefs des couples mariés ou des couples en union libre.
2. La catégorie « autres personnes » comprend les personnes apparentées et non apparentées.
3. Les enfants peuvent avoir n'importe quel âge, pourvu qu'ils soient célibataires (jamais mariés). Les enfants placés sont inclus dans cette catégorie.
4. Les ménages monoparentaux se composent d'un parent et d'au moins un enfant célibataire, jamais marié.
5. La catégorie « personnes apparentées » comprend les enfants qui ne sont plus célibataires, jamais mariés et d'autres personnes apparentées par le sang ou le mariage.
6. Les personnes non apparentées sont des membres du ménage qui n'ont pas de lien de parenté avec la personne de référence (p. ex., les locataires et colocataires).

# MÉTHODOLOGIE

L'enquête sur les dépenses des ménages de 1997 (EDM) menée de janvier à mars 1998 est une enquête annuelle recueillant des informations sur une base volontaire auprès d'un échantillon probabiliste d'environ 24 000 ménages. Les informations recueillies concernent les habitudes de dépense, les caractéristiques des logements et l'équipement ménager des ménages canadiens en 1997.

## 1.1 Population cible et couverture

La population cible de l'EDM comprend les individus vivant dans les ménages privés canadiens à l'exclusion des représentants officiels de pays étrangers qui vivent au Canada et leurs familles ainsi que les résidents des réserves indiennes et des terres publiques. La restriction aux ménages privés implique que les pensionnaires d'établissements institutionnels (tels que les prisons, les hôpitaux pour malades chroniques, les résidences pour personnes âgées) ainsi que les membres d'ordres religieux et d'autres groupes vivant en communauté, les membres des Forces Armées vivant dans les camps militaires et les individus vivant de façon permanente dans les hôtels ou les maisons de chambres sont exclus.

L'enquête couvre près de 98% de la population dans les 10 provinces. Au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest<sup>3</sup>, la couverture correspond respectivement à 78% et 70% de la population, (ou 77 % et 74 % des ménages). À noter que dans ces régions, les personnes vivant dans les très petites communautés (généralement de moins de 100 ménages) ou dans les régions non organisées sont exclues de la population cible.

## 1.2 Plan d'échantillonnage

Les données de l'enquête sont recueillies auprès d'un échantillon de ménages sélectionné selon un plan d'échantillonnage stratifié à plusieurs degrés. Le plan varie selon le niveau d'urbanisation mais généralement il s'agit d'un échantillon à deux degrés dont le premier degré est un échantillon aréolaire c'est-à-dire un échantillon d'aires géographiques que l'on nomme des grappes. Les logements sont alors sélectionnés à partir d'une liste de tous les logements privés se trouvant dans les grappes choisies. Tous les ménages résidants dans les logements choisis et composés d'individus de la population cible constituent l'échantillon de ménages de l'enquête.

L'EDM utilise le même plan d'échantillonnage que l'enquête sur la population active (EPA) dans le but de minimiser les coûts d'opération. L'échantillon de l'EDM est choisi dans les grappes échantillonnées dans l'EPA mais l'EDM sélectionne des logements différents de ceux choisis dans l'EPA. Une description détaillée du plan d'échantillonnage de l'EPA peut être obtenue en se référant à la publication «*Méthodologie de l'enquête sur la population active*»<sup>4</sup>.

La répartition de l'échantillon à travers les provinces et les territoires est décrite à la section 1.2.1. Les grandes lignes du plan de l'EPA sont présentées dans la section 1.2.2 tandis que les caractéristiques particulières du plan d'échantillonnage de l'EDM se trouvent dans la section 1.2.3. Le plan d'échantillonnage dans les territoires est décrit à la section 1.2.4.

---

<sup>3</sup> Incluent le Nunavut

<sup>4</sup> N° 71-526-XPB au catalogue

### 1.2.1 Répartition de l'échantillon

La taille d'échantillon de l'enquête de 1997 est d'approximativement 24 000 ménages. Cet échantillon est réparti entre les provinces et territoires de sorte à obtenir des estimations ayant un niveau de fiabilité similaire. Les dépenses d'un ménage étant corrélées au revenu de ce ménage, la répartition est effectuée en fonction de la variabilité du revenu avec une plus grande portion de l'échantillon allouée aux provinces pour lesquelles les revenus des individus diffèrent le plus les uns des autres. On tient également compte, mais avec une moindre importance, de la taille de la population dans la répartition de l'échantillon.

Cette répartition a été modifiée dans certains cas. Puisque la population des territoires et de l'Île-du-Prince-Édouard est beaucoup plus petite que celle des autres provinces, la taille d'échantillon a été prédéterminée à 4% et 2% respectivement. Ceci est pour éviter qu'une trop forte proportion de la population ne se retrouve dans l'échantillon. Les tailles d'échantillon ont également été ajustées pour tenir compte des taux de vacance, c'est-à-dire, des taux de logements non occupés ou saisonniers qui ont été observés dans les enquêtes antérieures.

Les tailles d'échantillon par province/territoire pour l'Enquête sur les dépenses des ménages de 1997 sont données dans le tableau 3.

**Tableau 3 Taille d'échantillon par province ou territoire pour l'enquête sur les dépenses des ménages de 1997**

Province	Taille d'échantillon (nombre de ménages)
<b>Canada</b>	<b>23 842</b>
Terre-Neuve	1 997
Î.-P.-É.	795
N.-É.	2 424
N.-B.	2 044
Québec	3 122
Ontario	3 362
Manitoba	1 772
Saskatchewan	1 478
Alberta	2 743
C.-B.	3 010
Yukon	451
T.N.-O	644

\* Territoires du Nord-Ouest (Nunavut inclus) tels que définis avant le 1<sup>er</sup> avril, 1999.

### 1.2.2 Plan d'échantillonnage de l'EPA

Le plan d'échantillonnage de base de l'EPA est principalement constitué d'un échantillon stratifié à plusieurs degrés composé de logements sélectionnés parmi les grappes. Ce plan est élaboré à partir des données du Recensement de la population et remanié après chaque recensement décennal pour tenir compte des changements de la population. Le plan actuel est basé sur les données du Recensement de 1991.

Les principes du plan d'échantillonnage de l'EPA sont les mêmes dans chaque province. D'abord chacune d'elles est divisée en trois régions (secteurs urbains, secteurs ruraux et régions éloignées), à partir desquelles sont formées des strates géographiques et socio-économiques distinctes à l'intérieur de l'intersection des régions économiques (RÉ) et des régions économiques d'assurance-emploi (RÉAE). Chaque région métropolitaine de recensement (RMR) constitue une région géographique puisqu'elle correspond à une RÉAE. Dans les grandes villes, l'information disponible sur le revenu est également utilisée lors de la stratification pour identifier des strates à haut et faible revenu.

Dans la plupart des strates, on choisit six grappes (généralement des secteurs de dénombrement et, dans les centres urbains à grande densité, des côtés d'îlot), selon une méthode d'échantillonnage avec probabilité proportionnelle à la taille. Dans quelques cas où la densité de la population est faible, on ajoute un degré supplémentaire en sélectionnant d'abord deux ou trois unités primaires d'échantillonnage, en les divisant en grappes et en prélevant un échantillon de six grappes à l'intérieur de chacune. Dans tout le plan d'échantillonnage, on utilise six grappes (ou un multiple de six) afin de pouvoir renouveler chaque mois le sixième de l'échantillon aux fins de l'EPA.

En règle générale, les régions urbaines correspondent aux régions urbaines définies par le recensement (centres urbains de grande ou de moyenne importance de 1000 personnes ou plus). Pour la plupart des secteurs urbains on utilise une base de sondage aréolaire mais dans certaines grandes villes où le nombre d'immeubles à appartements est élevé, on utilise à la fois une base de sondage d'appartements et une base aréolaire. La base de sondage d'appartements est une liste d'appartements créée à partir d'information provenant de la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL). Cette liste permet une meilleure représentativité des locataires d'appartements et minimise l'effet de croissance de la population que l'on retrouve avec une base aréolaire lorsque de nouveaux immeubles à appartements sont construits dans la grappe.

### **1.2.3 Plan d'échantillonnage de l'EDM**

Toutes les grappes sélectionnées dans le plan de l'EPA sont visitées par les interviewers et ceux-ci produisent une liste de tous les logements privés s'y trouvant. À partir de cette liste, un échantillon de logements est choisi pour l'EPA et un échantillon différent est choisi pour l'EDM. Les logements sont choisis à partir d'un échantillon systématique.

Comme la taille d'échantillon de l'EDM est beaucoup plus petite que celle de l'EPA, on ne choisit pas des logements dans toutes les grappes sélectionnées de l'EPA. L'EPA est une enquête par panel où les ménages demeurent dans l'échantillon pendant six mois. Le plan de l'EPA a été établi de sorte à ce qu'il puisse être divisé en six sous-échantillons représentatifs pour permettre le renouvellement chaque mois du sixième de l'échantillon. C'est d'ailleurs pourquoi on sélectionne six grappes (ou un multiple de 6) dans chacune des strates finales, une par groupe de renouvellement. Cette approche permet de sélectionner facilement un échantillon de taille plus petite pour une autre enquête puisqu'il est possible de choisir un sous-ensemble des groupes de renouvellement. Dans le cas de l'EDM, le nombre de groupes de renouvellement à utiliser est déterminé au niveau des strates pour répondre aux besoins spécifiques de l'enquête en terme de répartition provinciale et infra-provinciale de l'échantillon. Il arrive que l'on n'ait besoin que d'une portion d'un groupe de renouvellement. Dans ce cas, les ménages non requis sont enlevés au hasard.

Tel que mentionné ci-dessus, l'échantillon de logements est obtenu suite aux opérations de listage des grappes consistant à énumérer tous les logements situés dans la grappe. Comme les taux d'échantillonnage sont déterminés au préalable, il peut y avoir un écart entre la taille d'échantillon prévue et la taille d'échantillon obtenue si le nombre de logements sur la liste diffère de celui utilisé lors du développement du plan de sondage.

de l'enquête. On corrige ce problème en supprimant certains logements sélectionnés originalement de façon aléatoire. Cette opération qui permet de garder la taille d'échantillon au niveau voulu est appelée la stabilisation de l'échantillon.

#### **1.2.4 Plan d'échantillonnage dans les territoires**

L'enquête annuelle sur les dépenses des ménages doit couvrir l'ensemble du Canada, c'est-à-dire la population de toutes les provinces et des territoires canadiens. Par le passé, l'enquête sur les dépenses des familles (EDF) ne couvrait que Whitehorse et Yellowknife dans les territoires. Les résultats de l'enquête n'étaient donc représentatifs que de ces deux centres. Le plan de sélection probabiliste dans les territoires n'étant pas encore finalisé, 1997 fut une année de transition. Le plan probabiliste de l'EDF servit à sélectionner l'échantillon de Whitehorse et de Yellowknife tandis qu'une sélection d'autres communautés tentait de couvrir la majeure partie de la population à l'extérieur de ces grandes villes. L'échantillon sélectionné ne représente donc pas l'entière population cible des territoires. Cependant, lors de la pondération, le plan final de l'enquête de 1998 fut utilisé, même si la sélection non-probabiliste ne couvrait qu'un sous-ensemble de strates et ne permettait qu'une couverture d'environ 70% de la population cible au lieu du 90% prévu pour 1998.

La taille de l'échantillon alloué à Whitehorse en 1997 n'a pas diminué comparativement à l'enquête sur les dépenses des familles de 1996. Cette ville représente environ 70% de la population du Yukon. Pour la sélection de l'échantillon à l'extérieur de Whitehorse, deux critères ont été utilisés. Premièrement, on a identifié des communautés assez larges pour ne pas avoir des fractions de sondage trop importantes. Ensuite, il fallait que ces communautés ne soient pas déjà dans l'échantillon de l'EPA pour minimiser le fardeau de réponse.

La taille de l'échantillon de Yellowknife en 1997 était moindre que celle de l'EDF de 1996. Yellowknife regroupant moins de 50% de la population des Territoires du Nord-Ouest, l'échantillon a été redistribué à d'autres communautés. Pour l'EDM de 1997, cinq communautés importantes ont été choisies pour couvrir une majeure partie de la population des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut (bien que le Nunavut ne fut pas encore officiellement reconnu). L'échantillon de ces communautés a été réparti de sorte à ce qu'elles soient assez larges pour éviter des fractions de sondage trop importantes et en considérant leur distribution géographique.

### **1.3 Collecte des données**

Le but de l'EDM est de recueillir des renseignements sur le budget complet des ménages canadiens ainsi que sur les caractéristiques du logement et de l'équipement ménager. Les renseignements sur le budget incluent les dépenses et le revenu ainsi que les variations de l'avoir et des dettes, sur une période de douze mois correspondant à l'année civile. Les autres caractéristiques sont recueillies en date du 31 décembre de l'année de référence. La collecte est effectuée au moyen d'entrevues en personne se déroulant au cours des mois de janvier à mars qui suivent l'année de référence de l'enquête. Un questionnaire papier est utilisé par l'intervieweur pour collecter l'information.

#### **1.3.1 Méthode de collecte des données**

Lors de l'entrevue, les répondants doivent se souvenir des dépenses qu'ils ont effectuées au cours de la période de référence i.e. l'année civile précédente. On encourage les répondants à consulter des documents se rapportant à la période de référence pour réduire l'effort de rappel et fournir des renseignements plus précis.

Le questionnaire de l'enquête contient à la fois des questions au niveau du ménage comme les dépenses de logements et d'ameublement, les dépenses alimentaires, les dépenses de transport ou de loisirs alors que d'autres questions s'adressent à chacun des individus composant le ménage comme le revenu personnel, les impôts et les dépenses vestimentaires. Dans la mesure du possible, on cherche à effectuer l'interview avec la personne de référence du ménage c'est-à-dire le membre qui est responsable de payer le loyer, les versements hypothécaires, les taxes, etc. Une partie de l'information particulière aux membres du ménage est obtenue par procuration. Étant donné la grande variété de renseignements à obtenir, la collecte peut parfois nécessiter de longues entrevues et il est parfois nécessaire d'effectuer plus d'une visite pour obtenir les renseignements complets.

### **1.3.2 Entrevues**

Avant l'entrevue, une lettre de présentation soulignant l'importance de l'enquête et la confidentialité des renseignements recueillis ainsi qu'un bulletin démontrant quelques résultats de l'enquête précédente, sont postés aux occupants des logements sélectionnés afin de leur fournir de l'information pouvant les inciter à participer à l'enquête. En général, les entrevues se font en personne, l'intervieweur posant les questions directement au répondant et inscrivant les réponses de celui-ci sur une copie papier du questionnaire. La longueur des entrevues varie selon la composition du ménage et le type de dépenses effectuées. Quelques vérifications de base peuvent être effectuées lors de l'entrevue. Par exemple, l'intervieweur interrogera le répondant pour clarifier les situations inhabituelles. On essaie d'obtenir les réponses les plus complètes possibles aux questions, et le répondant est encouragé à fournir les meilleures estimations possibles lorsque les valeurs exactes ne sont pas disponibles.

### **1.3.3 Surveillance et contrôle**

Tous les intervieweurs de l'EDM travaillent sous la surveillance d'une équipe d'intervieweurs principaux qui sont chargés de veiller à ce que les intervieweurs connaissent les concepts et la méthodologie de l'enquête. Les intervieweurs principaux vérifient les questionnaires, contrôlent périodiquement le travail des intervieweurs, et révisent les questionnaires complétés. Les intervieweurs principaux travaillent à leur tour sous la surveillance des gestionnaires de programme des bureaux régionaux de Statistique Canada.

L'aptitude des répondants à se souvenir est une composante essentielle à la qualité des données de l'EDM. Donc, une procédure de contrôle utilisée consiste à mesurer la différence entre les rentrées d'argent (revenu et autres montants reçus par le ménage) et les sorties d'argent (dépenses plus flux monétaires<sup>5</sup>) déclarés par le ménage. Si la différence est supérieure à 10% du plus élevé des rentrées ou des sorties, on communiquera à nouveau avec les répondants pour obtenir des renseignements supplémentaires et tenter d'identifier les erreurs ou les omissions.

### **1.3.4 Non-réponse à l'EDM**

Les intervieweurs ont pour instructions de faire tous les efforts raisonnables pour interroger les membres des ménages admissibles. Si une personne refuse dès le départ de participer à l'EDM, le bureau régional envoie une lettre à l'adresse du logement pour souligner l'importance de l'enquête et de la coopération du ménage. Ensuite, l'intervieweur fait une deuxième visite. Lorsque le moment de la visite de l'intervieweur est mal choisi, ce dernier fixe un rendez-vous pour revenir à un moment plus opportun.

---

<sup>5</sup> Anciennement la variation nette de l'actif et du passif.

Lorsqu'il n'y a personne à la maison, de nombreuses tentatives additionnelles sont faites pour contacter le ménage, par exemple, en faisant des visites à différentes heures de la journée lorsque l'interviewer se rend à d'autres logements ou sur le chemin du retour, en parlant à des voisins ou aux locataires pour connaître le nom des occupants d'un logement et obtenir un numéro de téléphone, etc. En cas de non-réponse, les logements de l'échantillon ne sont jamais remplacés par d'autres logements. Les cas de refus font l'objet d'un suivi par les intervieweurs principaux, les surveillants de projet ou d'autres intervieweurs, afin de tenter de convaincre les répondants de participer à l'enquête.

## **1.4 Le traitement des données**

Les principales étapes du traitement des données sont le codage des réponses, la saisie des données, la vérification, l'imputation des non-réponses partielles et la pondération.

### **1.4.1 Codage et saisie des données**

L'enquête sur les dépenses des ménages ne pose qu'un nombre minime de questions nécessitant un codage. Celui-ci est effectué par l'intervieweur, puis vérifié par l'intervieweur principal.

La saisie des données est vérifiée à l'aide d'un système de vérification automatisé qui consiste à grouper les questionnaires par lots et à choisir, dans chacun de ces lots, un échantillon de questionnaires qui seront saisis une seconde fois. Toutes les erreurs relevées sont corrigées. Si le nombre d'erreurs dépasse un certain seuil, le lot complet est soumis à la saisie à nouveau.

### **1.4.2 Vérification et imputation des données**

Une première étape de vérification automatisée des questionnaires est effectuée après que chacun d'eux ait été vérifié manuellement par l'intervieweur et l'intervieweur principal. Plusieurs règles de cohérence essentielles entre les réponses rapportées sur le questionnaire doivent être respectées. On identifie également les situations inhabituelles qui pourraient justifier des corrections. Cette étape de vérification automatisée est effectuée dans les bureaux régionaux de Statistique Canada, ce qui permet de communiquer avec les répondants lorsque des renseignements supplémentaires sont nécessaires pour résoudre des incohérences dans les réponses qu'ils ont fournies. Les problèmes identifiés au cours de cette vérification sont résolus par les membres des équipes de résolution des vérifications spécialement formés. Par la suite, d'autres vérifications des données sont faites au bureau central et les réponses invalides sont corrigées.

Lorsque le répondant a omis de répondre à certaines questions seulement, on parle de non-réponse partielle et dans ce cas, les données manquantes sont imputées. L'approche pour imputer les données diffère selon qu'il s'agit de données catégoriques ou continues. Les données catégoriques consistent en des valeurs spécifiques seulement (comme les questions qui se répondent par oui ou non et les questions sur le type de logement habité) alors que les données continues peuvent prendre n'importe quelle valeur numérique (comme les revenus et les dépenses).

Les données catégoriques que l'on trouve principalement dans les sections sur les caractéristiques du logement et l'équipement du logement, sont imputées à l'aide d'une technique "hot deck" où un ménage donneur est choisi de façon aléatoire parmi un groupe de ménages répondants possédant des caractéristiques semblables.

Les données sur le revenu et les dépenses sont imputées au moyen de la technique du plus proche voisin. Cette méthode consiste à créer des groupes de ménages ou d'individus semblables selon certains critères (par exemple, la province de résidence), puis, à l'intérieur de ces groupes, à apparier chaque ménage ayant besoin d'imputation (receveur) à un ménage dont le questionnaire est complet (donneur) et qui lui ressemble le plus par rapport à certaines caractéristiques (par exemple, revenu, nombre d'enfants, nombre d'adultes...). Les données provenant du donneur sont imputées au receveur si ces données permettent de satisfaire les règles de vérification de cohérence avec les données rapportées par le receveur. À noter que l'EDM recueille de l'information sur plusieurs aspects du budget d'un ménage. Les questionnaires n'ont pas été imputés en bloc, mais plutôt en sections correspondant en général aux sections du questionnaire, c'est-à-dire par groupe de questions ayant des relations entre elles. Ceci permet de maximiser le nombre de donneurs potentiels puisque si un ménage n'a qu'une seule question sans réponse, il peut servir de donneur pour les sections auxquelles il a complètement répondu. Cette approche entraîne la possibilité qu'un ménage soit imputé par plus d'un donneur. Ceci est minimisé par le fait qu'on recherche le ménage le plus semblable possible selon certaines caractéristiques qui sont souvent les mêmes d'une section à l'autre. Il est important de noter que les questions d'une même section sont toutes imputées par le même donneur, conservant ainsi les relations entre les questions.

### **1.4.3 Pondération - RÉVISÉ**

L'estimation des caractéristiques de la population selon une enquête par échantillonnage est fondée sur le postulat que chaque unité échantillonnée représente un certain nombre d'unités de la population. Un poids de base a été associé à chaque enregistrement dans l'échantillon pour tenir compte de cette représentation. Ces poids de base ont été rajustés pour tenir compte de la non-réponse à l'intérieur de classes qui correspondent à différents niveaux d'urbanisation dans chaque province ou territoire sauf au Québec, en Ontario et en Colombie Britannique, où les provinces sont d'abord subdivisées en deux ou trois régions sous-provinciales. Les niveaux d'urbanisation sont généralement les suivants: la principale région métropolitaine, les régions urbaines comprenant de 100 000 à 500 000 habitants, les autres régions urbaines plus petites et finalement les régions rurales ou éloignées. Dans les territoires, il n'y a que deux classes de non-réponses: la ville principale et le reste de la population cible.

Pour accroître la fiabilité des estimations, les poids ont été rajustés de sorte que les estimations sur les caractéristiques pertinentes pour la population et les ménages correspondent aux totaux de la population en provenance de sources autres que l'enquête. Pour les dix provinces, deux ensembles de totaux sont utilisés. Le premier ensemble, pour les groupes d'âge/sexe, la taille des ménages et le type de ménage au niveau provincial, sont basés sur les projections démographiques au 1<sup>er</sup> janvier 1998 utilisant le recensement de la population de 1996 (ajusté pour tenir compte de l'effet du sous-dénombrement net). Des totaux pour 9 groupes d'âge/sexe sont utilisés. Ils sont combinés avec des totaux du nombre de ménages d'une seule personne, de deux personnes et de plus de deux personnes. Il y a de plus des totaux pour le nombre de ménages monoparentaux et de couples avec enfants célibataires.

À cause de leur plus petite population, on a utilisé seulement deux groupes d'âge/sexe pour les deux territoires (Yukon et Territoires du Nord-Ouest, incluant Nunavut) : le nombre de personnes de moins de 18 ans et le nombre de personnes de 18 ans et plus, combinés avec des totaux du nombre de ménages d'une seule personne, de deux personnes et de plus de deux personnes. Pour les 17 régions métropolitaines sélectionnées, seulement deux groupes d'âges sont utilisés : le nombre de personnes de moins de 18 ans et le nombre de personnes de 18 ans et plus.

Le deuxième ensemble de totaux provient de l'information des relevés T4 de 1997 de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC, auparavant Revenu Canada); il permet de s'assurer que la distribution pondérée du revenu (sur la base des salaires et traitements) dans l'ensemble de données correspond à celle de la population canadienne. Cet ajustement prend place dans les 10 provinces mais non dans les territoires.

Il y a deux différences importantes entre la méthode de pondération utilisée lors de la diffusion initiale de ce fichier (versions 1 et 2) et la méthode de pondération utilisée dans le présent fichier (version 3). D'abord, les chiffres de population et de ménages utilisés pour la repondération sont maintenant fondés sur le Recensement de 1996 et non, comme précédemment, sur le Recensement de 1991. Ensuite, les totaux de l'ADRC sont maintenant utilisés afin de modifier les poids de l'enquête pour qu'ils reflètent la répartition du revenu de la population canadienne. Le fichier de microdonnées à grande diffusion de 1998 a également été repondéré en utilisant la même méthode. La repondération des fichiers de microdonnées à grande diffusion de l'EDFAM de 1996 et 1992 ainsi que les fichiers de microdonnées à grande diffusion chronologiques de l'ÉEM est également planifié. Le fichier de microdonnées de 1999 et des années subséquentes continueront d'utiliser cette méthode de pondération.

L'approche pour l'ajustement des données influentes consiste à détecter les quelques individus qui ont une contribution importante (généralement de plus de 1%) aux estimations provinciales du revenu total. Si nécessaire, on ajuste par la suite le poids du ménage de ces individus, de sorte à ce que les estimations du nombre d'individus avec un revenu de cette ampleur ne dépasse pas le nombre obtenu de la distribution des revenus des données fiscales des particuliers.

## **QUALITÉ DES DONNÉES**

L'enquête sur les dépenses des ménages, comme toutes les enquêtes, est sujette aux erreurs et ce malgré les précautions prises aux différentes étapes de l'enquête pour les contrôler. On définit l'erreur totale d'une enquête comme étant la différence entre l'estimation provenant de l'enquête et la valeur réelle de la population cible. L'erreur totale se compose de deux types d'erreurs: l'erreur d'échantillonnage et l'erreur non due à l'échantillonnage.

### **2.1 Erreur d'échantillonnage**

Les erreurs d'échantillonnage découlent du fait que les inférences au sujet de l'ensemble de la population sont fondées sur l'information que l'on a recueillie auprès d'un échantillon de la population. Des résultats quelque peu différents auraient pu être obtenus si on avait procédé à un recensement complet de la population en faisant appel au même questionnaire et aux mêmes intervieweurs, surveillants, méthodes de traitement, etc. Outre le plan de sondage et la méthode d'estimation qui ont été appliqués pour l'enquête sur les dépenses des ménages, la taille d'échantillon ainsi que la variabilité de chaque caractéristique sont des facteurs déterminant de l'erreur d'échantillonnage. Les caractéristiques qui sont rares ou qui sont distribuées de façon très différente dans la population auront une erreur d'échantillonnage plus grande que les caractéristiques qu'on observe plus fréquemment ou qui sont plus homogènes dans la population.

#### **2.1.2 Les mesures de l'erreur d'échantillonnage**

L'erreur type est une mesure standard de l'erreur d'échantillonnage. L'erreur type correspond au degré de variation de l'estimation considérant qu'un échantillon particulier

a été choisi plutôt qu'un autre parmi tous les échantillons possibles de même taille sous le même plan de sondage. Comme l'EDM utilise un plan d'échantillonnage et une méthode d'estimation complexes, on estime l'erreur type à partir d'une méthode de rééchantillonnage appelé le Jackknife. Pour plus de détails sur cette méthode, voir «*Méthodologie sur la population active du Canada, numéro 71-526-XPB au catalogue*».

Le coefficient de variation (CV) est également une mesure de fiabilité de l'estimation fréquemment utilisée. Il exprime tout simplement l'erreur type en pourcentage de l'estimation. Ainsi, si on obtient une estimation  $Y$  pour une certaine caractéristique et que  $ET$  est l'erreur type estimée, alors le CV sera  $(ET/Y) \times 100$ . Les CV pour l'EDM fournis en annexe ont été calculés à l'aide de la méthode Jackknife à partir du fichier complet de données, ils diffèrent donc un peu de ceux que les utilisateurs du fichier de microdonnées peuvent produire à l'aide de la méthode d'approximation des coefficients de variation présentée dans la section 3.1.4.

Finalement, l'écart type ou le coefficient de variation peuvent être utilisés pour dériver une autre mesure de précision des estimations, l'intervalle de confiance. Cette mesure indique le niveau de confiance selon lequel la valeur réelle pour une caractéristique qu'on a observée se trouve à l'intérieur de certaines limites. Un intervalle avec un niveau de confiance de 95% correspond à l'estimation obtenue à partir de l'échantillon  $\pm 2$  erreur-type ( $Y \pm 2 ET$ )<sup>6</sup>. Cela signifie que si on répétait l'échantillonnage un grand nombre de fois, chaque échantillon fournirait un intervalle différent et 95% des intervalles contiendraient la vraie valeur de la caractéristique. De façon similaire, si on répétait l'échantillonnage, l'intervalle  $Y \pm ET$  contiendrait la vraie valeur dans 68% des cas.

## 2.2 Erreurs non dues à l'échantillonnage

Les erreurs non dues à l'échantillonnage peuvent se produire à presque toutes les étapes de l'enquête. Il se peut que les intervieweurs comprennent mal les instructions, que les répondants fassent des erreurs en répondant aux questions, que des réponses soient mal saisies sur le questionnaire, mal entrées dans l'ordinateur et que des erreurs se produisent au moment du traitement ou de la totalisation des données.

Lorsqu'il y a un nombre important d'observations, les erreurs qui se produisent à l'occasion auront peu d'effet sur les estimations dérivées de l'enquête. Toutefois, les erreurs qui se produisent de façon systématique entraîneront un biais dans ces estimations. On a consacré beaucoup de temps et d'efforts pour réduire les erreurs d'observation de l'enquête. Des mesures d'assurance de la qualité ont été mises en place pour chaque étape du cycle de collecte et de traitement des données, afin de contrôler la qualité des données. Parmi ces mesures figurent le recours à des intervieweurs hautement qualifiés, la formation exhaustive des intervieweurs en ce qui a trait aux procédures de l'enquête et aux questionnaires, la supervision des intervieweurs pour déceler les problèmes de conception des questionnaires ou de mauvaise compréhension des instructions, et des vérifications du codage et du contrôle pour vérifier la logique du traitement.

En général, les erreurs non dues à l'échantillonnage sont assez difficiles à évaluer; des études spéciales doivent être menées pour être à même de les estimer. Certaines mesures telles les taux de réponse et l'impact de l'imputation peuvent toutefois être obtenues assez facilement. Ces mesures peuvent agir, jusqu'à un certain point, comme indicateurs des erreurs non dues à l'échantillonnage. On présente ci-après divers types d'erreurs non dues à l'échantillonnage ainsi que certaines mesures associées à l'enquête sur les dépenses des ménages.

<sup>6</sup>L'intervalle de confiance se calcule directement à partir du CV de façon similaire, soit  $Y \pm 2 (CV \times Y)/100$

### 2.2.1 Erreurs de couverture

Lors de la conception de l'enquête, on a défini la population visée, qu'on appelle la population cible (voir la section 1.1). Les erreurs de couverture proviennent d'une représentation inadéquate de la population cible résultant des unités de la base de sondage. Certaines unités de la population cible peuvent être omises de la base de sondage, on parle alors d'un sous-dénombrement. D'autres unités qui ne sont pas dans la population cible peuvent être incluses par erreur ou certaines unités peuvent être incluses plus d'une fois. Ces unités sont responsables du surdénombrement.

On observe généralement un sous-dénombrement net du nombre de personnes dans l'EDM que l'on rectifie par un ajustement des poids à partir des estimations démographiques post-censitaires. Le taux de glissement est une mesure du pourcentage d'écart entre les estimations démographiques post-censitaires et les estimations de l'enquête calculées en utilisant des poids non ajustés par les données externes. Dans l'EDM 1997, on observe un sous-dénombrement de la population de 6,4% au niveau national, ce taux variant de 4,6% à 11,5% selon les provinces et atteignant un niveau beaucoup plus élevé dans les territoires (25% au Yukon et 17% aux Territoires du Nord-Ouest). Il est important de se rappeler que les estimations produites pour les territoires ne seront pas représentatives de la population totale de ces territoires (voir la section 1.2.4 sur le plan de sondage).

Pour corriger le problème de couverture et réduire le biais qui en découle, on ajuste les données de l'enquête lors de la pondération à partir des estimations démographiques pour certains groupes d'âge, et ce pour chaque province ou territoire. Cet ajustement permet de réduire considérablement le biais engendré par les erreurs de couverture mais on n'élimine pas complètement le biais si les caractéristiques des individus que l'on a omis de l'enquête diffèrent de celles des individus inclus pour un même groupe d'âge dans une province ou un territoire.

On notera également que l'efficacité de l'ajustement de couverture à partir des estimations démographiques dépend beaucoup de la qualité de ces estimations démographiques et de leur exactitude à bien représenter la population cible de l'enquête.

### 2.2.2 Taux de réponse

Pour l'enquête de 1997, le taux de réponse final est de 75,6%. Ceci est principalement dû à deux causes de non-réponse: la non-réponse à la collecte et les données inutilisables. La non-réponse à la collecte est due à l'impossibilité de contacter les répondants (5,8%) ou au refus des membres du ménage de participer à l'enquête (15%). Les données recueillies pour un ménage sont considérées inutilisables lorsqu'une partie importante des questions sur le revenu ou des questions sur les dépenses a été laissée sans réponse (1,7%) c'est-à-dire que l'information minimale requise n'est pas fournie. Un autre type de rejet provient des questionnaires pour lesquels la différence entre les rentrées d'argent (revenu et autres montants reçus par le ménage) et les sorties d'argent (dépenses et flux monétaires<sup>7</sup>) est supérieure à 20% (1,9%).

---

<sup>7</sup> Anciennement variation nette des actifs et passifs.

**Tableau 4 Taux de réponse et taux de vacance par province ou territoire**

Province ou Territoire	Taux de vacance	Taux de non-réponse de collecte			Taux de données non-utilisables			Taux de réponse final
		TOTAL	Pas de contact	Refus	TOTAL	Incomplet	Non balancé	
Terre-Neuve	13.1	16.7	5.6	11.1	3.8	2.1	1.7	79,6
Î.-P.-É.	19.7	19.7	5.5	14.2	1.0	0.8	0.3	79,2
N.-É.	15.5	21.9	7.8	14.1	4.5	1.9	2.6	73,6
N.-B.	13.7	17.3	4.3	13.1	4.6	1.8	2.8	78,1
Québec	9.4	17.9	4.7	13.2	1.0	0.9	0.1	81,1
Ontario	8.5	27.3	8.5	18.9	3.5	1.8	1.8	69,1
Manitoba	13.7	15.0	3.6	11.4	3.4	1.3	2.1	81,6
Saskatchewan	11.0	16.0	4.1	11.9	3.7	1.7	2.0	80,4
Alberta	5.6	21.0	4.7	16.2	4.4	2.5	1.9	74,6
C.-B.	7.0	28.5	7.4	21.1	5.3	1.9	3.4	66,2
Yukon	9.5	18.4	2.9	15.5	5.1	2.2	2.9	76,5
T. N.-O.	15.2	11.0	3.6	7.5	2.3	1.6	0.8	86,6
<b>TOTAL</b>	<b>10.9</b>	<b>20.7</b>	<b>5.8</b>	<b>15.0</b>	<b>3.6</b>	<b>1.7</b>	<b>1.9</b>	<b>75,6</b>

Le taux de réponse final varie beaucoup selon les provinces. Les Territoires du Nord-Ouest décrochent le plus haut taux de 87%, le Québec, le Manitoba et la Saskatchewan oscillent autour de 81% alors que des taux inférieurs à 70% sont observés pour l'Ontario et la Colombie-Britannique. L'Ontario et la Colombie-Britannique affichent à la fois des taux de refus et des taux de non contacts élevés par rapport aux autres provinces ou territoires. Le taux de données non-utilisables varie de façon significative parmi les provinces, et est particulièrement faible au Québec (1%) et dans les Territoires du Nord-Ouest (2%) mais est supérieur à 5% en Colombie-Britannique et au Yukon. Les plus grandes variations entre les provinces pour les données non-utilisables se trouvent au niveau du taux de questionnaires non-balancés qui oscillent entre 0.1% et 3.4%.

Le taux de vacance (logements non occupés, saisonniers ou en construction) est aussi présenté dans le tableau 4 mais on doit considérer que les logements vacants ne contribuent pas au biais de l'échantillon dans la mesure où ils sont identifiés correctement. Les analyses des taux de vacance peuvent être utilisées afin de détecter des problèmes d'identification des logements pendant le processus de collecte de données. Le taux de vacance de l'EDM est de 11%, légèrement plus bas que celui de l'Enquête sur la population active (EPA) pour la même période.

### 2.2.3 Erreurs de réponse

Les erreurs de réponse correspondent au manque d'exactitude des réponses aux questions. Elles peuvent être attribuables à différents facteurs parmi lesquels se retrouvent un questionnaire qui nécessite des améliorations, une mauvaise interprétation des questions par les interviewers ou des répondants, ou des répondants qui fournissent des réponses erronées.

Dans l'EDM, les erreurs de réponse peuvent survenir pour différentes raisons. Premièrement, il y a les erreurs de rappel qui se produisent lorsque le répondant ne se souvient plus des dépenses effectuées durant la période de l'enquête (qui correspond à l'année civile) ou fourni une valeur erronée à cause de l'intervalle de temps écoulé entre le moment de l'achat et la date de l'entrevue. Les erreurs de rappel sont probablement la source d'erreur de réponse la plus importante de l'enquête étant donné que la période de référence est longue (12 mois) et qu'une grande variété d'information est demandée.

Afin de minimiser l'erreur de rappel, la différence entre les rentrées d'argent (revenus et autres montants reçus par le ménage) et les sorties d'argent (dépenses plus flux monétaires) est calculée pour chaque ménage. Lorsque la différence entre les rentrées et les sorties d'argent excède 10% du montant le plus élevé, les répondants sont contactés à nouveau pour obtenir des renseignements supplémentaires et tenter d'identifier les erreurs ou les omissions. On encourage également le répondant à consulter divers documents (factures, relevés bancaires, etc.) pour fournir des données plus exactes. Pour déterminer les dépenses pour de petits articles achetés à intervalles réguliers et pour les aliments, les interviewers suggèrent généralement aux répondants d'estimer la fréquence des achats et le prix généralement payé afin que les dépenses sur une période de douze mois puissent être calculées.

Une seconde source d'erreur de réponses est l'erreur télescopique qui consiste à inclure dans la période de référence des dépenses effectuées avant ou après celle-ci. Dans l'EDM, on considère que le fait d'utiliser l'année civile est un bon repère pour le début et la fin de la période de référence. De plus, comme la période de référence est longue, l'impact de l'erreur télescopique est moins important.

Les réponses par procuration peuvent également contribuer à l'erreur de réponse. Le membre du ménage qui a effectué une dépense est généralement la personne qui peut la rapporter avec la meilleure précision. C'est sûrement le cas par exemple pour les achats personnels. Les dépenses rapportées par personne interposée sont plus susceptibles d'être entachée d'une erreur de réponse et ce type d'erreur risque d'affecter plus sérieusement certaines catégories de dépenses.

Parmi d'autres sources d'erreur de réponse, il ne faut pas oublier le degré de coopération du répondant. Il se peut que le répondant décide pour des raisons personnelles de ne pas mentionner certaines dépenses ou de déformer les faits. De plus, le fardeau imposé au répondant, étant donné la longueur de l'entrevue et la grande variété d'articles à rapporter, ainsi que le rythme de l'entrevue peuvent entraîner la fatigue du répondant et affecter la qualité des réponses obtenues. Le temps moyen nécessaire pour compléter l'entrevue pour les ménages répondants ayant fourni des données utilisables est de 1 heure 50 minutes. Le temps d'entrevue varie beaucoup d'un ménage à l'autre selon la taille du ménage, le revenu et plusieurs autres caractéristiques.

Quoique l'on considère que les erreurs de réponses sont une source importante d'erreur dans une entrevue rétrospective, elles demeurent l'aspect lié à la qualité des données le plus difficile à mesurer. Il faut généralement entreprendre des études spéciales très coûteuses pour tenter de les mesurer. On cherche à les combattre en implantant des techniques de sondage qui visent à les réduire.

## **2.2.4 Erreurs de non-réponse**

Le biais des estimations causé par l'imputation de la non-réponse partielle est difficile à évaluer. Il dépend de la différence entre les répondants et les non-répondants ainsi que de la capacité de la méthode d'imputation à produire des estimations non biaisées. Toutefois, le taux d'imputation donne une indication de l'importance des non-réponses partielles. La mesure de l'impact des valeurs imputées sur les estimations globales est aussi une bonne indication du biais potentiel des estimations. Ces indicateurs de la qualité sont présentés dans les sections suivantes.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> Pour des raisons opérationnelles, ces indicateurs de qualité ne sont pas disponibles pour les données catégoriques comme les caractéristiques du logement et l'équipement ménager pour l'EDM de 1997.

### 2.2.4.1 Proportion de ménages (ou personnes) imputés(es)

Une première indication de l'ampleur de la non-réponse partielle est la proportion de ménages nécessitant de l'imputation et le nombre de variables imputées par ménage. Le questionnaire peut se diviser en deux grands groupes de variables, celles qui sont recueillies au niveau du ménage et celles collectées auprès des individus telles que le revenu et les dépenses en vêtements. Pour cette dernière catégorie, il est important de noter l'option dont dispose le répondant de fournir seulement le revenu total ou les dépenses totales s'il est incapable de fournir la ventilation par source de revenu ou type de dépenses. Le niveau d'imputation pour les composantes du revenu et des dépenses vestimentaires est donc plus élevé mais n'affecte pas le revenu total, les dépenses vestimentaires totales ainsi que le total des dépenses.

Le pourcentage de ménages utilisables pour lesquels il a fallu imputer une variable de dépenses (excluant les variables des dépenses vestimentaires) figure dans le tableau 5. Les ménages utilisables correspondent à tous les ménages échantillonnés à l'exception de ceux qui n'ont pu être contactés, qui ont refusé, qui ont fournis des données incomplètes ou qui ne balancent pas à 20%. Le tableau est réparti en fonction du nombre de variables qui ont été imputées (parmi les 237) pour un ménage.

**Tableau 5 Ménages qui nécessitent l'imputation de variables de dépenses par province/territoire**

Province ou Territoires	Ménages (%) qui nécessitent l'imputation de <b>VARIABLES DE DÉPENSES</b> (sauf pour les dépenses en vêtements)				TOTAL
	Nombre de variables imputées (parmi 237)				
	1	2	3 à 10	11 ou plus	
<b>Canada</b>	8.6	2.1	1.3	0.0	12.0
Terre-Neuve	13.2	2.3	0.6	0.0	16.1
Î.-P.-É.	7.3	1.1	0.2	0.0	8.6
N.-É.	6.7	1.9	1.2	0.1	9.2
N.-B.	7.1	1.3	1.1	0.0	9.5
Québec	1.9	0.8	0.5	0.0	3.2
Ontario	9.2	2.2	2.0	0.0	13.4
Manitoba	9.9	1.3	0.8	0.1	12.0
Saskatchewan	11.4	1.9	1.8	0.0	15.0
Alberta	11.5	2.2	1.0	0.0	14.6
C.-B.	8.5	4.8	3.0	0.2	16.5
Yukon	11.7	2.2	0.5	0.0	14.3
T.N.-O.	12.5	7.3	2.6	0.0	22.3

Le tableau 5 montre que 12% des ménages ont requis l'imputation d'au moins une dépense (mis à part la section sur les vêtements). Cependant la majorité d'entre eux ne nécessitait que l'imputation d'une ou deux variables. Les résultats au niveau provincial sont généralement près du taux national de 12% à l'exception du Québec (3,2%) et du Yukon (22,3%).

En ce qui concerne le revenu, moins de 3% des personnes des ménages utilisables ont eu besoin d'imputation. Pour près de 60% d'entre elles, le revenu total était fourni par le répondant mais toutes les composantes ont dû être imputées. Au niveau provincial, le pourcentage de personnes nécessitant l'imputation d'au moins une variable de revenu varie entre un maximum d'un peu plus de 5% pour le Manitoba à un peu moins de 1% pour les Territoires du Nord-Ouest.

Pour les dépenses vestimentaires, près de 16% des personnes nécessitent une forme quelconque d'imputation. Les taux provinciaux sont tous près du niveau national sauf pour l'Île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest, qui sont moins élevés avec des taux d'environ 9%, et pour le Yukon, qui atteint un niveau aussi élevé que 26%. Presque toutes ces personnes ont fourni le total des dépenses vestimentaires mais il a fallu imputer les composantes. La proportion des personnes pour lesquelles il a fallu imputer le total représente moins de 1% des personnes imputées dans chaque province ou territoire. Le niveau élevé d'imputation effectué sur les composantes des dépenses vestimentaires implique que les estimations de ces composantes pourraient être grandement affectées par l'imputation alors que l'effet sur les estimations du total sera négligeable.

#### 2.2.4.2 Mesure d'impact par type de dépenses et source de revenu

Dans l'EDM, la non-réponse partielle correspond principalement à des répondants qui déclarent avoir effectué un certain type de dépenses mais qui n'en connaissent pas la valeur totale pour la période de référence demandée. Les valeurs imputées doivent donc être strictement positives. Pour des types de dépenses ou des sources de revenu peu fréquentes, où une large proportion de ménages déclarent une valeur de 0, la proportion de la valeur totale de l'estimation provenant de données imputées devient une mesure plus pertinente de l'effet de l'imputation. Cette mesure, appelée ici mesure d'impact de l'imputation, est définie par le total pondéré des données imputées divisé par l'estimation totale (sommées des valeurs pondérées).

La mesure de l'impact de l'imputation est un indicateur qui offre l'avantage de pouvoir être calculé pour les dépenses agrégées. Le tableau 6 donne cette mesure pour les estimations de dépenses totales pour chacune des sections du questionnaire, c'est-à-dire le pourcentage des dépenses totales pondérées de chaque section qui provient des données imputées. On trouve également le nombre de variables dans la section et le pourcentage des dépenses totales représenté par cette section. Seules les variables ayant une valeur d'impact supérieure à 1% dans chacune des sections sont présentées.

**Tableau 6 Mesure d'impact de l'imputation des dépenses par section**

Section du questionnaire / Variable	No. Var	Mesure d'impact des valeurs imputées	Pourcentage des dépenses totales
<b>Toutes les dépenses</b>	<b>248</b>	<b>0,7%</b>	<b>100,0%</b>
<b>E: Résidences principales possédées</b>	<b>3</b>	<b>0,1%</b>	<b>3,3%</b>
<b>F: Achat et vente de maisons</b>	<b>3</b>	<b>0,9%</b>	<b>0,4%</b>
Frais juridiques relatifs au logement (F008)		2,0%	0,1%
<b>H: Rénovations et réparations</b>	<b>4</b>	<b>0,0%</b>	<b>3,0%</b>
<b>I: Résidences louées principales</b>	<b>5</b>	<b>0,1%</b>	<b>4,8%</b>
Stationnement au lieu de résidence (I008)		1,1%	0,0%
<b>J: Services publics et autre logement loué</b>	<b>6</b>	<b>0,2%</b>	<b>3,8%</b>
<b>K: Résidences louées secondaires</b>	<b>7</b>	<b>6,6%</b>	<b>0,5%</b>
Impôts fonciers et frais d'égout (K011)		15,2%	0,2%
Assurance (K012)		2,6%	0,0%
Autres dépenses (K021)		14,3%	0,1%
<b>L: Ameublement et équipement ménagers</b>	<b>48</b>	<b>0,0%</b>	<b>5,0%</b>
<b>M: Entretien ménager</b>	<b>24</b>	<b>0,1%</b>	<b>4,9%</b>
<b>N: Aliments et boissons alcoolisées</b>	<b>11</b>	<b>0,0%</b>	<b>12,8%</b>

Section du questionnaire / Variable	No. Var	Mesure d'impact des valeurs imputées	Pourcentage des dépenses totales
<b>O: Vêtements</b>	<b>18</b>	<b>0,1%</b>	<b>4,2%</b>
Vêtements pour femmes (O002)		16,1%	1,4%
Chaussures pour femmes (O003)		16,4%	0,4%
Accessoires pour femmes (O004)		16,5%	0,1%
Bijoux et montres pour femmes (O005)		14,0%	0,2%
Vêtements pour hommes (O052)		16,8%	1,0%
Chaussures pour hommes (O053)		16,9%	0,3%
Accessoires pour hommes (O054)		16,2%	0,1%
Bijoux et montres pour hommes (O055)		13,2%	0,1%
Vêtements de dessus pour enfants, etc, (O102)		6,7%	0,1%
Couches jetables (O103)		6,3%	0,1%
Chaussures pour enfants (O104)		6,7%	0,0%
<b>P: Soins de santé personnels</b>	<b>19</b>	<b>0,2 %</b>	<b>3,6%</b>
Assurance-santé privée (P006)		1,2%	0,3%
Régimes dentaires (P007)		1,8%	0,0%
Assurance-accidents et invalidité (P008)		1,1%	0,1%
<b>Q: Automobiles et camions</b>	<b>18</b>	<b>1,0%</b>	<b>12,4%</b>
Coûts de location de véhicules (Q017)		2,9%	0,8%
Essence pour voitures louées (Q202)		4,5%	0,0%
Autres dépenses pour voitures louées (Q203)		2,8%	0,0%
Essence pour camions ou fourgonnettes loués (Q205)		8,2%	0,0%
Autres dépenses pour camions ou fourgonnettes loués (Q206)		9,9%	0,0%
<b>R: Véhicules de plaisance et services de transport</b>	<b>16</b>	<b>0,1%</b>	<b>2,6%</b>
Primes d'assurance (R018)		1,9%	0,1%
Frais d'immatriculation (R019)		1,6%	0,0%
<b>S: Loisirs, matériel de lecture et éducation</b>	<b>36</b>	<b>0,1%</b>	<b>4,0%</b>
<b>T: Tabac et dépenses diverses</b>	<b>16</b>	<b>0,2%</b>	<b>3,0%</b>
Commissions de bourse et sur les obligations (T004)		2,3%	0,1%
Frais administratifs pour les courtiers et autres (T005)		2,2%	0,1%
<b>V: Impôts personnels, titres et dons en argent</b>	<b>14</b>	<b>1,6%</b>	<b>31,8%</b>
Impôt sur le revenu (V002)		1,9%	22,3%
Impôt sur le revenu des années antérieures (V003)		1,5%	1,0%
Caisses de retraite ou de pension publiques (V008)		1,6%	0,6%
Autres caisses de retraite ou de pension (V010)		2,6%	0,7%
Cotisations syndicales et professionnelles (V011)		1,1%	0,4%
Dons en argent à des personnes hors du Canada (V013)		1,3%	0,2%

Les valeurs imputées ont un impact de seulement 0,7% sur les dépenses totales. En examinant la ventilation par section, on constate que seulement deux sections ont une mesure d'impact supérieure à 1%: la section K *Résidences secondaires possédées* (6,6%) et la section V *Impôts personnels, sécurité et dons en argent* (1,6%).

Même si l'impact sur les dépenses vestimentaires totales n'est que d'à peine 0,1%, l'impact sur les composantes est beaucoup plus élevé et il faut le considérer lorsque l'on utilise les estimations de ces composantes. Il est également recommandé aux utilisateurs qui s'intéressent aux estimations de la section *résidences secondaires possédées* (section K) et en particulier des variables *taxes foncières* (K011) et *autres dépenses* (K021), pour lesquelles l'impact de l'imputation est respectivement d'un peu plus de 15% et de 14%, de tenir compte des taux d'imputation élevés. Cependant, cette section ne représente qu'une infime fraction (environ un demi de un pour cent) des dépenses totales et l'impact sur le total est minime.

Un autre cas nécessitant la vigilance des utilisateurs se trouve dans la section *automobiles et camions* (section Q) où les valeurs élevées de la mesure d'impact sont principalement concentrées sur quatre variables (Q202, Q203, Q205, et Q206) portant sur *l'essence et autres dépenses pour la location de véhicules*. Ces variables sont très irrégulières parce que l'imputation semble s'être présentée par paires et a été concentrée presque entièrement dans la région du Pacifique. Le résultat final est un impact élevé des valeurs imputées sur les estimations nationales pour ces quatre variables et des taux extrêmement élevés pour la Colombie-Britannique et le Yukon. Toute estimation provinciale de ces variables pour la Colombie-Britannique et le Yukon doit être considérée comme extrêmement douteuse (l'impact atteint jusqu'à 72%<sup>9</sup> pour *autres dépenses pour camions ou fourgonnettes loués* -Q206- au Yukon). Cependant les effets sur les autres provinces sont négligeables. À noter que ces variables représentent une proportion infime des dépenses de cette section et qu'elles n'ont que peu de répercussion sur toutes les autres estimations.

Pour *Impôts personnels* dans la section V, l'impact des valeurs imputées est d'environ 2% mais c'est sûrement l'imputation de cette variable qui a le plus d'effet sur les dépenses totales puisque l'impôt personnel représente 22% du total des dépenses.

L'impact de l'imputation sur *l'estimation du revenu total* est négligeable, à seulement 0,1%. On doit toutefois s'inquiéter de l'effet de l'imputation sur certaines composantes, principalement les *crédits fiscaux provinciaux*. Il est important de considérer que près de 18% de l'estimation pour cette variable provient de valeurs imputées. Les mesures de l'impact de l'imputation pour cette variable varient beaucoup d'une province à l'autre. L'impact est négligeable dans les provinces de l'Atlantique et de l'Ouest, tandis qu'au Québec, en Ontario et en particulier au Manitoba, on remarque des effets très importants qui expliquent la valeur élevée pour cette variable à l'échelle nationale. Il faut tenir compte de l'impact important des valeurs imputées lorsqu'on examine toute estimation basée sur cette variable. L'impact des valeurs imputées sur les estimations des autres variables de revenu sont toutes beaucoup moins élevées, allant d'un peu plus de 1% (*prestation fiscale pour enfants*) à un peu moins de 8% (*pension d'un membre du ménage*). Les deux variables qui sont le plus touchées par l'imputation représentent la plus faible proportion du revenu total, ce qui explique davantage le faible impact sur le revenu total.

---

<sup>9</sup> La mesure d'impact de l'imputation peut être très élevée même si le taux d'imputation est faible. Ceci se produit lorsqu'une faible proportion de ménages déclare ce type de dépenses jumelé à un taux élevé de valeurs inconnues pour les ménages qui ont déclarés avoir effectué ce type de dépenses.

### **2.2.5 Impact des valeurs élevées**

Malgré l'ajustement des poids pour les données influentes, il est important de rester vigilant en présence de valeurs élevées. Ces valeurs élevées sont plus susceptibles de survenir dans une population asymétrique et certains types de dépenses se prêtent à la présence de ces valeurs extrêmes. Ces valeurs influencent grandement le calcul des totaux, moyennes et écart-types. Par exemple, toute la différence entre deux estimations de moyennes provinciales peut être causée par la différence dans les valeurs situées au haut de l'échelle.

La médiane est beaucoup moins influencée par les valeurs élevées que la moyenne. Donc, en présence de telles valeurs, une estimation de la médiane peut s'avérer un outil très utile pour mesurer la tendance centrale et un bon complément à l'information fournie par l'estimation de la moyenne.

## LIGNES DIRECTRICES POUR LA TOTALISATION, L'ANALYSE ET LA DIFFUSION

Cette section décrit les lignes directrices que doivent suivre les utilisateurs qui totalisent, analysent, publient ou diffusent des données tirées du fichier de microdonnées à grande diffusion.

### **Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement**

En 1997, l'Enquête sur les dépenses des familles (EDFAM) et l'Enquête sur l'équipement ménager (EÉM) ont été remplacées par l'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM). Les fichiers de microdonnées de l'EDFAM n'incluaient que les ménages présents l'année entière<sup>10</sup>, car seuls ces ménages peuvent fournir une bonne indication du revenu et des dépenses sur toute l'année. Les microdonnées de l'EÉM incluaient quant à elles tous les ménages, car les données recueillies l'étaient en date du 31 décembre. Pour satisfaire les besoins des utilisateurs, tous les ménages sont présents sur le fichier de l'EDM, avec une variable indiquant le statut de chaque ménage (année entière / une partie de l'année).

**Afin de créer des statistiques sur les dépenses annuelles moyennes, les utilisateurs devraient employer les enregistrements relatifs aux ménages pour l'année entière seulement. Pour mettre en tableaux des caractéristiques du logement ou de l'équipement ménager, ou pour créer d'autres types de statistiques sur les dépenses telles que les totaux (agrégats) ou la part de marché, les utilisateurs devraient utiliser les enregistrements relatifs aux ménages pour l'année entière ainsi que ceux pour une partie de l'année.**

### **3.1 Lignes directrices pour l'arrondissement**

Afin que les estimations de ce fichier de microdonnées destinées à la publication ou à toute autre forme de diffusion correspondent à celles qui seraient obtenues par Statistique Canada, nous conseillons vivement aux utilisateurs de se conformer aux lignes directrices suivantes pour l'arrondissement de ces estimations:

- a) Les estimations dans le corps d'un tableau statistique doivent être arrondies à la centaine près au moyen de la technique d'arrondissement classique. Selon cette technique, si le premier ou le seul chiffre à supprimer se situe entre 0 et 4, le dernier chiffre à conserver ne change pas. Si le premier ou le seul chiffre à supprimer se situe entre 5 et 9, on augmente de 1 la valeur du dernier chiffre à conserver. Par exemple, lorsqu'on veut arrondir à la centaine près de la façon classique, si les deux derniers chiffres se situent entre 00 et 49, il faut les remplacer par 00 et laisser le chiffre précédent (le chiffre des centaines) tel quel. Si les deux derniers chiffres se situent entre 50 et 99, on les remplace par 00 et on augmente de 1 le chiffre précédent.

---

<sup>10</sup> Un ménage présent « une partie de l'année » se compose entièrement de membres qui ne sont présents qu'une partie de l'année seulement; un ménage pour l'année entière est celui qui compte au moins un membre présent toute l'année. Un membre présent une partie de l'année est un membre du ménage qui a été présent pendant moins de 52 semaines. Les données sur les dépenses et le revenu des membres présents une partie de l'année ne sont recueillies que pour la portion de l'année durant laquelle ils ont fait partie du ménage.

- b) Les totaux partiels marginaux et les totaux marginaux des tableaux statistiques doivent être calculés à partir de leurs éléments correspondants non arrondis, puis arrondis à leur tour à la centaine près à l'aide de la technique d'arrondissement classique.
- c) Les moyennes, les proportions, les taux et les pourcentages doivent être calculés à partir d'éléments non arrondis (c'est-à-dire les numérateurs et/ou les dénominateurs), puis arrondis à une décimale au moyen de la technique d'arrondissement classique.
- d) Les sommes et les différences d'agrégats (ou de rapports) doivent être calculées à partir de leurs éléments correspondants non arrondis, puis arrondis à leur tour à la centaine près (ou à la décimale près) en employant la technique d'arrondissement classique.
- e) Si, en raison de limitations d'ordre technique ou de toute autre nature, on utilise une autre technique que l'arrondissement classique, de sorte que les estimations à publier ou à diffuser sous une forme quelconque diffèrent des estimations correspondantes qui seraient obtenues par Statistique Canada, nous conseillons vivement aux utilisateurs d'indiquer la raison de ces divergences dans le ou les documents à publier ou à diffuser.
- f) Des estimations non arrondies ne doivent en aucun cas être publiées ou diffusées de quelque façon que ce soit par les utilisateurs. Des estimations qui ne sont pas arrondies laissent faussement supposer qu'elles sont beaucoup plus précises qu'elles ne le sont en réalité.

### **3.1.1 Lignes directrices pour la pondération de l'échantillon en vue de la totalisation**

Le plan d'échantillonnage utilisé pour l'EDM n'est pas autopondéré, c'est-à-dire que les ménages faisant partie de l'échantillon n'ont pas tous le même poids d'échantillonnage. Pour produire des estimations simples, y compris des tableaux statistiques ordinaires, les utilisateurs doivent employer le poids d'échantillonnage approprié. Sinon, les estimations calculées à partir des fichiers de microdonnées ne pourront être considérées comme représentatives de la population observée et ne correspondront pas à celles de Statistique Canada.

Les utilisateurs doivent également noter qu'en raison de la manière dont ils traitent le champ du poids, certains progiciels ne permettent peut-être pas d'obtenir des estimations qui correspondent exactement à celles de Statistique Canada.

#### **3.1.1.1 Genres d'estimations: type nominal par opposition à quantitatives**

Avant de discuter de la façon dont on peut totaliser et analyser les données de l'EDM, il est utile de décrire les deux principaux genres d'estimations qui peuvent être produites à partir du fichier de microdonnées de l'Enquête sur les dépenses des ménages.

##### **Estimations de type nominal:**

Les estimations de type nominal sont des estimations du nombre ou du pourcentage de ménages dans la population visée par l'enquête qui possèdent certaines caractéristiques ou qui font partie d'une catégorie définie. Le nombre de ménages ayant déclaré une dépense particulière est un exemple d'estimation de ce genre.

Exemples de questions de type nominal :

Aviez-vous un téléphone cellulaire pour usage personnel?      \_oui    \_non

Quand votre logement a-t-il été construit?

- en 1920 ou avant
- 1921-1945
- 1946-1960
- 1961-1970
- 1971-1980
- 1981-1990
- 1991-1996
- en 1997

Le 31 décembre 1997, votre logement était-il:

- Possédé sans hypothèque par votre ménage?
- Possédé avec une (des) hypothèques (s) par votre ménage?
- Loué par votre ménage?
- Occupé gratuitement par votre ménage?

### **Estimations quantitatives :**

Les estimations quantitatives sont des estimations de totaux ou de moyennes, de médianes ou d'autres mesures de tendance centrale de quantités basées sur tous les membres de la population observée ou sur certains d'entre eux. Elle comprennent aussi explicitement des estimations de la forme  $X/Y$  où  $X$  est une estimation de la quantité totale pour la population observée et  $Y$  est une estimation du nombre de personnes dans la population observée qui contribuent à cette quantité totale.

Un exemple d'estimation quantitative est la dépense moyenne annuelle pour les soins personnels et de santé par ménage de la population cible. Le numérateur correspond à une estimation de la dépense totale annuelle pour les soins personnels et de santé, et le dénominateur à une estimation du nombre de ménages dans la population.

Exemple de question quantitative :

En 1997, combien votre ménage a-t-il dépensé pour un service téléphonique? \_\_\_\_\_

#### **3.1.1.2 Totalisation d'estimations de type nominal**

On peut obtenir des estimations du nombre de personnes qui possèdent une caractéristique donnée à partir du fichier de microdonnées en additionnant les poids finals de tous les enregistrements contenant la ou les caractéristiques voulues. On obtient les proportions et les rapports de la forme  $X/Y$  comme suit:

- a) en additionnant les poids finals des enregistrements contenant la caractéristique voulue pour le numérateur  $X$ ;
- b) en additionnant les poids finals des enregistrements contenant la caractéristique voulue pour le dénominateur  $Y$ ;
- c) en divisant l'estimation du numérateur par celle du dénominateur.

### 3.1.1.3 Totalisation d'estimations quantitatives

On peut obtenir des estimations de quantités à partir du fichier de microdonnées en multipliant la valeur de la variable voulue par le poids final de chaque enregistrement, puis en additionnant cette quantité pour tous les enregistrements qui nous intéressent. Par exemple, pour obtenir une estimation des dépenses totales en électricité pour les propriétaires, on multiplie la valeur déclarée à la question « En 1997, combien votre ménage a-t-il dépensé pour l'électricité? » par le poids final de l'enregistrement, puis on additionne ce résultat pour tous les enregistrements ayant une réponse positive à la question « Le 31 décembre 1997, votre logement était-il : 'Possédé sans hypothèque par votre ménage' ou 'Possédé avec une (des) hypothèque(s) par votre ménage' ».

Afin d'obtenir une moyenne pondérée exprimée sous la forme  $X/Y$ , le numérateur  $X$  est calculé comme une estimation quantitative et le dénominateur  $Y$  comme une estimation de type nominal. Par exemple, pour estimer les dépenses moyennes en électricité des ménages propriétaires de leur logement, il faut :

- a) estimer la dépense totale en électricité des ménages propriétaires de leur logement, selon la méthode décrite ci-haut;
- b) estimer le nombre de ménages propriétaires en additionnant les poids finals de tous les enregistrements ayant une réponse positive à la question « Le 31 décembre 1997, votre logement était-il : 'Possédé sans hypothèque par votre ménage' ou 'Possédé avec une (des) hypothèque(s) par votre ménage' »; puis,
- c) diviser l'estimation obtenue en a) par celle calculée en b).

Note : Puisqu'il s'agit ici d'une estimation de dépenses moyennes, les ménages « pour une partie de l'année » devraient préalablement être exclus des calculs (Pour plus de détails, voir *Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement*).

### 3.1.2 Lignes directrices pour l'analyse statistique

L'enquête sur les dépenses des ménages est basée sur un plan complexe qui comporte une stratification et de multiples degrés de sélection, ainsi que des probabilités inégales de sélection des répondants. L'utilisation de données provenant d'enquêtes aussi complexes pose des difficultés aux analystes, car le plan d'enquête et les probabilités de sélection influent sur les méthodes d'estimation et de calcul de la variance à utiliser.

Bien que de nombreuses méthodes analytiques intégrées aux progiciels statistiques permettent d'utiliser des poids, le sens ou la définition du poids diffère de celui qui convient à une enquête par sondage. Par conséquent, si les estimations faites au moyen de ces progiciels sont exactes dans bien des cas, les variances calculées n'ont pratiquement aucune signification.

Dans le cas de nombreuses techniques analytiques (par exemple la régression linéaire, la régression logistique, l'analyse de variance), il existe un moyen de rendre l'application des progiciels courants plus significative. Si l'on transforme les poids des enregistrements contenus dans le fichier de manière à ce que le poids moyen soit de (1), les résultats produits par les progiciels courants seront plus raisonnables et tiendront compte des probabilités inégales de sélection, bien qu'ils continueront à ne faire aucun cas de la stratification et de la répartition en grappes du plan d'échantillonnage. On peut effectuer cette transformation en employant dans l'analyse un poids égal au poids original divisé par la moyenne des poids originaux des unités d'échantillonnage (ménages) qui contribuent à l'estimateur en question. Cependant, parce que cette méthode ne tient pas toujours compte de la stratification et des grappes du plan

d'échantillonnage, les estimations de la variance calculées de cette façon sont fort probablement des sous-estimations des vraies valeurs.

### 3.1.3 Lignes directrices pour la diffusion

Avant de diffuser et/ou de publier des estimations tirées du fichier de microdonnées, les utilisateurs doivent d'abord déterminer le niveau de fiabilité des estimations. La qualité des données est affectée par l'erreur d'échantillonnage et l'erreur non due à l'échantillonnage comme décrit précédemment. Cependant, le niveau de fiabilité des estimations est déterminé seulement sur la base des erreurs échantillonnales telles qu'évaluées par le coefficient de variation (CV) comme le montre le tableau ci-dessous. En plus de calculer les CVs, les utilisateurs devraient également lire la section de ce document concernant les caractéristiques de la qualité des données.

Quel que soit le CV obtenu pour une estimation tirée de ce fichier de microdonnées, les utilisateurs devraient déterminer le nombre de répondants échantillonnés qui contribuent au calcul de l'estimation. Si ce nombre est inférieur à 30, l'estimation pondérée **ne** devrait **pas** être diffusée quelle que soit la valeur du CV pour cette estimation. En ce qui concerne les estimations pondérées fondées sur des tailles d'échantillon de 30 ou plus, les utilisateurs devraient déterminer le CV de l'estimation arrondie en suivant les lignes directrices ci-dessous.

**Tableau 7 Lignes directrices relatives à la variabilité de l'échantillonnage**

Type d'estimation	CV (en %)	Lignes directrices
1. Acceptable	0,0 – 16,5	Les estimations peuvent être envisagées pour la diffusion générale sans restriction. N'exige aucune notation particulière.
2. Marginal	16,6 – 33,3	Les estimations peuvent être envisagées pour la diffusion générale sans restriction mais devraient être accompagnées d'un avertissement mettant les utilisateurs subséquents en garde contre la haute variabilité d'échantillonnage associée aux estimations. De telles estimations devraient être identifiées par la lettre M (ou d'une autre façon semblable).
3. Inacceptable	Supérieur à 33,3	Statistique Canada ne recommande pas de diffuser des estimations de qualité inacceptable. Cependant, si l'utilisateur choisit de le faire, les estimations devraient être marquées par la lettre I (ou d'une autre manière semblable) et l'avertissement suivant devrait accompagner les estimations :  « On informe l'utilisateur que... (précisez les données)... ne satisfont pas aux normes de qualité de Statistique Canada pour ce programme statistique. Les conclusions fondées sur ces données ne seront pas fiables et seront fort probablement non valables.»

### 3.1.4 Calcul de l'erreur d'échantillonnage approximative

Afin de fournir une façon d'évaluer la qualité des estimations, Statistique Canada a produit une table des coefficients de variation (table des CV) qui s'applique aux estimations de moyennes, de proportions et de totaux obtenus de ce fichier de microdonnées à grande diffusion pour les principales variables de l'EDM par province et

à l'échelle du Canada (voir l'Annexe E). Le CV d'une estimation est défini comme la racine carrée de la variance de l'estimation divisée par l'estimation elle-même; il est exprimé sous forme de pourcentage. Le numérateur du CV est une mesure de l'erreur d'échantillonnage de l'estimation, appelée l'erreur-type, et il est calculé à Statistique Canada au moyen de la méthode Jackknife. Cette méthode exige, entre autres, certains renseignements au sujet des strates et des grappes qui ne peuvent pas être diffusés dans les fichiers de microdonnées à grande diffusion pour des raisons de confidentialité. Afin que les utilisateurs puissent estimer des CVs pour des variables qui ne sont pas incluses dans les tableaux de CV, Statistique Canada a établi un ensemble de règles pour obtenir les CV approximatifs d'une diversité d'estimations. Il faudrait noter que ces règles fournissent des CV approximatifs, donc officieux. Toutefois, la qualité de l'approximation est assez satisfaisante, surtout dans le cas des estimations les plus fiables.

### **3.1.4.1 Comment obtenir des CV approximatifs**

Les règles suivantes devraient permettre à l'utilisateur de déterminer les coefficients approximatifs de variation pour les estimations des totaux, des moyennes ou des proportions et des différences entre ces estimations pour les sous-populations (domaines) pour lesquels le CV Jackknife n'est pas fourni dans les tableaux de CV.

Important : si le nombre d'observations sur lequel se fonde une estimation est inférieur à 30, l'estimation pondérée ne devrait pas être diffusée quelle que soit la valeur du CV pour cette estimation.

#### **Règle 1: Approximation de CV pour des estimations de totaux (agrégats)**

Toutes les étapes décrites ci-dessous doivent être suivies afin d'obtenir un CV approximatif (CVA) pour l'estimation d'un total (soit un nombre de ménages possédant certaines caractéristiques (estimation catégorique) ou un total de certaines dépenses pour tous les ménages (estimation quantitative)) pour une sous-population (domaine) d'intérêt:

- 1) Créer une variable binaire pour chaque ménage, par exemple I, qui est égale à 1 si le ménage fait partie du domaine d'intérêt, c.-à-d. possède la caractéristique désirée et 0 sinon;
- 2) Pour l'estimation d'une variable quantitative, créer une variable Y, représentant le produit de la variable binaire I et de la variable d'intérêt. Pour l'estimation d'une variable catégorique, créer une variable Z, qui est égale à 1 si la variable catégorique a la valeur d'intérêt et à 0 sinon, et définir la variable Y comme le produit de I et Z;
- 3) Effectuer les étapes (4) à (9) pour chaque province séparément;
- 4) Calculer la somme pour tous les ménages du produit du poids final (section 1.4.3), et Y; (notons que cette somme représente l'estimation du total pour le domaine d'intérêt dans la province traitée)
- 5) Calculer la somme pour tous les ménages du produit du poids final et la taille du ménage;
- 6) Diviser le résultat obtenu à l'étape (4) par le résultat obtenu à l'étape (5);
- 7) Pour chaque ménage, multiplier le résultat obtenu à l'étape (6) par la taille du ménage;
- 8) Pour chaque ménage, définir une variable, par exemple E, en soustrayant le résultat obtenu à l'étape (7) de Y;
- 9) Calculer la somme pour tous les ménages du produit du poids final moins 1, du poids final et de E au carré; (notons que cette somme représente l'estimation de la variance du total estimé à l'étape 4)
- 10) Additionner le résultat obtenu à l'étape (9) pour chaque province;

- 11) Le CVA est défini comme étant 100 fois la racine carrée du résultat obtenu à l'étape (10), divisée par l'estimation. L'estimation est la somme pour toutes les provinces du résultat obtenu à l'étape (4).

Plus formellement, l'étape (10) ci-dessus peut être obtenue au moyen de la formule suivante:

$$\sum_{p=1}^{12} \sum_{k \in S_p} (w_k - 1) w_k \left( Y_k - m_k \frac{\sum_{k \in S_p} w_k Y_k}{\sum_{k \in S_p} w_k m_k} \right)^2$$

Où l'indice  $p$  correspond aux provinces,  $S_p$  est l'échantillon de répondants pour la province  $p$ , l'indice  $k$  correspond aux ménages,  $w_k$  est le poids final pour le  $k^{\text{e}}$  ménage,  $m_k$  est la taille du  $k^{\text{e}}$  ménage et  $Y_k$  est la valeur de la variable  $Y$ , définie à l'étape (2) ci-dessus, pour le  $k^{\text{e}}$  ménage. On notera que l'indice  $p$ , indicateur de la province, prend des valeurs allant de 1 à 12. On retrouve 12 codes de province distincts sur le fichier de microdonnées: un pour chacune des 10 provinces, un pour l'ensemble des Territoires, et un code de province « 00 » assigné à une série d'enregistrements pour des raisons de confidentialité (Voir *Pour protéger la confidentialité*, plus loin dans cette section).

Note : Deux variables concernant la taille de ménage sont disponibles sur le fichier de microdonnées. Pour le calcul des CV approximatifs, la variable à utiliser pour définir la taille du ménage est « Taille du ménage au 31 décembre », et non « Taille du ménage (Nombre de personnes membres à un moment quelconque pendant l'année de référence) ».

Important : Lors de l'estimation de la variance pour un domaine donné, on ne doit pas se limiter à utiliser seulement les unités faisant partie du domaine. L'estimation de la variance doit toujours se faire en utilisant la totalité de l'échantillon. Les unités ne faisant pas partie du domaine d'intérêt n'interviennent pas lors de l'estimation ponctuelle du total, mais contribuent lors de l'estimation de la variance.

**Règle 2: Approximation de CV pour des estimations de ratios (moyennes, proportions, etc.)**

On entend par ratio le rapport entre deux estimations de totaux. Le calcul de CV approximatif pour les moyennes, les proportions, ou pour tout autre type de ratio, peut être approximé par la formule suivante:

$$CVA_R = \sqrt{CVA_N^2 + CVA_D^2}$$

où  $CVA_R$  est le CV approximatif du ratio,  $CVA_N$  est le CV approximatif du numérateur du ratio,  $CVA_D$  est le CV approximatif du dénominateur du ratio. La formule aura tendance à surestimer le CV si les deux estimations qui forment le ratio sont en corrélation positive, et à le sous-estimer si les deux estimations sont en corrélation négative.

### Règle 3: Approximation de CV pour des estimations de différences

Le CV approximatif d'une différence entre n'importe quelles estimations ( $EST_{DIFF} = EST_1 - EST_2$ ) est déterminé par la formule suivante:

$$CVA_{DIFF} = \frac{\sqrt{(EST_1 CVA_1)^2 + (EST_2 CVA_2)^2}}{|EST_{DIFF}|}$$

Où  $CVA_1$  est le CV approximatif associé à  $EST_1$  et  $CVA_2$  est le CV approximatif associé à  $EST_2$ . La formule aura tendance à surestimer le CV si les deux estimations impliquées dans la différence sont en corrélation positive, et à le sous-estimer si les deux estimations sont en corrélation négative.

#### 3.1.4.2 Exemples

Dans un premier temps, les détails du calcul des CV approximatifs pour l'estimation de totaux seront présentés à l'aide d'un cas fictif. Ensuite, des cas réels d'estimation de totaux, de moyennes (ou de proportions), de ratios et de différence, basés sur les données du fichier de microdonnées, seront présentés pour permettre à l'utilisateur de vérifier ses résultats et d'ainsi s'assurer de la validité de sa démarche.

#### Partie 1 : Cas fictif: Détails des calculs d'une approximation de CV pour l'estimation d'un total

##### A) Variable quantitative

Supposons que l'on veuille estimer le total pour une variable de dépense « X » (variable quantitative), pour les ménages comprenant au moins une personne de moins de 17 ans. Pour illustrer la procédure, on utilisera un échantillon fictif (voir tableau 8) et on présentera les détails des calculs (voir tableau 9) pour chacune des onze étapes décrites ci-haut. La procédure étant appliquée indépendamment à l'intérieur de chaque province, on se limitera à décrire les calculs pour une seule d'entre elles.

Supposons l'échantillon suivant en Ontario:

Tableau 8 Exemple fictif

Données de départ						
Identificateur	Province	Année entière	Poids	Taille du ménage	Nombre d'enfants 0-17 ans	Variable d'intérêt "X"
00001	Ontario	Oui	5	3	2	30
00002	Ontario	Oui	20	5	3	0
00003	Ontario	Oui	25	2	1	20
00004	Ontario	Non	5	4	2	50
00005	Ontario	Oui	15	3	0	20
00006	Ontario	Oui	10	1	0	10
00007	Ontario	Oui	15	4	0	15

À l'étape 1, on définit le domaine d'intérêt en créant une variable binaire, qui est égale à 1 pour toutes les unités faisant partie du domaine, les ménages comprenant au moins un enfant âgé de 0 à 17 ans dans le cas présent. On procède ensuite aux étapes 2 à 9 pour obtenir l'estimation de la variance, qui nous conduira au calcul du CV. On obtient ainsi les résultats suivants :

**Tableau 9 Détails des calculs pour l'approximation de CV d'un total (étapes 1 à 9)**

	Étape 1	Étape 2	Étape 4	Étape 5	Étape 6	Étape 7	Étape 8	Étape 9
Ident.	Variable binaire "I"	Variable quantitative "Y"	Y pondéré	Variable "K"		Étape 6 * taille	(Y - étape 7)	(Poids - 1) * Poids * (Étape 8)²
		(X * I)	(poids * Y)	(poids * taille)				
00001	1	30 * 1 = 30	5 * 30 = 150	5 * 3 = 15		3 * 3 = 9	30 - 9 = 21	(4 * 5 * 21 * 21) = 8 820
00002	1	0 * 1 = 0	20 * 0 = 0	20 * 5 = 100		3 * 5 = 15	0 - 15 = -15	(19 * 20 * (-15) * (-15)) = 85 500
00003	1	20 * 1 = 20	25 * 20 = 500	25 * 2 = 50		3 * 2 = 6	20 - 6 = 14	(24 * 25 * 14 * 14) = 117 600
00004	1	50 * 1 = 50	5 * 50 = 250	5 * 4 = 20		3 * 4 = 12	50 - 12 = 38	(4 * 5 * 38 * 38) = 28 880
00005	0	20 * 0 = 0	15 * 0 = 0	15 * 3 = 45		3 * 3 = 9	0 - 9 = -9	(14 * 15 * (-9) * (-9)) = 17 010
00006	0	10 * 0 = 0	10 * 0 = 0	10 * 1 = 10		3 * 1 = 3	0 - 3 = -3	(9 * 10 * (-3) * (-3)) = 810
00007	0	15 * 0 = 0	15 * 0 = 0	15 * 4 = 60		3 * 4 = 12	0 - 12 = -12	(14 * 15 * (-12) * (-12)) = 30 240
			<b>Total: 900</b>	<b>Total: 300</b>	900 / 300 = 3			<b>Total = 288 860</b>

Si on est intéressé au CV pour l'Ontario, on procède au calcul suivant:

$$CV_{ONT} = 100 * \frac{\sqrt{Variance_{ONT}}}{Estimation_{ONT}} = 100 * \frac{\sqrt{Étape 9_{ONT}}}{Étape 4_{ONT}} = 100 * \frac{\sqrt{288860}}{900} = 59,7$$

Si on est intéressé au CV pour le Canada, on procède de façon similaire, en totalisant les résultats pour chaque province. Autrement dit,

$$CV_{CAN} = 100 * \frac{\sqrt{Variance_{CAN}}}{Estimation_{CAN}}$$

$$= 100 * \frac{\sqrt{Variance_{T-N} + \dots + Variance_{C-B} + Variance_{TERR} + Variance_{PROV 00}}}{Estimation_{T-N} + \dots + Estimation_{C-B} + Estimation_{TERR} + Estimation_{PROV 00}}$$

Remarque : Dans cet exemple, on était intéressé à l'estimation du total pour la variable de dépenses « X ». Si, par exemple, on avait voulu utiliser ce total pour calculer la moyenne de dépenses « X » par ménage, l'approche aurait été légèrement différente. L'unité 00004 étant un ménage « pour une partie de l'année », elle n'aurait alors pas été considérée comme faisant partie du domaine d'intérêt, et la variable binaire « I » aurait alors eu la valeur 0. Le résultat final aurait ainsi été différent (Pour plus de détails, voir *Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement*)

## B) Variable qualitative (catégorique)

Il est à noter que dans le cas de l'estimation d'une variable catégorique, les étapes pour le calcul du CV approximatifs seraient les mêmes que dans l'exemple présenté pour le

cas d'une variable quantitative. Au lieu d'une valeur quantitative pour la variable d'intérêt X, on créerait une variable dichotomique, qui serait égale à 1 si le ménage possède la caractéristique que l'on désire estimer, et serait égale à 0 sinon.

Pour l'estimation de variables catégoriques, différentes approches sont possibles lors de la définition du domaine et de la variable d'intérêt, procurant toutes le même résultat.

Supposons que l'on veuille estimer le nombre de ménages composés de plus d'une personne et habitant une maison individuelle. On pourrait procéder de différentes façons :

- 1) La variable binaire « I » est égale à 1 pour tous les ménages, et la variable X est égale à 1 pour les ménages composés de plus d'une personne et habitant une maison individuelle.
- 2) La variable binaire « I » est égale à 1 pour tous les ménages composés de plus d'une personne, et la variable X est égale à 1 pour tous les ménages habitant une maison individuelle.
- 3) La variable binaire « I » est égale à 1 pour tous les ménages habitant une maison individuelle, et la variable X est égale à 1 pour tous les ménages composés de plus d'une personne.
- 4) La variable binaire « I » est égale à 1 pour tous les ménages composés de plus d'une personne habitant une maison individuelle, et X est égale à 1 pour tous les ménages.

**Peu importe l'approche utilisée, la variable « Y » qui en résultera (étape 2) sera égale à 1 si le ménage possède toutes les caractéristiques (plus d'une personne et habitant une maison individuelle), et sera à égale à zéro sinon. Les résultats en terme d'estimation ponctuelle et d'estimation de la variance (CV) seront donc les mêmes.**

## **Partie 2 : Cas réels basés sur le fichier de microdonnées**

### **Exemple 1a : Approximation de CV pour l'estimation de totaux (variable quantitative)**

Supposons qu'on ait estimé que les dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une seule personne au Manitoba totalisent 71 782 336. On doit estimer le CV approximatif pour cette estimation. L'utilisateur doit donc suivre les étapes (1) à (11) de la règle 1.

- 1) Il faut d'abord créer une variable binaire I dont la valeur est 1 si le ménage n'était composé que d'une seule personne et réside au Manitoba, sinon I vaut 0.
- 2) Y est défini pour chaque ménage comme étant le produit de la variable binaire I et de la variable « total des dépenses en articles et accessoires d'ameublement ».

Notons que l'estimation des dépenses en ameublement et équipement ménager est obtenue en sommant le produit de la variable Y définie en 2) et du poids final du ménage.

Le tableau 10 donne les résultats de quelques étapes du calcul du CV approximatif.

**Tableau 10 Calcul du CVA**

Étape	Total des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba
4	71 782 336
5	1 036 189
6	69,2753
9	5,1327 x10 <sup>13</sup>
10	5,1327 x10 <sup>13</sup>
11	9,98

**Exemple 1b : Approximation de CV pour l'estimation de totaux (variable qualitative)**

Supposons maintenant que l'on veuille estimer le nombre total de ménages canadiens composés d'une personne, ainsi que le nombre total de ménages canadiens composés d'une personne habitant différents types de logement.

Dans ce cas, la variable I est définie comme ayant la valeur 1 si le ménage est composé d'une personne et 0 sinon. Il faut créer 5 variables Z, Z1 étant une variable de compte valant 1 pour tous les enregistrements, Z2 valant 1 si le type de logement occupé est «maison individuelle» et 0 sinon, Z3 vaut 1 si le type de logement occupé est «maison jumelée» et 0 sinon, Z4 vaut 1 si le type de logement occupé est «maison en rangée» et 0 sinon et finalement Z5 vaut 1 si le type de logement occupé est «autre» et 0 sinon. Y1 est définie comme étant le produit de I et de Z1, Y2 comme le produit de I et Z2 etc.

Les estimations obtenues sont de 2 815 837 pour l'ensemble des ménages composés d'une personne, de 898 959 pour les maisons individuelles<sup>11</sup>, 82 736 pour les maisons jumelées<sup>12</sup>, 125 850 pour les maisons en rangée<sup>13</sup> et 1 708 292 pour les autres<sup>14</sup>. On veut calculer les CV approximatifs de ces estimations.

Le tableau 11 donne les résultats de quelques étapes du calcul du CV approximatif. Les résultats présentés pour les étapes 4 à 9 sont les résultats pour le Manitoba, tandis que ceux présentés pour les étapes 10 et 11 sont les résultats au niveau du Canada.

**Tableau 11 Calcul du CVA**

Étape	Nombre de ménages composés d'une personne	Nombre de ménages composés d'une personne habitant dans une maison individuelle	Nombre de ménages composés d'une personne habitant dans une maison jumelée	Nombre de ménages composés d'une personne habitant dans une maison en rangée	Nombre de ménages composés d'une personne habitant dans d'autres logements
4	112 235	51 192	1 325	5 141	54 577
5	1 036 189	1 036 189	1 036 189	1 036 189	1 036 189
6	0,108315	0,049404	0,001279	0,004961	0,052671
9	41 682 008	17 530 711	347 130	1 831 634	18 235 139
10	4 308 922 787	1 212 601 759	145 963 050	151 236 387	2 577 467 291
11	2,33	3,87	14,60	9,77	2,97

<sup>11</sup> Maison individuelle = individuelle non attenante

<sup>12</sup> Maison jumelée = double

<sup>13</sup> Maison en rangée = en rangée

<sup>14</sup> Autre = duplex, appartement, hôtel, maison mobile, autre

### Exemple 1c : Approximation de CV pour l'estimation de totaux servant au calcul d'une dépense moyenne

Supposons que l'on veuille estimer les dépenses moyennes en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba. Pour ce faire, on devra estimer le nombre de ménages composés d'une personne au Manitoba, ainsi que le total de leurs dépenses en ameublement et équipement ménager.

Puisqu'on est ici intéressé au calcul de dépenses moyennes, les « ménages pour une partie de l'année » sont exclues du domaine d'intérêt. (Pour plus de détails, voir *Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement*). C'est pourquoi les estimations de totaux diffèrent légèrement de celles obtenues dans les deux exemples précédents.

**Tableau 12 Calcul du CVA**

Étape	Nombre de ménages composés d'une personne au Manitoba	Total des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba
4	108 450	68 260 963
5	1 036 189	1 036 189
6	0,104662	65,8769
9	40 031 867	4,7641x 10 <sup>13</sup>
10	40 031 867	4,7641x 10 <sup>13</sup>
11	5,83	10,11

### Exemple 2 : Approximation de CV pour l'estimation de ratios

Supposons que l'on veuille estimer la moyenne des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba. L'estimation de la moyenne serait égale à 68 260 963\$/108 450 = 629,42 \$. Comment déterminer le CV de cette estimation?

On a déjà calculé les CV de chacune des deux estimations impliquées dans l'estimation du ratio. On doit appliquer la règle (2) afin d'obtenir le CV voulu :

$$CVA_R = \sqrt{CVA_N^2 + CVA_D^2} = \sqrt{10,11^2 + 5,83^2} = 11,67$$

### Exemple 3 : Approximation de CV pour l'estimation de différences

Supposons qu'un utilisateur veuille estimer la différence entre le total des dépenses en ameublement et équipement ménager en Alberta et au Manitoba, ainsi que le CV de cette différence.

On estime le total des dépenses en ameublement et équipement ménager, ainsi que leur CV respectif, pour le Manitoba (total = 530 672 446, CV = 4,02) et pour l'Alberta (total = 1 570 966 543, CV = 3,50).

L'estimation de la différence est donc de 1 570 966 543 - 530 672 446 = 1 040 294 097.  
La règle (3) peut être appliquée afin d'obtenir le CV voulu :

$$\begin{aligned} CVA_{DIFF} &= \frac{\sqrt{(EST_1 CVA_1)^2 + (EST_2 CVA_2)^2}}{|EST_{DIFF}|} \\ &= \frac{\sqrt{(1\,570\,966\,543 * 3,50)^2 + (530\,672\,446 * 4,02)^2}}{|1\,040\,294\,097|} = 5,67 \end{aligned}$$

### 3.1.5 Comment obtenir les limites de confiance

Bien que les coefficients de variation soient utilisés sur une grande échelle, une mesure intuitivement plus utile de l'erreur d'échantillonnage est l'intervalle de confiance d'une estimation. Un intervalle de confiance constitue une indication du niveau de confiance selon lequel la vraie valeur de la population se situe à l'intérieur d'un intervalle déterminé de valeurs. Par exemple, un intervalle de confiance de 95% peut être décrit de la façon suivante.

Si l'échantillonnage d'une population est répété un grand nombre de fois, et que chaque échantillon mène à un nouvel intervalle de confiance pour une estimation, pour 95% des échantillons, l'intervalle couvre la vraie valeur de la population.

Au moyen du CV d'une estimation, on peut obtenir ces intervalles de confiance en supposant que dans le cas d'échantillonnage répété, les différentes estimations sont normalement réparties autour de la vraie valeur. En utilisant cette hypothèse, les probabilités sont d'environ 68 sur 100 que la différence entre une estimation d'échantillon et la vraie valeur de la population soit inférieure à un écart-type, d'environ 95 sur 100 que la différence soit inférieure à deux écarts-types, et d'environ 99 sur 100 que la différence soit inférieure à trois écarts-types. Ces différents degrés de confiance sont désignés par niveaux de confiance.

Les intervalles de confiance d'une estimation, EST, sont en général exprimés comme deux chiffres, un inférieur à l'estimation et l'autre supérieur à l'estimation, comme (EST - k, EST + k) où k est déterminé selon le niveau de confiance voulu et l'erreur d'échantillonnage de l'estimation.

Les intervalles de confiance pour une estimation peuvent être calculés d'abord en déterminant le CVA de l'estimation puis en utilisant la formule suivante afin de passer à un intervalle de confiance (IC):

$$(EST - z \times EST \times CVA / 100, EST + z \times EST \times CVA / 100)$$

où

- z = 1 si l'on veut obtenir un intervalle de confiance de 68%,
- z = 1,6 si l'on veut obtenir un intervalle de confiance de 90%,
- z = 2 si l'on veut obtenir un intervalle de confiance de 95%,
- z = 3 si l'on veut obtenir un intervalle de confiance de 99%.

Nota: Les lignes directrices relatives à la diffusion qui s'appliquent à l'estimation s'appliquent aussi à l'intervalle de confiance. Par exemple, si l'estimation ne peut pas être diffusée, l'intervalle de confiance ne peut pas être diffusé non plus.

### Exemple

Un intervalle de confiance de 95% de la moyenne estimée des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba pourrait être calculé de la manière suivante:

$$EST = 629,42$$

$$z = 2$$

$$CVA = 11,67$$

$$IC = (629,42 - 2 \times 629,42 \times 11,67/100 ; 629,42 + 2 \times 629,42 \times 11,67/100) = (482,51; 776,33)$$

### 3.1.6 Comment effectuer un test Z

Les coefficients de variation peuvent aussi être utilisés afin d'effectuer une vérification d'hypothèse, une procédure servant à distinguer entre les paramètres de la population au moyen d'estimations de l'échantillon. Les estimations des échantillons peuvent être des totaux, des moyennes, des ratios, etc. Les tests peuvent être effectués à différents niveaux de confiance lorsqu'un niveau de confiance est la probabilité de conclure que les caractéristiques sont différentes quand, en fait, elles sont identiques.

Supposons que  $EST_1$  et  $EST_2$  sont deux estimations d'échantillon pour deux caractéristiques d'intérêt. Supposons que le CV approximatif de la différence  $EST_1 - EST_2$  soit  $CVA_{DIFF}$ .

Si  $z = 100 / CVA_{DIFF}$  est plus petit que 2, aucune conclusion au sujet de la différence entre les caractéristiques n'est justifiée au niveau de confiance de 5 %. Si, toutefois, ce ratio supérieur à 2, la différence observée est significative au niveau de 5 %.

### Exemple

Supposons que l'on veuille tester, au niveau de confiance de 5 %, l'hypothèse selon laquelle il n'y a pas de différence entre le total des dépenses en ameublement et équipement ménager en Alberta et le même total au Manitoba. De l'exemple 3, à la section 3.1.4.2, on a trouvé que le CV approximatif de la différence entre ces deux estimations est de 5,67, et donc  $z = 17,6$ . Comme cette valeur est supérieur à 2, on doit conclure qu'il y a une différence significative entre les deux estimations au niveau de confiance de 0,05.

## CONFIDENTIALITÉ DES MICRODONNÉES À GRANDE DIFFUSION

Le fichier de microdonnées « à grande diffusion » diffère à bien des égards du fichier « principal » de l'enquête conservé par Statistique Canada. Ces écarts sont dus aux mesures prises pour protéger l'anonymat des répondants à l'enquête.

La confidentialité du fichier à grande diffusion est assurée principalement par la réduction de l'information, c'est-à-dire la suppression de variables ou de certains détails qu'elles comprennent, ou encore le regroupement de ces détails.

### Pour protéger la confidentialité

- Toutes les données d'identification explicites, comme les numéros d'identification, ont été supprimées du fichier (les noms et adresses ne sont pas des données saisies).
- 176 enregistrements ont eu leurs *codes de la province* fixés à 0 et ont été *pondérés de nouveau*.

Le *code de la province* de 91 enregistrements a été fixé à 0 en raison des valeurs excessivement élevées ou faibles des dépenses ou de la valeur élevée des revenus.

Le *code de la province* de 85 enregistrements a été fixé à 0 en raison du nombre élevé de membres faisant partie des ménages, soit au niveau du ménage, soit au niveau d'une des sous-catégories de taille du ménage.

- Les deux Territoires sont regroupés sous un même code de province.
- Il y a eu *plafonnement et regroupement* des jeux de codes pour les variables non liées aux dépenses.
- Les valeurs du revenu du ménage, de la personne de référence et du (de la) conjoint(e) de la personne de référence ont été *arrondies* de la façon suivante :

Pour des valeurs de revenu entre 1 \$ et 9 999 \$ : arrondissement aux 100 \$ les plus près

Pour des valeurs de revenu entre 10 000 \$ et 99 999 \$ : arrondissement aux 1 000 \$ les plus près

Pour des valeurs de revenu entre 100 000 \$ et 999 999 \$ : arrondissement aux 10 000 \$ les plus près

Pour des valeurs de revenu entre 1 000 000 \$ et 9 999 999 \$ : arrondissement aux 100 000 \$ les plus près

Pour des valeurs de revenu entre 10 000 000 \$ et 99 999 999 \$ : arrondissement aux 1 000 000 \$ les plus près

Les variables «Prix d'achat du logement» et «Prix de vente du logement» ont également été arrondies.

# ANNEXES

## ANNEXE A

### Compte de fréquences –

### Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 1997

HhIdIndicatorFYPY	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	INDICATOR	Fréquence	Pourcentage	INDICATOR	Fréquence	Pourcentage
Ménage pour l'année entière	1	17,445	96.8	1	17,445	100.0
Ménage pour une partie de l'année	2	586	3.2			
Province_PUMDF	PROVINCE	Fréquence	Pourcentage	PROVINCE	Fréquence	Pourcentage
Enregistrements masqués	00	176	1.0	00	174	1.0
Terre-Neuve	10	1,580	8.8	10	1,540	8.8
Île-du-Prince-Édouard	11	628	3.5	11	611	3.5
Nouvelle-Écosse	12	1,768	9.8	12	1,718	9.8
Nouveau-Brunswick	13	1,586	8.8	13	1,540	8.8
Québec	24	2,515	13.9	24	2,433	13.9
Ontario	35	2,301	12.8	35	2,215	12.7
Manitoba	46	1,429	7.9	46	1,387	8.0
Saskatchewan	47	1,182	6.6	47	1,141	6.5
Alberta	48	2,019	11.2	48	1,938	11.1
Colombie-Britannique	59	1,963	10.9	59	1,903	10.9
Tous les territoires	60	884	4.9	60	845	4.8
UrbanRuralCode	URB01	Fréquence	Pourcentage	URB01	Fréquence	Pourcentage
Enregistrements masqués	0	628	3.5	0	611	3.5
Région urbaine	1	13,276	73.6	1	12,780	73.2
Région rurale	2	4,127	22.9	2	4,054	23.2
UrbanSize_PUMDF	URB02	Fréquence	Pourcentage	URB02	Fréquence	Pourcentage
Enregistrements masqués	0	2,683	14.9	0	2,599	14.9
Urbain - 30,000 et plus	1	8,753	48.5	1	8,423	48.3
Urbaine - Moins de 30,000	2	2,468	13.7	2	2,369	13.6
Rurale	3	4,127	22.9	3	4,054	23.2
TypeOfDwelling_B001_PUMDF	TYPDWEL	Fréquence	Pourcentage	TYPDWEL	Fréquence	Pourcentage
Maison individuelle non attenante	1	11,130	61.7	1	11,007	63.1
Maison jumelée	2	590	3.3	2	567	3.3
Maison en rangée	3	953	5.3	3	918	5.3
Duplex	4	779	4.3	4	740	4.2
Appartement	5	3,900	21.6	5	3,561	20.4
Hôtel, maison de chambres ou pension, maison mobile ou autre	6	679	3.8	6	652	3.7
YearDwellingBuilt_B003_PUMDF	YEARBUIL	Fréquence	Pourcentage	YEARBUIL	Fréquence	Pourcentage
1920 ou avant	1	1,461	8.1	1	1,414	8.1
1921 - 1945	2	1,437	8.0	2	1,376	7.9
1946 - 1960	3	2,838	15.7	3	2,762	15.8
1961 - 1970	4	2,945	16.3	4	2,826	16.2
1971 - 1980	5	4,455	24.7	5	4,316	24.7
1981 - 1990	6	3,171	17.6	6	3,094	17.7
1991 jusqu'à l'année de l'enquête	7	1,724	9.6	7	1,657	9.5

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
<b>NumRoomCode_PUMDF</b>	ROOM	Fréquence	Pourcentage	ROOM	Fréquence	Pourcentage
1	01	163	0.9	01	143	0.8
2	02	364	2.0	02	324	1.9
3	03	1,425	7.9	03	1,292	7.4
4	04	2,704	15.0	04	2,520	14.4
5	05	3,495	19.4	05	3,398	19.5
6	06	3,150	17.5	06	3,094	17.7
7	07	2,591	14.4	07	2,559	14.7
8	08	1,840	10.2	08	1,832	10.5
9	09	1,155	6.4	09	1,147	6.6
10	10	657	3.6	10	654	3.7
11 pièces ou plus	11	487	2.7	11	482	2.8
<b>NumBedRoomCode_PUMDF</b>	BEDROM	Fréquence	Pourcentage	BEDROM	Fréquence	Pourcentage
0	0	284	1.6	0	248	1.4
1	1	2,062	11.4	1	1,876	10.8
2	2	4,429	24.6	2	4,218	24.2
3	3	7,112	39.4	3	6,991	40.1
4	4	3,208	17.8	4	3,183	18.2
5 chambres à coucher ou plus	5	936	5.2	5	929	5.3
<b>NumBathRoomCode_PUMDF</b>	BATHROM	Fréquence	Pourcentage	BATHROM	Fréquence	Pourcentage
0	0	37	0.2	0	35	0.2
1	1	12,443	69.0	1	11,912	68.3
2	2	4,649	25.8	2	4,601	26.4
3 salles de bains ou plus	3	902	5.0	3	897	5.1
<b>TenureGroup_PUMDF</b>	TENGROUP	Fréquence	Pourcentage	TENGROUP	Fréquence	Pourcentage
Propriétaire sans hypothèque	1	6,024	33.4	1	6,004	34.4
Propriétaire avec hypothèque	2	5,436	30.1	2	5,383	30.9
Locataire	3	5,970	33.1	3	5,475	31.4
Occupation mixte	4	601	3.3	4	583	3.3
<b>Tenure_D001_PUMDF</b>	TEND001	Fréquence	Pourcentage	TEND001	Fréquence	Pourcentage
Possédé par le ménage sans hypothèque	1	6,076	33.7	1	6,054	34.7
Possédé par le ménage avec hypothèque	2	5,797	32.2	2	5,736	32.9
Loué ou occupé sans frais par le ménage	3	6,158	34.2	3	5,655	32.4
<b>NeedRepairs_B004</b>	REPAIR	Fréquence	Pourcentage	REPAIR	Fréquence	Pourcentage
Oui, besoin de réparations majeures	1	1,731	9.6	1	1,697	9.7
Oui, besoin de réparations mineures	2	3,089	17.1	2	2,968	17.0
Non, besoin d'entretien régulier seulement	3	13,211	73.3	3	12,780	73.3
<b>YearMoveCode_PUMDF</b>	YEARMOV	Fréquence	Pourcentage	YEARMOV	Fréquence	Pourcentage
Avant 1970	1	1,897	10.5	1	1,897	10.9
1970 - 1979	2	2,076	11.5	2	2,076	11.9
1980 - 1989	3	3,706	20.6	3	3,706	21.2
1990 - 1996	4	7,456	41.4	4	7,456	42.7
1997	5	2,896	16.1	5	2,310	13.2

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
<b>PurchaseHomeYN_F001</b>	PURCHOM	Fréquence	Pourcentage	PURCHOM	Fréquence	Pourcentage
Non	0	17,285	95.9	0	16,758	96.1
Oui	1	746	4.1	1	687	3.9
<b>PrincipalHeatingCode_PUMDF</b>	PRHEATC	Fréquence	Pourcentage	PRHEATC	Fréquence	Pourcentage
Fournaise à vapeur ou à eau chaude	1	3,137	17.4	1	2,974	17.0
Fournaise à air chaud à circulation forcée et autre fournaise à air chaud	2	8,929	49.5	2	8,742	50.1
Poêle (y compris poêle à bois), fourneau de cuisine ou autre	3	1,031	5.7	3	1,018	5.8
Chauffage électrique	4	4,934	27.4	4	4,711	27.0
<b>AgeOfHeatingEquip_B010</b>	AGEHEQP	Fréquence	Pourcentage	AGEHEQP	Fréquence	Pourcentage
5 ans ou moins	1	3,695	20.5	1	3,588	20.6
6 à 10 ans	2	3,176	17.6	2	3,109	17.8
11 à 15 ans	3	2,884	16.0	3	2,799	16.0
16 à 20 ans	4	2,900	16.1	4	2,805	16.1
Plus de 20 ans	5	5,376	29.8	5	5,144	29.5
<b>MainHeatingFuelCode_PUMDF</b>	MHEATF	Fréquence	Pourcentage	MHEATF	Fréquence	Pourcentage
Mazout ou autre combustible liquide	1	3,993	22.1	1	3,875	22.2
Gaz canalisé (gaz naturel)	2	6,636	36.8	2	6,438	36.9
Électricité	3	5,633	31.2	3	5,388	30.9
Gaz en bouteille (propane), bois de chauffage ou autre	4	1,769	9.8	4	1,744	10.0
<b>MainHotWaterFuelCode_PUMDF</b>	MHEATWF	Fréquence	Pourcentage	MHEATWF	Fréquence	Pourcentage
Mazout ou autre combustible liquide	1	1,989	11.0	1	1,923	11.0
Gaz canalisé (gaz naturel)	2	6,324	35.1	2	6,123	35.1
Gaz en bouteille (propane), bois de chauffage, autre ou, sans eau chaude courante	3	388	2.2	3	374	2.1
Électricité	4	9,330	51.7	4	9,025	51.7
<b>MainCookingFuelCode_PUMDF</b>	MCOOKF	Fréquence	Pourcentage	MCOOKF	Fréquence	Pourcentage
Gaz canalisé (gaz naturel)	1	561	3.1	1	547	3.1
Électricité	2	17,101	94.8	2	16,537	94.8
Mazout ou autre combustible liquide, gaz en bouteille (propane), bois de chauffage ou autre	3	369	2.0	3	361	2.1
<b>ReducedRentReason_I005</b>	REDURENT	Fréquence	Pourcentage	REDURENT	Fréquence	Pourcentage
Logement non loué	0	11,285	62.6	0	11,212	64.3
Logement subventionné par le gouvernement	1	1,009	5.6	1	969	5.6
Autre raison (i.e., services au propriétaire)	2	539	3.0	2	465	2.7
Sans réduction de loyer	3	5,198	28.8	3	4,799	27.5
<b>MaritalStatusRP_PUMDF</b>	RP1	Fréquence	Pourcentage	RP1	Fréquence	Pourcentage
Marié(e) ou conjoint(e) de fait	1	11,171	62.0	1	10,987	63.0
Jamais marié(e) (célibataire)	2	2,728	15.1	2	2,456	14.1
Autre (séparé(e), divorcé(e), etc.)	3	4,132	22.9	3	4,002	22.9

AgeRefPersCode_PUMDF	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	RP2	Fréquence	Pourcentage	RP2	Fréquence	Pourcentage
Moins de 25 ans	24	880	4.9	24	666	3.8
	25	251	1.4	25	222	1.3
	26	284	1.6	26	256	1.5
	27	310	1.7	27	282	1.6
	28	308	1.7	28	283	1.6
	29	324	1.8	29	304	1.7
	30	324	1.8	30	316	1.8
	31	378	2.1	31	356	2.0
	32	376	2.1	32	357	2.0
	33	445	2.5	33	435	2.5
	34	463	2.6	34	442	2.5
	35	459	2.5	35	443	2.5
	36	467	2.6	36	456	2.6
	37	488	2.7	37	472	2.7
	38	428	2.4	38	416	2.4
	39	463	2.6	39	455	2.6
	40	472	2.6	40	464	2.7
	41	449	2.5	41	444	2.5
	42	459	2.5	42	451	2.6
	43	408	2.3	43	401	2.3
	44	402	2.2	44	395	2.3
	45	382	2.1	45	377	2.2
	46	387	2.1	46	384	2.2
	47	403	2.2	47	398	2.3
	48	397	2.2	48	392	2.2
	49	361	2.0	49	358	2.1
	50	351	1.9	50	347	2.0
	51	298	1.7	51	296	1.7
	52	294	1.6	52	291	1.7
	53	292	1.6	53	289	1.7
	54	278	1.5	54	277	1.6
	55	278	1.5	55	276	1.6
	56	266	1.5	56	265	1.5
	57	227	1.3	57	225	1.3
	58	222	1.2	58	221	1.3
	59	212	1.2	59	211	1.2
	60	227	1.3	60	226	1.3
	61	197	1.1	61	196	1.1
	62	204	1.1	62	203	1.2
	63	217	1.2	63	216	1.2
	64	181	1.0	64	179	1.0
	65	228	1.3	65	227	1.3
	66	224	1.2	66	224	1.3
	67	240	1.3	67	239	1.4
	68	186	1.0	68	184	1.1
	69	200	1.1	69	197	1.1
	70	176	1.0	70	175	1.0
	71	213	1.2	71	213	1.2
	72	197	1.1	72	197	1.1
	73	168	0.9	73	167	1.0
	74	169	0.9	74	167	1.0
	75	168	0.9	75	167	1.0
	76	197	1.1	76	196	1.1
	77	154	0.9	77	154	0.9
	78	134	0.7	78	134	0.8
	79	125	0.7	79	125	0.7
80-84 ans	80	487	2.7	80	485	2.8

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
85 ans et plus	85	253	1.4	85	251	1.4
<b>AgeRefPersGroupCode_PUMDF</b>	RP3	Fréquence	Pourcentage	RP3	Fréquence	Pourcentage
Moins de 25 ans	01	880	4.9	01	666	3.8
25 – 29 ans	02	1,477	8.2	02	1,347	7.7
30 – 34 ans	03	1,986	11.0	03	1,906	10.9
35 – 39 ans	04	2,305	12.8	04	2,242	12.9
40 - 44 ans	05	2,190	12.1	05	2,155	12.4
45 - 49 ans	06	1,930	10.7	06	1,909	10.9
50 - 54 ans	07	1,513	8.4	07	1,500	8.6
55 - 59 ans	08	1,205	6.7	08	1,198	6.9
60 - 64 ans	09	1,026	5.7	09	1,020	5.8
65 - 69 ans	10	1,078	6.0	10	1,071	6.1
70 - 74 ans	11	923	5.1	11	919	5.3
75 - 79 ans	12	778	4.3	12	776	4.4
80 - 84 ans	13	487	2.7	13	485	2.8
85 ans et plus	14	253	1.4	14	251	1.4
<b>SexRefPers</b>	RP3	Fréquence	Pourcentage	RP4	Fréquence	Pourcentage
Homme	1	9,245	51.3	1	8,966	51.4
Femme	2	8,786	48.7	2	8,479	48.6
<b>WeekFT_RefPers_PUMDF</b>	RP4	Fréquence	Pourcentage	RP5	Fréquence	Pourcentage
Nombre de semaines travaillées à temps plein par la personne de référence	00	7,814	43.3	00	7,584	43.5
	01	22	0.1	01	18	0.1
	02	37	0.2	02	31	0.2
	03	31	0.2	03	25	0.1
	04	60	0.3	04	42	0.2
	05	17	0.1	05	15	0.1
	06	38	0.2	06	31	0.2
	07	20	0.1	07	18	0.1
	08	95	0.5	08	70	0.4
	09	30	0.2	09	20	0.1
	10	145	0.8	10	137	0.8
	11	21	0.1	11	17	0.1
	12	159	0.9	12	129	0.7
	13	43	0.2	13	31	0.2
	14	64	0.4	14	59	0.3
	15	50	0.3	15	46	0.3
	16	140	0.8	16	124	0.7
	17	62	0.3	17	49	0.3
	18	62	0.3	18	55	0.3
	19	20	0.1	19	19	0.1
	20	144	0.8	20	124	0.7
	21	39	0.2	21	32	0.2
	22	53	0.3	22	45	0.3
	23	23	0.1	23	22	0.1
	24	110	0.6	24	102	0.6
	25	46	0.3	25	45	0.3
	26	312	1.7	26	277	1.6
	27	22	0.1	27	21	0.1
	28	102	0.6	28	87	0.5
	29	20	0.1	29	15	0.1
	30	111	0.6	30	102	0.6
	31	13	0.1	31	11	0.1
	32	130	0.7	32	122	0.7
	33	12	0.1	33	12	0.1
	34	41	0.2	34	32	0.2
	35	44	0.2	35	37	0.2

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	36	110	0.6	36	106	0.6
	37	23	0.1	37	23	0.1
	38	41	0.2	38	41	0.2
	39	34	0.2	39	29	0.2
	40	178	1.0	40	171	1.0
	41	13	0.1	41	12	0.1
	42	60	0.3	42	60	0.3
	43	38	0.2	43	34	0.2
	44	110	0.6	44	101	0.6
	45	38	0.2	45	37	0.2
	46	79	0.4	46	78	0.4
	47	27	0.1	47	26	0.1
	48	131	0.7	48	126	0.7
	49	51	0.3	49	50	0.3
	50	118	0.7	50	118	0.7
	51	57	0.3	51	56	0.3
	52	6,771	37.6	52	6,771	38.8
<b>WeekPT_RefPers_PUMDF</b>	RP5	Fréquence	Pourcentage	RP6	Fréquence	Pourcentage
Nombre de semaines travaillées à temps partiel par la personne de référence	00	15,458	85.7	00	14,990	85.9
	01	52	0.3	01	47	0.3
	02	70	0.4	02	67	0.4
	03	44	0.2	03	40	0.2
	04	95	0.5	04	88	0.5
	05	32	0.2	05	29	0.2
	06	59	0.3	06	56	0.3
	07	17	0.1	07	15	0.1
	08	95	0.5	08	90	0.5
	09	18	0.1	09	15	0.1
	10	89	0.5	10	84	0.5
	11	12	0.1	11	8	0.0
	12	130	0.7	12	125	0.7
	13	25	0.1	13	20	0.1
	14	21	0.1	14	21	0.1
	15	23	0.1	15	21	0.1
	16	94	0.5	16	81	0.5
	17	29	0.2	17	25	0.1
	18	27	0.1	18	25	0.1
	19	7	0.0	19	6	0.0
	20	98	0.5	20	93	0.5
	21	13	0.1	21	10	0.1
	22	19	0.1	22	17	0.1
	23	7	0.0	23	7	0.0
	24	54	0.3	24	51	0.3
	25	25	0.1	25	24	0.1
	26	140	0.8	26	135	0.8
	27	6	0.0	27	6	0.0
	28	35	0.2	28	32	0.2
	29	4	0.0	29	4	0.0
	30	44	0.2	30	40	0.2
	31	10	0.1	31	8	0.0
	32	49	0.3	32	45	0.3
	33	5	0.0	33	5	0.0
	34	17	0.1	34	17	0.1
	35	18	0.1	35	18	0.1
	36	48	0.3	36	47	0.3
	37	6	0.0	37	6	0.0

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	38	16	0.1	38	14	0.1
	39	16	0.1	39	13	0.1
	40	97	0.5	40	96	0.6
	41	5	0.0	41	5	0.0
	42	13	0.1	42	13	0.1
	43	11	0.1	43	10	0.1
	44	29	0.2	44	28	0.2
	45	9	0.0	45	9	0.1
	46	17	0.1	46	16	0.1
	47	6	0.0	47	6	0.0
	48	42	0.2	48	42	0.2
	49	12	0.1	49	12	0.1
	50	23	0.1	50	23	0.1
	51	4	0.0	51	4	0.0
	52	736	4.1	52	736	4.2
<b>RefPersOwnPrevDwell_D003</b>	RP6	Fréquence	Pourcentage	RP7	Fréquence	Pourcentage
Avant 1992	0	9,119	50.6	0	9,119	52.3
Possédé	1	2,510	13.9	1	2,439	14.0
Loué	2	5,516	30.6	2	5,329	30.5
N'avait pas son propre logement	3	886	4.9	3	558	3.2
<b>AgeSpouseGroupCode_PUMDF</b>	SP1	Fréquence	Pourcentage	SP1	Fréquence	Pourcentage
Sans conjoint(e)	00	6,754	37.5	00	6,352	36.4
Moins de 25 ans	01	435	2.4	01	359	2.1
25 - 29 ans	02	990	5.5	02	946	5.4
30 - 34 ans	03	1,381	7.7	03	1,351	7.7
35 - 39 ans	04	1,539	8.5	04	1,522	8.7
40 - 44 ans	05	1,562	8.7	05	1,555	8.9
45 - 49 ans	06	1,316	7.3	06	1,311	7.5
50 - 54 ans	07	1,091	6.1	07	1,089	6.2
55 - 59 ans	08	798	4.4	08	796	4.6
60 - 64 ans	09	658	3.6	09	657	3.8
65 - 69 ans	10	586	3.2	10	586	3.4
70 - 74 ans	11	448	2.5	11	448	2.6
75 - 79 ans	12	283	1.6	12	283	1.6
80 - 84 ans	13	141	0.8	13	141	0.8
85 ans et plus	14	49	0.3	14	49	0.3
<b>AgeSpouseCode_PUMDF</b>	SP2	Fréquence	Pourcentage	SP2	Fréquence	Pourcentage
Sans conjoint(e)	00	6,754	37.5	00	6,352	36.4
Moins de 25 ans	24	435	2.4	24	359	2.1
	25	153	0.8	25	143	0.8
	26	182	1.0	26	173	1.0
	27	205	1.1	27	195	1.1
	28	209	1.2	28	200	1.1
	29	241	1.3	29	235	1.3
	30	221	1.2	30	215	1.2
	31	224	1.2	31	214	1.2
	32	279	1.5	32	274	1.6
	33	313	1.7	33	309	1.8
	34	344	1.9	34	339	1.9
	35	290	1.6	35	289	1.7
	36	311	1.7	36	307	1.8
	37	330	1.8	37	328	1.9
	38	314	1.7	38	310	1.8
	39	294	1.6	39	288	1.7
	40	327	1.8	40	327	1.9
	41	321	1.8	41	318	1.8

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	42	291	1.6	42	290	1.7
	43	320	1.8	43	318	1.8
	44	303	1.7	44	302	1.7
	45	289	1.6	45	289	1.7
	46	270	1.5	46	267	1.5
	47	252	1.4	47	250	1.4
	48	250	1.4	48	250	1.4
	49	255	1.4	49	255	1.5
	50	243	1.3	50	242	1.4
	51	242	1.3	51	242	1.4
	52	231	1.3	52	231	1.3
	53	198	1.1	53	197	1.1
	54	177	1.0	54	177	1.0
	55	178	1.0	55	177	1.0
	56	175	1.0	56	175	1.0
	57	155	0.9	57	155	0.9
	58	143	0.8	58	142	0.8
	59	147	0.8	59	147	0.8
	60	146	0.8	60	146	0.8
	61	142	0.8	61	142	0.8
	62	114	0.6	62	113	0.6
	63	128	0.7	63	128	0.7
	64	128	0.7	64	128	0.7
	65	150	0.8	65	150	0.9
	66	114	0.6	66	114	0.7
	67	109	0.6	67	109	0.6
	68	114	0.6	68	114	0.7
	69	99	0.5	69	99	0.6
	70	87	0.5	70	87	0.5
	71	108	0.6	71	108	0.6
	72	100	0.6	72	100	0.6
	73	89	0.5	73	89	0.5
	74	64	0.4	74	64	0.4
	75	61	0.3	75	61	0.3
	76	64	0.4	76	64	0.4
	77	63	0.3	77	63	0.4
	78	54	0.3	78	54	0.3
	79	41	0.2	79	41	0.2
80-84 ans	80	141	0.8	80	141	0.8
85 ans et plus	85	49	0.3	85	49	0.3
<b>Sex_A004_PUMDF</b>	SP3	Fréquence	Pourcentage	SP3	Fréquence	Pourcentage
Sans conjoint(e)	0	6,754	37.5	0	6,352	36.4
Homme	1	4,572	25.4	1	4,500	25.8
Femme	2	6,705	37.2	2	6,593	37.8
<b>WeekFT_Spouse_PUMDF</b>	SP4	Fréquence	Pourcentage	SP4	Fréquence	Pourcentage
Nombre de semaines travaillées à temps plein par le (la) conjoint(e)	00	4,818	26.7	00	4,732	27.1
	01	14	0.1	01	14	0.1
	02	36	0.2	02	32	0.2
	03	21	0.1	03	21	0.1
	04	32	0.2	04	27	0.2
	05	15	0.1	05	15	0.1
	06	22	0.1	06	21	0.1
	07	10	0.1	07	10	0.1
	08	56	0.3	08	48	0.3
	09	14	0.1	09	13	0.1
	10	63	0.3	10	61	0.3

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	11	5	0.0	11	4	0.0
	12	86	0.5	12	79	0.5
	13	27	0.1	13	25	0.1
	14	56	0.3	14	56	0.3
	15	27	0.1	15	26	0.1
	16	89	0.5	16	81	0.5
	17	25	0.1	17	24	0.1
	18	30	0.2	18	28	0.2
	19	13	0.1	19	13	0.1
	20	97	0.5	20	87	0.5
	21	14	0.1	21	13	0.1
	22	31	0.2	22	31	0.2
	23	12	0.1	23	12	0.1
	24	58	0.3	24	54	0.3
	25	19	0.1	25	19	0.1
	26	193	1.1	26	181	1.0
	27	9	0.0	27	9	0.1
	28	62	0.3	28	59	0.3
	29	6	0.0	29	6	0.0
	30	80	0.4	30	76	0.4
	31	8	0.0	31	8	0.0
	32	84	0.5	32	84	0.5
	33	10	0.1	33	10	0.1
	34	29	0.2	34	28	0.2
	35	32	0.2	35	30	0.2
	36	71	0.4	36	68	0.4
	37	13	0.1	37	12	0.1
	38	19	0.1	38	17	0.1
	39	25	0.1	39	20	0.1
	40	122	0.7	40	118	0.7
	41	9	0.0	41	9	0.1
	42	37	0.2	42	37	0.2
	43	16	0.1	43	16	0.1
	44	72	0.4	44	71	0.4
	45	27	0.1	45	27	0.2
	46	46	0.3	46	45	0.3
	47	19	0.1	47	19	0.1
	48	95	0.5	48	94	0.5
	49	31	0.2	49	31	0.2
	50	78	0.4	50	78	0.4
	51	22	0.1	51	22	0.1
	52	4,372	24.2	52	4,372	25.1
Sans conjoint(e)	99	6,754	37.5	99	6,352	36.4
<b>WeekPT_Spouse_PUMDF</b>	SP5	Fréquence	Pourcentage	SP5	Fréquence	Pourcentage
Nombre de semaines travaillées à temps partiel par le (la) conjoint(e)	00	9,449	52.4	00	9,306	53.3
	01	32	0.2	01	31	0.2
	02	43	0.2	02	43	0.2
	03	26	0.1	03	26	0.1
	04	33	0.2	04	31	0.2
	05	16	0.1	05	16	0.1
	06	30	0.2	06	27	0.2
	07	11	0.1	07	10	0.1
	08	61	0.3	08	56	0.3
	09	10	0.1	09	10	0.1
	10	59	0.3	10	58	0.3
	11	4	0.0	11	3	0.0

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	12	92	0.5	12	91	0.5
	13	16	0.1	13	14	0.1
	14	21	0.1	14	20	0.1
	15	30	0.2	15	30	0.2
	16	72	0.4	16	67	0.4
	17	11	0.1	17	9	0.1
	18	11	0.1	18	11	0.1
	19	1	0.0	19	1	0.0
	20	60	0.3	20	59	0.3
	21	8	0.0	21	8	0.0
	22	24	0.1	22	24	0.1
	23	4	0.0	23	3	0.0
	24	41	0.2	24	40	0.2
	25	17	0.1	25	17	0.1
	26	118	0.7	26	112	0.6
	27	3	0.0	27	3	0.0
	28	21	0.1	28	20	0.1
	29	6	0.0	29	6	0.0
	30	35	0.2	30	34	0.2
	31	3	0.0	31	3	0.0
	32	28	0.2	32	27	0.2
	33	4	0.0	33	4	0.0
	34	12	0.1	34	12	0.1
	35	15	0.1	35	14	0.1
	36	31	0.2	36	30	0.2
	37	5	0.0	37	5	0.0
	38	10	0.1	38	9	0.1
	39	5	0.0	39	4	0.0
	40	67	0.4	40	67	0.4
	41	5	0.0	41	5	0.0
	42	13	0.1	42	13	0.1
	43	5	0.0	43	5	0.0
	44	20	0.1	44	20	0.1
	45	11	0.1	45	11	0.1
	46	8	0.0	46	8	0.0
	47	1	0.0	47	1	0.0
	48	19	0.1	48	19	0.1
	49	3	0.0	49	3	0.0
	50	23	0.1	50	23	0.1
	51	2	0.0	51	2	0.0
	52	622	3.4	52	622	3.6
Sans conjoint(e)	99	6,754	37.5	99	6,352	36.4
<b>SpouseOwnPrevDwell_D004_PUMDF</b>	SP6	Fréquence	Pourcentage	SP6	Fréquence	Pourcentage
Avant 1992	0	6,227	34.5	0	6,227	35.7
Possédé	1	1,745	9.7	1	1,731	9.9
Loué	2	2,784	15.4	2	2,737	15.7
N'avait pas son propre logement	3	521	2.9	3	398	2.3
Sans conjoint(e)	9	6,754	37.5	9	6,352	36.4
<b>EconomicFamilies_PUMDF</b>	D1	Fréquence	Pourcentage	D1	Fréquence	Pourcentage
1	1	17,285	95.9	1	16,789	96.2
2 ou plus	2	746	4.1	2	656	3.8
<b>HhldComposition_PUMDF</b>	D2	Fréquence	Pourcentage	D2	Fréquence	Pourcentage
Une personne	1	4,150	23.0	1	3,911	22.4
Couple marié seulement	2	4,330	24.0	2	4,231	24.3

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
Couple marié avec des enfants célibataires seulement	3	6,058	33.6	3	5,986	34.3
Couple marié vivant avec des personnes apparentées ou non-apparentées	4	783	4.3	4	770	4.4
Parent unique (personne de 17 ans et plus avec enfant) sans autres personnes additionnelles	5	1,521	8.4	5	1,450	8.3
Autre type de ménage vivant avec des personnes apparentées seulement	6	654	3.6	6	630	3.6
Autre type de ménage vivant avec toutes personnes non-apparentées	7	535	3.0	7	467	2.7
<b>HhldDec31</b>	D3	Fréquence	Pourcentage	D3	Fréquence	Pourcentage
1	01	4,294	23.8	01	4,053	23.2
2	02	5,848	32.4	02	5,637	32.3
3	03	3,094	17.2	03	3,007	17.2
4	04	3,033	16.8	04	3,004	17.2
5	05	1,228	6.8	05	1,212	6.9
6	06	393	2.2	06	392	2.2
7	07	96	0.5	07	96	0.6
8	08	20	0.1	08	19	0.1
9	09	11	0.1	09	11	0.1
10	10	6	0.0	10	6	0.0
11	11	6	0.0	11	6	0.0
12	12	2	0.0	12	2	0.0
<b>NumMale0to4_Dec31_PUMDF</b>	D4	Fréquence	Pourcentage	D4	Fréquence	Pourcentage
	0	16,584	92.0	0	16,040	91.9
	1	1,236	6.9	1	1,200	6.9
	2	199	1.1	2	193	1.1
	3	11	0.1	3	11	0.1
	4	1	0.0	4	1	0.0
<b>NumFemale0to4_Dec31_PUMDF</b>	D5	Fréquence	Pourcentage	D5	Fréquence	Pourcentage
	0	16,656	92.4	0	16,114	92.4
	1	1,215	6.7	1	1,179	6.8
	2	151	0.8	2	143	0.8
	3	8	0.0	3	8	0.0
	4	1	0.0	4	1	0.0
<b>NumMale5to17_Dec31_PUMDF</b>	D6	Fréquence	Pourcentage	D6	Fréquence	Pourcentage
	0	14,490	80.4	0	13,966	80.1
	1	2,593	14.4	1	2,549	14.6
	2	803	4.5	2	788	4.5
	3	129	0.7	3	126	0.7
	4	13	0.1	4	13	0.1
	5	3	0.0	5	3	0.0
<b>NumFemale5to17_Dec31_PUMDF</b>	D7	Fréquence	Pourcentage	D7	Fréquence	Pourcentage
	0	14,557	80.7	0	14,020	80.4
	1	2,588	14.4	1	2,546	14.6
	2	752	4.2	2	747	4.3
	3	122	0.7	3	120	0.7
	4	11	0.1	4	11	0.1
	5	1	0.0	5	1	0.0

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
<b>NumYouth18to24_Dec31_PUMDF</b>	D8	Fréquence	Pourcentage	D8	Fréquence	Pourcentage
	0	14,742	81.8	0	14,410	82.6
	1	2,390	13.3	1	2,237	12.8
	2	801	4.4	2	712	4.1
	3	91	0.5	3	79	0.5
	4	6	0.0	4	6	0.0
	5	1	0.0	5	1	0.0
<b>NumPersAge25to64_Dec31_PUMDF</b>	D9	Fréquence	Pourcentage	D9	Fréquence	Pourcentage
	0	3,476	19.3	0	3,270	18.7
	1	5,006	27.8	1	4,744	27.2
	2	8,856	49.1	2	8,745	50.1
	3	583	3.2	3	577	3.3
	4	82	0.5	4	81	0.5
	5	23	0.1	5	23	0.1
	6	5	0.0	6	5	0.0
<b>NumPersAge65plus_Dec31_PUMDF</b>	D10	Fréquence	Pourcentage	D10	Fréquence	Pourcentage
	0	14,016	77.7	0	13,449	77.1
	1	2,674	14.8	1	2,656	15.2
	2	1,327	7.4	2	1,326	7.6
	3	11	0.1	3	11	0.1
	4	3	0.0	4	3	0.0
<b>SizeOfHhId_Total</b>	D11	Fréquence	Pourcentage	D11	Fréquence	Pourcentage
1	01	4,150	23.0	01	3,911	22.4
2	02	5,821	32.3	02	5,616	32.2
3	03	3,117	17.3	03	3,025	17.3
4	04	3,081	17.1	04	3,050	17.5
5	05	1,274	7.1	05	1,259	7.2
6	06	422	2.3	06	420	2.4
7	07	110	0.6	07	110	0.6
8	08	25	0.1	08	24	0.1
9	09	14	0.1	09	13	0.1
10	10	8	0.0	10	8	0.0
11	11	6	0.0	11	6	0.0
12	12	3	0.0	12	3	0.0
<b>AgeYoungestPrimChild_PUMDF</b>	D12	Fréquence	Pourcentage	D12	Fréquence	Pourcentage
	00	514	2.9	00	489	2.8
	01	592	3.3	01	572	3.3
	02	517	2.9	02	498	2.9
	03	408	2.3	03	396	2.3
	04	363	2.0	04	357	2.0
	05	387	2.1	05	377	2.2
	06	349	1.9	06	346	2.0
	07	322	1.8	07	316	1.8
	08	322	1.8	08	316	1.8
	09	324	1.8	09	316	1.8
	10	302	1.7	10	299	1.7
	11	312	1.7	11	306	1.8
	12	310	1.7	12	306	1.8
	13	320	1.8	13	312	1.8
	14	300	1.7	14	298	1.7
	15	304	1.7	15	301	1.7
	16	289	1.6	16	285	1.6
	17	307	1.7	17	305	1.7
	18	270	1.5	18	268	1.5
	19	214	1.2	19	212	1.2
	20	179	1.0	20	178	1.0
	21	146	0.8	21	145	0.8
	22	124	0.7	22	123	0.7

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	D13	Fréquence	Pourcentage	D13	Fréquence	Pourcentage
	23	108	0.6	23	108	0.6
	24	98	0.5	24	97	0.6
25 ans et plus	25	649	3.6	25	649	3.7
Sans enfant	99	9,701	53.8	99	9,270	53.1
<b>NumWeeks_PUMDF</b>	D13	Fréquence	Pourcentage	D13	Fréquence	Pourcentage
	001	1	0.0	052	3,911	22.4
	002	2	0.0	053	5	0.0
	004	19	0.1	054	5	0.0
	005	4	0.0	055	3	0.0
	006	1	0.0	056	10	0.1
	007	2	0.0	057	2	0.0
	008	25	0.1	058	8	0.0
	009	8	0.0	059	1	0.0
	010	4	0.0	060	18	0.1
	012	12	0.1	061	7	0.0
	013	9	0.0	062	4	0.0
	014	3	0.0	063	2	0.0
	015	3	0.0	064	14	0.1
	016	24	0.1	065	9	0.1
	017	13	0.1	066	3	0.0
	018	10	0.1	067	1	0.0
	020	7	0.0	068	16	0.1
	021	6	0.0	069	8	0.0
	022	10	0.1	070	9	0.1
	024	23	0.1	072	14	0.1
	025	2	0.0	073	3	0.0
	026	35	0.2	074	5	0.0
	027	5	0.0	076	10	0.1
	028	7	0.0	077	3	0.0
	029	1	0.0	078	31	0.2
	030	13	0.1	079	3	0.0
	031	7	0.0	080	6	0.0
	032	20	0.1	081	3	0.0
	033	1	0.0	082	8	0.0
	034	20	0.1	083	4	0.0
	035	8	0.0	084	13	0.1
	036	13	0.1	085	1	0.0
	038	4	0.0	086	1	0.0
	039	12	0.1	087	7	0.0
	040	12	0.1	088	9	0.1
	041	2	0.0	089	3	0.0
	042	7	0.0	090	9	0.1
	043	7	0.0	091	6	0.0
	044	16	0.1	092	15	0.1
	045	1	0.0	094	6	0.0
	046	1	0.0	095	2	0.0
	047	3	0.0	096	14	0.1
	048	21	0.1	097	2	0.0
	049	2	0.0	098	2	0.0
	050	3	0.0	099	1	0.0
	051	6	0.0	100	6	0.0
	052	3,936	21.8	101	4	0.0
	053	6	0.0	102	10	0.1
	054	11	0.1	103	3	0.0
	055	3	0.0	104	5,326	30.5
	056	13	0.1	105	3	0.0
	057	2	0.0	106	8	0.0
	058	10	0.1	107	6	0.0

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	059	4	0.0	108	13	0.1
	060	28	0.2	109	5	0.0
	061	7	0.0	110	5	0.0
	062	6	0.0	111	2	0.0
	063	2	0.0	112	22	0.1
	064	17	0.1	113	5	0.0
	065	9	0.0	114	7	0.0
	066	4	0.0	115	3	0.0
	067	1	0.0	116	13	0.1
	068	24	0.1	117	3	0.0
	069	9	0.0	118	11	0.1
	070	13	0.1	119	5	0.0
	072	20	0.1	120	17	0.1
	073	4	0.0	121	10	0.1
	074	7	0.0	122	8	0.0
	076	15	0.1	123	4	0.0
	077	3	0.0	124	22	0.1
	078	47	0.3	125	5	0.0
	079	3	0.0	126	10	0.1
	080	10	0.1	127	4	0.0
	081	4	0.0	128	21	0.1
	082	8	0.0	129	5	0.0
	083	4	0.0	130	39	0.2
	084	19	0.1	131	4	0.0
	085	2	0.0	132	18	0.1
	086	3	0.0	133	5	0.0
	087	7	0.0	134	12	0.1
	088	14	0.1	135	4	0.0
	089	3	0.0	136	13	0.1
	090	12	0.1	137	3	0.0
	091	6	0.0	138	11	0.1
	092	15	0.1	139	6	0.0
	093	1	0.0	140	19	0.1
	094	6	0.0	141	1	0.0
	095	2	0.0	142	6	0.0
	096	19	0.1	143	3	0.0
	097	3	0.0	144	15	0.1
	098	3	0.0	145	4	0.0
	099	1	0.0	146	7	0.0
	100	7	0.0	147	2	0.0
	101	4	0.0	148	14	0.1
	102	14	0.1	149	5	0.0
	103	3	0.0	150	5	0.0
	104	5,329	29.6	151	9	0.1
	105	5	0.0	152	15	0.1
	106	8	0.0	153	1	0.0
	107	6	0.0	154	12	0.1
	108	14	0.1	155	4	0.0
	109	5	0.0	156	2,588	14.8
	110	6	0.0	157	5	0.0
	111	2	0.0	158	4	0.0
	112	22	0.1	159	8	0.0
	113	5	0.0	160	5	0.0
	114	8	0.0	161	6	0.0
	115	3	0.0	162	3	0.0
	116	13	0.1	163	4	0.0
	117	4	0.0	164	18	0.1
	118	13	0.1	165	5	0.0
	119	5	0.0	166	14	0.1

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	120	19	0.1	167	7	0.0
	121	10	0.1	168	10	0.1
	122	8	0.0	169	6	0.0
	123	4	0.0	170	3	0.0
	124	22	0.1	171	5	0.0
	125	5	0.0	172	12	0.1
	126	10	0.1	173	5	0.0
	127	4	0.0	174	10	0.1
	128	21	0.1	175	4	0.0
	129	8	0.0	176	20	0.1
	130	41	0.2	177	4	0.0
	131	4	0.0	178	7	0.0
	132	21	0.1	179	2	0.0
	133	5	0.0	180	23	0.1
	134	12	0.1	181	4	0.0
	135	4	0.0	182	33	0.2
	136	15	0.1	183	2	0.0
	137	4	0.0	184	14	0.1
	138	13	0.1	185	2	0.0
	139	6	0.0	186	7	0.0
	140	19	0.1	187	1	0.0
	141	1	0.0	188	16	0.1
	142	6	0.0	189	6	0.0
	143	3	0.0	190	8	0.0
	144	16	0.1	191	9	0.1
	145	4	0.0	192	25	0.1
	146	7	0.0	193	4	0.0
	147	2	0.0	194	6	0.0
	148	14	0.1	195	8	0.0
	149	5	0.0	196	14	0.1
	150	5	0.0	197	2	0.0
	151	9	0.0	198	5	0.0
	152	15	0.1	199	2	0.0
	153	1	0.0	200	13	0.1
	154	12	0.1	201	3	0.0
	155	4	0.0	202	10	0.1
	156	2,589	14.4	203	1	0.0
	157	5	0.0	204	12	0.1
	158	4	0.0	205	2	0.0
	159	8	0.0	206	7	0.0
	160	6	0.0	207	12	0.1
	161	6	0.0	208	2,630	15.1
	162	3	0.0	209	2	0.0
	163	4	0.0	210	4	0.0
	164	18	0.1	211	4	0.0
	165	5	0.0	212	9	0.1
	166	14	0.1	213	1	0.0
	167	7	0.0	214	1	0.0
	168	10	0.1	215	1	0.0
	169	6	0.0	216	6	0.0
	170	3	0.0	217	2	0.0
	171	5	0.0	218	2	0.0
	172	12	0.1	219	1	0.0
	173	5	0.0	220	10	0.1
	174	10	0.1	221	2	0.0
	175	6	0.0	222	4	0.0
	176	20	0.1	223	2	0.0
	177	4	0.0	224	13	0.1
	178	8	0.0	225	4	0.0

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	179	2	0.0	226	3	0.0
	180	23	0.1	227	4	0.0
	181	4	0.0	228	10	0.1
	182	33	0.2	229	1	0.0
	183	2	0.0	230	6	0.0
	184	14	0.1	231	1	0.0
	185	2	0.0	232	6	0.0
	186	7	0.0	233	3	0.0
	187	1	0.0	234	13	0.1
	188	16	0.1	235	1	0.0
	189	6	0.0	236	7	0.0
	190	8	0.0	237	3	0.0
	191	9	0.0	238	4	0.0
	192	25	0.1	239	2	0.0
	193	4	0.0	240	10	0.1
	194	6	0.0	242	4	0.0
	195	9	0.0	243	4	0.0
	196	14	0.1	244	9	0.1
	197	2	0.0	245	1	0.0
	198	5	0.0	246	2	0.0
	199	2	0.0	247	6	0.0
	200	15	0.1	248	10	0.1
	201	3	0.0	249	2	0.0
	202	10	0.1	250	4	0.0
	203	1	0.0	251	2	0.0
	204	12	0.1	252	7	0.0
	205	3	0.0	253	1	0.0
	206	7	0.0	254	6	0.0
	207	12	0.1	256	7	0.0
	208	2,630	14.6	257	2	0.0
	209	2	0.0	258	5	0.0
	210	4	0.0	259	6	0.0
	211	4	0.0	260	1,031	5.9
	212	9	0.0	261	2	0.0
	213	1	0.0	262	3	0.0
	214	1	0.0	264	2	0.0
	215	1	0.0	265	1	0.0
	216	6	0.0	266	3	0.0
	217	2	0.0	267	2	0.0
	218	2	0.0	268	1	0.0
	219	1	0.0	269	2	0.0
	220	11	0.1	270	3	0.0
	221	2	0.0	271	1	0.0
	222	4	0.0	272	7	0.0
	223	2	0.0	274	2	0.0
	224	13	0.1	276	2	0.0
	225	4	0.0	277	2	0.0
	226	3	0.0	278	2	0.0
	227	4	0.0	280	3	0.0
	228	10	0.1	283	1	0.0
	229	1	0.0	284	1	0.0
	230	6	0.0	285	1	0.0
	231	1	0.0	286	7	0.0
	232	6	0.0	288	2	0.0
	233	3	0.0	289	1	0.0
	234	13	0.1	290	3	0.0
	235	1	0.0	291	1	0.0
	236	7	0.0	292	8	0.0
	237	3	0.0	294	2	0.0

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	238	4	0.0	296	3	0.0
	239	2	0.0	299	2	0.0
	240	10	0.1	300	2	0.0
	242	4	0.0	302	1	0.0
	243	4	0.0	303	1	0.0
	244	9	0.0	304	1	0.0
	245	1	0.0	305	1	0.0
	246	2	0.0	306	1	0.0
	247	6	0.0	308	1	0.0
	248	10	0.1	310	2	0.0
	249	2	0.0	311	1	0.0
	250	4	0.0	312	313	1.8
	251	2	0.0	313	1	0.0
	252	7	0.0	318	1	0.0
	253	1	0.0	320	2	0.0
	254	6	0.0	322	1	0.0
	256	7	0.0	324	1	0.0
	257	2	0.0	325	1	0.0
	258	5	0.0	332	1	0.0
	259	6	0.0	333	1	0.0
	260	1,031	5.7	336	2	0.0
	261	2	0.0	338	2	0.0
	262	3	0.0	339	2	0.0
	264	2	0.0	340	1	0.0
	265	1	0.0	342	1	0.0
	266	3	0.0	343	1	0.0
	267	2	0.0	344	2	0.0
	268	1	0.0	346	1	0.0
	269	2	0.0	348	1	0.0
	270	3	0.0	352	1	0.0
	271	1	0.0	355	1	0.0
	272	7	0.0	357	1	0.0
	274	2	0.0	360	1	0.0
	276	2	0.0	363	5	0.0
	277	2	0.0	364	68	0.4
	278	2	0.0	372	1	0.0
	280	3	0.0	390	1	0.0
	283	1	0.0	392	1	0.0
	284	1	0.0	396	2	0.0
	285	1	0.0	400	2	0.0
	286	7	0.0	416	15	0.1
	288	2	0.0	428	1	0.0
	289	1	0.0	430	1	0.0
	290	3	0.0	440	1	0.0
	291	1	0.0	448	1	0.0
	292	8	0.0	460	1	0.0
	294	2	0.0	468	4	0.0
	296	3	0.0	470	2	0.0
	299	2	0.0	488	1	0.0
	300	2	0.0	508	1	0.0
	302	1	0.0	520	2	0.0
	303	1	0.0	548	1	0.0
	304	1	0.0	572	6	0.0
	305	1	0.0	624	1	0.0
	306	1	0.0			
	308	1	0.0			
	310	2	0.0			
	311	1	0.0			
	312	313	1.7			

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
	313	1	0.0			
	318	1	0.0			
	320	2	0.0			
	322	1	0.0			
	324	1	0.0			
	325	1	0.0			
	332	1	0.0			
	333	1	0.0			
	336	2	0.0			
	338	2	0.0			
	339	2	0.0			
	340	1	0.0			
	342	1	0.0			
	343	1	0.0			
	344	2	0.0			
	346	1	0.0			
	348	1	0.0			
	352	1	0.0			
	355	1	0.0			
	357	1	0.0			
	360	1	0.0			
	363	5	0.0			
	364	68	0.4			
	372	1	0.0			
	390	1	0.0			
	392	1	0.0			
	396	2	0.0			
	400	2	0.0			
	416	15	0.1			
	428	1	0.0			
	430	1	0.0			
	440	1	0.0			
	448	1	0.0			
	460	1	0.0			
	468	4	0.0			
	470	2	0.0			
	488	1	0.0			
	508	1	0.0			
	520	2	0.0			
	548	1	0.0			
	572	6	0.0			
	624	1	0.0			
<b>NumEarnersFullTime_PUMDF</b>	D10	Fréquence	Pourcentage	D14	Fréquence	Pourcentage
Aucun	0	8,474	47.0	0	7,897	45.3
1	1	6,469	35.9	1	6,461	37.0
2 ou plus	2	3,088	17.1	2	3,087	17.7
<b>NumEarnersPartTime_PUMDF</b>	D11	Fréquence	Pourcentage	D15	Fréquence	Pourcentage
Aucun	0	9,495	52.7	0	9,369	53.7
1	1	5,864	32.5	1	5,577	32.0
2	2	2,149	11.9	2	1,994	11.4
3 ou plus	3	523	2.9	3	505	2.9
<b>MajorIncSource_PUMDF</b>	D12	Fréquence	Pourcentage	D16	Fréquence	Pourcentage
Toutes les sources = 0	0	20	0.1	0	10	0.1
Principale source de revenu est rémunération et salaires ou revenu provenant d'un emploi autonome	2	11,955	66.3	2	11,529	66.1

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
Principale source de revenu est le revenu d'investissement	3	276	1.5	3	274	1.6
Principale source de revenu est les paiements de transfert du gouvernement	4	4,670	25.9	4	4,543	26.0
Principale source de revenu est revenu diverses sources	5	1,110	6.2	5	1,089	6.2
<b>EmplInsIndicator</b>	D13	Fréquence	Pourcentage	D17	Fréquence	Pourcentage
Bénéfice d'assurance-emploi = 0	0	14,867	82.5	0	14,357	82.3
Bénéfice d'assurance-emploi > 0	1	3,164	17.5	1	3,088	17.7
<b>WashingMachine_C017</b>	EC017	Fréquence	Pourcentage	EC01	Fréquence	Pourcentage
Automatique	1	14,479	80.3	1	14,224	81.5
Autre	2	458	2.5	2	445	2.6
Aucune	3	3,094	17.2	3	2,776	15.9
<b>ClothesDryer_C018</b>	EC018	Fréquence	Pourcentage	EC02	Fréquence	Pourcentage
Électrique	1	13,837	76.7	1	13,590	77.9
Gaz	2	427	2.4	2	421	2.4
Aucune	3	3,767	20.9	3	3,434	19.7
<b>Dishwasher_C016</b>	EC016	Fréquence	Pourcentage	EC03	Fréquence	Pourcentage
Automatique encastré	1	6,767	37.5	1	6,659	38.2
Automatique mobile	2	1,373	7.6	2	1,359	7.8
Aucun	3	9,891	54.9	3	9,427	54.0
<b>NumFridges_C001_PUMDF</b>	EC001	Fréquence	Pourcentage	EC04	Fréquence	Pourcentage
Aucun	0	36	0.2	0	33	0.2
1	1	14,601	81.0	1	14,040	80.5
2	2	3,216	17.8	2	3,197	18.3
3 ou plus	3	178	1.0	3	175	1.0
<b>SeparateFreezerYN_C009</b>	EC009	Fréquence	Pourcentage	EC05	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	6,448	35.8	0	5,979	34.3
VRAI	1	11,583	64.2	1	11,466	65.7
<b>MicrowaveYN_C008</b>	EC008	Fréquence	Pourcentage	EC06	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	2,286	12.7	0	2,139	12.3
VRAI	1	15,745	87.3	1	15,306	87.7
<b>AirConditioning_C015</b>	EC015	Fréquence	Pourcentage	EC07	Fréquence	Pourcentage
Fenêtre	1	1,561	8.7	1	1,516	8.7
Central	2	2,161	12.0	2	2,132	12.2
Aucun	3	14,309	79.4	3	13,797	79.1
<b>NumPhones_C004_PUMDF</b>	EC004	Fréquence	Pourcentage	EC08	Fréquence	Pourcentage
Aucun	0	423	2.3	0	373	2.1
1	1	4,592	25.5	1	4,312	24.7
2	2	6,365	35.3	2	6,181	35.4
3	3	3,868	21.5	3	3,814	21.9
4	4	1,673	9.3	4	1,659	9.5
5	5	666	3.7	5	663	3.8
6 ou plus	6	444	2.5	6	443	2.5
<b>NumPhoneNums_C006_PUMDF</b>	EC006	Fréquence	Pourcentage	EC09	Fréquence	Pourcentage
Aucun	0	423	2.3	0	373	2.1
1	1	15,950	88.5	1	15,431	88.5
2	2	1,489	8.3	2	1,473	8.4
3 ou plus	3	169	0.9	3	168	1.0

	Ménages pour l'année entière et une partie de l'année			Ménages pour l'année entière		
<b>CellPhoneYN_C007</b>	EC007	Fréquence	Pourcentage	EC10	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	14,541	80.6	0	14,059	80.6
VRAI	1	3,490	19.4	1	3,386	19.4
<b>CDPlayerYN_C011</b>	EC011	Fréquence	Pourcentage	EC11	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	6,804	37.7	0	6,644	38.1
VRAI	1	11,227	62.3	1	10,801	61.9
<b>CableTV_YN_C010</b>	EC010	Fréquence	Pourcentage	EC12	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	4,649	25.8	0	4,441	25.5
VRAI	1	13,382	74.2	1	13,004	74.5
<b>NumVCRs_C003_PUMDF</b>	EC003	Fréquence	Pourcentage	EC13	Fréquence	Pourcentage
Aucun	0	2,489	13.8	0	2,350	13.5
1	1	11,377	63.1	1	10,969	62.9
2	2	3,500	19.4	2	3,465	19.9
3 ou plus	3	665	3.7	3	661	3.8
<b>ComputerYN_C012</b>	EC012	Fréquence	Pourcentage	EC14	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	11,452	63.5	0	11,025	63.2
VRAI	1	6,579	36.5	1	6,420	36.8
<b>ModemYN_C013_PUMDF</b>	EC013	Fréquence	Pourcentage	EC15	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	2,364	13.1	0	2,308	13.2
VRAI	1	4,215	23.4	1	4,112	23.6
Sans ordinateur	9	11,452	63.5	9	11,025	63.2
<b>InternetYN_C014_PUMDF</b>	EC014	Fréquence	Pourcentage	EC16	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	1,240	6.9	0	1,204	6.9
VRAI	1	2,975	16.5	1	2,908	16.7
Sans ordinateur	9	13,816	76.6	9	13,333	76.4
<b>NumColourTVs_C002_PUMDF</b>	EC002	Fréquence	Pourcentage	EC17	Fréquence	Pourcentage
Aucun	0	273	1.5	0	246	1.4
1	1	8,021	44.5	1	7,579	43.4
2	2	6,572	36.4	2	6,472	37.1
3	3	2,345	13.0	3	2,331	13.4
4	4	613	3.4	4	610	3.5
5 ou plus	5	207	1.1	5	207	1.2
<b>NumVehOwned_PUMDF</b>	EVEHOWN	Fréquence	Pourcentage	EC18	Fréquence	Pourcentage
Aucun	0	3,801	21.1	0	3,562	20.4
1	1	7,984	44.3	1	7,716	44.2
2	2	5,013	27.8	2	4,945	28.3
3	3	974	5.4	3	965	5.5
4 ou plus	4	259	1.4	4	257	1.5
<b>VehLeasedYN_PUMDF</b>	EVEHLEAS	Fréquence	Pourcentage	EC19	Fréquence	Pourcentage
FAUX	0	16,885	93.6	0	16,328	93.6
VRAI	1	1,146	6.4	1	1,117	6.4

**ANNEXE B**  
**Partie 1 de 3**  
**Valeurs moyennes, totales, minimums et maximums –**  
**Fichier de microdonnées à grande diffusion –**  
**EDM 1997(ménages pour l'année entière et une partie de**  
**l'année) – RÉVISÉ**

Taille de l'échantillon	18,031
Taille pondérée	11,220,636

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
	Prix d'achat de la maison achetée en 1997	6,402	71,838,606,000	0	790,000
	Prix de vente de la maison vendue en 1997	3,622	40,641,102,800	0	670,000
	Ajouts, rénovations et modifications	1,027	11,521,221,910	0	634,220
	Nouvelles installations de matériel et d'accessoires	75	845,417,918	0	30,500
	Revenu avant impôts (personne de référence)	29,719	333,462,443,100	-100,000	1,100,000
	Revenu provenant de la rémunération (personne de référence)	21,619	242,583,933,900	-100,000	780,000
	Revenu de placements (personne de référence)	1,278	14,334,633,500	-8,500	500,000
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (personne de référence)	4,134	46,386,841,500	0	110,000
	Revenu provenant d'autres sources (personne de référence)	2,706	30,362,485,500	0	980,000
	Revenu avant impôt (conjoint(e))	15,753	176,753,807,800	-2,800	440,000
	Revenu provenant de la rémunération (conjoint(e))	13,206	148,178,122,500	-12,000	440,000
	Revenu de placements (conjoint(e))	429	4,814,793,000	-5,600	250,000
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (conjoint(e))	1,427	16,006,597,300	0	68,000
	Revenu provenant d'autres sources (conjoint(e))	696	7,804,561,900	0	150,000
	Revenu avant impôt (ménage)	50,054	561,635,110,800	-100,000	1,200,000
	Revenu provenant de la rémunération (ménage)	38,625	433,391,594,700	-100,000	800,000
	Revenu de placements (ménage)	1,809	20,298,193,600	-11,000	650,000
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (ménage)	6,148	68,985,647,300	0	120,000
	Revenus provenant d'autres sources (ménage)	3,516	39,451,755,900	0	980,000
	Total, autres entrées monétaires (ménage)	1,397	15,669,580,609	0	939,701
	Flux monétaires (biens, prêts et autres dettes) (ménage)	2,555	28,671,988,479	-500,925	1,003,500
	Variation d'un régime enregistré d'épargne-retraite (RÉER) (ménage)	1,427	16,013,002,132	-214,000	219,000
	<b>ALIMENTS</b>				
1000-1560	Total, aliments	5,624	63,108,126,568	10	37,600
1000-1520	Aliments achetés au magasin	4,449	49,918,346,420	0	32,900
1560	Aliments achetés au restaurant	1,147	12,868,851,985	0	21,900

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
	<b>LOGEMENT</b>				
2000-2052	Total, logement	9,677	108,586,076,302	0	186,755
2000-2034	Logement principal	9,158	102,759,868,983	0	185,455
2000-2002	Logement loué	2,255	25,299,139,127	0	37,200
2000	Loyer (montant payé)	2,188	24,552,509,846	0	37,200
2010-2028	Logement possédé	5,410	60,698,151,401	0	173,796
2010	Versements hypothécaires périodiques	3,157	35,422,734,937	0	70,000
2011	Entretien, réparations et remplacements	356	3,990,376,981	0	100,000
2012	Frais de copropriété	110	1,228,916,279	0	11,613
2014	Taxes foncières	1,140	12,796,440,312	0	12,000
2016	Primes d'assurance du propriétaire	279	3,125,743,871	0	9,900
2030-2034	Eau, combustible et électricité	1,494	16,762,578,455	0	19,064
2030	Eau et égouts	162	1,819,795,851	0	8,000
2032	Combustibles liquides (ex: mazout, essence, etc.)	437	4,899,951,549	0	15,600
2034	Électricité	895	10,042,831,055	0	18,764
2040-2052	Autres résidences	519	5,826,207,319	0	31,500
2040-2048	Maison de villégiature possédée	171	1,917,432,246	0	20,000
2050-2052	Hébergement des voyageurs	348	3,908,775,073	0	31,500
	<b>ENTRETIEN MÉNAGER</b>				
2200-2380	Total, entretien ménager	2,243	25,170,040,605	0	48,160
2200-2230	Communications	918	10,297,728,889	0	14,970
2200-2204	Téléphone	740	8,305,091,061	0	7,200
2200	Achats d'appareils téléphoniques	24	271,054,216	0	3,800
2202-2204	Services téléphoniques	716	8,034,036,845	0	7,200
2210	Services cellulaires	93	1,048,000,412	0	9,600
2220	Services Internet	29	328,024,981	0	2,400
2230	Services postaux et autres services de communication	55	616,612,435	0	4,800
2240-2244	Frais de garde d'enfants	291	3,263,031,677	0	24,000
2260	Aide domestique et autres services de garde (excluant la garde d'enfants)	96	1,079,392,629	0	45,000
2270-2300	Dépenses pour les animaux domestiques	255	2,856,980,054	0	20,525
2310	Produits ménagers de nettoyage	197	2,213,856,819	0	5,000
2320-2330	Articles ménagers en papier, en plastique et métalliques	227	2,544,606,975	0	7,220
2340-2370	Fournitures et services de jardinage (excluant les outils)	206	2,311,007,675	0	16,300
	<b>ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT</b>				
2500-2730	Total, articles et accessoires d'ameublement	1,340	15,034,740,520	0	71,650
2500-2534	Accessoires d'ameublement	630	7,064,408,218	0	63,000
2500	Meubles	409	4,587,642,010	0	50,000
2510	Carpettes, tapis et sous-tapis	30	338,742,969	0	9,000
2520	Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile	123	1,376,369,024	0	12,900
2530-2534	Objets d'arts, antiquités et articles décoratifs	68	761,654,215	0	22,500
2540-2680	Équipement ménager	617	6,918,970,788	0	20,264
2540-2590	Appareils ménagers	283	3,176,369,003	0	8,200
2600-2680	Autres outils, équipement et accessoires ménagers	334	3,742,601,785	0	15,200
2690-2710	Entretien et réparation de meubles et d'accessoires ménagers	61	682,087,036	0	10,300

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
2720-2730	Services reliés à l'ameublement et à l'équipement	33	369,274,478	0	5,521
<b>HABILLEMENT</b>					
2800-2975	Total, habillement	2,144	24,053,176,291	0	34,200
2800-2840	Vêtements pour femmes et fillettes, incluant les cadeaux (4 ans et plus)	1,063	11,930,168,923	0	23,200
2840	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Femmes et fillettes (4 ans et plus)	124	1,393,321,133	0	10,200
2850-2890	Vêtements pour hommes et garçons, incluant les cadeaux (4 ans et plus)	818	9,182,554,642	0	14,280
2890	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Hommes et garçons (4 ans et plus)	83	936,752,827	0	3,200
2900-2920	Vêtements pour enfants, incluant les cadeaux (moins de 4 ans)	84	944,160,329	0	7,500
2920	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Enfants (moins de 4 ans)	47	529,450,379	0	7,500
2950-2960	Tissus pour vêtements et autres articles	33	366,829,459	0	5,000
2970-2975	Services vestimentaires	145	1,629,462,938	0	4,516
2972-2974	Blanchisserie et nettoyage à sec	118	1,326,357,175	0	4,416
<b>TRANSPORT</b>					
3000-3260	Total, transport	6,178	69,324,051,613	-27,701	136,293
3000-3130	Transport privé	5,610	62,949,442,143	-27,701	134,774
3000-3004	Achat d'automobiles et de camions	2,020	22,668,810,547	-45,000	130,000
3010	Achat d'accessoires et de fixations pour automobiles et camions	33	372,519,312	0	6,700
3020-3040	Voitures et camions loués à court et à long terme	430	4,828,316,978	0	81,700
3050-3130	Utilisation d'automobiles et de camions possédés et loués à long terme	3,126	35,079,795,147	0	39,706
3050	Essence et autres carburants	1,310	14,704,002,802	0	27,560
3070	Réparations et entretien de véhicules automobiles	445	4,988,683,232	0	12,000
3080-3082	Location de garages et stationnement	57	638,424,153	0	4,420
3110	Primes d'assurance automobile privée et gouvernementale	821	9,214,137,054	0	12,000
3200-3260	Transport public	568	6,374,609,629	0	27,165
3200-3210	Transport local ou de banlieue	188	2,114,731,021	0	5,200
3220-3240	Transport interurbain	308	3,450,937,657	0	27,000
3250	Autres moyens de transport	35	389,725,872	0	3,600
3260	Services de déménagement, d'entreposage et de livraison	37	419,215,079	0	15,000
<b>SOINS DE SANTÉ</b>					
3300-3384	Total, soins de santé	1,127	12,650,917,995	0	70,930
3300-3362	Frais directs de soins de santé payés par le ménage	806	9,039,097,628	0	70,850
3300	Fournitures de soins de santé	30	331,310,134	0	10,920
3310-3312	Médicaments et produits pharmaceutiques	309	3,469,731,116	0	11,740
3310	Médicaments prescrits	193	2,160,893,700	0	11,700
3312	Autres remèdes, médicaments et produits pharmaceutiques	117	1,308,837,416	0	8,400
3320	Soins médicaux	11	128,751,635	0	30,000

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
3330-3334	Articles et services de soins des yeux	145	1,632,228,266	0	10,000
3340	Soins dentaires	220	2,473,468,335	0	18,000
3350-3362	Soins hospitaliers et autres services de santé	89	1,003,608,142	0	56,000
3350	Soins hospitaliers	10	109,234,457	0	56,000
3360-3362	Autres services de santé	80	894,373,685	0	24,022
3360	Autres praticiens de la santé	59	664,033,506	0	23,972
3362	Autres services médicaux	21	230,340,179	0	22,934
3370-3384	Primes d'assurance-santé	322	3,611,820,367	0	8,781
3370	Régimes publics d'assurance-hospitalisation, d'assurance-santé et d'assurance-médicaments	99	1,108,683,781	0	5,200
3380-3384	Régimes privés d'assurance-santé	223	2,503,136,586	0	8,781
	<b>SOINS PERSONNELS</b>				
3500-3580	Total, soins personnels	651	7,301,719,955	0	6,895
3530-3560	Articles et accessoires de soins personnels	316	3,541,578,630	0	6,349
3570-3580	Services capillaires et autres services de soins personnels	335	3,760,141,325	0	4,000
	<b>LOISIRS</b>				
3700-4190	Total, loisirs	2,748	30,839,254,605	-41,929	109,088
3700-3830	Matériel de loisirs et services connexes	865	9,701,616,319	0	29,400
3700	Matériel de sport et d'athlétisme	139	1,563,368,245	0	8,700
3720-3760	Jouets, jeux et matériel pour passe-temps	469	5,260,260,306	0	11,530
3750-3760	Fournitures et matériel informatique	298	3,348,511,566	0	10,700
3770-3774	Matériel et services photographiques	127	1,429,903,309	0	10,000
3900-3980	Véhicules de loisirs et services connexes	417	4,674,400,204	-45,320	104,584
3900-3918	Achat de véhicules de loisirs	256	2,866,910,992	-49,800	102,000
3900	Bicyclettes, pièces et accessoires	34	386,534,018	0	14,000
3910-3918	Achat d'autres véhicules et de moteurs hors-bord	221	2,480,376,974	-50,000	102,000
3950-3980	Utilisation de véhicules de loisirs	161	1,807,489,212	0	21,788
3950	Entretien et réparation de bicyclettes	5	56,186,141	0	1,200
3960	Utilisation d'autres véhicules de loisirs	149	1,673,939,588	0	21,788
3970-3980	Dépenses pour la location à court et à long terme de véhicules de loisirs	7	77,363,483	0	7,300
4000-4070	Matériel et services de divertissement au foyer	490	5,498,134,026	0	25,603
4000	Équipement audio (ex: radio, lecteur DC, haut-parleur, etc.)	89	993,135,851	0	15,000
4010	Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques	119	1,334,076,608	0	5,090
4020	Cassettes et vidéocassettes vierges	16	182,213,722	0	1,000
4030	Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision	134	1,507,399,963	0	13,680
4050	Location de vidéocassettes et vidéodisques	94	1,056,959,224	0	3,328
4060	Location de matériel de divertissement au foyer et autres services	4	40,909,161	0	4,800
4100-4190	Services de loisir	977	10,965,104,056	0	29,391
4100-4140	Divertissement	482	5,412,071,412	0	7,524
4100	Cinémas	72	812,254,693	0	6,500
4110	Événements sportifs (comme spectateur)	36	402,555,746	0	6,000
4120	Spectacles sur scène	68	758,623,456	0	3,000

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
4140	Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite	276	3,099,700,754	0	3,900
4150-4170	Utilisation d'établissements récréatifs	222	2,485,872,792	0	10,054
4150	Cotisations et droits pour clubs sportifs et établissements récréatifs	139	1,554,533,070	0	10,000
4160-4162	Droits pour usage unique de clubs sportifs et établissements récréatifs	62	692,862,130	0	6,000
4170	Camps pour enfants	21	238,477,592	0	5,200
4130	Admission aux musées et autres activités et lieux	30	338,936,763	0	4,000
4180	Voyages à forfaits	258	2,897,676,206	0	28,000
4190	Autres services culturels et récréatifs	15	169,483,646	0	4,000
	<b>MATÉRIEL DE LECTURE ET AUTRES IMPRIMÉS</b>				
4300-4340	Total, matériel de lecture et autres imprimés	269	3,020,025,740	0	6,020
4300	Journaux	110	1,229,931,801	0	3,900
4310	Revue et périodiques	62	693,723,499	0	2,600
4320	Livres et brochures (excluant les livres scolaires)	80	900,310,730	0	5,000
	<b>ÉDUCATION</b>				
4400-4470	Total, éducation	678	7,606,488,500	0	45,900
4400-4430	Fournitures et manuels scolaires	122	1,365,056,537	0	11,900
4440-4450	Frais de scolarité	461	5,167,399,610	0	45,200
	<b>PRODUITS DU TABAC ET BOISSONS ALCOOLISÉES</b>				
4500-4540	Total, produits du tabac et boissons alcoolisées	1,133	12,714,664,699	0	37,285
4500-4510	Produits du tabac et articles pour fumeurs	543	6,092,935,039	0	14,680
4500	Cigarettes, cigares et produits semblables	535	6,004,188,449	0	14,600
4520-4540	Boissons alcoolisées	590	6,621,729,660	0	34,456
4520	Boissons alcoolisées achetées dans un établissement licencié	208	2,337,445,686	0	24,000
4530	Boissons alcoolisées achetées dans un magasin	359	4,028,880,760	0	16,206
4540	Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage	23	255,403,214	0	5,200
	<b>AUTRES DÉPENSES</b>				
4600-4720	Dépenses diverses (autre propriété, services financiers, cotisations syndicales et de club, argent perdu, outils et matériel de travail)	786	8,817,102,678	0	100,699
4630-4660	Services financiers	240	2,694,059,027	0	100,499
4670	Cotisations syndicales et professionnelles	174	1,951,884,814	0	11,112
4800-4840	Dépenses pour jeux de hasard (net)	239	2,686,451,115	0	40,012
4900-4930	Impôts personnels	10,442	117,167,535,080	-32,975	535,000
5000-5084	Cotisations à un régime d'assurance privé et à un régime de retraite	2,718	30,503,055,445	0	220,548
5000-5060	Primes d'assurance-vie, contrats de rentes et argent transféré à un FEER	544	6,100,904,444	0	220,548
5070	Assurance-emploi (retenues sur le salaire)	794	8,908,113,779	0	4,456
5080-5084	Cotisations à une caisse de retraite ou un fonds de pension	1,381	15,494,037,222	0	110,949
5080	Régime de pensions du Canada ou Régime des rentes du Québec	775	8,699,200,894	0	5,330

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
5082	Autres caisses de retraite ou de pension gouvernementale	287	3,216,006,658	0	24,030
5084	Autres caisses de retraite ou de pension (à l'exclusion des RÉER)	319	3,578,829,670	0	93,000
5200-5230	Dons en argent et contributions	1,223	13,721,882,274	0	210,000
5200	Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes au Canada)	715	8,018,558,236	0	200,000
5210	Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes à l'étranger du Canada)	89	1,001,232,363	0	75,000
5220	Contributions aux oeuvres de bienfaisance (religieuses)	262	2,938,992,825	0	30,000
5230	Contributions aux oeuvres de bienfaisance (non-religieuses)	157	1,763,098,850	0	153,000
1000-4840	Consommation courante totale	34,839	390,912,837,186	-39,363	342,788
1000-5230	Dépenses totales	49,222	552,305,309,985	-23,996	735,160

**Partie 2 de 3**  
**Valeurs moyennes, totales, minimums et maximums –**  
**Fichier de microdonnées à grande diffusion –**  
**EDM 1997(ménages pour l'année entière) – RÉVISÉ**

Taille de l'échantillon	17,445
Taille pondérée	10,872,892

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
	Prix d'achat de la maison achetée en 1997	5,962	64,827,157,500	0	790,000
	Prix de vente de la maison vendue en 1997	3,646	39,638,834,800	0	670,000
	Ajouts, rénovations et modifications	1,051	11,429,479,320	0	634,220
	Nouvelles installations de matériel et d'accessoires	75	810,516,268	0	12,500
	Revenu avant impôts (personne de référence)	30,330	329,769,950,900	-100,000	1,100,000
	Revenu provenant de la rémunération (personne de référence)	22,032	239,547,189,800	-100,000	780,000
	Revenu de placements (personne de référence)	1,314	14,285,230,500	-8,500	500,000
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (personne de référence)	4,223	45,911,848,100	0	110,000
	Revenu provenant d'autres sources (personne de référence)	2,780	30,230,630,000	0	980,000
	Revenu avant impôt (conjoint(e))	16,134	175,426,854,200	-2,800	440,000
	Revenu provenant de la rémunération (conjoint(e))	13,514	146,936,688,500	-12,000	440,000
	Revenu de placements (conjoint(e))	441	4,800,314,300	-5,600	250,000
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (conjoint(e))	1,469	15,968,856,500	0	68,000
	Revenu provenant d'autres sources (conjoint(e))	715	7,769,252,300	0	150,000
	Revenu avant impôt (ménage)	51,145	556,095,755,200	-100,000	1,200,000
	Revenu provenant de la rémunération (ménage)	39,426	428,670,453,900	-100,000	800,000
	Revenu de placements (ménage)	1,861	20,231,690,300	-11,000	650,000
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (ménage)	6,292	68,411,688,200	0	120,000
	Revenus provenant d'autres sources (ménage)	3,612	39,275,477,600	0	980,000
	Total, autres entrées monétaires (ménage)	1,375	14,954,126,834	0	939,701
	Flux monétaires (biens, prêts et autres dettes) (ménage)	2,719	29,564,065,106	-500,925	1,003,500
	Variation d'un régime enregistré d'épargne-retraite (RÉER) (ménage)	1,470	15,979,770,747	-214,000	219,000
	<b>ALIMENTS</b>				
1000-1560	Total, aliments	5,736	62,361,679,746	75	37,600
1000-1520	Aliments achetés au magasin	4,538	49,338,649,106	0	32,900
1560	Aliments achetés au restaurant	1,168	12,704,540,023	0	21,900

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
<b>LOGEMENT</b>					
2000-2052	Total, logement	9,849	107,091,890,322	0	186,755
2000-2034	Logement principal	9,318	101,316,338,018	0	185,455
2000-2002	Logement loué	2,244	24,395,630,053	0	37,200
2000	Loyer (montant payé)	2,177	23,669,920,154	0	37,200
2010-2028	Logement possédé	5,543	60,270,882,377	0	173,796
2010	Versements hypothécaires périodiques	3,241	35,239,695,794	0	70,000
2011	Entretien, réparations et remplacements	366	3,983,745,101	0	100,000
2012	Frais de copropriété	112	1,223,018,810	0	11,613
2014	Taxes foncières	1,173	12,751,890,584	0	12,000
2016	Primes d'assurance du propriétaire	286	3,113,128,835	0	9,900
2030-2034	Eau, combustible et électricité	1,531	16,649,825,588	0	19,064
2030	Eau et égouts	166	1,808,202,910	0	8,000
2032	Combustibles liquides (ex: mazout, essence, etc.)	448	4,871,107,709	0	15,600
2034	Électricité	917	9,970,514,969	0	18,764
2040-2052	Autres résidences	531	5,775,552,304	0	31,500
2040-2048	Maison de villégiature possédée	174	1,893,176,945	0	20,000
2050-2052	Hébergement des voyageurs	357	3,882,375,359	0	31,500
<b>ENTRETIEN MÉNAGER</b>					
2200-2380	Total, entretien ménager	2,286	24,853,742,611	0	48,160
2200-2230	Communications	931	10,117,373,184	0	14,970
2200-2204	Téléphone	750	8,152,059,018	0	7,200
2200	Achats d'appareils téléphoniques	24	262,292,157	0	3,800
2202-2204	Services téléphoniques	726	7,889,766,861	0	7,200
2210	Services cellulaires	95	1,033,122,550	0	9,600
2220	Services Internet	30	325,384,504	0	2,400
2230	Services postaux et autres services de communication	56	606,807,112	0	4,800
2240-2244	Frais de garde d'enfants	297	3,233,180,170	0	24,000
2260	Aide domestique et autres services de garde (excluant la garde d'enfants)	99	1,076,418,028	0	45,000
2270-2300	Dépenses pour les animaux domestiques	260	2,831,076,925	0	20,525
2310	Produits ménagers de nettoyage	201	2,189,665,848	0	5,000
2320-2330	Articles ménagers en papier, en plastique et métalliques	231	2,512,042,350	0	7,220
2340-2370	Fournitures et services de jardinage (excluant les outils)	211	2,299,069,386	0	16,300
<b>ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT</b>					
2500-2730	Total, articles et accessoires d'ameublement	1,330	14,458,016,435	0	71,650
2500-2534	Accessoires d'ameublement	615	6,683,315,915	0	63,000
2500	Meubles	393	4,277,573,701	0	50,000
2510	Carpettes, tapis et sous-tapis	30	331,499,655	0	9,000
2520	Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile	122	1,328,288,760	0	12,900
2530-2534	Objets d'arts, antiquités et articles décoratifs	69	745,953,799	0	22,500
2540-2680	Équipement ménager	619	6,732,665,224	0	20,264
2540-2590	Appareils ménagers	282	3,063,446,316	0	8,200
2600-2680	Autres outils, équipement et accessoires ménagers	337	3,669,218,908	0	15,200
2690-2710	Entretien et réparation de meubles et d'accessoires ménagers	62	679,224,487	0	10,300

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
2720-2730	Services reliés à l'ameublement et à l'équipement	33	362,810,809	0	5,521
	<b>HABILLEMENT</b>				
2800-2975	Total, habillement	2,181	23,712,217,383	0	34,200
2800-2840	Vêtements pour femmes et fillettes, incluant les cadeaux (4 ans et plus)	1,083	11,775,143,531	0	23,200
2840	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Femmes et fillettes (4 ans et plus)	126	1,373,139,208	0	10,200
2850-2890	Vêtements pour hommes et garçons, incluant les cadeaux (4 ans et plus)	832	9,048,078,859	0	14,280
2890	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Hommes et garçons (4 ans et plus)	85	920,577,498	0	3,200
2900-2920	Vêtements pour enfants, incluant les cadeaux (moins de 4 ans)	85	927,486,194	0	7,500
2920	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Enfants (moins de 4 ans)	48	522,305,617	0	7,500
2950-2960	Tissus pour vêtements et autres articles	34	364,783,933	0	5,000
2970-2975	Services vestimentaires	147	1,596,724,866	0	4,516
2972-2974	Blanchisserie et nettoyage à sec	119	1,296,928,178	0	4,416
	<b>TRANSPORT</b>				
3000-3260	Total, transport	6,267	68,138,805,346	-27,701	136,293
3000-3130	Transport privé	5,692	61,886,286,403	-27,701	134,774
3000-3004	Achat d'automobiles et de camions	2,033	22,100,533,016	-45,000	130,000
3010	Achat d'accessoires et de fixations pour automobiles et camions	34	365,577,805	0	6,700
3020-3040	Voitures et camions loués à court et à long terme	438	4,761,598,219	0	81,700
3050-3130	Utilisation d'automobiles et de camions possédés et loués à long terme	3,188	34,658,577,204	0	39,706
3050	Essence et autres carburants	1,338	14,553,008,132	0	27,560
3070	Réparations et entretien de véhicules automobiles	454	4,931,700,101	0	12,000
3080-3082	Location de garages et stationnement	58	631,933,310	0	4,420
3110	Primes d'assurance automobile privée et gouvernementale	836	9,088,758,885	0	12,000
3200-3260	Transport public	575	6,252,519,102	0	27,165
3200-3210	Transport local ou de banlieue	190	2,066,434,924	0	5,200
3220-3240	Transport interurbain	312	3,396,079,576	0	27,000
3250	Autres moyens de transport	36	386,134,893	0	3,600
3260	Services de déménagement, d'entreposage et de livraison	37	403,869,709	0	15,000
	<b>SOINS DE SANTÉ</b>				
3300-3384	Total, soins de santé	1,152	12,520,671,518	0	70,930
3300-3362	Frais directs de soins de santé payés par le ménage	822	8,940,529,356	0	70,850
3300	Fournitures de soins de santé	30	328,335,949	0	10,920
3310-3312	Médicaments et produits pharmaceutiques	316	3,439,059,005	0	11,740
3310	Médicaments prescrits	197	2,144,540,187	0	11,700

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
3312	Autres remèdes, médicaments et produits pharmaceutiques	119	1,294,518,818	0	8,400
3320	Soins médicaux	12	126,177,178	0	30,000
3330-3334	Articles et services de soins des yeux	148	1,611,352,616	0	10,000
3340	Soins dentaires	225	2,443,260,918	0	18,000
3350-3362	Soins hospitaliers et autres services de santé	91	992,343,690	0	56,000
3350	Soins hospitaliers	10	105,435,447	0	56,000
3360-3362	Autres services de santé	82	886,908,243	0	24,022
3360	Autres praticiens de la santé	61	658,126,748	0	23,972
3362	Autres services médicaux	21	228,781,495	0	22,934
3370-3384	Primes d'assurance-santé	329	3,580,142,162	0	8,781
3370	Régimes publics d'assurance-hospitalisation, d'assurance-santé et d'assurance-médicaments	101	1,098,159,389	0	5,200
3380-3384	Régimes privés d'assurance-santé	228	2,481,982,773	0	8,781
<b>SOINS PERSONNELS</b>					
3500-3580	Total, soins personnels	663	7,209,220,923	0	6,895
3530-3560	Articles et accessoires de soins personnels	321	3,489,487,501	0	6,349
3570-3580	Services capillaires et autres services de soins personnels	342	3,719,733,422	0	4,000
<b>LOISIRS</b>					
3700-4190	Total, loisirs	2,789	30,322,736,421	-41,929	109,088
3700-3830	Matériel de loisirs et services connexes	875	9,508,450,227	0	29,400
3700	Matériel de sport et d'athlétisme	142	1,542,163,738	0	8,700
3720-3760	Jouets, jeux et matériel pour passe-temps	472	5,132,185,824	0	11,530
3750-3760	Fournitures et matériel informatique	299	3,247,457,510	0	10,700
3770-3774	Matériel et services photographiques	129	1,403,862,044	0	10,000
3900-3980	Véhicules de loisirs et services connexes	425	4,625,330,572	-45,320	104,584
3900-3918	Achat de véhicules de loisirs	261	2,841,270,132	-49,800	102,000
3900	Bicyclettes, pièces et accessoires	35	381,106,558	0	14,000
3910-3918	Achat d'autres véhicules et de moteurs hors-bord	226	2,460,163,574	-50,000	102,000
3950-3980	Utilisation de véhicules de loisirs	164	1,784,060,440	0	21,788
3950	Entretien et réparation de bicyclettes	5	53,403,389	0	1,200
3960	Utilisation d'autres véhicules de loisirs	152	1,653,765,997	0	21,788
3970-3980	Dépenses pour la location à court et à long terme de véhicules de loisirs	7	76,891,054	0	7,300
4000-4070	Matériel et services de divertissement au foyer	491	5,339,088,519	0	25,603
4000	Équipement audio (ex: radio, lecteur DC, haut-parleur, etc.)	88	952,196,985	0	15,000
4010	Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques	120	1,309,732,430	0	5,090
4020	Cassettes et videocassettes vierges	16	179,089,438	0	1,000
4030	Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision	133	1,441,341,467	0	13,680
4050	Location de vidéocassettes et vidéodisques	95	1,036,764,566	0	3,328
4060	Location de matériel de divertissement au foyer et autres services	4	40,549,786	0	4,800
4100-4190	Services de loisir	998	10,849,867,103	0	29,391

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
4100-4140	Divertissement	492	5,348,643,569	0	7,524
4100	Cinémas	73	798,384,947	0	6,500
4110	Événements sportifs (comme spectateur)	37	398,979,753	0	6,000
4120	Spectacles sur scène	69	750,539,649	0	3,000
4140	Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite	282	3,065,199,282	0	3,900
4150-4170	Utilisation d'établissements récréatifs	226	2,458,673,970	0	10,054
4150	Cotisations et droits pour clubs sportifs et établissements récréatifs	141	1,534,145,617	0	10,000
4160-4162	Droits pour usage unique de clubs sportifs et établissements récréatifs	63	686,350,811	0	6,000
4170	Camps pour enfants	22	238,177,542	0	5,200
4130	Admission aux musées et autres activités et lieux	31	335,539,938	0	4,000
4180	Voyages à forfaits	264	2,874,891,205	0	28,000
4190	Autres services culturels et récréatifs	15	167,658,359	0	4,000
	<b>MATÉRIEL DE LECTURE ET AUTRES IMPRIMÉS</b>				
4300-4340	Total, matériel de lecture et autres imprimés	275	2,987,820,721	0	6,020
4300	Journaux	112	1,221,057,857	0	3,900
4310	Revue et périodiques	63	686,128,018	0	2,600
4320	Livres et brochures (excluant les livres scolaires)	82	888,796,798	0	5,000
	<b>ÉDUCATION</b>				
4400-4470	Total, éducation	681	7,404,860,807	0	45,900
4400-4430	Fournitures et manuels scolaires	123	1,341,856,473	0	11,900
4440-4450	Frais de scolarité	459	4,994,939,482	0	45,200
	<b>PRODUITS DU TABAC ET BOISSONS ALCOOLISÉES</b>				
4500-4540	Total, produits du tabac et boissons alcoolisées	1,154	12,548,810,851	0	37,285
4500-4510	Produits du tabac et articles pour fumeurs	554	6,021,183,555	0	14,680
4500	Cigarettes, cigares et produits semblables	546	5,934,512,890	0	14,600
4520-4540	Boissons alcoolisées	600	6,527,627,296	0	34,456
4520	Boissons alcoolisées achetées dans un établissement licencié	211	2,292,080,138	0	24,000
4530	Boissons alcoolisées achetées dans un magasin	366	3,980,632,955	0	16,206
4540	Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage	23	254,914,203	0	5,200
	<b>AUTRES DÉPENSES</b>				
4600-4720	Dépenses diverses (autre propriété, services financiers, cotisations syndicales et de club, argent perdu, outils et matériel de travail)	802	8,724,596,003	0	100,699
4630-4660	Services financiers	246	2,672,434,632	0	100,499
4670	Cotisations syndicales et professionnelles	178	1,939,615,503	0	11,112
4800-4840	Dépenses pour jeux de hasard (net)	245	2,664,938,546	0	40,012
4900-4930	Impôts personnels	10,684	116,169,001,214	-32,975	535,000
5000-5084	Cotisations à un régime d'assurance privé et à un régime de retraite	2,782	30,243,290,359	0	220,548
5000-5060	Primes d'assurance-vie, contrats de rentes et argent transféré à un FEER	559	6,074,435,779	0	220,548

Numéro pub. stub		Moyenne	Total	Minimum	Maximum
5070	Assurance-emploi (retenues sur le salaire)	810	8,810,299,157	0	4,456
5080-5084	Cotisations à une caisse de retraite ou un fonds de pension	1,413	15,358,555,423	0	110,949
5080	Régime de pensions du Canada ou Régime des rentes du Québec	790	8,593,379,618	0	5,330
5082	Autres caisses de retraite ou de pension gouvernementale	294	3,201,201,796	0	24,030
5084	Autres caisses de retraite ou de pension (à l'exclusion des RÉER)	328	3,563,974,009	0	93,000
5200-5230	Dons en argent et contributions	1,250	13,593,821,695	0	210,000
5200	Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes au Canada)	730	7,938,683,007	0	200,000
5210	Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes à l'étranger du Canada)	91	985,105,395	0	75,000
5220	Contributions aux oeuvres de bienfaisance (religieuses)	268	2,914,225,487	0	30,000
5230	Contributions aux oeuvres de bienfaisance (non-religieuses)	161	1,755,807,806	0	153,000
1000-4840	Consommation courante totale	35,409	385,000,007,634	-39,363	342,788
1000-5230	Dépenses totales	50,125	545,006,120,902	-23,996	735,160

**Partie 3 de 3**  
**Moyennes et totaux – Fichier d'enquête non-supprimé –**  
**EDM 1997(ménages pour l'année entière et une partie de**  
**l'année) – RÉVISÉ**

Nombre de ménages dans l'échantillon	18,032	17,446
Nombre estimatif de ménages	11,221,227	10,874,626

Numéro Pub. stub		Ménages pour l'année entière et une partie de l'année		Ménages pour l'année entière	
		Moyenne	Total	Moyenne	Total
	Prix d'achat de la maison achetée en 1997	6,407	71,899,886,588	5,969	64,909,395,088
	Prix de vente de la maison vendue en 1997	-3,614	-40,554,965,458	-3,637	-39,555,921,958
	Ajouts, rénovations et modifications	1,024	11,490,086,215	1,050	11,420,542,625
	Nouvelles installations de matériel et d'accessoires	74	833,682,583	75	810,828,433
	Revenu avant impôts (personne de référence)	29,694	333,201,225,155	30,303	329,532,282,189
	Revenu provenant de la rémunération (personne de référence)	21,605	242,438,643,102	22,016	239,417,142,868
	Revenu de placements (personne de référence)	1,294	14,519,565,461	1,331	14,470,786,318
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (personne de référence)	4,114	46,158,601,673	4,202	45,690,828,075
	Revenu provenant d'autres sources (personne de référence)	2,681	30,084,414,919	2,754	29,953,524,928
	Revenu avant impôt (conjoint(e))	15,733	176,540,844,797	16,113	175,217,897,900
	Revenu provenant de la rémunération (conjoint(e))	13,202	148,145,380,511	13,509	146,908,718,514
	Revenu de placements (conjoint(e))	409	4,592,402,558	421	4,578,258,188
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (conjoint(e))	1,432	16,070,141,908	1,474	16,033,274,183
	Revenu provenant d'autres sources (conjoint(e))	689	7,732,919,820	708	7,697,647,015
	Revenu avant impôt (ménage)	50,073	561,883,730,232	51,163	556,375,527,734
	Revenu provenant de la rémunération (ménage)	38,636	433,545,544,996	39,435	428,844,793,939
	Revenu de placements (ménage)	1,817	20,389,935,366	1,869	20,324,210,732
	Revenu provenant de paiements de transferts du gouvernement (ménage)	6,132	68,809,968,073	6,275	68,243,429,813
	Revenus provenant d'autres sources (ménage)	3,488	39,138,281,797	3,583	38,963,093,250
	Total, autres entrées monétaires (ménage)	1,432	16,064,570,523	1,411	15,349,276,723
	Flux monétaires (biens, prêts et autres dettes) (ménage)	2,583	28,980,072,862	2,747	29,869,206,037

Numéro Pub. stub		Ménages pour l'année entière et une partie de l'année		Ménages pour l'année entière	
		Moyenne	Total	Moyenne	Total
	Variation d'un régime enregistré d'épargne-retraite (RÉER) (ménage)	1,433	16,077,685,333	1,475	16,044,453,948
	<b>ALIMENTS</b>				
1000-1560	Total, aliments	5,624	63,104,530,618	5,735	62,362,345,836
1000-1520	Aliments achetés au magasin	4,445	49,878,701,333	4,534	49,302,583,799
1560	Aliments achetés au restaurant	1,150	12,906,060,579	1,172	12,742,430,877
	<b>LOGEMENT</b>				
2000-2052	Total, logement	9,681	108,638,063,981	9,853	107,149,369,004
2000-2034	Logement principal	9,162	102,811,883,140	9,322	101,373,503,820
2000-2002	Logement loué	2,257	25,329,755,675	2,246	24,427,293,801
2000	Loyer (montant payé)	2,190	24,579,652,003	2,179	23,698,109,511
2010-2028	Logement possédé	5,413	60,737,473,689	5,546	60,313,949,659
2010	Versements hypothécaires périodiques	3,164	35,506,096,554	3,248	35,325,664,411
2011	Entretien, réparations et remplacements	357	4,000,925,500	367	3,994,293,620
2012	Frais de copropriété	110	1,230,419,121	113	1,224,521,652
2014	Taxes foncières	1,143	12,827,448,289	1,176	12,783,609,560
2016	Primes d'assurance du propriétaire	278	3,123,976,846	286	3,111,496,505
2030-2034	Eau, combustible et électricité	1,492	16,744,653,776	1,529	16,632,260,359
2030	Eau et égouts	162	1,817,455,533	166	1,805,862,592
2032	Combustibles liquides (ex: mazout, essence, etc.)	436	4,890,808,426	447	4,862,158,136
2034	Électricité	894	10,036,389,817	916	9,964,239,631
2040-2052	Autres résidences	519	5,826,180,841	531	5,775,865,184
2040-2048	Maison de villégiature possédée	171	1,913,935,984	174	1,889,921,633
2050-2052	Hébergement des voyageurs	349	3,912,244,857	357	3,885,943,551
	<b>ENTRETIEN MÉNAGER</b>				
2200-2380	Total, entretien ménager	2,246	25,208,201,421	2,289	24,894,472,947
2200-2230	Communications	919	10,312,276,853	932	10,132,106,588
2200-2204	Téléphone	741	8,315,440,805	751	8,162,590,462
2200	Achats d'appareils téléphoniques	24	270,623,732	24	261,861,673
2202-2204	Services téléphoniques	717	8,044,817,073	727	7,900,728,789
2210	Services cellulaires	94	1,051,925,452	95	1,037,047,590
2220	Services Internet	29	327,930,426	30	325,289,949
2230	Services postaux et autres services de communication	55	616,980,170	56	607,178,587
2240-2244	Frais de garde d'enfants	292	3,280,740,417	299	3,252,235,310
2260	Aide domestique et autres services de garde (excluant la garde d'enfants)	97	1,083,847,052	99	1,080,872,451
2270-2300	Dépenses pour les animaux domestiques	254	2,852,670,665	260	2,827,130,936
2310	Produits ménagers de nettoyage	197	2,214,540,003	201	2,190,500,732
2320-2330	Articles ménagers en papier, en plastique et métalliques	227	2,543,066,427	231	2,510,890,502

Numéro Pub. stub		Ménages pour l'année entière et une partie de l'année		Ménages pour l'année entière	
		Moyenne	Total	Moyenne	Total
2340-2370	Fournitures et services de jardinage (excluant les outils)	207	2,317,388,695	212	2,305,478,056
	<b>ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT</b>				
2500-2730	Total, articles et accessoires d'ameublement	1,345	15,097,232,269	1,335	14,522,658,318
2500-2534	Accessoires d'ameublement	635	7,120,880,625	620	6,740,273,652
2500	Meubles	412	4,623,476,833	397	4,313,781,404
2510	Carpettes, tapis et sous-tapis	30	339,725,285	31	332,481,971
2520	Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile	123	1,382,396,968	123	1,334,413,354
2530-2534	Objets d'arts, antiquités et articles décoratifs	69	775,281,539	70	759,596,923
2540-2680	Équipement ménager	617	6,922,261,824	620	6,737,621,064
2540-2590	Appareils ménagers	283	3,174,803,877	282	3,063,472,665
2600-2680	Autres outils, équipement et accessoires ménagers	334	3,747,457,947	338	3,674,148,399
2690-2710	Entretien et réparation de meubles et d'accessoires ménagers	61	682,208,561	62	679,346,012
2720-2730	Services reliés à l'ameublement et à l'équipement	33	371,881,259	34	365,417,590
	<b>HABILLEMENT</b>				
2800-2975	Total, habillement	2,147	24,089,589,972	2,184	23,749,736,638
2800-2840	Vêtements pour femmes et fillettes, incluant les cadeaux (4 ans et plus)	1,064	11,939,373,347	1,084	11,784,811,054
2840	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Femmes et fillettes (4 ans et plus)	125	1,407,031,769	128	1,386,881,444
2850-2890	Vêtements pour hommes et garçons, incluant les cadeaux (4 ans et plus)	820	9,204,991,151	834	9,070,897,223
2890	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Hommes et garçons (4 ans et plus)	84	938,991,919	85	922,879,790
2900-2920	Vêtements pour enfants, incluant les cadeaux (moins de 4 ans)	85	951,597,518	86	934,990,533
2920	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage - Enfants (moins de 4 ans)	48	534,173,244	48	527,091,682
2950-2960	Tissus pour vêtements et autres articles	32	364,105,608	33	362,090,002
2970-2975	Services vestimentaires	145	1,629,522,348	147	1,596,947,826
2972-2974	Blanchisserie et nettoyage à sec	118	1,326,878,461	119	1,297,613,014
	<b>TRANSPORT</b>				
3000-3260	Total, transport	6,191	69,469,227,149	6,279	68,284,968,973
3000-3130	Transport privé	5,622	63,089,459,549	5,704	62,027,133,310
3000-3004	Achat d'automobiles et de camions	2,025	22,721,201,889	2,037	22,153,161,358

Numéro Pub. stub		Ménages pour l'année entière et une partie de l'année		Ménages pour l'année entière	
		Moyenne	Total	Moyenne	Total
3010	Achat d'accessoires et de fixations pour automobiles et camions	33	373,062,003	34	366,120,496
3020-3040	Voitures et camions loués à court et à long terme	434	4,871,317,346	442	4,804,598,587
3050-3130	Utilisation d'automobiles et de camions possédés et loués à long terme	3,130	35,123,878,311	3,191	34,703,252,868
3050	Essence et autres carburants	1,312	14,722,931,697	1,340	14,572,235,647
3070	Réparations et entretien de véhicules automobiles	445	4,993,730,999	454	4,936,747,868
3080-3082	Location de garages et stationnement	57	639,770,331	58	633,297,262
3110	Primes d'assurance automobile privée et gouvernementale	822	9,227,736,588	837	9,102,502,752
3200-3260	Transport public	569	6,379,767,600	575	6,257,835,663
3200-3210	Transport local ou de banlieue	189	2,119,079,664	190	2,070,843,407
3220-3240	Transport interurbain	308	3,453,882,899	313	3,399,123,568
3250	Autres moyens de transport	35	388,022,178	35	384,431,199
3260	Services de déménagement, d'entreposage et de livraison	37	418,782,859	37	403,437,489
	<b>SOINS DE SANTÉ</b>				
3300-3384	Total, soins de santé	1,131	12,695,361,000	1,155	12,565,262,203
3300-3362	Frais directs de soins de santé payés par le ménage	811	9,094,813,223	827	8,996,387,496
3300	Fournitures de soins de santé	31	342,986,841	31	340,044,836
3310-3312	Médicaments et produits pharmaceutiques	309	3,470,344,441	316	3,439,737,270
3310	Médicaments prescrits	193	2,163,162,355	197	2,146,823,062
3312	Autres remèdes, médicaments et produits pharmaceutiques	116	1,307,182,086	119	1,292,914,208
3320	Soins médicaux	11	122,674,262	11	120,099,805
3330-3334	Articles et services de soins des yeux	146	1,643,327,914	149	1,622,454,239
3340	Soins dentaires	221	2,480,388,634	225	2,450,200,967
3350-3362	Soins hospitaliers et autres services de santé	92	1,035,091,131	94	1,023,850,379
3350	Soins hospitaliers	11	123,469,070	11	119,670,060
3360-3362	Autres services de santé	81	911,622,061	83	904,180,319
3360	Autres praticiens de la santé	62	691,246,613	63	685,363,555
3362	Autres services médicaux	20	220,375,448	20	218,816,764
3370-3384	Primes d'assurance-santé	321	3,600,547,777	328	3,568,874,707
3370	Régimes publics d'assurance-hospitalisation, d'assurance-santé et d'assurance-médicaments	99	1,112,102,127	101	1,101,577,735
3380-3384	Régimes privés d'assurance-santé	222	2,488,445,650	227	2,467,296,972
	<b>SOINS PERSONNELS</b>				
3500-3580	Total, soins personnels	651	7,305,804,982	663	7,213,739,990
3530-3560	Articles et accessoires de soins personnels	316	3,541,548,115	321	3,489,775,156

Numéro Pub. stub		Ménages pour l'année entière et une partie de l'année		Ménages pour l'année entière	
		Moyenne	Total	Moyenne	Total
3570-3580	Services capillaires et autres services de soins personnels	335	3,764,256,867	342	3,723,964,834
	<b>LOISIRS</b>				
3700-4190	Total, loisirs	2,753	30,894,928,504	2,794	30,383,596,025
3700-3830	Matériel de loisirs et services connexes	866	9,713,891,961	876	9,522,002,269
3700	Matériel de sport et d'athlétisme	139	1,556,026,047	141	1,534,940,040
3720-3760	Jouets, jeux et matériel pour passe-temps	469	5,265,433,367	472	5,138,055,685
3750-3760	Fournitures et matériel informatique	299	3,353,301,477	299	3,252,247,421
3770-3774	Matériel et services photographiques	129	1,442,484,645	130	1,416,687,860
3900-3980	Véhicules de loisirs et services connexes	417	4,676,489,205	426	4,630,463,048
3900-3918	Achat de véhicules de loisirs	257	2,878,738,988	263	2,855,863,128
3900	Bicyclettes, pièces et accessoires	34	382,452,814	35	377,025,354
3910-3918	Achat d'autres véhicules et de moteurs hors-bord	222	2,496,286,174	228	2,478,837,774
3950-3980	Utilisation de véhicules de loisirs	160	1,797,750,217	163	1,774,599,920
3950	Entretien et réparation de bicyclettes	5	55,453,907	5	52,671,155
3960	Utilisation d'autres véhicules de loisirs	6	68,246,099	6	67,773,670
3970-3980	Dépenses pour la location à court et à long terme de véhicules de loisirs	149	1,674,050,211	152	1,654,155,095
4000-4070	Matériel et services de divertissement au foyer	493	5,526,960,487	494	5,368,360,045
4000	Équipement audio (ex: radio, lecteur DC, haut-parleur, etc.	89	1,001,319,236	88	960,469,245
4010	Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques	119	1,338,643,428	121	1,314,413,800
4020	Cassettes et videocassettes vierges	16	182,029,522	16	178,928,098
4030	Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision	136	1,525,449,933	134	1,459,430,937
4050	Location de vidéocassettes et vidéodisques	94	1,055,853,439	95	1,035,838,061
4060	Location de matériel de divertissement au foyer et autres services	4	40,793,221	4	40,433,846
4100-4190	Services de loisir	978	10,977,586,851	999	10,862,770,663
4100-4140	Divertissement	483	5,415,339,719	492	5,352,141,066
4100	Cinémas	72	812,715,017	73	798,861,071
4110	Événements sportifs (comme spectateur)	36	403,854,863	37	400,278,870
4120	Spectacles sur scène	68	761,024,816	69	752,941,009
4140	Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite	30	338,743,153	31	335,350,278

Numéro Pub. stub		Ménages pour l'année entière et une partie de l'année		Ménages pour l'année entière	
		Moyenne	Total	Moyenne	Total
4150-4170	Utilisation d'établissements récréatifs	276	3,099,001,870	282	3,064,709,838
4150	Cotisations et droits pour clubs sportifs et établissements récréatifs	223	2,500,204,839	227	2,473,118,592
4160-4162	Droits pour usage unique de clubs sportifs et établissements récréatifs	139	1,564,975,003	142	1,544,688,275
4170	Camps pour enfants	62	695,152,662	63	688,653,193
4130	Admission aux musées et autres activités et lieux	21	240,077,174	22	239,777,124
4180	Voyages à forfaits	258	2,891,871,260	264	2,869,086,259
4190	Autres services culturels et récréatifs	15	170,171,033	15	168,424,746
	<b>MATÉRIEL DE LECTURE ET AUTRES IMPRIMÉS</b>				
4300-4340	Total, matériel de lecture et autres imprimés	269	3,019,717,248	275	2,987,573,345
4300	Journaux	110	1,229,168,773	112	1,220,303,805
4310	Revue et périodiques	62	693,946,599	63	686,379,558
4320	Livres et brochures (excluant les livres scolaires)	80	901,325,917	82	889,835,685
	<b>ÉDUCATION</b>				
4400-4470	Total, éducation	677	7,600,770,399	680	7,399,854,566
4400-4430	Fournitures et manuels scolaires	121	1,361,416,355	123	1,338,437,581
4440-4450	Frais de scolarité	461	5,169,058,330	460	4,997,076,922
	<b>PRODUITS DU TABAC ET BOISSONS ALCOOLISÉES</b>				
4500-4540	Total, produits du tabac et boissons alcoolisées	1,133	12,708,796,639	1,153	12,543,596,311
4500-4510	Produits du tabac et articles pour fumeurs	542	6,083,183,798	553	6,011,611,834
4500	Cigarettes, cigares et produits semblables	534	5,994,529,288	545	5,925,033,249
4520-4540	Boissons alcoolisées	590	6,625,612,841	601	6,531,984,477
4520	Boissons alcoolisées achetées dans un établissement licencié	208	2,336,163,972	211	2,290,877,424
4530	Boissons alcoolisées achetées dans un magasin	360	4,035,136,589	367	3,987,283,784
4540	Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage	23	254,312,280	23	253,823,269
	<b>AUTRES DÉPENSES</b>				
4600-4720	Dépenses diverses (autre propriété, services financiers, cotisations syndicales et de club, argent perdu, outils et matériel de travail)	784	8,793,187,808	800	8,700,837,453
4630-4660	Services financiers	239	2,678,681,190	244	2,657,173,615
4670	Cotisations syndicales et professionnelles	173	1,945,586,552	178	1,933,317,241
4800-4840	Dépenses pour jeux de hasard (net)	243	2,730,111,047	249	2,708,704,498

Numéro Pub. stub		Ménages pour l'année entière et une partie de l'année		Ménages pour l'année entière	
		Moyenne	Total	Moyenne	Total
4900-4930	Impôts personnels	10,449	117,248,817,113	10,690	116,250,606,277
5000-5084	Cotisations à un régime d'assurance privé et à un régime de retraite	2,708	30,390,542,495	2,771	30,131,322,729
5000-5060	Primes d'assurance-vie, contrats de rentes et argent transféré à un FEER	361	4,050,872,169	370	4,024,692,599
5070	Assurance-emploi (retenues sur le salaire)	794	8,910,982,633	810	8,813,391,691
5080-5084	Cotisations à une caisse de retraite ou un fonds de pension	1,378	15,466,553,280	1,410	15,331,374,161
5080	Régime de pensions du Canada ou Régime des rentes du Québec	776	8,705,482,826	791	8,599,964,230
5082	Autres caisses de retraite ou de pension gouvernementale	285	3,202,744,942	293	3,187,940,080
5084	Autres caisses de retraite ou de pension (à l'exclusion des RÉER)	317	3,558,325,512	326	3,543,469,851
5200-5230	Dons en argent et contributions	1,228	13,780,059,628	1,255	13,652,101,354
5200	Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes au Canada)	715	8,018,024,509	730	7,938,228,280
5210	Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes à l'extérieur du Canada)	90	1,013,141,983	92	997,015,015
5220	Contributions aux oeuvres de bienfaisance (religieuses)	262	2,941,022,254	268	2,916,264,791
5230	Contributions aux oeuvres de bienfaisance (non-religieuses)	161	1,807,870,882	166	1,800,593,268
1000-4840	Consommation courante totale	34,876	391,355,523,037	35,446	385,466,716,106
1000-5230	Dépenses totales	49,262	552,774,942,273	50,163	545,500,746,466

## ANNEXE C

### Inclusion des articles de dépenses dans les fichiers de microdonnées antérieurs

Les ✓ indiquent les articles qui sont inclus pour chacune année de référence.

Description	1982	1984	1986	1990	1992	1996	1997
	Enquête sur les dépenses des familles						EDM
Aliments	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Aliments achetés au magasin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Aliments achetés au restaurant	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Logement	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Logement principal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Logement loué	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Loyer (montant payé)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Logement possédé	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Versements hypothécaires						✓	✓
Entretien, réparations et	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
remplacements							
Frais de copropriété						✓	✓
Taxes foncières	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Primes d'assurance du propriétaire	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Intérêts hypothécaires	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Eau, combustible et électricité	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Eau et égouts						✓	✓
Combustibles liquides (ex: mazout,							✓
essence, etc.)							
Huile à chauffage et autre combustible	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
liquide							
Gaz naturel liquide	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Autres combustibles	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Électricité	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Autres résidences	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Maison de villégiature possédée						✓	✓
Hébergement des voyageurs	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Entretien ménager	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Communications	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Téléphone	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Achats d'appareils téléphoniques							✓
Services téléphoniques				✓	✓	✓	✓
Frais de base		✓	✓	✓	✓	✓	
Frais d'interurbain		✓	✓	✓	✓	✓	
Services cellulaires						✓	✓
Services Internet						✓	✓
Services postaux et autres services de						✓	✓
communication							

Description	1982	1984	1986	1990	1992	1996	1997
	Enquête sur les dépenses des familles						EDM
Frais de garde d'enfants	√	√	√	√	√	√	√
Aide domestique et autres services de garde (excluant la garde d'enfants)						√	√
Dépenses pour les animaux domestiques	√	√	√	√	√	√	√
Produits ménagers de nettoyage	√	√	√	√	√	√	√
Articles ménagers en papier, en plastique et métalliques	√	√	√	√	√	√	
Fournitures et services de jardinage (excluant les outils)					√	√	√
Articles et accessoires d'ameublement	√	√	√	√	√	√	√
Accessoires d'ameublement	√	√	√	√	√	√	√
Meubles	√	√	√	√	√	√	√
Carpettes, tapis et sous-tapis							√
Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile							√
Équipement en matière textile et tissus connexes	√	√	√	√	√	√	
Autres articles ménagers en matière textile et tissus connexes						√	
Objets d'art, antiquités et articles décoratifs							√
Équipement ménager	√	√	√	√	√	√	√
Appareils ménagers	√	√	√	√	√	√	√
Autres outils, équipement et accessoires ménagers							√
Entretien et réparation de meubles et d'accessoires ménagers						√	√
Services reliés à l'ameublement et à l'équipement	√	√	√	√	√		√
Habillement	√	√	√	√	√	√	√
Vêtements pour femmes et fillettes, incluant les cadeaux (4 ans et plus)							√
Vêtements pour femmes (14 ans et plus)	√	√	√	√	√	√	
Vêtements pour filles (4-13 ans)	√	√	√	√	√	√	
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage – Femmes et fillettes (4 ans et plus)							√
Vêtements pour hommes et garçons, incluant les cadeaux (4 ans et plus)							√
Vêtements pour hommes (14 ans et plus)	√	√	√	√	√	√	
Vêtements pour garçons (4-13 ans)	√	√	√	√	√	√	
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage – Hommes et garçons (4 ans et plus)							√
Vêtements pour enfants, incluant les cadeaux (moins de 4 ans)							√

Description	1982	1984	1986	1990	1992	1996	1997
	Enquête sur les dépenses des familles						EDM
Vêtements pour enfants (moins de 4 ans)	√	√	√	√	√	√	
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage – Enfants (moins de 4 ans)							√
Tissus pour vêtements et autres articles connexes							√
Tissus pour vêtements et services connexes	√	√	√	√	√	√	
Services vestimentaires	√	√	√	√	√	√	√
Blanchissage et nettoyage à sec	√	√	√	√	√	√	
Transport	√	√	√	√	√	√	√
Transport privé	√	√	√	√	√	√	√
Achat d'automobiles et de camions	√	√	√	√	√	√	√
Achat d'accessoires et de fixations pour automobiles et camions							√
Voitures et camions loués à court et à long terme						√	√
Utilisation d'automobiles et de camions possédés et loués à long terme	√	√	√	√	√	√	√
Essence et autres carburants	√	√	√	√	√	√	√
Réparations, entretien de véhicules automobiles		√	√	√	√	√	√
Location de garages et stationnement						√	√
Primes d'assurance automobile privée et gouvernementale		√	√	√	√	√	√
Transport public	√	√	√	√	√	√	√
Transport local et de banlieue	√	√	√	√	√	√	√
Transport interurbain		√	√	√	√	√	√
Avion		√	√	√	√	√	
Autres moyens de transport							√
Services de déménagement, d'entreposage et de livraison						√	√
Soins de santé	√	√	√	√	√	√	√
Frais directs de soins de santé payés par le ménage	√	√	√	√	√	√	√
Fournitures de soins de santé					√	√	√
Médicaments et produits pharmaceutiques	√	√	√	√	√	√	√
Médicaments prescrits		√	√	√	√	√	√
Autres remèdes, médicaments et produits pharmaceutiques							√
Autres frais directs payés par la famille		√	√	√	√		
Soins médicaux							√
Articles et services de soins des yeux	√	√	√	√	√	√	√
Lunettes					√		
Verres de contact prescrits					√		
Soins dentaires	√	√	√	√	√	√	√
Soins orthodontiques et périodontiques					√		

Description	1982	1984	1986	1990	1992	1996	1997
	Enquête sur les dépenses des familles						EDM
Soins hospitaliers et autres services de santé					√	√	√
Soins hospitaliers						√	√
Autres services de santé					√	√	√
Autres praticiens de la santé					√	√	√
Autres services médicaux							√
Primes d'assurance-maladie	√	√	√	√	√	√	√
Régimes publics d'assurance-hospitalisation, d'assurance-santé et d'assurance-médicaments		√	√	√	√	√	√
Régimes privés d'assurance-santé		√	√	√	√	√	√
Couverture supplémentaire					√		
Soins personnels	√	√	√	√	√	√	√
Articles et accessoires de soins personnels	√	√	√	√	√	√	√
Produits de toilette et de beauté	√	√	√	√	√	√	
Services capillaires et autres services de soins personnels	√	√	√	√	√	√	√
Loisirs	√	√	√	√	√	√	√
Matériel de loisirs et services connexes	√	√	√	√	√	√	√
Matériel de sport et d'athlétisme					√	√	√
Jouets, jeux et matériel pour passe-temps		√	√	√	√	√	√
Fournitures et matériel informatique						√	√
Matériel et service photographiques		√	√	√	√	√	√
Véhicules de loisirs et services connexes	√	√	√	√	√	√	√
Achats de véhicules de loisirs		√	√	√	√	√	√
Bicyclettes, pièces et accessoires					√	√	√
Achat d'autres véhicules et de moteurs hors-bord						√	√
Utilisation de véhicules de loisirs					√	√	√
Entretien et réparation de bicyclettes						√	√
Utilisation d'autres véhicules de loisirs					√	√	√
Dépenses pour la location à court et à long terme de véhicules de loisirs							√
Matériel et services de divertissement au foyer	√	√	√	√	√	√	√
Équipement audio (ex: radio, lecteur DC, haut-parleur, etc.)					√	√	√
Ensembles audio et radios					√	√	
Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques					√	√	√
Cassettes et vidéocassettes vierges							√
Cassettes vierges					√	√	
Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision					√		√
Téléviseurs						√	

Description	1982	1984	1986	1990	1992	1996	1997
	Enquête sur les dépenses des familles						EDM
Magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles						√	
vidéo/télévision							
Vidéocassettes et vidéodisques enregistrés					√	√	
Vidéocassettes vierges					√	√	
Location de vidéocassettes et vidéodisques						√	√
Location de matériel de divertissement au foyer et autres services						√	√
Services de loisir	√	√	√	√	√	√	√
Divertissement (anciennement spectacles sur scène)	√	√	√	√	√	√	√
Cinémas					√	√	√
Événements sportifs (comme spectateur)					√	√	√
Spectacles sur scène					√	√	√
Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite						√	√
Télédistribution (câble)					√		
Location de services de diffusion par satellite					√		
Utilisation d'établissements récréatifs		√	√	√	√	√	√
Cotisations et droits pour clubs sportifs et établissements récréatifs					√	√	√
Droits pour usage unique de clubs sportifs et établissements récréatifs					√	√	√
Camps pour enfants						√	√
Admission aux musées et autres activités et lieux					√	√	√
Voyages à forfaits	√	√	√	√	√	√	√
Visites touristiques et excursions de groupe						√	
Autres services culturels et récréatifs							√
Matériel de lecture et autres imprimés	√	√	√	√	√	√	√
Journaux							√
Revue et périodiques							√
Livres et brochures (excluant les livres scolaires)							√
Éducation	√	√	√	√	√	√	√
Fournitures et manuels scolaires							√
Frais de scolarité	√	√	√	√	√	√	√
Produits du tabac et boissons alcoolisées	√	√	√	√	√	√	√
Produits du tabac et articles pour fumeurs	√	√	√	√	√	√	√
Cigarettes	√	√	√	√	√		
Cigarettes, cigares et produits semblables						√	√

Description	1982	1984	1986	1990	1992	1996	1997
	Enquête sur les dépenses des familles						EDM
Boissons alcoolisées	√	√	√	√	√	√	√
Boissons alcoolisées achetées dans un établissement licencié	√	√	√	√	√	√	√
Boissons alcoolisées achetées dans un magasin	√	√	√	√	√	√	√
Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage							√
Dépenses diverses (autre propriété, services financiers, cotisations syndicales et de clubs, argent perdu, outils et matériel de travail)	√	√	√	√	√	√	√
Intérêt sur prêts personnels	√	√	√	√	√	√	
Services financiers							√
Cotisations syndicales et professionnelles	√	√	√	√	√	√	√
Dépenses pour jeux de hasard						√	√
Billets de loteries sous administration publique	√	√	√	√	√	√	
Impôts personnels	√	√	√	√	√	√	√
Cotisations à un régime d'assurance privé et à un régime de retraite	√	√	√	√	√	√	√
Primes d'assurance-vie, contrats de rentes et argent transféré à un FEER	√	√	√	√	√	√	√
Contrats de rentes						√	
Assurance-emploi (retenues sur le salaire)	√	√	√	√	√	√	√
Cotisations à une caisse de retraite ou un fonds de pension	√	√	√	√	√	√	√
Régime de pensions du Canada ou Régime des rentes du Québec	√	√	√	√	√	√	√
Autres caisses de retraite ou de pension gouvernementale	√	√	√	√	√	√	√
Autres caisses de retraite ou de pension (à l'exclusion des RÉER)	√	√	√	√	√	√	√
Dons et contributions	√	√	√	√	√	√	
Dons en argent et contributions (incluant «autres» dons)	√	√	√	√	√	√	
Dons en argent et contributions à des personnes au Canada et à l'extérieur du Canada		√	√	√	√		
Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes au Canada)							√
Paiements en argent et pensions alimentaires (à des personnes à l'extérieur du Canada)							√
Autres dons par exemple: fleurs, vêtements, jouets	√	√	√	√	√	√	

Description	1982	1984	1986	1990	1992	1996	1997
	Enquête sur les dépenses des familles						EDM
Oeuvres de bienfaisance	√	√	√	√	√	√	
Contributions aux oeuvres de bienfaisance (religieuses)	√	√	√	√	√	√	√
Contributions aux oeuvres de bienfaisance (non-religieuses)	√	√	√	√	√	√	√
Valeur totale des cadeaux reçus	√	√	√	√	√	√	

## ANNEXE D

### Comparaison des variables de l'EDF de 1996 et de l'EDM de 1997

#### Retraits de l'EDF de 1996

- Autres cadeaux
- Autres fournitures récréatives et locations
- Avion
- Changement au capital de l'hypothèque du logement possédé occupé
- Crédit de la taxe sur les produits et services
- Crédit d'impôt provincial
- Dépense en vêtements de la conjointe
- Dépense en vêtements de la personne de référence de sexe féminin
- Dépense en vêtements de la personne de référence de sexe masculin
- Dépense en vêtements du conjoint
- Frais d'appels interurbains
- Indicateur d'assistance sociale
- Indicateur de déterminants de ménages à revenu faible (LICO)
- Indicateur d'emménagement dans le logement en 1996
- Intérêt sur hypothèque
- Intérêt sur prêts personnels
- Lieu de naissance
- Niveau d'éducation
- Occupation
- Procédures orthodontiques et périodontiques
- Revenu après impôt
- Service local de base (téléphone)
- Solde total dû sur l'hypothèque (logements occupés possédés)
- Valeur du logement possédé au 31 décembre 1996
- Valeur totale des cadeaux reçus

#### Ajouts à l'EDF de 1996

- Accessoires et fixations pour automobiles et camions (dépense)
- Achats d'appareils téléphoniques
- Âge de l'appareil de chauffage principal
- Âge de l'enfant le plus jeune (membre à un moment quelconque en 1997)
- Année d'emménagement
- Appareil de chauffage principal (équipement ménager)
- Appareil de climatisation (équipement ménager)
- Autres moyens de transport (dépense)
- Autres outils, équipement et accessoires ménagers (dépense)
- Autres remèdes, médicaments et produits pharmaceutiques (dépense)
- Autres services médicaux (dépense)
- Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage (dépense)
- Câblodistribution (équipement ménager)
- Cadeaux vestimentaires – Enfants de moins de 4 ans
- Cadeaux vestimentaires – Femmes et filles
- Cadeaux vestimentaires – Hommes et garçons
- Combustible de chauffage principal (équipement ménager)
- Congélateur (équipement ménager)
- Dépenses pour la location à court et à long terme des véhicules de loisirs
- Four micro-ondes (équipement ménager)
- Fournitures et manuels scolaires (dépense)
- Indicateur de l'achat du logement en 1997
- Indicateur des ménages pour l'année entière ou une partie de l'année
- Journaux (dépense)
- Lave-vaisselle (équipement ménager)
- Lecteur de disque compact (équipement ménager)
- Livres et brochures (excluant les livres scolaires) (dépense)
- Machine à laver (équipement ménager)
- Mode d'occupation de logement au 31 décembre
- Mode d'occupation du logement précédent
- Modem (équipement ménager)
- Nombre de magnétoscopes
- Nombre de numéros de téléphone
- Nombre de réfrigérateurs
- Nombre de téléphones
- Nombre de téléviseurs couleurs
- Nombre de véhicules loués au 31 décembre
- Ordinateur personnel (équipement ménager)
- Principal combustible pour cuisiner (équipement ménager)
- Principal combustible pour l'eau chaude (équipement ménager)
- Principale source de revenu
- Réparations nécessaires
- Revues et périodiques (dépense)
- Sécheuse (équipement ménager)
- Services financiers (dépense)
- Services reliés à l'ameublement et équipement (dépense)
- Soins médicaux (dépense)
- Téléphone cellulaire (équipement ménager)
- Utilisation d'Internet à la maison (équipement ménager)

## ANNEXE E

**Tableau technique 1a**

**Coefficients de variation (%) pour les caractéristiques du logement et l'équipement ménager, Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Nombre estimatif de ménages	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Revenu moyen du ménage avant impôt	0.63	1.05	1.61	1.56	1.09	1.05	1.30
Taille moyenne du ménage	0.14	0.29	0.57	0.25	0.28	0.21	0.31
Nombre moyen de pièces par logement	0.36	0.91	1.62	0.87	0.87	0.69	0.74
<b>Caractéristiques du logement</b>							
Genre de logement							
Individuel non attenant	0.95	1.85	3.42	1.95	2.05	2.21	1.96
Individuel attenant	4.17	12.43	21.56	14.81	13.96	8.61	6.97
Appartement	1.64	7.43	10.75	5.64	6.36	2.36	3.52
Autre	9.11	26.92	37.91	13.87	15.61	25.24	33.38
Besoin de réparations							
Majeures	3.67	7.38	21.89	7.33	6.85	7.74	7.70
Mineures	2.60	7.96	13.78	6.68	6.80	5.15	5.51
Aucun	0.69	1.68	2.70	2.08	1.94	1.28	1.43
Mode d'occupation							
Propriétaire	0.77	1.46	2.97	1.80	1.71	1.85	1.50
Avec emprunt hypothécaire	1.57	4.43	6.25	2.90	3.41	3.09	3.21
Sans emprunt hypothécaire	1.54	2.35	5.83	3.37	3.09	3.39	3.30
Locataire	1.40	4.52	7.88	4.35	4.53	2.38	2.92
Année du déménagement							
1997	2.47	7.96	12.85	5.94	7.02	4.83	5.07
1993 – 1996	1.54	5.11	6.15	3.86	4.32	3.16	3.30
Before 1993	1.06	1.69	3.16	1.98	2.02	1.95	2.20
Période de construction							
1991 – 1997	6.04	14.77	15.88	10.37	10.33	9.67	14.00
1981 – 1990	2.85	6.64	12.92	7.01	6.67	5.51	5.83
1971 – 1980	2.48	5.32	8.14	5.24	5.41	4.98	6.06
1961 – 1970	2.82	7.52	12.94	9.49	7.49	5.57	5.87
1946 – 1960	2.74	8.00	17.83	6.86	7.28	4.73	5.55
Avant 1946	2.75	9.13	10.34	5.22	6.64	4.92	5.12
Nombre de pièces							
1-4	1.61	5.52	7.31	5.08	4.63	2.54	3.68
5	2.44	5.41	9.01	5.07	4.87	4.35	5.60
6	2.51	5.56	10.74	5.35	5.24	5.45	4.85
7 ou plus	1.33	3.94	6.72	3.21	3.11	3.21	2.65
Salles de bains							
1	0.82	1.38	2.80	1.38	1.34	1.21	1.84
2 ou plus	1.55	5.38	9.28	5.23	4.61	3.87	3.08

### Tableau technique 1a

#### Coefficients de variation (%) pour les caractéristiques du logement et l'équipement ménager, Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Appareil de chauffage principal							
Fournaies à vapeur ou à eau chaude	2.92	9.90	5.09	4.60	8.12	6.30	6.49
Fournaies à air chaud à circulation forcée	1.13	5.27	9.57	4.24	4.66	6.04	1.86
Autres fournaies à air chaud	7.17	17.24	58.24	17.42	18.02	13.30	14.60
Poêles de chauffage	5.04	7.16	17.88	7.95	10.36	7.63	13.17
Chauffage à l'électricité	1.85	3.66	39.91	5.58	2.72	1.84	7.34
Autre	18.98	35.36	79.82	30.11	57.98	59.17	28.81
Âge de l'appareil de chauffage principal							
5 ans ou moins	2.95	5.95	8.01	4.73	6.58	6.05	5.87
6 à 10 ans	2.65	5.74	10.30	5.63	5.64	5.26	5.20
Plus de 10 ans	1.05	3.27	4.89	2.73	2.46	1.52	2.49
Combustible de chauffage principal							
Mazout ou autre combustible liquide	2.97	5.25	2.50	2.39	5.18	5.41	7.45
Gaz canalisé	1.23	0.00	0.00	0.00	0.00	10.58	2.09
Gaz en bouteille	10.55	37.53	43.60	27.35	48.36	34.45	20.04
Électricité	1.59	3.61	39.91	5.50	2.53	1.56	6.02
Bois	4.58	6.88	11.78	6.38	5.91	6.80	14.50
Autre	21.59	100.34	73.09	29.77	71.70	99.95	36.40
Principal combustible pour l'eau chaude							
Mazout ou autre combustible liquide	4.94	9.28	4.09	3.41	9.09	11.09	15.07
Gaz canalisé	1.24	0.00	0.00	0.00	0.00	10.32	2.12
Électricité	1.15	1.78	14.07	2.49	0.80	0.97	4.10
Autre combustible ou pas d'eau chaude courante	9.24	21.80	19.02	11.95	18.09	36.06	22.18
Principal combustible pour cuisiner							
Gaz canalisé	4.99	0.00	0.00	0.00	0.00	24.84	7.21
Électricité	0.29	0.49	1.28	0.75	0.44	0.26	0.71
Autre combustible utilisé pour cuisiner	9.41	15.06	15.93	10.26	15.70	24.73	27.24
Équipement ménager (au 31 décembre)							
Machine à laver							
Automatique	0.55	1.56	2.29	1.51	1.17	0.86	1.27
Autre	7.89	10.27	32.40	14.03	16.78	19.73	18.93
Sécheuse	0.59	1.41	2.42	1.50	1.23	1.00	1.37
Lave-vaisselle							
Encastré	1.30	5.10	6.74	4.04	3.92	2.32	2.94
Mobile	3.66	12.24	19.64	8.93	10.30	7.64	7.44
Réfrigérateurs							
1	0.58	0.98	1.63	1.06	1.12	0.97	1.34
2 ou plus	2.01	8.27	16.21	7.15	7.29	4.05	3.80
Congélateur	0.86	1.26	2.49	1.65	1.72	2.00	1.83
Four à micro-ondes	0.39	1.23	1.62	0.95	0.90	0.76	0.81

**Tableau technique 1a**

**Coefficients de variation (%) pour les caractéristiques du logement et l'équipement ménager, Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Appareil de climatisation							
Fenêtre	3.22	52.10	26.23	15.21	12.14	5.96	4.96
Central	2.48	28.73	83.95	23.52	16.73	7.80	3.10
Téléphones							
1	1.90	4.85	8.04	4.88	3.96	3.37	4.39
2	1.53	3.68	5.87	3.67	3.20	2.74	3.39
3 ou plus	1.28	3.55	6.22	2.97	3.67	2.80	2.44
Téléphone cellulaire	2.02	7.94	14.67	5.91	6.28	5.85	3.83
Lecteur de disques compacts	0.75	2.08	3.21	1.94	2.02	1.57	1.50
Télédistribution	0.74	1.70	2.17	1.78	2.11	1.53	1.50
Magnétoscopes							
1	0.84	2.23	3.45	1.99	2.11	1.64	1.73
2 ou plus	1.80	5.52	9.16	4.65	4.93	3.60	3.63
Ordinateur personnel	1.20	4.20	6.56	3.46	3.59	2.87	2.24
Modem	1.74	5.42	8.22	4.31	5.33	4.41	3.22
Utilise internet à la maison	2.23	7.01	9.54	5.35	5.68	5.90	4.09
Téléviseurs couleurs							
1	1.13	3.21	5.75	2.78	2.48	2.13	2.41
2	1.40	3.42	6.68	3.51	3.22	2.61	2.96
3 ou plus	2.24	4.99	10.46	5.01	5.39	4.47	4.54
Véhicules possédés (automobiles, camions et fourgonnettes)							
1	1.19	2.68	5.10	2.94	2.80	2.26	2.47
2 ou plus	1.25	3.98	4.40	3.22	3.37	3.25	2.54
Automobiles possédées							
1	1.11	2.63	4.21	2.62	2.36	2.21	2.32
2 ou plus	2.26	7.15	7.20	5.73	6.18	4.46	4.57
Fourgonnettes et camions possédés							
1	1.71	3.80	6.85	4.01	4.03	4.43	3.66
2 ou plus	4.89	15.63	16.41	11.30	11.31	16.82	11.99

0.00 = item non déclaré

**Tableau technique 1b****Coefficients de variation (%) pour les caractéristiques du logement et l'équipement ménager, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ**

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Nombre estimatif de ménages	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Revenu moyen du ménage avant impôt	1.24	1.50	1.15	1.29	4.82	6.92
Taille moyenne du ménage	0.33	0.36	0.27	0.39	0.70	0.65
Nombre moyen de pièces par logement	0.94	0.87	0.75	0.86	2.94	3.59
<b>Caractéristiques du logement</b>						
Genre de logement						
Individuel non attenant	2.13	2.07	1.97	2.32	9.20	10.61
Individuel attenant	16.44	15.82	8.93	10.01	42.55	22.27
Appartement	5.85	6.89	5.50	4.17	20.24	25.72
Autre	19.61	25.87	15.83	18.20	38.44	18.39
Besoin de réparations						
Majeures	8.62	9.86	9.09	9.11	18.88	15.84
Mineures	5.73	6.46	5.70	5.79	9.70	13.85
Aucun	1.80	2.08	1.58	1.66	4.27	4.44
Mode d'occupation						
Propriétaire	2.18	1.85	1.61	1.80	9.94	14.41
Avec emprunt hypothécaire	4.47	5.20	3.41	3.24	9.41	12.86
Sans emprunt hypothécaire	3.55	3.34	3.30	3.62	13.91	28.34
Locataire	4.80	4.80	3.78	3.37	14.00	7.85
Année du déménagement						
1997	6.70	6.79	4.85	5.41	14.52	10.31
1993 – 1996	5.32	4.45	3.24	2.80	8.73	7.25
Before 1993	2.69	2.75	2.60	2.83	11.17	15.40
Période de construction						
1991 – 1997	18.61	16.05	15.29	8.04	26.29	34.37
1981 – 1990	8.21	8.07	6.81	5.53	19.84	22.22
1971 – 1980	7.91	6.10	4.98	4.91	17.62	12.12
1961 – 1970	6.35	8.38	6.72	6.45	27.15	17.24
1946 – 1960	6.76	7.25	7.17	7.54	29.10	36.33
Avant 1946	7.32	7.49	9.34	8.90	41.11	71.03
Nombre de pièces						
1-4	4.59	6.66	4.60	3.40	13.85	8.95
5	5.53	6.94	5.51	6.00	14.88	11.55
6	6.32	8.06	5.90	5.75	13.98	8.31
7 ou plus	3.71	2.96	2.35	2.65	10.70	23.73
Salles de bains						
1	2.16	2.39	2.62	2.44	5.94	4.13
2 ou plus	4.66	3.69	2.78	2.78	12.65	14.22

### Tableau technique 1b

#### Coefficients de variation (%) pour les caractéristiques du logement et l'équipement ménager, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Appareil de chauffage principal						
Fournaises à vapeur ou à eau chaude	11.17	8.32	6.20	5.89	24.64	16.56
Fournaises à air chaud à circulation forcée	2.81	1.66	1.28	2.81	11.67	10.19
Autres fournaises à air chaud	24.83	23.63	19.54	17.22	48.15	89.98
Poêles de chauffage	20.79	37.11	25.77	16.46	18.57	54.94
Chauffage à l'électricité	7.19	27.88	26.85	4.89	28.38	49.72
Autre	70.70	73.74	101.20	30.71	101.25	91.72
Âge de l'appareil de chauffage principal						
5 ans ou moins	6.80	7.46	7.64	5.65	10.91	25.64
6 à 10 ans	8.38	7.68	6.63	5.87	13.80	11.37
Plus de 10 ans	2.74	2.16	2.61	2.51	5.89	10.92
Combustible de chauffage principal						
Mazout ou autre combustible liquide	17.60	17.30	35.34	9.64	6.38	7.31
Gaz canalisé	3.32	2.17	0.55	2.63	0.00	0.00
Gaz en bouteille	22.95	27.04	23.29	21.36	38.54	37.33
Électricité	6.05	21.21	21.90	4.03	27.05	46.26
Bois	15.18	26.97	33.58	15.55	15.14	95.92
Autre	102.10	100.32	47.07	45.97	73.44	0.00
Principal combustible pour l'eau chaude						
Mazout ou autre combustible liquide	51.14	55.56	76.32	32.05	37.22	14.44
Gaz canalisé	3.22	2.43	0.71	2.39	0.00	0.00
Électricité	3.78	8.66	11.06	3.02	3.81	11.63
Autre combustible ou pas d'eau chaude courante	25.51	35.98	19.25	21.68	24.89	38.72
Principal combustible pour cuisiner						
Gaz canalisé	19.15	23.09	9.64	8.47	0.00	0.00
Électricité	0.52	0.53	0.79	0.77	1.00	1.34
Autre combustible utilisé pour cuisiner	60.48	60.70	33.69	24.64	22.50	43.89
Équipement ménager (au 31 décembre)						
Machine à laver						
Automatique	1.66	1.57	1.06	1.37	4.89	5.54
Autre	18.61	14.91	24.54	36.02	102.57	74.38
Sécheuse	1.59	1.56	1.02	1.43	4.97	6.31
Lave-vaisselle						
Encastré	4.52	3.96	2.45	2.68	13.45	12.55
Mobile	7.82	8.79	7.92	9.36	14.18	18.92
Réfrigérateurs						
1	1.93	1.92	1.42	1.11	2.42	1.31
2 ou plus	4.58	4.42	4.30	4.60	17.56	17.99
Congélateur	1.70	1.53	1.46	1.87	6.26	5.92
Four à micro-ondes	1.05	1.13	0.64	0.91	2.50	8.83

### Tableau technique 1b

#### Coefficients de variation (%) pour les caractéristiques du logement et l'équipement ménager, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Appareil de climatisation						
Fenêtre	6.54	7.75	11.95	12.38	34.64	29.05
Central	4.58	6.43	13.00	13.14	56.94	33.58
Téléphones						
1	4.58	4.43	5.95	4.00	11.68	12.86
2	4.17	4.08	3.33	3.26	6.19	12.52
3 ou plus	3.87	4.12	2.46	2.83	9.46	21.14
Téléphone cellulaire	4.75	5.08	3.06	3.95	24.10	14.99
Lecteur de disques compacts	2.40	2.41	1.55	1.59	3.84	7.15
Télédistribution	2.24	3.25	1.82	1.28	6.11	3.06
Magnétoscopes						
1	2.47	2.75	1.86	1.97	4.93	4.35
2 ou plus	4.53	5.85	3.71	4.20	8.88	9.00
Ordinateur personnel	3.24	3.86	2.40	2.49	6.53	10.73
Modem	5.08	5.91	3.48	3.62	8.76	13.05
Utilise internet à la maison	6.80	8.01	4.97	4.37	12.13	14.58
Téléviseurs couleurs						
1	2.88	2.96	2.76	2.40	7.84	9.68
2	3.85	4.14	2.96	3.22	9.68	10.71
3 ou plus	5.25	6.46	4.59	5.66	12.07	13.12
Véhicules possédés (automobiles, camions et fourgonnettes)						
1	3.25	3.26	2.84	2.90	8.04	13.04
2 ou plus	3.65	2.79	2.09	2.58	6.88	13.33
Automobiles possédées						
1	2.93	3.12	2.19	2.57	7.35	8.67
2 ou plus	7.11	6.58	3.89	4.78	17.98	18.27
Fourgonnettes et camions possédés						
1	4.03	4.47	3.29	3.54	10.21	15.36
2 ou plus	11.98	11.67	7.68	8.79	14.76	17.99

0.00 = item non déclaré

**Tableau technique 2a**  
**Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,**  
**Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Nombre estimatif de ménages	0.76	0.35	0.61	0.65	0.40	0.69	1.29
Taille du ménage	0.14	0.30	0.53	0.27	0.28	0.21	0.30
Nombre d'enfants âgés de moins de 5 ans	1.49	3.45	5.72	3.96	3.00	3.12	2.96
Nombre d'enfants âgés de 5 à 14 ans	1.09	2.43	4.36	2.85	2.49	2.43	2.11
Nombre de jeunes âgés de 15 à 19 ans	2.02	4.33	6.76	5.50	4.90	4.49	4.05
Nombre de jeunes âgés de 20 à 24 ans	1.73	4.58	6.57	4.50	3.83	3.96	3.40
Nombre d'adultes âgés de 25 à 64 ans	0.15	0.31	0.55	0.31	0.29	0.25	0.32
Nombre d'aînés âgés de 65 ans et plus	0.30	0.71	1.09	0.65	0.53	0.52	0.64
Nombre de travailleurs à temps partiel	0.92	2.13	2.45	1.88	2.09	1.95	1.95
Nombre de travailleurs à temps plein	0.73	2.44	3.21	1.93	2.23	1.56	1.39
Âge de la personne de référence	0.19	0.47	1.04	0.43	0.49	0.37	0.39
Revenu du ménage avant impôt	0.63	1.06	1.82	1.55	1.11	1.09	1.31
Autres recettes monétaires	8.07	23.86	29.86	17.43	22.16	13.95	15.57
Flux monétaires – biens, prêts et autres dettes	8.61	14.38	62.11	21.20	20.72	15.91	13.82
Pourcentage							
Propriétaire du logement au 31 décembre	0.76	1.43	3.03	1.74	1.67	1.84	1.48
Propriétaires d'une automobile ou d'un camion au 31 décembre	0.53	1.53	1.60	1.17	1.31	1.26	1.09
Ménages d'une personne	0.57	2.22	2.32	1.78	1.67	0.79	1.36
Ménages époux-épouse	0.38	0.81	1.35	0.87	0.85	0.70	0.77
Ménages monoparentaux	0.74	2.01	1.56	1.63	1.96	1.47	1.49
Sans travailleur à temps plein	0.90	1.70	2.90	1.77	2.11	1.62	2.04
Avec un travailleur à temps plein	1.39	4.80	6.28	3.35	3.44	2.64	2.91
Avec deux travailleurs ou plus à temps plein	1.90	6.86	9.44	4.47	5.49	4.22	3.57
Dont l'épouse travaille à temps plein	1.92	5.22	6.70	3.61	4.47	4.02	3.80
Dont l'époux travaille à temps plein	0.98	3.53	5.43	2.58	3.07	2.22	1.81
La personne de référence est âgée:							
De moins de 25 ans	6.36	17.69	46.16	14.17	14.26	15.08	15.21
Entre 25 et 44 ans	0.89	2.31	4.16	2.36	2.34	1.84	1.77
Entre 45 et 64 ans	1.07	2.54	5.56	2.59	2.64	2.06	2.14
De 65 ans et plus	1.04	2.85	3.94	2.15	2.25	2.09	2.17
Dépenses totales	0.56	1.10	2.23	1.37	1.18	0.97	1.15
Consommation courante totale	0.49	1.09	1.99	1.11	1.11	0.89	0.98
Alimentation	0.47	1.07	1.55	0.96	1.08	0.78	0.99
Aliments achetés au magasin	0.45	1.02	1.51	0.97	1.06	0.84	0.95
Localement ou lors de voyages d'une journée	0.46	1.04	1.53	0.96	1.07	0.85	0.95
Lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer	3.30	10.57	14.63	10.03	8.46	8.92	6.27
Pension versée à des ménages privés	9.66	18.69	25.31	26.51	20.16	16.68	21.04
Pension payée par des membres du ménage inclut chambreurs	10.44	33.02	28.52	32.09	21.62	12.48	30.50

**Tableau technique 2a**  
**Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,**  
**Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer	15.53	19.28	58.48	33.81	35.43	38.31	27.37
Aliments achetés au restaurant	1.29	3.44	5.00	2.83	2.79	2.26	2.61
Logement	0.73	1.56	2.64	1.34	1.44	1.21	1.45
Résidence principale	0.75	1.59	2.63	1.36	1.51	1.19	1.50
Logement loué par l'occupant	1.83	5.62	8.71	4.81	5.63	2.74	3.69
Loyer	1.83	5.59	8.78	4.84	5.81	2.78	3.66
Entretien, réparations et modification payés par le locataire	14.22	26.87	29.73	20.50	35.31	20.24	27.14
Primes d'assurance des locataires	3.46	15.78	17.68	11.02	15.30	4.08	8.54
Logement appartenant à l'occupant	1.51	3.62	5.33	2.61	2.97	2.64	2.92
Versements hypothécaires périodiques	2.05	4.97	6.50	3.30	4.08	3.47	4.03
Entretien, réparations et remplacements	3.66	6.46	14.01	7.61	9.18	8.50	6.62
Frais de copropriété	7.22	64.63	101.00	35.09	37.23	19.94	11.39
Taxes foncières	1.15	3.38	5.15	2.81	2.67	2.36	2.00
Primes d'assurance des propriétaires	1.11	2.79	3.70	2.93	2.43	2.19	2.18
Autres dépenses pour logement appartenant à l'occupant	6.05	13.16	18.56	9.85	14.26	11.19	10.84
Commissions pour transaction immobilière	10.24	31.87	32.67	26.35	39.56	19.75	17.11
Frais de notaire ou d'avocat reliés aux logements	9.04	20.01	20.22	13.26	15.42	17.59	17.58
Primes d'assurance hypothécaire	4.43	7.66	12.45	7.64	7.65	6.49	8.43
Autres dépenses	9.50	25.26	38.09	15.19	24.73	29.03	13.56
Frais d'évaluation, d'arpentage et pénalités hypothécaires	16.79	22.01	45.08	18.15	29.29	52.54	21.46
Droits de cession immobilière et frais d'enregistrement foncier	9.68	48.03	30.55	23.25	32.74	16.99	15.23
Eau, combustible et électricité	0.68	1.36	2.45	1.60	1.43	1.46	1.40
Eau et égouts	2.27	6.65	8.73	5.92	5.78	13.88	4.41
Combustibles (ex., mazout, essence, etc.)	1.35	4.79	3.73	3.01	4.92	4.53	2.30
Électricité	0.88	1.71	2.00	2.01	1.45	1.47	2.05
Autres logements	3.06	7.44	10.51	6.63	7.67	7.23	5.49
Maison de villégiature possédée	5.40	12.75	20.64	12.89	13.01	13.01	9.15
Entretien, réparations et remplacements	13.60	20.72	32.31	25.39	24.62	39.27	17.08
Taxes foncières et frais d'égouts	5.32	13.72	26.26	12.48	14.16	11.69	9.02
Primes d'assurance	5.91	12.35	21.64	13.19	15.92	12.86	10.46
Électricité, eau et combustible	8.27	16.76	25.76	15.22	15.51	13.65	14.67
Autres dépenses pour maison de villégiature possédée	11.98	37.53	55.93	58.28	35.16	22.44	25.82
Hébergement des voyageurs	3.60	7.39	9.92	7.69	8.77	7.64	6.79
Hôtels et motels	3.04	7.52	10.74	6.89	8.22	6.94	5.75
Autres logements hors du foyer	9.49	12.96	35.47	15.18	16.63	15.68	16.67
Entretien ménager	0.86	1.98	3.67	2.08	1.92	1.74	1.70
Communications	0.88	1.81	2.90	1.69	1.92	1.82	1.75

**Tableau technique 2a**  
**Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,**  
**Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Téléphone	0.86	1.65	2.89	1.68	1.88	1.69	1.72
Achats de téléphones et matériel	3.92	8.65	20.63	9.45	9.12	7.26	7.99
Services téléphoniques	0.86	1.65	2.86	1.65	1.90	1.71	1.72
Service téléphonique	0.87	1.65	2.86	1.66	1.91	1.73	1.73
Installations et réparations	4.94	13.12	23.29	12.75	18.89	9.40	9.73
Services cellulaires	3.27	11.61	18.47	7.97	8.31	8.67	6.36
Services Internet	3.41	17.92	13.51	7.98	9.63	8.07	6.65
Postes et autres services postaux et de communication	1.88	3.56	5.38	3.94	4.30	5.07	3.45
Frais de garde d'enfants	3.76	15.47	12.25	7.82	7.72	6.49	7.34
Frais de garde d'enfants à l'extérieur du foyer	4.66	15.53	14.74	9.11	11.45	7.57	9.20
Garderies	5.54	22.67	21.08	13.99	16.34	9.08	11.50
Autre garde d'enfants à l'extérieur du foyer	8.35	23.65	23.26	12.55	17.46	14.97	13.98
Garde d'enfants au foyer	7.67	22.20	22.25	16.76	11.02	12.92	15.61
Aide domestique et autres services d'entretien	6.52	21.75	29.94	27.02	20.20	12.74	12.66
Dépenses pour les animaux domestiques	2.43	4.69	8.56	4.07	3.78	4.56	4.65
Nourriture pour animaux domestiques	2.38	5.09	7.64	3.91	4.33	4.31	4.92
Achats d'animaux domestiques	11.87	21.60	29.07	22.42	17.35	13.86	21.68
Achats d'articles pour animaux domestiques	4.11	9.16	8.93	6.29	5.99	6.04	8.59
Soins vétérinaires et autres services	3.63	8.93	13.44	7.56	5.97	9.74	6.23
Produits de nettoyage ménagers	1.01	1.96	3.53	2.02	2.52	2.28	1.94
Articles en papier, emballages pour aliments	0.93	1.59	3.05	2.20	2.13	1.82	1.90
Papeterie (exclut les fournitures scolaires)	1.65	2.65	5.04	3.11	3.16	3.60	3.31
Autres articles en papier et en plastique	1.00	1.88	3.24	2.50	2.50	1.91	2.08
Fournitures de jardinage et autres services	2.58	5.41	4.98	4.77	4.38	3.78	5.27
Produits de serre et de pépinière, fleurs coupées et plantes décoratives	2.47	4.90	7.14	4.08	3.96	4.25	4.82
Engrais, terreaux et ingrédients pour traiter le sol	3.53	6.26	9.38	7.00	6.23	5.20	7.07
Pesticides	3.34	8.16	10.25	6.73	24.09	7.94	6.62
Services horticoles, déneigement et enlèvement des déchets	6.13	17.17	8.96	10.60	7.80	6.68	13.38
Autres fournitures ménagères	1.37	2.90	7.92	2.85	4.20	2.97	2.71
Autre entretien ménager	1.30	2.00	4.68	3.81	3.59	2.42	2.66
Ameublement et équipement ménagers	1.60	3.60	5.92	3.57	3.34	3.33	3.21
Ameublement ménager	2.55	5.65	8.31	5.84	4.44	5.39	5.01
Meubles	3.13	7.38	11.98	7.95	5.60	6.58	6.08
Carpettes, tapis et sous-tapis	7.85	17.67	33.53	18.02	19.19	12.56	14.19
Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile	3.10	4.80	8.70	5.06	5.32	7.69	5.62
Objets d'art, antiquités et articles décoratifs	4.84	14.42	15.28	9.01	10.01	9.44	8.92
Oeuvres d'art, sculptures et vases	6.71	13.75	24.91	12.30	15.74	19.46	11.17
Antiquités	16.05	55.27	42.09	33.33	34.13	36.28	30.83
Miroirs et cadres pour miroirs et tableaux	6.15	9.13	17.10	7.14	12.04	9.22	14.14

## Tableau technique 2a

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Équipement ménager	1.52	3.59	7.48	3.54	4.02	3.11	3.09
Appareils ménagers	2.04	4.82	9.83	4.94	5.12	4.37	4.11
Appareils de climatisation et de réfrigération	4.17	8.61	20.34	8.87	9.09	8.94	7.91
Climatiseurs d'appartement, humidificateurs et déshumidificateurs portatifs	8.87	23.65	31.53	20.69	17.57	15.06	16.21
Réfrigérateurs et congélateurs	4.73	9.19	21.26	9.91	10.46	10.47	9.05
Appareils pour réchauffer et cuire les aliments	3.88	8.18	15.42	8.52	9.54	7.48	7.92
Fourneaux de cuisine et cuisinières	5.89	11.67	24.24	13.31	13.71	11.98	11.64
Fours à micro-ondes et fours à convection	8.33	15.18	22.05	16.71	16.82	14.46	18.40
Barbecues au gaz	5.17	10.58	16.15	8.73	12.19	11.23	10.42
Petit appareils électriques pour la préparation des aliments	2.60	5.41	9.01	5.86	5.65	5.04	5.22
Machines à laver et sècheuses	4.35	9.95	16.73	9.91	9.81	8.16	9.26
Autres appareils et équipements électriques	3.69	8.10	16.26	8.29	8.30	8.19	7.79
Aspirateurs et autres appareils de nettoyage de tapis	4.98	11.25	21.10	11.15	13.27	11.26	10.60
Lave-vaisselle mobiles	11.50	35.54	46.93	30.53	31.85	19.12	31.51
Machines à coudre	13.57	21.35	35.25	20.71	23.93	26.30	26.57
Autres appareils et articles électriques	2.89	6.03	11.66	7.60	6.94	7.38	5.48
Accessoires et pièces pour gros appareils	3.21	5.33	12.80	5.69	7.71	6.44	6.97
Outils et matériel de maison et d'atelier	3.84	6.97	13.32	8.35	7.43	10.10	7.59
Outils et matériel électriques	4.94	8.86	14.40	12.00	9.65	11.73	10.16
Autres outils	4.51	7.33	20.47	9.02	8.56	13.08	7.32
Outils et matériel de pelouse, de jardinage et de déneigement	4.22	12.37	24.31	9.96	10.60	8.14	8.62
Matériel de pelouse et de jardinage mécanique	6.33	13.78	29.48	13.37	16.06	13.63	12.21
Chasse-neige	10.26	26.34	50.51	46.68	17.22	17.16	24.94
Autres outils et équipements de pelouse, de jardinage et de Déneigement	2.90	11.33	10.63	6.92	9.08	7.42	5.47
Lampes et abat-jour	6.43	9.91	15.24	8.98	11.42	8.48	8.40
Ustensiles de cuisine et de cuisson non électriques	3.10	6.78	8.41	5.77	6.04	4.85	6.54
Articles de table, couverts et couteaux	5.73	13.49	16.87	21.97	15.62	8.03	11.56
Autres équipements et accessoires ménagers	2.30	4.78	6.73	5.10	4.67	4.45	4.35
Matériel de nettoyage non électrique	2.05	3.43	6.64	3.87	5.02	4.10	4.14
Bagage	3.93	11.61	17.90	11.70	10.36	7.79	7.44
Matériel de sécurité au foyer	6.40	14.72	14.83	15.00	12.65	12.91	11.70
Autres équipements, pièces et accessoires ménagers	2.92	6.81	8.56	5.62	5.62	7.10	5.83
Entretien et réparations de meubles et d'équipement	3.83	8.54	11.10	8.27	8.10	6.30	8.44
Meubles, tapis et équipement ménager en matière textile	6.30	13.77	16.39	10.49	10.25	10.26	13.91
Gros appareils ménagers	3.71	10.73	13.15	8.25	9.63	6.66	7.70
Autres entretiens et réparations de meubles et d'équipement	8.55	21.05	29.66	20.07	17.28	16.55	16.66

**Tableau technique 2a**
**Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,  
Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Services reliés à l'ameublement et à l'équipement	5.42	17.33	21.90	11.08	17.58	12.77	8.42
Location de matériel de chauffage	9.26	24.80	23.83	11.75	24.62	34.86	11.54
Autres services reliés à l'ameublement et à l'équipement	7.32	22.74	36.49	22.80	21.92	12.09	13.78
Vêtements	0.98	2.10	3.12	2.07	2.16	1.79	2.00
Vêtements pour femmes et filles (4 ans et plus)	1.21	2.42	3.99	2.51	2.47	2.12	2.52
Vêtements	1.38	2.84	4.18	2.89	2.73	2.39	2.95
Chaussures	1.23	2.79	4.70	2.55	3.01	2.22	2.53
Accessoires	2.07	4.80	8.24	4.08	5.34	3.99	4.14
Bijoux et montres	4.19	7.54	13.57	7.32	9.22	6.82	7.99
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	2.73	4.22	7.07	5.92	4.13	5.25	5.28
Vêtements pour hommes et garçons (4 ans et plus)	1.21	2.75	3.92	2.25	2.61	2.20	2.55
Vêtements	1.46	3.11	4.28	2.75	3.04	2.40	3.17
Chaussures	1.20	2.66	4.48	2.61	2.81	2.12	2.56
Accessoires	2.12	5.14	10.92	4.31	5.16	4.29	4.35
Bijoux et montres	6.74	19.01	14.66	12.76	10.16	16.75	13.53
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	2.26	4.66	7.24	4.81	4.85	5.65	4.30
Vêtements pour enfants (moins de 4 ans)	3.24	5.02	8.47	6.52	6.31	8.00	5.91
Vêtements et couches en tissu	4.66	7.68	14.73	11.72	11.14	14.59	6.82
Chaussures	5.14	10.47	14.48	11.66	10.61	12.55	7.75
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	4.23	5.33	9.58	6.53	6.92	6.68	8.18
Tissus pour vêtements et autres articles et services	1.71	4.76	6.35	4.28	4.02	3.10	3.25
Tissus pour vêtements (à l'exclusion des textiles domestiques)	4.46	9.87	12.71	12.70	10.13	7.68	10.97
Menus articles	4.98	8.20	12.59	11.99	8.22	13.62	8.81
Services	1.85	6.43	7.44	4.33	4.62	3.26	3.41
Confection, coupe, entreposage et autres services vestimentaires	6.29	12.64	30.92	13.55	11.85	14.41	11.80
Service de blanchisserie et de nettoyage à sec	2.37	9.20	9.39	5.76	5.54	3.72	4.51
Buanderie et nettoyage à sec libre-service	3.70	18.18	15.14	8.32	10.75	9.08	6.10
Entretien, réparation et retouche	3.19	7.89	10.21	5.75	12.05	5.44	6.82
Transport	1.37	2.98	5.24	2.79	3.21	2.53	2.83
Transport privé	1.50	3.26	5.47	2.97	3.38	2.71	3.13
Achat d'automobiles et de camions	3.61	7.97	12.69	7.32	8.68	7.28	7.44
Automobiles	4.19	9.52	13.72	8.36	10.50	8.12	8.21

## Tableau technique 2a

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Camions (y compris les fourgonnettes)	5.60	14.12	17.56	11.99	11.49	12.60	12.79
Vente séparée d'automobiles et camions (3)	-8.07	-22.91	-26.72	-19.21	-21.21	-15.99	-18.11
Achat d'accessoires d'automobile	6.04	17.22	26.99	16.31	14.51	11.77	13.02
Location d'automobiles et de camions (à court et à long terme)	4.37	11.96	18.11	10.04	10.94	7.10	8.40
Automobiles et camions loués (à court terme)	4.83	13.67	35.03	13.12	19.90	16.09	8.54
Automobiles	5.40	14.95	32.66	14.15	21.62	17.59	9.48
Frais de location (inclut l'assurance et le kilométrage)	5.53	14.87	32.57	14.66	21.95	17.48	9.83
Essence et autres carburants	6.40	17.49	35.85	15.62	27.18	20.42	11.10
Autres frais pour automobiles loués	14.98	39.21	54.94	36.74	48.13	36.16	26.76
Camions (y compris les fourgonnettes)	11.45	31.00	66.57	27.39	44.04	27.00	20.52
Frais de location (y compris l'assurance et le kilométrage)	10.61	32.13	69.94	25.77	49.72	27.76	17.32
Essence et autres carburants	22.65	36.08	57.44	33.03	41.32	30.12	42.45
Autres frais pour camions loués	30.32	100.72	99.57	88.10	100.14	98.60	52.88
Frais de location (à long terme) pour automobiles et camions	4.85	13.48	18.69	10.94	11.25	7.46	9.31
Utilisation de l'automobile et du camion achetés ou loués	0.80	2.16	2.46	1.63	1.65	1.66	1.58
Essence et autres carburants	0.92	2.50	3.30	1.88	2.13	2.01	1.78
Pneus, batteries et autres pièces et fournitures	2.59	4.13	7.84	4.70	4.34	3.74	4.07
Réparations et entretien	1.95	5.42	6.37	4.39	4.69	3.38	3.93
Stationnement et location de garage	3.39	22.09	25.18	8.96	12.20	6.91	6.44
Au domicile (non compris dans le loyer)	12.17	103.06	0.00	47.31	62.49	24.86	20.09
Stationnement hors du domicile	3.52	22.11	25.18	9.24	12.46	6.92	6.85
Cours de conduite	7.65	25.67	28.02	17.15	26.65	13.78	14.08
Permis de conduire et examens	1.92	4.13	7.18	5.17	4.69	2.57	5.25
Primes d'assurance publique et privée pour véhicules	1.07	2.34	3.23	2.00	2.04	1.84	1.81
Frais d'immatriculation (excluant l'assurance publique)	2.10	2.02	2.49	3.58	2.24	1.65	5.77
Autres frais d'utilisation d'automobile et de camion	4.14	26.06	6.94	6.49	8.66	11.55	7.66
Transport public	2.13	5.84	10.72	5.14	6.38	4.07	4.07
Autobus, métro, tramway et train de ville ou de banlieue	3.14	15.84	44.88	7.68	12.14	4.37	5.40
Taxi	4.59	14.44	24.57	8.48	11.48	10.63	9.15
Avion	3.44	7.32	14.20	8.32	11.00	9.61	6.75
Train	13.26	53.52	41.53	21.59	15.96	17.44	21.22
Autocars interurbains	6.56	13.77	28.15	16.13	21.85	13.89	14.66
Autres moyens de transport	4.48	10.12	13.92	9.73	12.98	11.25	11.34
Services de déménagement, d'entreposage et de livraison	8.60	32.51	47.41	22.91	18.95	12.34	16.54
Soins de santé	1.25	2.97	5.19	2.68	4.14	2.33	2.90

**Tableau technique 2a**  
**Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,**  
**Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Frais directs engagés par le ménage	1.51	3.79	7.05	3.39	5.70	2.49	3.26
Articles de soins de santé	7.26	17.64	33.36	12.05	13.92	11.13	14.56
Médicaments et produits pharmaceutiques	1.64	4.31	4.55	4.19	4.44	3.03	3.62
Prescrits	2.20	5.15	5.58	5.65	6.02	3.87	5.40
Autres médicaments et produits pharmaceutiques	2.11	4.91	6.96	4.16	4.08	3.51	4.10
Soins médicaux	14.23	40.99	21.15	19.66	85.60	29.42	19.11
Articles et services pour soins des yeux	2.54	4.50	7.72	4.87	4.71	3.69	6.57
Articles prescrits pour les soins des yeux	1.87	4.63	8.48	4.90	5.38	3.65	4.11
Autres articles pour les soins des yeux	3.43	8.01	15.45	8.89	8.07	7.30	7.23
Services pour soins des yeux (ex, chirurgie, examens)	15.33	10.84	8.55	19.27	6.40	15.42	48.15
Soins dentaires	2.76	7.21	10.11	7.33	6.25	5.33	5.72
Soins hospitaliers et autres services de soins de la santé	7.01	22.18	67.08	10.62	18.07	7.97	13.95
Soins hospitaliers	25.48	46.30	98.12	26.56	38.41	34.29	23.47
Autres services de soins de la santé	7.25	15.86	16.15	11.34	18.96	8.25	14.86
Autres praticiens de soins de la santé	8.62	22.37	20.25	13.06	16.46	9.16	18.15
Autres services médicaux	13.17	11.57	27.76	20.39	33.50	16.80	25.04
Primes d'assurance-maladie	1.88	4.09	5.91	3.47	3.89	4.49	5.51
Régime d'assurance-hospitalisation et frais de médicaments	2.23	10.89	22.95	8.12	12.96	10.19	16.94
Régime privé d'assurance-maladie	2.52	4.96	6.82	3.99	4.45	4.97	5.89
Régime privé d'assurance-maladie (ex., différence entre chambre privée et semi-privée, régimes prolongés d'ass, complémentaire, d'ass, Médicaments, etc.)	2.89	6.89	7.55	5.13	4.87	5.72	6.34
Régime privé d'assurance-dentaire	5.29	8.27	23.41	14.33	16.47	14.14	11.97
Régime privé d'assurance-accident ou invalidité	5.02	9.09	14.81	7.09	10.56	9.97	11.48
Soins personnels	0.83	1.76	2.75	1.82	1.92	1.65	1.61
Articles et accessoires de soins personnels	1.02	2.20	3.97	2.29	2.61	1.96	2.03
Produits de soins de santé	1.15	2.53	4.71	2.66	2.71	2.15	2.34
Couches jetables	3.29	6.99	10.77	8.78	7.66	6.70	6.35
Appareils électriques de coiffure et de soins personnels	3.10	5.90	11.67	6.81	6.63	6.47	6.55
Autres articles et accessoires de soins personnels	1.91	3.44	5.74	3.85	4.66	4.25	3.66
Coiffure et autres services de soins personnels	1.08	2.33	3.44	2.27	2.33	2.13	2.12
Coiffure	1.06	2.24	3.20	2.17	2.25	2.09	2.10
Services de soins personnels	3.82	18.61	21.26	10.28	11.55	6.09	7.48
Loisirs	1.33	3.07	5.31	3.07	3.77	2.56	2.55
Matériel de loisirs et services connexes	1.60	4.29	5.64	3.45	3.51	3.57	3.13
Matériel de sport et d'athlétisme	3.01	7.05	8.65	7.98	6.31	5.73	6.12

## Tableau technique 2a

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Matériel de terrain de jeux, piscines hors-terre et accessoires	12.32	29.58	38.25	32.30	36.41	15.91	20.73
Jouets, jeux et matériel de passe-temps	2.18	6.29	8.64	5.04	5.21	5.02	4.20
Jouets et véhicules pour enfants	2.50	4.54	7.28	4.64	4.52	6.05	4.79
Jeux et matériel de passe-temps	2.67	8.34	11.60	6.29	6.87	5.98	5.23
Jeux électroniques et pièces connexes	3.69	11.12	12.45	9.47	8.64	7.50	7.25
Location de jeux vidéo	4.24	9.68	20.09	12.64	8.58	8.54	9.06
Matériel d'artiste et nécessaires pour travaux manuels ou bricolage	3.19	9.90	14.87	7.29	8.59	7.07	6.18
Matériel et fournitures informatiques	3.57	10.77	16.44	7.94	9.13	8.13	6.90
Matériel informatique	3.77	11.34	16.88	8.38	9.79	8.48	7.27
Neuf	8.52	25.21	40.95	20.58	21.51	18.36	17.65
Usagé	4.37	19.17	27.34	9.19	15.62	9.68	8.22
Logiciels	4.02	11.61	18.75	9.64	9.21	7.99	7.87
Fournitures informatiques et autres matériels	2.71	5.36	6.68	4.18	3.90	4.13	6.05
Matériel et service photographiques	6.49	14.00	17.66	10.60	11.13	13.27	13.21
Appareils photo et accessoires	2.61	5.17	5.22	3.94	4.45	3.22	5.98
Pellicules et traitement	4.64	7.71	13.72	8.85	7.70	10.05	9.48
Services de photographes et autres services photographiques	11.18	18.73	30.33	18.44	16.45	31.96	17.50
Instruments de musique, pièces et accessoires	12.89	18.34	46.76	22.10	24.74	31.04	14.24
Articles de collectionneurs (ex, timbres et pièces de monnaie)	5.53	9.06	26.53	8.37	10.07	9.34	12.63
Matériel et accessoires de camping et de pique-nique (exclut les BBQ)	4.36	9.84	19.74	10.39	10.35	7.28	9.16
Pièces et fournitures pour matériel de loisir	16.06	26.19	27.18	17.31	17.54	14.78	33.91
Location, entretien et réparation de matériel	4.73	11.82	16.33	10.40	10.18	9.44	10.84
Véhicules de plaisance et services connexes	5.71	8.72	24.92	16.37	15.25	13.31	12.17
Achats de véhicules de plaisance	8.02	11.67	31.11	23.57	20.50	20.65	18.82
Bicyclettes, pièces et accessoires	6.15	11.79	17.85	27.10	13.95	8.76	13.73
Autres véhicules de plaisance et moteurs hors-bord	9.21	12.40	34.93	27.51	21.91	25.43	23.38
Roulottes	17.70	55.42	75.73	47.64	36.23	88.14	133.96
Tentes-roulottes	24.11	92.34	102.92	49.74	-511.90	75.18	53.24
Motocyclettes	20.78	94.38	237.97	51.41	500.67	44.31	46.93
Motoneiges	15.97	17.66	34.53	999.00	30.50	48.56	29.85
Roulottes motorisées	39.68	-285.31	180.54	100.60	134.74	100.90	-83.58
Campeuses	55.82	101.35	103.24	59.17	100.41	-100.28	99.32
Bateaux	28.44	40.74	67.98	89.57	-262.17	43.13	170.88
Moteurs hors-bord et motomarines	36.34	35.88	60.88	43.18	70.44	-76.76	47.75
Autres achats de véhicules de plaisance	22.44	28.56	80.42	25.19	22.01	32.73	45.79
Utilisation de véhicules de loisirs	5.00	9.63	18.88	11.27	9.26	13.97	8.30
Entretien et réparations de bicyclettes	7.98	32.17	28.74	26.41	20.13	12.00	17.79
Dépenses pour la location à court et à long termes des véhicules de plaisance	12.62	41.80	39.04	28.66	39.75	23.98	23.96

**Tableau technique 2a**  
**Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,**  
**Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Autres utilisations de véhicules de loisirs	5.36	9.75	19.10	11.71	9.66	14.95	9.02
Essence et autres carburants	11.47	11.86	28.90	9.87	11.87	33.07	11.02
Fournitures et pièces	7.62	13.53	30.73	18.29	12.30	15.20	16.97
Travaux d'entretien et de réparation	10.23	16.20	29.51	26.62	22.22	24.55	20.12
Primes d'assurance	4.82	12.46	19.13	17.28	13.55	9.31	9.44
Frais d'immatriculation et de permis	5.32	8.87	24.23	9.88	10.48	9.01	11.62
Autres dépenses pour l'utilisation de véhicules de plaisance	10.12	33.21	33.79	28.09	23.78	21.46	16.11
Matériel et services de divertissement au foyer	1.72	3.37	4.73	3.85	3.60	3.23	3.36
Équipement	2.14	4.01	6.39	4.87	4.46	4.15	4.09
Audio (ex, radio, lecteurs CD, haut-parleurs)	4.00	8.16	17.61	10.20	10.86	8.58	6.76
Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques	2.01	4.94	7.06	5.48	5.05	5.19	3.76
Cassettes et vidéocassettes vierges	2.72	9.80	14.43	5.66	7.45	5.14	5.42
Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision	3.83	7.19	10.15	8.68	7.23	7.35	7.51
Autre matériel de divertissement au foyer	8.25	22.43	42.48	20.10	17.53	18.63	14.76
Services	1.58	4.31	6.23	3.93	4.34	2.98	3.37
Location de vidéocassettes et vidéodisques	1.58	4.44	6.67	4.18	4.58	2.99	3.39
Location de matériel de divertissement au foyer	16.72	64.36	38.72	34.12	25.76	27.63	31.06
Entretien et réparation d'équipement de divertissement au foyer	4.84	10.74	15.00	8.50	18.78	8.74	9.86
Services de loisir	1.58	3.52	4.58	3.37	3.83	2.91	3.06
Spectacles	0.98	1.83	3.11	1.95	2.49	2.04	1.93
Cinémas	2.17	5.83	8.38	5.16	4.80	4.51	4.26
Événements sportifs (comme spectateur)	5.35	13.64	12.69	9.60	9.75	17.47	9.31
Spectacles en salle	2.65	6.92	7.78	7.11	5.82	4.53	5.14
Admission aux musées et autres activités	3.33	11.32	10.39	6.48	10.91	6.78	6.44
Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite	0.92	1.85	3.27	2.25	2.57	1.86	1.86
Utilisation d'établissements récréatifs	2.54	6.59	6.28	5.15	6.56	5.20	4.85
Cotisations et droits pour établissements sportifs et récréatifs	3.13	8.80	6.86	6.46	8.03	6.79	5.79
Cotisations pour usage unique d'établissements sportifs et récréatifs	3.83	8.96	12.54	7.76	9.67	7.71	8.23
Activités sportives, centres sportifs et récréatifs, et clubs de santé	4.37	11.48	14.65	9.07	12.02	8.34	9.50
Jeux électroniques, machines à boules et jeux dans les foires	4.99	13.66	17.27	14.29	11.08	16.67	8.90
Camps pour enfants	7.68	17.65	33.36	13.83	13.97	11.64	12.70
Voyages à forfait	4.58	29.43	25.07	13.91	17.08	8.01	8.22
Autres services récréatifs	6.49	9.56	40.36	9.88	12.35	15.71	14.54
Matériel de lecture et autres imprimés	1.37	3.22	4.82	3.14	2.99	2.49	2.83
Journaux	1.66	3.18	3.87	3.63	3.22	2.66	3.44

**Tableau technique 2a**  
**Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,**  
**Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Revue et périodiques	2.07	4.77	8.14	4.98	5.76	4.40	4.33
Livres et brochures (à l'exclusion des livres scolaires)	2.70	7.27	9.10	5.97	6.75	5.15	5.58
Cartes géographiques, partitions et autres imprimés	4.04	13.46	18.15	9.22	11.85	10.92	7.35
Services reliés au matériel de lecture (ex, reproduction, frais de bibliothèque)	6.65	13.75	54.20	11.07	19.30	17.04	12.68
Éducation	3.00	6.39	12.74	8.71	9.46	5.31	5.90
Fouritures	5.04	17.08	12.17	9.38	5.08	8.15	12.51
Pré-maternelle, maternelle, primaire et secondaire	2.46	3.89	9.17	4.94	5.40	4.63	6.75
Post-secondaire	9.63	31.37	25.49	19.51	9.96	16.13	19.51
Manuels	3.30	5.82	17.14	8.25	7.90	5.31	6.83
Pré-maternelle, maternelle, primaire et secondaire	5.52	6.29	41.12	28.34	16.12	6.18	27.06
Post-secondaire	3.72	7.65	17.25	8.40	8.49	7.05	7.11
Frais de scolarité	3.65	7.79	14.34	10.50	12.50	7.21	6.90
Pré-maternelle, maternelle, primaire et secondaire	10.17	41.02	37.19	28.60	44.58	12.69	25.39
Post-secondaire	3.85	7.87	14.89	10.78	12.74	8.65	6.96
Autres cours et leçons (à l'exclusion des cours de conduite)	5.42	15.59	16.65	9.21	13.16	8.94	10.88
Autres services éducatifs	19.46	35.28	68.36	34.98	36.27	41.68	36.53
Produits de tabac et boissons alcoolisées	1.28	3.31	4.84	3.23	3.22	2.33	2.71
Produits de tabac et articles pour fumeurs	1.76	4.06	6.22	4.09	4.21	3.30	3.98
Cigarettes, cigares et tabac	1.77	4.17	6.41	4.13	4.24	3.32	3.98
Allumettes et autres articles pour fumeurs	3.90	14.16	36.93	11.95	7.65	7.58	9.16
Boissons alcoolisées	1.63	3.94	6.14	4.46	4.43	3.06	3.18
Servies dans des établissements licenciés	2.88	8.62	10.34	7.49	9.12	5.89	5.54
Achetées au magasin	1.69	3.85	6.57	4.32	4.54	3.24	3.32
Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage	5.10	10.47	19.95	13.97	15.95	16.18	8.67
Jeux de hasard (net)	3.54	5.81	10.75	7.33	6.78	9.47	5.16
Billets de loteries sous administration publique	2.11	4.10	11.97	5.43	4.78	3.62	4.04
Casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo	9.73	18.92	25.13	13.27	22.26	27.76	11.87
Bingos	6.63	11.57	15.76	15.19	11.23	12.62	14.57
Billets de loterie et tirages non organisés par le gouvernement	9.49	13.41	14.72	21.62	9.07	28.16	19.25
Gains de jeux du hasard	-5.64	-10.98	-15.81	-8.05	-10.14	-8.19	-11.89
Dépenses diverses	3.21	5.35	8.68	8.12	5.66	4.16	6.51
Dépenses sur autre propriété possédée	9.72	21.70	38.80	22.99	21.10	24.34	19.60
Honoraires d'avocat et de notaire non liés au	13.78	31.79	32.38	24.20	17.14	14.86	24.17

**Tableau technique 2a**  
**Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,**  
**Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
logement							
Services financiers	3.40	5.13	8.10	16.48	4.92	4.61	6.24
Frais de services bancaires	1.68	4.18	8.61	4.21	3.97	2.66	3.57
Commissions provenant d'actions et d'obligations	11.03	27.56	32.80	28.64	26.71	22.78	21.20
Frais de courtage	17.86	21.35	65.24	63.39	24.37	21.89	24.09
Autres services financiers	3.84	9.25	11.54	7.63	8.45	8.11	7.62
Cotisations syndicales et professionnelles	2.42	6.03	9.55	5.86	6.18	3.94	4.74
Contributions et cotisations à des clubs sociaux et d'autres organisations	4.65	17.46	15.80	11.27	7.43	12.34	8.99
Dépôts perdus, amendes et argent perdu ou volé	13.48	13.46	29.00	29.87	24.83	13.48	13.44
Outils et matériel achetés pour le travail	7.75	20.43	22.78	14.74	22.28	12.56	17.23
Autres biens et services divers	10.34	21.51	36.67	18.43	21.96	22.31	17.51
Biens	19.84	26.52	58.57	26.43	34.81	58.75	17.75
Services	11.88	26.76	45.55	20.09	23.46	24.05	22.00
Impôts personnels	1.29	2.29	4.65	3.36	2.54	2.42	2.52
Impôt sur le revenu de l'année de référence	1.06	2.11	3.82	2.98	2.44	2.19	2.01
Impôt payé sur le revenu touché avant l'année de référence	8.50	12.84	21.14	18.94	12.17	11.57	17.93
Autres impôts personnels	54.26	63.51	0.00	57.49	53.66	44.45	63.26
Remboursement d'impôts	-2.24	-4.74	-7.41	-4.41	-6.05	-4.03	-4.31
Paiements d'assurance individuelle et cotisations de retraite	1.96	2.07	2.77	3.82	5.65	2.83	4.27
Primes d'assurance-vie	2.39	6.18	10.09	5.82	5.49	3.35	4.79
Contrats de rentes et argent transféré à des FEER	26.95	64.87	46.56	53.25	58.04	65.53	50.17
Primes d'assurance-chômage	0.29	0.75	1.12	0.64	0.81	0.53	0.59
Cotisations à des caisses de retraite ou de pension	1.15	2.90	3.80	4.40	2.39	1.97	2.34
Régime de pension du Canada/rentes du Québec	0.59	1.51	2.32	1.33	1.52	1.10	1.19
Autres régimes de retraite publics	3.62	6.50	13.04	7.77	8.41	5.44	9.65
Autres régimes de retraite (à l'exclusion des REER)	3.97	12.50	14.60	16.56	8.25	7.73	7.34
Dons en argent et contributions	3.73	6.97	21.87	13.26	5.88	7.85	6.33
Paiements en argent et pension	5.10	9.98	32.36	19.68	8.50	10.15	8.98
Dons en espèces et autres versements de soutien à des personnes habitant au Canada	5.57	9.43	33.35	20.05	9.24	10.79	10.04
Dons en espèces et autres versements de soutien à des personnes habitant à l'étranger	10.32	68.77	46.49	33.13	44.00	25.53	15.87
Contributions aux oeuvres de bienfaisance	3.80	7.06	9.03	6.64	6.22	8.10	5.94
Organismes religieux	4.25	8.43	12.28	7.94	7.17	12.57	7.56
Organismes de charité non religieux	6.52	6.31	7.90	8.81	11.04	8.66	7.60

**Tableau technique 2a****Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages,  
Canada, de Terre-Neuve à l'Ontario, 1997 - RÉVISÉ**

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.
Régime enregistré d'épargne-retraite	5.67	11.28	28.19	14.06	25.23	11.87	10.29
Ajouts, rénovations et modifications: coût du contrat, main-d'oeuvre et matériel – totaux	4.52	8.95	15.69	16.12	11.07	7.14	7.13
Pose de matériel et d'accessoires : coût du contrat, main-d'oeuvre et matériel – totaux	8.29	21.97	30.19	19.61	18.53	18.55	13.69

---

Blanc = CV de plus de 200%

0.00 = item non déclaré

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Nombre estimatif de ménages	0.96	1.52	1.19	0.46	10.96	21.21
Taille du ménage	0.33	0.38	0.30	0.36	0.56	0.55
Nombre d'enfants âgés de moins de 5 ans	4.30	4.42	3.41	3.06	22.70	3.48
Nombre d'enfants âgés de 5 à 14 ans	3.02	3.05	2.39	2.79	7.62	3.17
Nombre de jeunes âgés de 15 à 19 ans	6.13	5.97	4.66	4.73	12.87	9.77
Nombre de jeunes âgés de 20 à 24 ans	5.85	5.26	3.73	3.67	18.66	12.65
Nombre d'adultes âgés de 25 à 64 ans	0.36	0.39	0.33	0.38	2.77	1.25
Nombre d'aînés âgés de 65 ans et plus	0.54	0.67	0.59	0.72	21.19	29.31
Nombre de travailleurs à temps partiel	2.61	2.67	2.00	2.10	8.30	5.86
Nombre de travailleurs à temps plein	1.90	2.54	1.56	1.84	6.73	5.98
Âge de la personne de référence	0.53	0.55	0.45	0.44	1.71	1.94
Revenu du ménage avant impôt	1.24	1.48	1.18	1.27	4.82	6.78
Autres recettes monétaires	17.54	27.58	27.53	15.01	25.09	75.49
Flux monétaires – biens, prêts et autres dettes	35.32	33.38	24.07	26.73	21.52	53.00
Pourcentage						
Propriétaire du logement au 31 décembre	2.15	1.80	1.60	1.75	9.82	14.63
Propriétaires d'une automobile ou d'un camion au 31 décembre	1.39	1.07	0.91	1.01	2.16	12.19
Ménages d'une personne	1.24	1.48	1.50	1.27	2.28	2.96
Ménages époux-épouse	0.88	1.24	0.91	1.00	3.15	1.75
Ménages monoparentaux	2.91	2.45	1.13	1.89	65.86	6.87
Sans travailleur à temps plein	2.38	3.03	2.45	1.99	10.33	17.11
Avec un travailleur à temps plein	3.80	4.44	2.72	2.85	8.50	9.56
Avec deux travailleurs ou plus à temps plein	5.07	6.00	3.90	4.20	18.64	6.10
Dont l'épouse travaille à temps plein	4.48	5.34	3.85	4.39	10.91	6.56
Dont l'époux travaille à temps plein	2.26	2.72	1.92	2.69	9.91	5.46
La personne de référence est âgée:						
De moins de 25 ans	14.72	12.09	12.36	14.57	39.24	35.33
Entre 25 et 44 ans	2.83	2.70	1.85	2.18	5.42	4.83
Entre 45 et 64 ans	2.95	3.14	2.53	2.73	7.16	11.93
De 65 ans et plus	2.13	2.47	2.41	2.49	23.22	33.38
Dépenses totales	1.46	1.46	1.24	1.32	4.00	8.44
Consommation courante totale	1.47	1.44	0.96	1.22	3.36	7.97
Alimentation						
Aliments achetés au magasin	1.07	1.40	1.02	1.10	3.71	1.84
Localement ou lors de voyages d'une journée	1.08	1.42	1.01	1.10	3.80	2.05
Lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer	8.01	10.23	6.72	6.09	11.97	20.02
Pension versée à des ménages privés	31.13	31.30	27.50	25.47	34.94	50.41
Pension payée par des membres du ménage inclut chambreurs	21.80	46.12	33.35	35.21	60.41	65.38
Lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer	51.54	40.10	46.18	40.69	67.00	44.39

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Aliments achetés au restaurant	3.78	3.64	2.94	2.99	8.54	9.50
Logement	1.54	1.87	1.52	1.49	4.46	12.65
Résidence principale	1.65	1.89	1.60	1.51	4.36	13.11
Logement loué par l'occupant	5.56	5.67	4.32	3.86	13.32	14.45
Loyer	5.58	5.65	4.31	3.88	13.37	14.82
Entretien, réparations et modification payés par le locataire	34.67	49.59	21.08	24.55	39.43	50.71
Primes d'assurance des locataires	9.05	11.42	9.09	7.35	21.11	19.81
Logement appartenant à l'occupant	3.46	3.54	3.04	2.70	11.23	25.46
Versements hypothécaires périodiques	4.87	5.11	3.85	3.41	11.67	27.68
Entretien, réparations et remplacements	8.29	9.35	6.68	9.03	19.64	25.17
Frais de copropriété	30.92	23.91	16.95	10.51	65.84	47.01
Taxes foncières	2.89	3.06	2.50	2.65	12.95	19.06
Primes d'assurance des propriétaires	3.27	2.86	3.20	2.49	11.83	13.50
Autres dépenses pour logement appartenant à l'occupant	13.45	12.59	16.36	11.84	24.25	34.09
Commissions pour transaction immobilière	23.34	25.32	18.28	21.22	43.48	52.74
Frais de notaire ou d'avocat reliés aux logements	16.88	14.07	12.91	13.60	30.17	29.60
Primes d'assurance hypothécaire	8.10	10.89	9.27	7.74	21.78	41.75
Autres dépenses	18.50	13.83	35.24	14.12	50.28	64.80
Frais d'évaluation, d'arpentage et pénalités hypothécaires	26.30	19.94	40.33	15.74	74.63	43.36
Droits de cession immobilière et frais d'enregistrement foncier	19.64	16.92	15.47	20.65	39.30	84.76
Eau, combustible et électricité	1.87	1.62	1.32	1.48	4.85	11.68
Eau et égouts	4.46	3.69	3.33	5.09	13.11	17.89
Combustibles (ex., mazout, essence, etc.)	3.81	2.35	2.33	4.10	10.20	16.77
Électricité	2.99	2.75	2.20	1.83	5.69	7.52
Autres logements	5.64	6.85	5.66	7.37	12.05	12.09
Maison de villégiature possédée	11.58	16.21	12.36	11.81	23.83	24.11
Entretien, réparations et remplacements	29.36	44.14	27.71	27.95	38.88	52.01
Taxes foncières et frais d'égouts	11.34	14.03	12.03	12.37	20.22	23.90
Primes d'assurance	13.48	18.88	16.38	14.90	28.89	32.14
Électricité, eau et combustible	16.02	17.47	22.72	20.20	44.70	31.46
Autres dépenses pour maison de villégiature possédée	28.43	38.18	24.73	19.43	61.19	37.87
Hébergement des voyageurs	6.87	6.09	5.68	9.00	12.82	10.50
Hôtels et motels	7.03	6.74	6.27	7.34	14.21	9.39
Autres logements hors du foyer	15.08	15.62	13.40	27.45	26.97	30.93
Entretien ménager	1.83	2.40	1.82	2.01	5.29	8.65
Communications	2.04	2.47	2.19	1.93	5.42	3.63
Téléphone	2.01	2.41	2.12	2.09	6.07	3.20
Achats de téléphones et matériel	10.28	11.03	8.30	7.58	30.93	13.39

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Services téléphoniques	2.02	2.41	2.15	2.14	6.25	3.17
Service téléphonique	2.01	2.42	2.16	2.15	6.36	3.20
Installations et réparations	19.81	16.21	13.42	9.38	22.40	9.75
Services cellulaires	6.35	8.79	7.65	5.49	30.31	21.50
Services Internet	10.01	15.33	7.07	6.04	17.85	16.60
Postes et autres services postaux et de communication	3.96	4.46	3.63	4.55	8.71	12.82
Frais de garde d'enfants	9.74	11.70	7.74	11.15	29.68	21.77
Frais de garde d'enfants à l'extérieur du foyer	11.70	13.85	9.07	11.86	36.33	21.11
Garderies	13.93	19.91	11.64	13.88	38.29	21.64
Autre garde d'enfants à l'extérieur du foyer	24.03	18.11	16.66	24.80	40.82	28.28
Garde d'enfants au foyer	20.80	19.31	16.78	19.65	50.76	37.44
Aide domestique et autres services d'entretien	12.05	23.95	17.41	13.14	20.59	37.90
Dépenses pour les animaux domestiques	4.77	8.21	6.44	5.76	8.38	12.13
Nourriture pour animaux domestiques	5.20	7.97	4.54	4.79	8.18	11.28
Achats d'animaux domestiques	17.80	27.35	25.74	31.96	30.56	34.75
Achats d'articles pour animaux domestiques	9.15	10.90	6.12	7.93	9.43	13.41
Soins vétérinaires et autres services	7.95	10.95	12.57	6.38	14.81	16.45
Produits de nettoyage ménagers	2.81	2.46	2.35	2.33	8.59	6.67
Articles en papier, emballages pour aliments	2.15	2.24	2.23	2.41	5.18	5.20
Papeterie (exclut les fournitures scolaires)	3.08	3.64	3.12	2.82	9.38	10.97
Autres articles en papier et en plastique	2.33	2.53	2.43	2.79	6.84	4.56
Fournitures de jardinage et autres services	4.21	3.96	4.70	6.23	8.32	16.75
Produits de serre et de pépinière, fleurs coupées et plantes décoratives	4.72	4.64	3.97	6.16	7.73	17.30
Engrais, terreaux et ingrédients pour traiter le sol	5.38	5.64	4.45	9.24	16.41	21.83
Pesticides	6.19	5.34	8.17	9.10	29.86	17.00
Services horticoles, déneigement et enlèvement des déchets	10.94	14.01	11.47	13.58	29.83	40.42
Autres fournitures ménagères	3.66	4.11	3.05	3.02	11.38	11.78
Autre entretien ménager	2.15	2.57	2.88	2.97	6.45	7.92
Ameublement et équipement ménagers	2.97	3.95	3.07	3.59	7.43	11.15
Ameublement ménager	4.35	6.26	4.89	5.35	9.65	12.42
Meubles	5.71	8.01	6.52	6.28	11.72	11.16
Carpettes, tapis et sous-tapis	11.39	18.08	19.65	19.95	33.13	40.10
Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile	5.32	9.76	7.50	6.87	11.13	15.29
Objets d'art, antiquités et articles décoratifs	8.39	11.39	12.02	12.42	11.12	20.81
Oeuvres d'art, sculptures et vases	11.60	15.90	13.99	16.66	16.54	21.85
Antiquités	38.32	48.00	51.91	27.63	46.79	43.42
Miroirs et cadres pour miroirs et tableaux	8.83	9.32	7.86	8.37	14.42	22.66
Équipement ménager	3.91	4.43	3.25	3.70	9.25	10.53
Appareils ménagers	5.76	6.06	4.95	4.14	12.63	12.68

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Appareils de climatisation et de réfrigération	9.69	10.48	9.41	10.00	15.41	21.88
Climatiseurs d'appartement, humidificateurs et déshumidificateurs portatifs	18.74	29.08	17.31	22.39	43.60	23.59
Réfrigérateurs et congélateurs	11.19	11.45	10.31	10.57	15.38	27.85
Appareils pour réchauffer et cuire les aliments	10.78	11.92	9.33	8.54	19.37	19.91
Fourneaux de cuisine et cuisinières	16.07	19.50	14.17	15.06	30.29	43.19
Fours à micro-ondes et fours à convection	14.09	19.65	11.43	11.03	34.94	32.60
Barbecues au gaz	12.66	12.78	10.86	11.36	32.15	14.96
Petit appareils électriques pour la préparation des aliments	6.37	6.26	5.28	6.80	12.49	9.84
Machines à laver et sècheuses	11.13	10.94	10.51	9.62	28.15	16.33
Autres appareils et équipements électriques	14.36	11.97	7.84	6.77	14.18	21.53
Aspirateurs et autres appareils de nettoyage de tapis	21.19	17.45	9.83	9.36	18.05	26.97
Lave-vaisselle mobiles	30.66	43.48	27.46	28.60	38.08	63.74
Machines à coudre	27.77	35.49	26.99	26.27	41.67	29.90
Autres appareils et articles électriques	7.35	7.89	5.93	6.65	15.00	17.61
Accessoires et pièces pour gros appareils	6.18	9.57	5.26	6.59	9.12	16.88
Outils et matériel de maison et d'atelier	7.98	12.28	7.72	8.87	13.16	9.45
Outils et matériel électriques	10.18	17.46	9.21	11.11	13.88	11.31
Autres outils	10.73	9.04	11.33	12.36	16.23	17.59
Outils et matériel de pelouse, de jardinage et de déneigement	12.91	12.73	9.86	12.86	18.73	27.54
Matériel de pelouse et de jardinage mécanique	22.25	19.35	13.95	19.79	30.13	55.40
Chasse-neige	20.54	22.89	27.72	40.80	100.48	58.39
Autres outils et équipements de pelouse, de jardinage et de Déneigement	9.53	7.43	4.70	6.66	12.62	19.20
Lampes et abat-jour	9.94	11.47	9.49	26.86	18.98	16.17
Ustensiles de cuisine et de cuisson non électriques	5.94	8.19	5.58	6.39	11.74	8.75
Articles de table, couverts et couteaux	11.56	24.85	13.15	11.10	25.67	19.37
Autres équipements et accessoires ménagers	5.81	5.20	4.87	6.55	12.78	15.54
Matériel de nettoyage non électrique	4.72	6.47	4.28	4.34	11.69	11.92
Bagage	9.51	10.11	8.45	8.99	27.07	22.84
Matériel de sécurité au foyer	15.78	14.50	13.96	16.77	25.91	23.01
Autres équipements, pièces et accessoires ménagers	5.77	6.81	6.17	6.01	23.24	24.39
Entretien et réparations de meubles et d'équipement	7.45	7.14	5.38	5.99	14.10	18.52
Meubles, tapis et équipement ménager en matière textile	13.55	11.05	7.07	7.46	14.38	21.70
Gros appareils ménagers	8.64	10.19	10.27	8.13	22.60	25.40
Autres entretiens et réparations de meubles et d'équipement	14.14	15.90	10.96	23.32	38.82	37.40
Services reliés à l'ameublement et à l'équipement	11.23	19.40	12.47	10.95	19.02	30.66
Location de matériel de chauffage	43.04	17.77	45.67	60.59	40.10	47.63

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Autres services reliés à l'ameublement et à l'équipement	11.80	26.44	12.75	10.87	17.47	15.52
Vêtements	2.27	2.36	2.20	2.28	5.77	8.21
Vêtements pour femmes et filles (4 ans et plus)	2.85	2.89	2.54	2.83	8.88	8.83
Vêtements	3.10	3.28	3.20	3.10	10.06	8.78
Chaussures	3.15	2.96	2.48	2.74	9.50	8.38
Accessoires	4.49	5.53	4.33	5.00	11.95	11.89
Bijoux et montres	14.70	11.66	8.23	9.00	16.39	7.04
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	5.64	7.73	5.26	4.76	8.86	18.49
Vêtements pour hommes et garçons (4 ans et plus)	2.97	3.33	2.75	2.63	4.57	7.88
Vêtements	3.33	3.88	3.46	2.89	5.64	7.52
Chaussures	3.02	3.57	2.40	2.83	5.65	7.25
Accessoires	6.51	7.05	4.37	4.93	12.06	9.21
Bijoux et montres	24.62	11.91	9.07	15.55	26.41	22.50
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	4.25	6.43	4.44	4.91	13.95	15.30
Vêtements pour enfants (moins de 4 ans)	4.96	5.74	5.42	7.78	22.38	23.09
Vêtements et couches en tissu	8.90	11.32	8.00	11.24	36.81	28.58
Chaussures	11.03	12.97	11.46	9.65	29.72	25.00
Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	6.35	6.80	7.32	10.37	14.44	18.21
Tissus pour vêtements et autres articles et services	4.20	6.12	3.86	3.78	9.37	13.03
Tissus pour vêtements (à l'exclusion des textiles domestiques)	10.50	12.71	8.58	7.94	24.39	19.16
Menus articles	8.60	8.64	8.00	10.82	18.59	20.12
Services	4.49	7.45	4.16	4.26	11.21	22.00
Confection, coupe, entreposage et autres services vestimentaires	14.21	16.53	12.21	16.82	39.88	24.15
Service de blanchisserie et de nettoyage à sec	5.61	5.21	4.92	5.61	13.02	17.47
Buanderie et nettoyage à sec libre-service	10.13	24.24	9.15	7.04	24.64	31.45
Entretien, réparation et retouche	7.58	7.16	6.30	6.57	16.43	19.59
Transport	3.51	4.15	2.85	2.85	5.90	13.82
Transport privé	3.69	4.35	3.09	3.17	7.56	17.07
Achat d'automobiles et de camions	8.10	8.69	7.19	8.09	13.99	38.14
Automobiles	10.32	11.05	8.52	9.49	15.34	33.62
Camions (y compris les fourgonnettes)	11.66	11.71	9.28	12.43	16.78	33.03
Vente séparée d'automobiles et camions (3)	-20.20	-16.94	-14.77	-22.04	-20.57	-22.25
Achat d'accessoires d'automobile	21.16	18.55	12.18	12.91	18.60	23.18
Location d'automobiles et de camions (à court et à long terme)	10.91	13.00	11.87	10.02	19.06	15.95
Automobiles et camions loués (à court terme)	11.80	14.27	9.91	9.20	14.27	13.26
Automobiles	11.30	16.69	9.96	10.26	13.61	16.30

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Frais de location (inclut l'assurance et le kilométrage)	12.45	16.81	9.83	10.85	13.09	15.91
Essence et autres carburants	13.57	22.44	13.91	10.53	15.89	20.32
Autres frais pour automobiles loués	55.26	39.71	28.72	28.25	43.59	36.07
Camions (y compris les fourgonnettes)	33.85	29.98	27.62	23.01	41.20	56.31
Frais de location (y compris l'assurance et le kilométrage)	32.69	30.96	28.40	23.13	42.86	58.96
Essence et autres carburants	51.15	38.63	39.64	26.48	38.64	51.13
Autres frais pour camions loués	95.29	71.92	61.64	57.04	83.69	91.60
Frais de location (à long terme) pour automobiles et camions	11.65	14.58	13.90	12.94	30.97	20.92
Utilisation de l'automobile et du camion achetés ou loués	2.18	1.92	1.57	1.87	5.29	12.00
Essence et autres carburants	3.20	2.49	2.10	2.20	7.73	12.79
Pneus, batteries et autres pièces et fournitures	5.52	5.94	4.34	12.91	6.72	14.10
Réparations et entretien	4.55	5.34	4.35	4.07	7.27	16.17
Stationnement et location de garage	6.70	8.45	7.62	8.08	19.65	11.71
Au domicile (non compris dans le loyer)	18.85	32.94	23.95	18.82	0.00	37.83
Stationnement hors du domicile	7.20	8.75	7.88	8.49	19.65	13.35
Cours de conduite	23.03	50.09	16.90	15.19	79.19	35.38
Permis de conduire et examens	4.75	5.78	10.79	6.42	24.45	16.08
Primes d'assurance publique et privée pour véhicules	3.95	7.40	1.91	3.40	6.49	13.60
Frais d'immatriculation (excluant l'assurance publique)	6.72	2.29	3.38	5.73	19.62	12.79
Autres frais d'utilisation d'automobile et de camion	5.38	8.23	9.04	4.44	15.55	33.46
Transport public	5.42	7.75	4.06	4.44	9.98	11.38
Autobus, métro, tramway et train de ville ou de banlieue	6.32	11.61	5.42	6.29	21.27	35.80
Taxi	11.98	11.36	7.88	9.44	21.86	19.95
Avion	9.27	10.77	5.72	6.62	11.77	10.50
Train	27.12	60.69	32.57	21.40	40.40	57.60
Autocars interurbains	17.01	11.34	9.62	14.80	29.72	19.99
Autres moyens de transport	13.27	14.39	9.10	6.39	20.32	24.17
Services de déménagement, d'entreposage et de livraison	22.46	21.91	14.63	13.49	40.71	22.47
Soins de santé	8.35	3.55	2.14	2.56	6.74	10.33
Frais directs engagés par le ménage	10.29	3.99	3.24	3.36	6.67	11.01
Articles de soins de santé	18.25	15.25	14.31	16.57	30.50	25.37
Médicaments et produits pharmaceutiques	4.25	4.01	4.92	3.60	9.51	14.23
Prescrits	5.65	4.97	6.81	5.05	13.35	12.85
Autres médicaments et produits pharmaceutiques	4.10	6.30	6.53	4.92	8.03	16.92
Soins médicaux	42.19	44.33	31.09	23.72	43.44	69.80
Articles et services pour soins des yeux	4.29	6.40	4.65	5.27	12.09	14.75

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Articles prescrits pour les soins des yeux	4.40	5.54	3.93	4.42	13.12	11.03
Autres articles pour les soins des yeux	8.44	8.82	6.17	7.50	13.12	18.58
Services pour soins des yeux (ex, chirurgie, examens)	16.60	23.76	20.37	33.97	32.29	42.71
Soins dentaires	7.17	7.67	6.12	6.38	12.03	13.42
Soins hospitaliers et autres services de soins de la santé	45.99	18.66	11.60	12.95	14.68	30.50
Soins hospitaliers	80.15	40.82	52.57	36.85	90.35	98.83
Autres services de soins de la santé	20.85	19.91	7.56	14.04	14.70	13.54
Autres praticiens de soins de la santé	9.66	11.60	8.50	16.98	10.16	16.83
Autres services médicaux	46.20	37.02	13.48	21.79	50.58	31.55
Primes d'assurance-maladie	6.19	5.74	2.58	3.18	14.42	14.48
Régime d'assurance-hospitalisation et frais de médicaments	28.20	28.79	2.63	2.91	25.34	39.24
Régime privé d'assurance-maladie	6.36	5.87	4.88	6.20	17.12	18.72
Régime privé d'assurance-maladie (ex., différence entre chambre privée et semi-privée, régimes prolongés d'ass, complémentaire, d'ass, Médicaments, etc.)	6.15	6.86	5.66	9.56	14.33	24.27
Régime privé d'assurance-dentaire	15.02	20.10	8.45	11.62	48.67	37.10
Régime privé d'assurance-accident ou invalidité	15.32	9.77	8.59	9.57	28.42	21.76
Soins personnels	2.22	2.29	1.92	2.00	5.60	8.63
Articles et accessoires de soins personnels	3.06	2.83	2.51	2.53	6.81	9.21
Produits de soins de santé	3.53	3.23	2.65	2.81	4.88	9.06
Couches jetables	9.69	10.96	8.79	7.92	25.58	9.25
Appareils électriques de coiffure et de soins personnels	8.00	7.35	5.06	7.67	16.45	18.97
Autres articles et accessoires de soins personnels	4.89	5.53	4.34	4.67	8.69	14.22
Coiffure et autres services de soins personnels	2.72	2.90	2.38	2.48	6.90	8.91
Coiffure	2.64	2.79	2.22	2.28	6.85	9.45
Services de soins personnels	11.74	13.12	9.34	11.84	26.58	8.49
Loisirs	3.53	4.06	3.18	3.68	6.10	8.76
Matériel de loisirs et services connexes	4.17	3.93	3.02	3.76	5.73	11.37
Matériel de sport et d'athlétisme	6.64	8.13	5.26	7.55	12.21	15.11
Matériel de terrain de jeux, piscines hors-terre et accessoires	38.07	19.91	21.74	50.50	35.34	53.33
Jouets, jeux et matériel de passe-temps	6.20	6.86	4.33	4.65	8.13	15.33
Jouets et véhicules pour enfants	3.97	5.79	4.97	5.03	8.21	19.76
Jeux et matériel de passe-temps	7.93	8.87	5.30	5.38	9.56	14.97
Jeux électroniques et pièces connexes	11.63	8.55	7.25	9.29	16.04	13.10
Location de jeux vidéo	14.49	12.25	11.61	8.95	17.06	35.28
Matériel d'artiste et nécessaires pour travaux manuels ou bricolage	8.16	10.67	6.78	8.83	14.35	31.50

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Matériel et fournitures informatiques	9.58	11.51	6.76	6.40	11.74	15.97
Matériel informatique	10.59	12.49	7.40	7.08	11.74	16.64
Neuf	11.96	13.68	7.98	7.52	12.23	16.91
Usagé	19.50	25.58	17.11	17.06	45.18	57.30
Logiciels	14.01	11.90	9.97	8.60	25.08	20.69
Fournitures informatiques et autres matériels	8.88	12.33	8.09	7.90	21.03	21.97
Matériel et service photographiques	4.91	5.02	3.31	4.83	7.70	9.26
Appareils photo et accessoires	12.76	13.90	9.94	13.71	17.44	11.34
Pellicules et traitement	5.39	3.79	3.12	3.45	9.07	11.62
Services de photographes et autres services photographiques	11.52	10.32	8.66	12.10	16.81	17.90
Instruments de musique, pièces et accessoires	34.84	23.80	17.79	29.14	23.62	39.78
Articles de collectionneurs (ex, timbres et pièces de monnaie)	15.05	40.81	35.45	37.70	29.12	42.77
Matériel et accessoires de camping et de pique-nique (exclut les BBQ)	11.57	10.58	14.65	7.88	12.48	10.99
Pièces et fournitures pour matériel de loisir	10.01	8.18	9.38	9.26	14.90	14.36
Location, entretien et réparation de matériel	22.90	18.05	12.32	12.29	27.23	37.19
Véhicules de plaisance et services connexes	14.16	16.63	12.64	15.35	27.68	16.73
Achats de véhicules de plaisance	19.43	21.05	15.40	21.91	57.52	26.05
Bicyclettes, pièces et accessoires	16.27	15.92	8.51	14.32	20.96	25.56
Autres véhicules de plaisance et moteurs hors-bord	20.66	22.32	16.52	24.36	68.76	27.07
Roulottes	33.97	44.04	25.03	40.52	135.09	98.50
Tentes-roulottes	81.58	77.62	34.13	90.31	98.01	0.00
Motocyclettes	48.44	101.00	40.37	43.74	56.83	74.43
Motoneiges	24.78	29.89	49.19	49.32	49.42	16.10
Roulottes motorisées	91.93	131.44	57.60	56.00	-105.36	0.00
Campeuses	62.77	71.08	119.96	38.94	66.80	68.07
Bateaux	90.52	52.67	44.73	42.43	-847.86	34.66
Moteurs hors-bord et motomarines	64.05	53.92	51.86	44.20	238.44	63.86
Autres achats de véhicules de plaisance	999.00	100.44	25.51	999.00	73.34	99.19
Utilisation de véhicules de loisirs	7.84	19.12	8.58	10.30	13.66	13.28
Entretien et réparations de bicyclettes	14.92	36.33	12.09	19.67	21.31	24.57
Dépenses pour la location à court et à long termes des véhicules de plaisance	26.07	36.16	29.44	26.68	79.78	50.98
Autres utilisations de véhicules de loisirs	8.17	19.76	9.18	11.00	12.05	13.58
Essence et autres carburants	9.44	12.24	12.50	13.57	20.81	24.13
Fournitures et pièces	11.41	20.99	13.82	19.95	14.49	13.05
Travaux d'entretien et de réparation	24.45	54.48	19.09	20.27	23.90	37.20
Primes d'assurance	10.27	14.55	8.98	9.86	14.36	11.38
Frais d'immatriculation et de permis	18.25	14.79	14.92	19.20	19.71	21.22
Autres dépenses pour l'utilisation de véhicules de plaisance	26.76	29.69	19.79	18.64	39.12	20.54
Matériel et services de divertissement au foyer	3.55	4.19	3.64	5.50	9.03	8.40
Équipement	4.15	5.07	4.41	6.81	11.22	8.38

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Audio (ex, radio, lecteurs CD, haut-parleurs)	8.08	12.20	10.93	12.12	21.57	16.11
Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques	5.56	6.26	4.13	4.57	14.70	15.47
Cassettes et vidéocassettes vierges	6.61	8.94	5.80	7.40	23.68	5.95
Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision	7.02	9.31	6.64	10.82	14.22	7.65
Autre matériel de divertissement au foyer	19.75	19.42	15.90	17.68	24.15	25.91
Services	6.39	4.45	3.38	3.67	6.62	11.11
Location de vidéocassettes et vidéodisques	6.05	4.54	3.55	3.90	8.50	9.19
Location de matériel de divertissement au foyer	45.62	40.95	30.89	54.79	78.25	61.82
Entretien et réparation d'équipement de divertissement au foyer	12.35	11.85	8.36	7.96	36.63	18.11
Services de loisir	3.77	3.40	3.61	3.70	5.62	7.95
Spectacles	3.02	2.82	2.17	1.89	4.73	4.71
Cinémas	6.05	5.94	3.65	4.13	15.72	22.19
Événements sportifs (comme spectateur)	7.89	7.56	9.17	9.01	16.77	22.05
Spectacles en salle	6.20	5.93	5.27	5.11	22.71	22.79
Admission aux musées et autres activités	11.93	10.49	5.74	6.56	18.37	22.93
Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite	2.76	3.18	2.24	1.85	10.99	2.98
Utilisation d'établissements récréatifs	5.81	5.56	5.33	5.02	8.01	17.67
Cotisations et droits pour établissements sportifs et récréatifs	7.52	7.53	6.57	6.54	10.85	17.61
Cotisations pour usage unique d'établissements sportifs et récréatifs	7.74	9.01	7.10	7.22	16.79	15.46
Activités sportives, centres sportifs et récréatifs, et clubs de santé	9.12	10.70	8.13	8.01	18.82	10.36
Jeux électroniques, machines à boules et jeux dans les foires	11.43	15.44	9.05	8.80	44.66	36.23
Camps pour enfants	14.85	14.39	14.74	12.32	27.83	60.33
Voyages à forfait	13.33	14.99	12.82	11.11	26.27	14.05
Autres services récréatifs	8.16	10.67	9.45	8.58	17.91	20.54
Matériel de lecture et autres imprimés	3.16	3.27	2.87	3.08	5.74	12.78
Journaux	3.08	3.31	3.38	4.08	13.43	16.39
Revue et périodiques	5.79	4.68	3.51	3.62	8.06	10.86
Livres et brochures (à l'exclusion des livres scolaires)	5.86	6.84	6.20	5.48	8.29	13.66
Cartes géographiques, partitions et autres imprimés	11.38	10.57	8.16	9.46	23.04	31.02
Services reliés au matériel de lecture (ex, reproduction, frais de bibliothèque)	11.11	9.92	12.59	16.71	20.13	23.25
Éducation	6.81	11.38	5.32	6.79	16.70	14.46
Fournitures	6.23	12.99	5.71	7.85	14.05	16.72
Pré-maternelle, maternelle, primaire et secondaire	5.02	5.41	5.57	5.74	13.75	17.93
Post-secondaire	16.64	29.86	11.39	15.03	38.96	53.29

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Manuels	11.57	10.79	7.22	9.55	22.11	22.78
Pré-maternelle, maternelle, primaire et secondaire	32.34	14.95	12.95	17.00	63.28	60.39
Post-secondaire	11.98	11.45	8.24	10.04	22.67	22.75
Frais de scolarité	8.60	15.72	6.02	8.65	24.80	19.19
Pré-maternelle, maternelle, primaire et secondaire	24.20	10.46	11.78	23.76	57.17	32.85
Post-secondaire	9.21	16.60	6.92	9.11	23.28	20.43
Autres cours et leçons (à l'exclusion des cours de conduite)	12.54	12.25	10.61	8.31	26.05	36.89
Autres services éducatifs	33.44	47.22	23.65	37.60	71.56	47.69
Produits de tabac et boissons alcoolisées	3.90	4.45	3.46	3.35	6.52	5.56
Produits de tabac et articles pour fumeurs	5.32	4.96	4.43	4.89	8.74	11.31
Cigarettes, cigares et tabac	5.37	5.04	4.41	4.93	8.79	11.30
Allumettes et autres articles pour fumeurs	11.34	15.91	10.72	11.54	9.23	16.32
Boissons alcoolisées	4.95	6.59	4.56	4.20	9.13	16.35
Servies dans des établissements licenciés	7.43	10.53	8.35	7.27	15.83	23.34
Achetées au magasin	5.06	6.73	3.64	4.30	7.93	13.05
Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage	14.63	14.57	10.31	10.04	17.14	14.85
Jeux de hasard (net)	9.20	7.98	7.66	6.67	16.96	18.37
Billets de loteries sous administration publique	6.05	6.44	4.84	7.04	15.64	16.44
Casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo	15.17	12.74	13.39	22.03	21.34	32.28
Bingos	15.72	19.63	16.21	20.09	31.57	32.34
Billets de loterie et tirages non organisés par le gouvernement	6.63	11.28	6.82	9.22	12.03	20.82
Gains de jeux du hasard	-14.25	-12.05	-9.44	-19.05	-25.62	-30.52
Dépenses diverses	6.96	13.90	6.12	8.25	7.96	14.24
Dépenses sur autre propriété possédée	22.64	27.49	13.11	16.01	44.70	35.33
Honoraires d'avocat et de notaire non liés au logement	26.86	61.05	15.42	24.73	32.81	29.29
Services financiers	10.25	5.41	13.13	6.83	6.86	18.89
Frais de services bancaires	4.98	3.83	3.06	4.40	9.24	13.23
Commissions provenant d'actions et d'obligations	20.86	30.76	20.86	16.24	40.28	43.19
Frais de courtage	15.33	30.10	62.92	23.84	24.07	37.02
Autres services financiers	20.61	6.92	7.37	7.39	11.20	21.65
Cotisations syndicales et professionnelles	4.93	5.80	6.34	6.87	12.00	13.25
Contributions et cotisations à des clubs sociaux et d'autres organisations	9.82	9.36	7.75	8.60	17.09	21.22
Dépôts perdus, amendes et argent perdu ou volé	20.88	19.11	12.89	44.36	23.76	24.69
Outils et matériel achetés pour le travail	21.76	18.21	18.63	13.52	31.30	23.30

## Tableau technique 2b

### Coefficients de variation (%) pour les dépenses moyennes des ménages, Canada, du Manitoba aux Territoires du Nord-Ouest, 1997 - RÉVISÉ

	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
Autres biens et services divers	23.95	21.54	13.69	31.06	29.40	28.80
Biens	46.06	33.32	16.63	51.27	46.95	41.82
Services	24.07	26.10	22.71	24.28	40.91	44.62
Impôts personnels	2.70	3.83	2.75	2.63	6.71	8.35
Impôt sur le revenu de l'année de référence	2.48	3.31	1.80	2.22	6.42	8.31
Impôt payé sur le revenu touché avant l'année de référence	11.84	12.66	15.07	17.81	21.15	25.65
Autres impôts personnels	56.52	64.05	97.57	48.47	101.41	29.24
Remboursement d'impôts	-4.36	-6.60	-5.43	-4.72	-8.42	-11.23
Paiements d'assurance individuelle et cotisations de retraite	6.49	4.90	5.67	2.16	6.79	8.67
Primes d'assurance-vie	7.01	8.81	6.13	9.28	13.45	15.52
Contrats de rentes et argent transféré à des FEER	42.34	45.71	47.85	49.83	52.72	84.66
Primes d'assurance-chômage	0.75	1.01	0.73	0.69	3.93	7.59
Cotisations à des caisses de retraite ou de pension	2.78	2.72	2.96	2.94	8.98	9.31
Régime de pension du Canada/rentes du Québec	1.69	1.99	1.11	1.34	4.16	5.38
Autres régimes de retraite publics	8.28	9.04	12.22	8.28	15.44	18.21
Autres régimes de retraite (à l'exclusion des REER)	7.72	8.80	8.70	11.52	30.22	16.98
Dons en argent et contributions	7.24	10.55	14.20	8.47	13.02	19.63
Paiements en argent et pension	10.60	15.92	20.31	9.44	18.55	23.29
Dons en espèces et autres versements de soutien à des personnes habitant au Canada	11.36	16.62	21.49	10.10	20.73	25.02
Dons en espèces et autres versements de soutien à des personnes habitant à l'étranger	26.10	36.98	15.03	24.27	27.75	54.10
Contributions aux oeuvres de bienfaisance	7.91	8.49	8.21	13.69	19.73	13.30
Organismes religieux	10.37	9.92	11.64	9.97	29.11	28.09
Organismes de charité non religieux	6.54	11.99	7.69	29.15	19.12	16.52
Régime enregistré d'épargne-retraite	29.38	13.90	15.80	8.04	13.12	9.10
Ajouts, rénovations et modifications: coût du contrat, main-d'oeuvre et matériel – totaux	13.18	22.64	11.35	15.46	31.26	35.24
Pose de matériel et d'accessoires : coût du contrat, main-d'oeuvre et matériel – totaux	19.26	20.59	13.99	18.59	45.47	47.63

Blanc = CV de plus de 200%

0.00 = item non déclaré